

Langener Zeitung

D4449 B



Amtsverkündungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER - HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAL

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,35 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,85 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11% MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 8. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Bezugspreis: monatl. 3,- DM + 0,50 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,18 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5% MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. - Druck u. Verlag Kühn KG, 6070 Langen bei Flm., Darmstädter Straße 26. Telefon 27 45.

Nr. 9

Dienstag, den 2. Februar 1971

75 Jahrgang

THEMA DES TAGES

Friedrich Ebert

Günther Scholz

Es war nicht immer selbstverständlich, daß ein guter Demokrat auch ein guter Deutscher ist. „Gegen Demokraten helfen nur Soldaten“, hieß ein Schlagwort aus der Zeit, in der Friedrich Ebert geboren wurde. Er — der erste Präsident des Deutschen Reiches — wäre am 4. Februar 100 Jahre alt geworden. Doch erst heute findet die Persönlichkeit von Friedrich Ebert die große und ungeteilte Anerkennung aller Parteien und Seiten. Als er am 28. Februar 1925 im Alter von 54 Jahren starb, war die Zahl seiner Gegner so groß wie die Zahl seiner Freunde. Für die Linken war er damals ein „Arbeiterverräter“, während ihn weite Teile des nationalen Bürgertums als „Landesverräter“ angriffen. In dem von Parteileidenschaften zerrissenen Volk nach der Niederlage des Ersten Weltkrieges war noch kein Gefühl für die Größe und die Leistung eines Mannes vorhanden — konnte nicht vorhanden sein — der das schwere Erbe der untergegangenen Hohenzollernmonarchie als erster zu übernehmen hatte.

Sein Amt als Reichspräsident wurde ihm am 11. Februar 1919 von einer Koalition der Sozialdemokraten mit dem Zentrum übertragen. Die junge Republik stand auf unsicheren Füßen. Angriffe von rechts, von der nationalen Opposition wie den Kapp-Putsch, galt es sofort abzuwehren. Ebert war es aber auch, der gegen die kommunistischen Aufstände in Sachsen und Thüringen Truppen marschieren ließ. Freicorps verteidigten die gefährdeten Grenzen und ermöglichten so Volksabstimmungen, die dem Reich damals einen wesentlichen Teil seines Bestandes im Osten bewahrt haben. In den sechs Jahren der Präsidentschaft Eberts sind grundlegende Gesetze einer gerechten sozialen Politik geschaffen. Ist die Einheit des Reiches bewahrt und die demokratische Staatsform gegen viele Widerstände durchgesetzt worden. Daß die Weimarer Republik schließlich doch nach 14 Jahren scheiterte, ist nicht Schuld ihres ersten sozialdemokratischen Präsidenten. In seinen Gedanken war er seinem Ziel voraus. Vielleicht zu sehr voraus.

Friedrich Ebert, Sohn eines Heidelberger Schneidermeisters, war ein Mann der Praxis, der den ideologischen Streit der linken und der rechten Theoretiker in seiner Partei ablehnte. Mit 20 Jahren gründete er in Bremen eine Genossenschaft, wurde dort einer der ersten „Arbeitersekretäre“ in Deutschland, bevor er nach 15jähriger aktiver Gewerkschaftsarbeit 1905 zum ersten Male in den Vorstand der SPD einrückte. August Bebel, der damalige SPD-Vorsitzende, schätzte Ebert besonders. „Nach meiner Meinung ist er ein so ruhig und objektiv denkender Mann, wie wir ihn uns nur wünschen können“, empfahl ihn Bebel auf dem Nürnberger Parteitag 1908 für ein wichtiges Parteiamt. So ist es verständlich, daß Friedrich Ebert nach dem Tode von Bebel 1913 neben Hugo Haase der Vorsitzende der deutschen Sozialdemokraten in der Vorkriegszeit geworden ist.

Apollo-Mission gefährdet

Die Flugleitung in Houston schließt die Möglichkeit nicht aus, daß die geplante Mondlandung des Raumschiffes Apollo 14 nicht stattfinden wird. Nach einem perfekten Einschub in die Mondbahn stellten sich Schwierigkeiten bei einem Kopplungsmanöver zwischen Mutterschiff und Mondfähre heraus. An Hand von Fernsehaufnahmen aus dem Innern des Raumschiffes wollen Techniker im Bodenkontrollzentrum die Ursache für die aufgetretenen Schwierigkeiten ergründen. Da die gestörte Kopplungsvorrichtung während der Dauer des Unternehmens noch dreimal benötigt wird, behält sich die Flugleitung endgültige Anweisungen über die Durchführung des Mondfluges bis nach einer weiteren Inspektion am Mittwoch vor. Die drei Astronauten an Bord von Apollo sind nicht gefährdet.

Vierzehn Soldaten durch Nebelkerzen zu Schaden gekommen

Vergiftungserscheinungen traten bei vierzehn Soldaten des Panzerbataillons 104 auf, als zwei Unteroffiziere „ohne dienstliche Notwendigkeit“ bei einem Biwak mehrere Nebelkörper zündeten.



Der Elferrat der LKG in voller Aktion. Von der Bühne aus ging die Stimmung in den Saal und alle machten tüchtig mit.

LZ-Bild

Die LKG traf ins Volle

Mammutprogramm vor großer Kulisse / Das Publikum ging begeistert mit

„Wer vieles bringt, wird jedem etwas bringen“ zitierte der langjährige LKG-Freund Heinz Ohl in seiner Rolle als Goethe 71 aus dem „Faust“ und traf damit genau Sinn und Inhalt der großen Fremdensitzung der 1. Langener Karneval-Gesellschaft. Für jeden Geschmack hatte die LKG etwas in ihrem glanzvollen Programm. Der ausverkaufte Saal zeigte, wie sehr man in Langen diese Veranstaltung zu schätzen weiß.

Pünktlich um 20.11 Uhr ertönten die Signale zum Auftakt. Unter den Klängen der „Sterzbachhusaren“ marschierten die prächtigen Gardien und der Elferrat auf die Bühne. Der Tanz der Minigarde, von der Ehrenkommandeuse Marianne Nikoll hervorragend einstudiert, eröffnete das bunte Programm.

Anschließend eröffnete der Chef des Protokolls, Kurt Werner, mit einem wahren Brillantfeuerwerk von Gags und guten Einfällen den Reigen der Büttensreden. Ob es sich um die Landes- oder Bundespolitik handelte, ob er Geschehnisse aus Langen oder der Umge-

kommt durch den berühmten Kakao. Für den begeisterten Applaus bedankten sie sich mit einer Persiflage auf die Rauschgiftsucht: „Drunten in der heißen Asch, sitzt ein Haschischraucher hasch hasch.“

In diese Stimmung hinein kam der Auftritt der Tanzgarde der LKG, die wie immer den Beifall auf ihrer Seite hatte. Auch der Kostümtanz im zweiten Teil der Sitzung als quickelebendige Matrosen zeigte das Können der Mädchen. Als einen Wermutstropfen bezeichnete Sitzungspräsident Hans Hoffart den Entschluß der Kommandeuse Erika Frenzel, sich nach Abschluß der Saison aus dem karnevalistischen Treiben zurückzuziehen. Blumen für die Damen und Besonderheiten für den Kosmetikschrank waren der Dank des Vereins für die erfolgreichen Darbietungen.

Als „Goethe 71“ kam dann Heinz Ohl in die Bütt. Er bewies wieder einmal seine Klasse als Vertreter des literarischen Karnevals. Tina Burg, eine junge Nachwuchssängerin, zollte allen Schlagerfreunden Tribut und wußte mit ihren Liedern gut zu gefallen. Aus dem eigenen Nachwuchs faßte Detlev Scholl ein heißes Eisen an; er kritisierte das Verlangen des Staates nach immer neuen Steuern durch die Beschreibung einer neuen „Freudensteuer“.

Zu den Höhepunkten der Sitzung zählte der Vortrag von Karl Bernius als Taxifahrer, der das Publikum zu wahren Lachsalven hinriß. Weit mehr aufpassen mußten die Anwesenden bei der Rede des „Heinrich von Kabborn“, dessen abenteuerliche, jedoch sehr humorvolle Erlebnisse in Mexiko etwas unter der Wetterauer Mundart litt.

Die Olympiastadt München hatte mit den drei Moosachern eine Gruppe nach Langen geschickt, die mit ihren beiden Auftritten kein Auge trocken ließ. Die urwüchsige Musikkalität und das Übermaß an Witz und Humor ist kaum zu beschreiben. Wäre es nach dem Publikum gegangen, hätten die Moosacher gut eine Stunde länger auf der Bühne gestanden.

Eine zweite Überraschung aus München war der Besuch des langjährigen Gardisten der Lange-Latte-Garde, Jürgen Gaudl, der den Elferräten wunderschöne Bierkrüge mit Olympiasymbolen, seinen früheren Gardekameraden jedoch einen fünf Liter fassenden Bierkrug mit den gleichen Emblemen überreichte.

Nach der Pause überraschten die Sterzbachhusaren mit einem völlig neuen Klang. Schmissig im Dixielandstil brachten sie das Publikum wieder auf Hochtouren. Eine „Gemüsefrau“, Ewald Malsy aus Hainstadt, schilderte sehr urwüchsig ihre (seine) Erlebnisse. „Linche und Binche“, seit Jahren zum festen Bestandteil der LKG-Sitzungen gehörend, plauderten wieder lustig darauf los; ihre Glösen und Gesänge, vorwiegend auf Langen bezogen, kamen gut an. Gleichzeitig kreierten sie den neuen Mlnimax-Look, vorne Mini und hinten Maxi, und hatten die Lacher auf ihrer Seite.

„Das Farbfernsehen macht mich kaputt“, beklagte sich Heinz Klös, ein Freund der LKG aus Nidda. Es gelang ihm in später Stunde —



Helga und Hans-Jürgen, das Tanzpaar der Lange-Latten-Garde, erhielt viel Beifall für seine gekonnte Darbietung.

LZ-Bild



Erika Frenzel, die Kommandeuse der Tanzgarde, geht mit Abschluß der Saison in den närrischen Ruhestand.

LZ-Bild

die Uhr zeigte schon weit nach Mitternacht — mit seinem hervorragenden Vortrag den Saal noch einmal richtig in Hochform zu bringen, eine großartige Leistung.

Die Lange-Latten-Garde mit ihrem neuen Tanzmariechen Helga führte einen schmissigen Gardetanz vor, dem großer Applaus sicher war. Hatte das Programm mit dem Tanz der Minigarde begonnen, so endete es auch mit „Ballett“. Das Männerballett der Karnevalgesellschaft Rot-Weiß aus Frankfurt war der krönende Abschluß der LKG-Show. Was diese urkomischen Ballettratten auf die Bühne legten, war so überwältigend, daß das närrische Publikum stürmisch eine Zugabe forderte.

Zum großen Finale war alles auf der Bühne versammelt. Sitzungspräsident Hans Hoffart, der das Narrenschiff souverän und voller Witz durch die Wellen des Beifalls gesteuert hatte, bedankte sich mit Gesang beim Publikum. Schwungvolle Unterstützung fand er dabei bei der großartigen Kapelle Otto Benz, die dieser gelungenen Sitzung die musikalischen Lichter aufsetzte.

Nachdem die Aktiven ausmarschiert waren, wollte kaum jemand den Heimweg antreten. Mit Tanz ging es noch vergnügt weiter. Die Sitzung der LKG war wieder einmal ein Volltreffer.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 2. Februar 1971

Der Monat mit der Nase: Februar

Ohne Zweifel, er hat es mit den Nasen, dieser zweite Monat des Jahres, dessen Beginn...



Zum „Tag der offenen Tür“ besuchten über 800 Personen die Langener Werkzeugmaschinenfabrik Nassovia...

Donald Duck maschinell gezeichnet

„Tag der offenen Tür“ bei Nassovia / Neues Verwaltungshaus eingeweiht

Manchem schien es wie ein kleines Wunder: wie von Geisterhand getrieben zeichnete eine Maschine fein säublich auf einem Blatt Papier die wohlbekannte Gestalt des Entenrucks Donald Duck...

Der Chef des Hauses, Herr Minkenberg, hatte, als er an das Rednerpult trat, Repräsentanten aus Politik, Wirtschaft und Kultur...

1951 war ein wichtiger Abschnitt bei Nassovia: die erste vollautomatische Kopierfräsmaschine wurde gebaut...

Doch ehe sich die Besuchersehnen auf die „Entdeckungsreise“ in Büros und Werkstätten heigten, fanden sich die Offiziellen ein...

Bei Nassovia entstand so berichtigte Minkenberg, 1957 die erste in Europa gebaute hydraulische, von Hand gesteuerte Kopierfräsmaschine...

1953 kamen neue Funkenerosions-Maschinen hinzu. Das jüngste Produkt des Unternehmens ist eine Maschine für elektrochemische Bearbeitung...

Wirtinnen!

- Frau Hedwig Best, Peter-Müller-Str. 6, zum 79.; Frau Rosa Stelberg, Steubenstraße 41, zum 78. Geburtstag am 3. Februar; Herr Georg Werner, Wiesgäßchen 20, zum 81.; Frau Marie Pfefferkorn, Friedhofstraße 61, zum 81. Geburtstag am 4. Februar; Frau Franziska Vogl, Malstraße 11, zum 76.; Frau Martha Zechel, Nördliche Ringstr. 92, zum 78.; Herr Christoph Heim, Nördl. Ringstraße 87, zum 77. Geburtstag am 5. Feb. Alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit wünscht die LZ.



Einer offiziellen Einweihung des neuen Verwaltungsgebäudes der Nassovia folgte ein Rundgang der Gäste durch die Produktionshallen der Nassovia, Stadtverordnetenvorsteher Jensen (rechts vorn) sowie die Fraktionsvorsitzenden von SPD und CDU, Kurt Gühr und Werner Heinen (Hintergrund) waren aufmerksam Beobachter.

Fröhliche Stimmung bei den SSG-Leichtathleten

Am 23. Januar 1971 trafen sich die Mitglieder und Freunde der SSG-Leichtathletik zu einem gemütlichen Beisammensinn im Saal des Gasthauses Haferkasten.

Einem offiziellen Einweihung des neuen Verwaltungsgebäudes der Nassovia folgte ein Rundgang der Gäste durch die Produktionshallen der Nassovia, Stadtverordnetenvorsteher Jensen (rechts vorn) sowie die Fraktionsvorsitzenden von SPD und CDU, Kurt Gühr und Werner Heinen (Hintergrund) waren aufmerksam Beobachter.

Der offizielle Teil war bewußt kurz gehalten. Abteilungsleiter Kurt Häfner begrüßte alle Anwesenden. Vereinsvorsitzender Karl Eichen gab seiner Freude Ausdruck über die Erfolge der Leichtathleten im Jahr 1970.

Erfreulich ist hier die recht große Zahl der Neuzuschreibungen mit silbernen und goldenen Ehrennadeln. Ewald Rüber und Willi Euter wurde das goldene Sportabzeichen zum fünften Male verliehen. Erster Dr. von Stackelberg wurde gar zum siebenten Mal mit dem goldenen Sportabzeichen ausgezeichnet.

Die kurze offizielle Unterbrechung hat die hellere Ausgelassenheit keineswegs gestört. Vielmehr ging es anschließend noch fröhlicher weiter mit lustigen Weisen, die Vereinskamerad Ernst Köllges spielte. Schunkellieder wechselten in bunter Folge mit Evergreens und modernen Rhythmen.

Kleinste Höhepunkte des Abends waren dann die Einlagen der Frau Hammer. Das allseits bekannte und beliebte Liedchen von „Die oldn Ritterslied“ trug sie mit Bravour vor und jeder sang den Refrain begeistert mit.

Jahrgangstreffen

Der Jahrgang 1906/07 trifft sich morgen Mittwoch (3. Februar) ab 17 Uhr in der Gaststätte „Zum goldenen Löwen“.

Obligatorisches Jahrgangstreffen

Der Jahrgang 1904/05 Langen trifft sich am Dienstag, den 9. Februar, ab 15 Uhr im Siedlerheim Langen, Joseph-v.-Eichendorf-Straße/Walter-Rietig-Straße, zu seinem gemütlichen Beisammensinn.

Neue Handwerksmeister

Von der Handwerkskammer Darmstadt wurden in den letzten Januarjahren an fast 500 Handwerker die Meisterriefe überreicht. Unter ihnen befinden sich mehrere Handwerksmeister aus Langen und Umgebung: Bäcker Hans Joachim Seibert (Offenthal), Eickelsteinstraße 1, Helmuth Frank (Götzenhain), Peter Heltzerhoff (Langen), Heinz Müller (Eiselsbach), Wolf Rüdiger Prodhöl (Langen); Feinmechaniker Bernd Frankenberger und Walter Sallweg (Langen) sowie Rudolf Beier (Dreieichenhain); Maler Bernd-Jürgen Belbiser (Dreieichenhain); Friseur Dr. von Stackelberg wurde gar zum siebenten Mal mit dem goldenen Sportabzeichen ausgezeichnet.

Mitgliederversammlung der CDU

Der Ortsverband Langen der Christlich-DEMokratischen Union hält am Freitag, dem 5. Februar, um 20.15 Uhr im Clubhaus des 1. Fußballclub Langen im Oberlinden eine Mitgliederversammlung ab.

„Liberaler Treffpunkt“ - verrückt!

Den Karneval nehmen die Freien Demokraten zum Anlaß, einen geselligen Abend im Rahmen des „Treffpunkt Dreieich“ zu veranstalten: „Liberaler Treffpunkt“ - verrückt!

Radfahrer angefahren

Am Samstag gegen 13.50 Uhr wurde auf der Bundesstraße 3 in Richtung Egelsbach ein Radfahrer von einem Auto erfaßt und verletzt.

5000 Mark Schaden

Der höchste Sachschaden des Wochenendes wurde bei einem Unfall verzeichnet, der sich Samstag gegen 16.30 Uhr auf der Kreuzung des Wiesgäßchens mit der Mühlstraße abspielte.

Unfallkommando als Installateur

Von Offenthal her fuhr ein Auto Sonntag gegen 2.30 Uhr die Bundesstraße 486 entlang, und geriet in der Umlenkstrecke am Padelteich gegen die beleuchtete Absperrung.

Drei Verletzte bei einem Unfall

Drei Menschen sind am Freitag gegen 6.45 Uhr bei einem Zusammenstoß auf der Mörfelder Landstraße verletzt worden. Ein amerikanischer Lastwagen von der Autobahn in Richtung Langen gefahren.



„König Fußball“ nicht mehr gefragt

Auf den Fußballfeldern rollt wieder das runde Leder. Auch im Stadion Oberlinden ging es in die Richtung der Nachmittags-Spiele. Nach der fußballarmen Zeit der Wochen hatte der Verein auf eine ansehnliche Zuschauerkulisse, umso mehr, als die Spieler in letzter Zeit recht erfolgreich waren.

Siedler in der Büt

Die karnevalistische Veranstaltung der Siedlergemeinschaft Langen im Siedlerheim war ein voller Erfolg. Pünktlich um 20.11 Uhr eröffnete der Führer der Siedlergemeinschaft Karl Kronz, Karl Endlein, Günter Debus, Waldemar Hell, Karl Rettig, Adolf Schulmeyer und Karl Mannberger sorgten mit ihren Vorträgen für die nötige Stimmung.

Kirchliche Nachrichten

Neupostleische Kirche, Wiesenstraße 6

Wegen Renovierung keine Gottesdienste in unserer Kirche in Langen, Wiesenstraße 6, bis zum 13. Februar 1971. Ersatzweise ist die Gemeinde Langen am Donnerstag, dem 4. Februar (20.00), Sonntag, 7. Februar (16.00) und Donnerstag, 11. Februar (20.00), nach Spremlingen, Schaffergasse 2, oder Egelsbach, Goethestraße 22, eingeladen.

Man applaudiert dem bekannten Star

Auf der Bühne auch dann, wenn er einmal einen schlechteren Abend hat, wenn man sich ihm durch sein Erlebnis freuen kann. Aber man ist über Fußballmannschaft bald ganz, wenn sie statt Siegen einmal Niederlagen hinnehmen muß und wenn ihr Spiel nicht so läuft, wie es der Zuschauer wünscht.

Zur Aufnahme bereit

Erste Aussiedler aus Polen in Langen Der Hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt wies in der Landeshauptstadt auf die beginnende große Welle von Aussiedlern aus Polen hin, die nun im Rahmen der Familienzusammenführung in die Bundesrepublik kommen werden.

Nassovia-Lehrgänge auf Sommerfahrt

Erinnerung und Ausblick zugleich sollte ein Elternabend der Lehrgänge der Nassovia-Maschinenfabrik am Freitag, dem 5. Februar, im Clubhaus des 1. Fußballclub Langen im Oberlinden stattfinden.

Das Freitagabend-Filmprogramm wartet

wieder auf mehreren interessanten Darbietungen auf. Am 5. Februar läuft die „Affäre Blum“ ein Blauer Abend am 12. Februar der Streifen „Anfrage“.

Im Samstagabend-Programm wartet

der Club am 20. Februar erstmals mit einer Diskothek auf. Nicht im üblichen Beuschuppenstil, aber auch mit Musik und Tanz soll dieser Vorfrühlingabend gestaltet werden.

Zu Fastnacht eine „Hallenbad-Einweihung“

Programm des Club Voltaire / Am 3. Februar kommt Karsten D. Voigt

Auftakt und politischer Höhepunkt im Februar-Programm von Langens Club Voltaire ist ein Diskussionsabend am Mittwoch, dem 3. Februar, um 20.15 Uhr im Clubhaus des 1. Fußballclub Langen im Oberlinden.

Wieder ein Hallenfußballturnier der AH

Die Adolf-Reichwein-Schule ist am Samstag, dem 6. Februar, Schauplatz eines weiteren Hallenfußballturniers. Die Club-AH, als Veranstalter, hat folgende sieben Mannschaften eingeladen: SSG Langen, SSG Büdingen, Opel Rüsselsheim, SC Griesheim, TSG 18 Darmstadt, FC Offenthal und EV Zellhausen.

Der 1. FC Langen eröffnet das Turnier

um 18 Uhr mit einem Match gegen den EV Zellhausen. Die Spiele der in zwei Gruppen eingeteilten Teams werden bis 22 Uhr, die anschließenden Endspiele bis 21 Uhr beendet sein.

Bel einem Leistungsvergleich der Mannschaften

des letzten Turniers müssen die beiden Langener Vereine SSG und 1. FC unbedingt zu den Favoriten dieses Turniers gezählt werden. Ein Endspiel mit diesen beiden Mannschaften würde bestimmt auch das Interesse der wieder zahlreich erwarteten Langener Fußballfans finden.

Warndreieck, ein Ersatzrad neben der Bremsspur

Wie eine normale Belichtung nicht ausreicht, kann Blitzlicht das Foto deutlicher gestalten. Deshalb ist ein Blitzgerät oder ein elektronischer Blitz mit sich zu führen.

Runter vom Gaspedal

Im vergangenen Jahr nahmen Verkehrsunfälle zu, die auf überhöhten Geschwindigkeiten zurückzuführen sind. Dies nach Herr Beckmann zum Anlaß, einige Besonderheiten der neuen Straßenverkehrsordnung zu beleuchten, die am 1. März in Kraft tritt.

Die Kamera sieht objektiv

Tips des ACL für Autofahrer / Vortrag zur Jahresversammlung

Herbert Beckmann, der neue Vorsitzende des Automobil-Club Langen (ACL), hielt zur Jahresversammlung einen Vortrag über wichtige Fragen des Umgangs mit dem fahrbaren Untersatz. Dabei ging er besonders auf die neue Straßenverkehrsordnung ein und auf das, was nach einem Unfall zu tun ist.

Der rechte Blick auf das Motiv

Die Kamera sieht objektiv, stellte Beckmann fest. Ob in eigener Sache oder als Beistand für einen in einer Unfallverwickelten Mitmenschen könne man die Kamera stets gut einsetzen. Es geht dabei um den rechten Blick auf das Motiv.

Solche Fotos sollten Vergleiche zeigen

aus denen der Maßstab zu erkennen ist: etwa ein



Lederjacken, Ringelhaare, Kopfschmuck und wärzige Zigaretten aus langer Spitze, so zeigte sich bei der Fastnachtsitzung der Sport- und Sängergemeinschaft im „Lammchen“ am Samstag Karl Brehm und seine Obernarren als haschende Blumenkinder. Von der Partie waren bei dieser „Blumenkinder-Party“ auch die „Motten“, die bekannte Damen-Gesangsgruppe der SSG. Als Gast paradierte die Hengstler-Garde der benachbarten Spremlinger Karnevalisten-Tanzgarde, die mit ihrer Kommandeuse, Anita Kiefer, beim Tanzwettbewerb in Bonn einen hervorragenden Platz errungen hatte. Über die SSG-Sitzung berichten wir noch ausführlicher.

Ein Blick zum Nachbarn

Ein Waldbesitzer zwischen Messel und Pippertshausen wurde... 33jähriger Landwirt von einer Pflanzengruppe...

Tod beim Holzfällen

Ein Waldbesitzer zwischen Messel und Pippertshausen wurde... 33jähriger Landwirt von einer Pflanzengruppe...

Bankraub in Offenbach

Gestern nachmittag zwang ein bisher unbekannter Mann den Kassierer einer Bank in Offenbach mit vorgehaltener Pistole zur Herausgabe von Bargeld, insgesamt 5315 Mark...

Brandanschlag bedrohte 40 Menschen

Am Sonntagmorgen gegen 5 Uhr warfen Unbekannte einen Molotowcocktail durch die Scheiben eines Modengeschäftes in Frankfurt...

Technikerausbildung mit staatlicher Förderung

Die anhaltende Nachfrage von Interessierten aus Langen und Umgebung nach den Technikkursen des DAG-Technikums hat das Institut verpflichtet, den Anmeldeschluss für das Frühjahrssemester zu verlängern...

Fünftlinge gestorben

Der letzte der in der vergangenen Woche von der Lehrerin Michèle Riandet zur Welt gebrachten Fünftlinge ist in der Nacht zum Montag in einem Grenöcher Krankenhaus gestorben.

GÖTZENHAIN

Wir gratulieren, am Sonntag feierte Frau Johanna Lenhardt, Feldstraße 5, ihren 82. Geburtstag. Am gleichen Tage wurden Herr Heinrich Braun, Langener Straße 17, 75 und Frau Maria von und zu der Tann, Am Alten Berg, 75...

o Ehrenvoller Abschied

In einer schlichten Feierstunde verabschiedete am Mittwochabend Mitglied Bürgermeister Tiemann zwei verdiente Männer aus dem Gemeindefunkdienst...

o Ball des Reitvereins

Der Reit- und Fahrverein Offenbach hält am kommenden Samstag im Saal des „Isenburger Hofes“ seinen diesjährigen Vereinsball ab...

o Unterricht der Feuerwehr

Am Donnerstag hält die Freiwillige Feuerwehr Offenbach ihren Unterrichtabend ab.

Ministerpräsident Osswald dankt Heinrich Schneider

Ministerpräsident Albert Osswald hat den langjährigen hessischen Innenminister und sozialdemokratischen Landtagsabgeordneten Heinrich Schneider als einen Mann gewürdigt...

Wer Fußgänger aus der Parklücke drängt, begeht Nötigung

Die Einfahrt in eine Parklücke darf man auch gegen einen Fußgänger nicht erzwingen. Das Oberlandesgericht Hamm (Az I Ss 113/70) verurteilt einen Autofahrer wegen Nötigung...

Der ADAC hält dieses Urteil für wichtig, weil es hier gut nicht darauf ankommt, ob der rückwärtslose Autofahrer die umstrittene Parklücke tatsächlich für sich beanspruchen dürfte oder nicht...

Fällt auf Lichtmaß Sonnenschein

Während sich die Wetterkundigen im allgemeinen die Lustige des Jahres sonnig und klar wünschen, ist man am heutigen Tage Maria Lichtmaß durchaus damit einverstanden, wenn es trüb bleibt...

OFFENTHAL

o Wohngeldfibel bei der Gemeindeverwaltung. Die Einwohnerschaft wird darauf aufmerksam gemacht, daß ab sofort bei der Gemeindeverwaltung „Wohngeldfibel“ gegen eine geringe Schutzgebühr zu erhalten sind...

o Suso gründet Gymnastikabteilung für Kinder

Wie der 1. Vorsitzende der Sport- und Sängergemeinschaft Offenthal, Konrad Zimmerer, mitteilte, wurde jetzt auf Initiative von Frau Holte eine Gymnastikabteilung für 4-6-jährige gegründet. Die Übungsstunden sind von 16 bis 17 Uhr in der Wingerschule...

o Vortrag über neue Straßenverkehrsordnung

Am Mittwoch, dem 10. Februar 1971, nicht wie vorgesehen am 3. Februar, sondern erst am 10. Februar um 20 Uhr hält Polizeihauptwachmeister Weslau von der Polizeistation Heusenstamm einen Vortrag über die neue Straßenverkehrsordnung im evangelischen Gemeindehaus in der Dieburger Straße.

o Am Samstag Feuerwehrball

Am kommenden Samstag um 20 Uhr im „Isenburger Hof“ ihres diesjährigen Feuerwehrball und lädt alle Mitglieder herzlich ein.

o Unterricht der Feuerwehr

Am Donnerstag hält die Freiwillige Feuerwehr Offenbach ihren Unterrichtabend ab.

o Ball des Reitvereins

Der Reit- und Fahrverein Offenbach hält am kommenden Samstag im Saal des „Isenburger Hofes“ seinen diesjährigen Vereinsball ab...

o Unterricht der Feuerwehr

Am Donnerstag hält die Freiwillige Feuerwehr Offenbach ihren Unterrichtabend ab.

Kasseler Kamm mild im Geschmack 500g nur 2,98 solange Vorrat. KASSELER RIPPENSPEER, zart, saftig, mild, 500 Gramm 3.58. SALAMI, weiß, pikant gewürzt, 500 g Stück 3.95. LILI-PUTE GUT NEUBURG Hkl. A, gefroren, brautfertig, 1400 g Stück statt 7.95 nur 6.95.

ERZHAUSEN o Jahreshauptversammlung des Vereins für Deutsche Schäferhunde. Er erhielt vom Verein Entlastung. Theo Pomoff und der gesamte seitherige Vorstand wurden für weitere drei Jahre wiedergewählt...

TV-Turner Meister der Oberliga Süd!

Durch einen hohen 202,20:182,95-Sieg in Friedrichsfeld setzten sich die TV-Turner an die Spitze der Oberliga Süd. Punktgleich dahinter steht die KTV Stuttgart mit ebenfalls 6:2 Punkten.

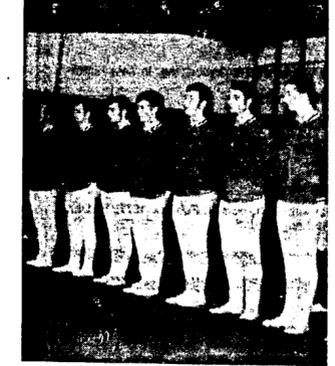
lebten die ca. 150 Zuschauer am Reek. Durch vier bombensichere, herrliche Übungen, die drei Wertungen über 9 Pkt. einbrachten...

Tablette Kunstturn-Oberliga Süd 1. TV 1862 Langen 6:2 Pkt. 2. KTV Stuttgart 6:2 Pkt. 3. TuS Griesheim 4:4 Pkt. 4. TV Konstanz 2:6 Pkt. 5. TV Mannheim-Friedrichsfeld 2:6 Pkt.

Ämliche Bekanntmachung

Nachstehende Bekanntmachung des Regierungspräsidenten in Darmstadt vom 21. Jan. 1971 - Az: III 8 - 61 a 2/01 - La 19 - wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Zum Ausbau der Straße „An der Rechten Wies“ und des Kultur- und Sportzentrums wird über einen insgesamt 179 qm großen Teil des in der Gemarkung Langen gelegenen Grundstücks der Flur Nr. 532/1, eingetragene Eigentümer Eheleute Walter Herrmann...



Die Mannschaft des TV von links nach rechts: H. P. Sehring, Willi Wedel, Wolfgang Durck, H. G. Burandt, Willi Poth, Wilfried Schäfer, Lothar Knatz.

Am Pferdsprung zeigten die Langener wieder die besseren Sprünge und gewannen auch dieses Gerät. Hier umtierte überraschend Laszlo Szakasi die Höchstwertung. Für seinen wundervollen hohen Hecht erhielt er 9,15 Pkt. Dies war die Tageshöchstnote.

Dies sollte aber noch keineswegs der Schlusspunkt der Leistungsteilgerung der Langener sein. Den Höhepunkt dieses Wettkampfes er-

Aurèle Nicolet und George Malcolm wieder in Frankfurt

Im Rahmen der Bach-Konzerte kommen die durch zahlreiche Konzerte in Frankfurt bereits bestens bekannten Künstler Aurèle Nicolet und George Malcolm nach Frankfurt...

Lehrlingsausbildung zum Industriekaufmann oder Stahlformenbauer. eine gute kaufmännische oder technische Lehre eröffnet Ihnen alle beruflichen Möglichkeiten... DUPOL-RUBBERMAID GMBH-FABRIK FÜR GUMMI- UND KUNSTSTOFFERZEUGNISSE

Reste TAGE bei WEIPERT sind immer ein Ereignis für Frankfurt und Umgebung! Alle Tische unserer 1. Etage sind freigemacht worden für Reste TAGE bei WEIPERT. Beginn Donnerstag, 8 Uhr

Vorbildlicher Kundendienst ist für uns eine Selbstverständlichkeit. Wenn Sie an Gabelstapler gearbeitet haben, sollten Sie uns ansprechen. Gabelstapler-Mechaniker. Der Kundendienst ist uns sehr viel wert.

Winter-Schlupf-Verkauf

unsere Restetage!

Unwahrscheinliche Mengen **Reste und Restposten** zu ungewöhnlich niedrigen Preisen, liegen für Sie zum Wühlen auf Tischen bereit!

Nützen Sie diese große Gelegenheit!



DARMSTADT, ERNST-LUDWIG-STRASSE 23

Beginn **Donnerstag**

Über Bausparen informiert Sie:
 Bezirksleiter Dipl.-Kfm. Theo Müller,
 6078 Neu-Isenburg,
 Hugenottenallee 125,
 Tel. (061 02) 41 13

Landes Bausparkasse
 die Bausparkasse der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

Gestern bestellt - heute geliefert
 In besonders eiligen Fällen können wir kurzfristig liefern. Es sollte aber Ausnahme bleiben, denn es kommt Ihrer Drucksache zugute, wenn für die Herstellung mehr Zeit zur Verfügung steht. Bestellen Sie daher immer rechtzeitig.

Buchdruckerei Kühn KG
 607 Langen
 Darmstädter Straße 26 - Telefon 27 45

Ihr Leben war Arbeit und Sorge für die Ihren.
 Gott dem Herrn hat es gefallen, plötzlich und unerwartet meine geliebte Frau, beste und liebste Mutter, Schwiegermutter, Groß- und Urgroßmutter

Emma Kricke
 geb. Titzmann

am 30. Januar 1971, kurz vor ihrem 79. Geburtstag, in sein himmlisches Reich abzurufen.

In stiller Trauer:
 Karl Kricke
 Renate Jendricke geb. Kricke
 und Angehörige

Langen, Reichenberger Straße 7
 Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 3. Februar 1971, 15 Uhr, in der Friedhofskapelle in Langen statt.

inscrieren bringt Gewinn

Renault Dauphine
 Automatik, 88 000 km, zugelassen, für 350,- DM zu verkaufen.
 Telefon 23977

Nebenverdienst
 Wir bieten Ihnen - auch Hausfrauen - die Möglichkeit durch eine Tätigkeit zu Hause (kein Adressen-schreiben) leicht u. ohne Eigenkapital Geld nebenbei zu verdienen.
 Wir informieren Sie kostenlos und unverbindlich, schreiben Sie bitte an den

OTTO VERSAND
 2 Hamburg 1
 Postfach
 Abt. AP/7198

Internationales Unternehmen der Elektroindustrie sucht

jüngere Sekretärin

für Verkaufsabteilung mit guten Stenografie- und Schreibmaschinenkenntnissen sowie engl. Sprachkenntnissen.

Neben überdurchschnittlicher Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, gute Sozialleistungen, bieten wir Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, Mittagstisch und Fahrgeldersatzung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personal-Abteilung oder rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines.

AMP DEUTSCHLAND
 GmbH für lötfreie Anschlußtechnik 607 Langen, AMPerstraße 7-11, Tel. Langen 70 91

Jakob Müller
 Steueramtmann a. D.
 * 29. Juni 1898 in Mainz
 † 31. Januar 1971 in Langen

Katharina Müller geb. Görlich
 Gertrud Galle geb. Müller
 Gertrud Müller geb. Türk
 Dr. Friedhelm Galle
 Gisela und Brigitte Müller
 Birgit und Barbara Galle
 Ernst Müller
 Elisabeth Vater geb. Müller

Ich bin gewiß, daß weder Tod noch Leben kann uns scheiden von der Liebe Gottes, die in Christus Jesus ist, unserem Herrn.

Röm. 8, 38 + 39

6070 Langen, Gartenstraße 104
 Duisburg-Hamborn u. Büdingen

Die Beerdigung findet am Mittwoch, 3. Februar 1971, um 13.00 Uhr in Langen statt

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb am 30. Januar 1971 unser lieber Vater, Schwiegervater, Bruder, Schwager, Onkel und unser lieber Opa

Herr Hermann Rosenow
 im Alter von 74 Jahren.

In stiller Trauer:
 Wilhelm Nagel und Frau Brigitte geb. Rosenow
 Wolfgang Rosenow und Frau Elisabeth geb. Scheidel
 Eise Ziese geb. Rosenow
 Paul Rosenow und Familie und die Enkel
 Roland, Jörg-Michael und Olaf und alle Verwandten

Langen (Hessen), den 30. Januar 1971
 Uhlendstraße 7 (Wilhelm-Leuschner-Platz 25)
 Die Beisetzung findet am Donnerstag, dem 4. Februar 1971 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.
 Von Beileidsbesuchen bitten wir dankend Abstand zu nehmen.

Zum Rundenabschluß doch noch ein Sieg

Vorwärts Frankfurt - SSG Langen 10:12 (8:7)

Die Handballer der SSG führen mit wogenden Hoffnungen nach Frankfurt. Die Verletzungsliste hatte sich durch Röder, der beim Spiel in Wiesbaden den Arm gebrochen hat, noch vergrößert. Die Bundeswehrangehörigen Steuernagel und Heim konnten ebenfalls nicht spielen, da sie dienstlich verhindert waren. So hatte man bei der SSG nicht weniger als sieben Stammspieler der 1. Mannschaft zu ersetzen.

Es zeigte sich, daß die Spieler der SSG wieder ihr Selbstvertrauen zu gewinnen schienen. Was sich in Kirch-Brombach andeutete, hier zeigte es sich wieder, es wurde um jeden Ball gekämpft, vor allem aber sicher und ruhig gespielt. Das war dann auch der Schlüssel zum Erfolg in Frankfurt. „Vorwärts“ zeigte ein hervorragendes Laufspiel, schaltete aber immer wieder an der sehr abgeklärt wirkenden Langener Mannschaft, die in dem übertragenden Torhüter Sparr einen ausgezeichneten Rückhalt hatte.

Zum Spiel: Die SSGler gingen konzentriert ins Spiel mit dem Erfolg, daß sie nach fünfminütiger Spielzeit durch Tore von Lehr und Zimmer 2:0 führten. Dann kam ein Zwischenstopp der Gastgeber, der ihnen eine 3:2-Führung brachte. Bei verteiltem Spiel wechselte ständig die Führung. Auffällig war, daß zu dieser Zeit die Langener Deckung mit den „Linkshändern“ im Frankfurter Angriff viel Mühe hatte. Der Pausenstand von 8:7 für „Vorwärts“ war nicht unverdient. Nach der Halbzeit, sonst die schwächste Zeit der Langener, schien plötzlich ein anderes Team der SSG auf dem Feld. Es dauerte bis zur 20. (1) Minute, ehe Frankfurt gegen die aufmerksame Langener Deckung den ersten Treffer anbringen konnte. Ein Sonderlob verdient hier Torwart Sparr. Erfreulich war, daß in dieser Zeit die SSG durch den wichtigen Kauf nicht nur ausgleichen, sondern sogar nach Treffern von Lehr und Kauf mit 8:11 in Führung gehen konnte. Das war die Grundlage zum späteren Sieg. Selbst als Frankfurt nun bedingungslos stürmte, ließ man sich nicht aus der Ruhe bringen. Aufmerksam hielt man den Ball in den eigenen Reihen. Zeitstrafen für Spieler beider Parteien kennzeichnen die Heftigkeit des Spiels. „Vorwärts“ deckte nun offen und kam gegen die erschöpften Langener - es waren ja nur 2 Wechselspieler zur Stelle - auch auf 10:11 heran. Da machte Volker Müller, wiederum einer der einsetzbarsten Spieler, mit dem 12. Tor alles klar. Zum Rundenabschluß gab es einen 10:12-Sieg der SSG in Frankfurt. Nicht unerwähnt sollen die guten Leistungen von Urban und Gleim bleiben, die als Wechselspieler sich sehr gut einpaßten.

Es spielten und erzielten die Tore: Sparr, Lehr (5), V. Müller (2), Kauf (4), Scheele, M. Müller, Zimmer (1), Urban, Gleim.

Straßenverkehrsordnung gilt auch bei Motorsportveranstaltungen auf öffentlichen Straßen

In einem Schreiben vom 19. Januar 1971 hat der Hessische Minister für Wirtschaft und Technik, Heinz-Herbert Karry, die Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland (ONS), den Allgemeinen Deutschen Automobil-Club (ADAC), den Automobilclub von Deutschland e. V. (A.V.) sowie den Deutschen Motorsportverband e. V. (DMV) aufgefordert, die von ihnen betreuten Vereine mit Nachdruck darauf hinzuwirken, daß auch bei motorsportlichen Veranstaltungen auf öffentlichen Straßen die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung einzuhalten seien. Von seiten der Bevölkerung wird in zunehmendem Maße Klage über gefährliches Fahren, Überschreitung der zulässigen Höchstgeschwindigkeiten, Nichtbeachtung von Verkehrszeichen, übermäßige Lärmbelästigung und nichtliche Ruhestörung geführt. Minister Karry weist darauf hin, daß fahrerische Schulung als Sinn und Zweck derartiger Veranstaltungen sowie Verständnis bei der Bevölkerung nur dann zu erreichen seien, wenn auch bei motorsportlichen Veranstaltungen auf öffentlichen Straßen die für alle Verkehrsteilnehmer geltenden Vorschriften eingehalten würden. Er regte im Interesse der Bevölkerung gleichzeitig an, bei künftigen Veranstaltungen dieser Art weitgehend auf Selbstwertungen (Durchschnittsgeschwindigkeiten) zu verzichten, die Veranstaltungen nach Möglichkeit gegen 22 bis 23 Uhr enden zu lassen sowie die von den Teilnehmern anzufahrenden Kontrollpunkte außerhalb von Ortschaften einzurichten.

Gutes Abendessen bei Hähnchen-Erich
 an der B 3 - Telefon 2 34 50

ab 17 Uhr geöffnet
 Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

LANGENER ZEITUNG
 Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlitz; für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Kühn. - Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG., Langen, Darmstädter Straße 26, Ruf 2745.

Werbeangebot

Damit alle sehen, wie schön Teppiche wieder werden können

Teppichmeister-Werbewochen **3.90**
 jeder Quadratmeter — DM

Zum Teppichmeister muß jeder Teppich, der sauber und gepflegt sein soll.
 Wir holen ab und stellen zu - kostenlos.

TEPPICH RÖVER MEISTER

Rufnummer für den Gratis-Abholdienst (der das gereinigte Stück auch wieder gratis bringt): 2 13 07

Filiale: Bahnstraße 112 - Ann.-Langen: A. Bernhardt, Wernerplatz 5; Textilhaus Heimrich, Fahrgasse 23; Egelsbach: Fa. E. Waldmann, Kirchstraße 8.

Wir suchen eine

Stenotypistin od. Maschinenschreiberin
 für Schreibarbeiten nach Tonband oder Diktat.

Arbeitszeit: Halbe oder auch ganze Tage.
 Außerdem eine

Kontoristin
 für halbe Tage.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, Urlaubsgeld, gleitende Arbeitszeit etc.
 Bitte melden Sie sich zwecks Besprechung der weiteren Einzelheiten, der Arbeitszeitregelung usw. in unserem Büro.

METRIX GMBH
 Langen, Mörfelder Landstraße 24
 Telefon 78 78

Kfz.- oder Maschinenschlosser

für Betriebswerkstatt zum 1. 3. 1971 gesucht
 (Gabelstapler und Schlepper).
 Gute Bezahlung, günstige Arbeitszeit.

LUG Luftfrachtschlag GmbH
 6 Frankfurt am Main
 Flughafen
 Telefon: 6 90 23 90 oder 6 90 25 48

BALKON-TERRASSEN ÜBERDACHUNGEN

VORDÄCHER • TRENNWÄNDE
 aus 9 Modulen - leicht - flexibel - feuerfest
 Wir haben Ihnen ein solches und rechtliche Beratung in jeder Hinsicht und gratis. Fertig montiert mit Anschlag - Gerade
 Einzelne Informationen frei

E. Schuwerk, 6070 Langen, Carl-Ulrich-Str. 18 - Tel. 06103/2 11 86

"Dippe-gucke" lohnt sich: Lorey hat alles für jeden Haushalt!

Stellen Sie uns auf die Probe! Sie werden sehen: es stimmt. Lorey hat alles von A bis Z - vom Aufschnittmesser bis zur Zitruspresse.



Vielleicht glauben Sie, in Ihrem Haushalt sei wirklich alles vorhanden. Ist aber auch alles so zweckmäßig und schön, wie es heutzutage sein kann? Haben Sie beispielsweise...
 ● eine „Bratpfanne“, die kein Gramm Fett zum Braten braucht und deshalb viel gesünder ist?
 ● einen jener „schnellen“ Töpfe, die in kürzester Zeit ein ganzes Menü „auf die Beine stellen“?
 ● eine magnetische Messer-Wandleiste, die Ihnen Messer, Bratengabel usw. einfach „aus der Hand nimmt“ und festhält?
 ● einen Besenstiel, den Sie ausziehen und wieder ineinander schieben können?
 ● modernes Porzellan mit bezaubernden, frühlich-treuen Dekors, die selbst den grauesten Alltag heiler machen?
 ● einen praktischen, kleinen Küchenwecker, der sich in Ihrer Schürzentasche rechtzeitig bemerkbar macht?
 Lorey hat alles für jeden Haushalt - für den großen - den kleinen, den modernen - den konventionellen, den sparsamen - den aufwendigen, den jungen, den elektrischen und den Junggesellenhaushalt.

Sonderangebot für Preis-Kenner:
 Großer formschöner Wasserkessel, verschiedene Dekors, stahl-emailliert, Ø 20 cm, Inhalt 2,5 l **DM 12,50**

Qualität seit 1796

Lorey

hat's... für Ihr Zuhause

6 Frankfurt am Main Schillerstraße Telefon 20961
 Nordwestzentrum - Nidacorso - Telefon 57 30 31

Verlängert - Dienstag bis Donnerstag täglich 20.30 Uhr
STOSSTRUPP GOLD
 PANAVISION-METACOLOR
 Sie lockt kein Orden und kein Ruhm - Sie lockt nur eins: die Beute! - Bankraub ist ihr Einsatzziel! - Vier Jahre lang kämpften sie fürs Vaterland. Jetzt kämpfen sie ums große Geld! - Der belpotlose Millionencoup!

Turnverein 1862 e.V.

Abt. Turnen
 Busfahrt zum Oberliga-Endkampf in Wuppertal

am Samstag, 13. Febr., Abfahrt 11 Uhr, Preis DM 24,- für Fahrt und Eintritt. - Mitfahrer bitte umgehend melden.

Schnittblumen
 immer frisch aus der Kleinformkathalle

Wir danken hiermit all denen recht herzlich, die uns zu unserer Silberhochzeit Glückwünsche übermittelt und uns mit Blumen und Geschenken erlouten.

Siegfried Müller und Frau
 Langen, Januar 1971
 Im Singes 28

Auch im WINTER liefern wir **HEIZÖL** (nur Markenware) schnell und preisgünstig

Gg. Keim Söhne oHG
 Telefon 221 09

Aus unserer Frischfleisch-Abteilung empfehlen wir:

- Rinder-Rollbraten 500 g 4,98
- Zigeunerbraten 500 g 4,78
- Sauerbraten, tafelfertig vorbereitet 500 g 4,98
- Große Mettwurst, eigene Herstellung 200 g 1,56
- Fleischwurst, beste Qualität 100 g 0,52

REWE-MARKT ANNA HAHN
 Langen, Annastraße 43, Telefon 2 15 81

Jetzt einkaufen

Teppichböden - Teppiche - Bettumrandungen - Läufer - Brücken - Vorlagen.

Seit Jahren versuchen wir, unsere günstigen Lagerpreise zu halten. Die Auswahl wächst ständig. Auch Neubürger sollen wissen, daß wir in der Teppichbranche im Umkreis führend sind. Sie erreichen uns in Spendlings Ortsausgang Richtung Ffm., Fichtestraße 13, Telefon 6 75 01.

Im Teppichhauptlager über 50 Rollen bis 4 m Breite allein an strapazierfähigen Teppichböden vorrätig.

Kommender Samstag Familien-Einkaufstag bis 18 Uhr durchgehend geöffnet.

REWE - Markt Hans Gärtner
 Langen, Süd. Ringstraße 118

- bietet an:
- Schweine-Hinterschinken, ausgebeint und ohne Fett, als Braten und Schmelzen zu verwenden, ca. 5 kg schwer 500 g 3,98
 - Schweineschnitzel 500 g 4,48
 - Bratwurst, mittelfrob 500 g 2,78
 - Bierwurst, ab 500 g am Stück 500 g nur 2,98

Giuliano Gamma - Held der harten Western-Welle!
ARIZONA COLT Jeder Schuß - eine Fahrkarte ins Jenseits!
 Do. 20.30 Uhr: Neulassung I. u. II. Teil Thomas Manns berühmter Roman **BUDDENBROOKS**

Herrenkochkurs
 Am Donnerstag, dem 4. Februar 1971, um 19.00 Uhr beginnt in unserer Lehrküche ein Kochkurs für Junggesellen und Amateurköche.

Anmeldung erbeten:
STADTWERKE LANGEN GMBH
 Liebigstraße 9 - 11 - Telefon 27 71

Jahrgang 1897/98
 Die Beerdigung unseres Schulkollegen Jakob Müller findet morgen Mittwoch um 13 Uhr statt. Wir bitten um zahlreiche Beteiligung.

Jahrgang 1901/02
 trifft sich Mittwoch, d. 3. Febr., um 18.30 Uhr im Gasthaus „Zum Treppchen“. Kuchen bitte mitbringen.

Jahrgang 1908 09
 Am Samstag, 6. 2. 71, ab 19 Uhr
Zusammenkunft im „Häferkasten“ (Brunnenstube).
2 Vollpolstersessel in best. Zustand, wegen Platzmangel für DM 150,- abzugeben. Telefon 72008, Beethovenstraße 26

2 große Sessel gut erhalten, und eine **Kinderschaukel** für Garten billig zu verkaufen. Mierendorffstr. 43

Günstige Gelegenheit! Grüne **Doppelbettcouch und Liege** umständehalber billig abzugeben. Telefon 71240

Ehrliche Bedienung bei sehr gutem Garantieflohn stellt sofort ein:
Gaststätte „ZUM FELDBERG“
 Taunusplatz 3 - Telefon 2 38 42

Organisator für Mittel- und Kleinbetriebe - führt freiberuflich befristete Aufgaben für Organisationsverbesserungen, Rationalisierungen, Umstellungen auf elektronische Datenverarbeitung außer Haus und Betriebswirtschaft. Beratungen für den Unternehmer durch.
 J. E. RESCHKE, 6 Frankfurt 70
 Buchrainstr. 34, Tel. 0611/65 39 38, n. 19 Uhr

LKW-Fahrer
 Führerschein Kl. 2, dringend gesucht. Überausliche Bezahlung mit Spesen.

Heinz Ehlers
 Garten- und Landschaftsbau
 6075 Offenthal
 im Stadtgäßchen
 Telefon 06 74 / 53 94

Schweine-Schulter-braten
 500 g
1,75
 Qualitäts-BENZIN Normal 49,9 Super 53,9
 Autowaschstraße Gartencenter
 825 eigene Parkplätze

Spremlingen Offenbacher Str.
kauf park

Kommen Sie zu uns ins Schlemmerland mit den sagenhaft niedrigen Preisen und den tollen Angeboten. Wir haben alles, was Sie zu einem richtigen Schlemmermahl brauchen. Wir erwarten Sie gern!

HL MARKT

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen - Solange Vorrat reicht.

Sauerbraten fertig eingelegt 500 g 3,98	Rüttgers Club Sekt Original und Rosé 1/2 Flasche incl. St. statt 4,58 3,98	Jaffa-Orangen 90er Sortierung 8 Stück im Netz 1,98	Toiletten-Papier 4 x 400 Blatt, Packung -,98
Kalbs-Rollbrater 500 g 3,98	Dtsch. Marken-Hähnchen „Wiesenhof“ Hdl.-Kl. A, gefroren 950-g-Stück 2,49	Jaffa-Gräpfeult 3 Stück 1,25	Signal-Zahncreme Familientube statt 2,75 1,39
Frische Israel. Erdbeeren 250-g-Schale 1,98			

Organ für die Gemeinde Egelsbach
 Dienstag, den 2. Februar 1971
 Nr. 8
 Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Philosophie der Narreteil
 Was hat die Narreteil, jenes bewußte „Unvernünftige“ auf Ziel, mit der gelehrten Philosophie zu tun, die sich - nach der Definition eines Lexikons - als „Wissenschaft von den allgemeinsten Gesetzmäßigkeiten der Natur, der Gesellschaft und des Denkens“ bezeichnet und dabei vor allem die Vernunft einsetzt? Nun, wer je ein echtes Narreteil ist, wer nicht nur aus Brauchtum die Maske nahm oder weil er sich nicht ausschließen wollte, wenn ein Verein zum Feste bat, wer je ein rechter Narr war oder ist, der wird nicht bestreiten, daß in aller Narreteil ein Fünklein Philosophie glimmt. Manchmal sieht man da einen Menschen mit der lustigen Kappe allein sitzen, irgendwo in einer Ecke, und nachdenklich in sein Glas schauen, nein, er hat noch keinen Schwips oder gar das heutige Flend. Aber er mag wohl darüber „philosophieren“, wie sehr sich die Menschheit gerade unter der Maske . . . demaskiert. Sind die vielen hundert Kostümierten, die sich so übermäßig und heiter gebärden, als gäbe es keine Sorgen auf der Welt, nicht Figuren auf dem großen Jahrmarkt der Eitelkeiten? Warum sonst zieht der eher schüchtern Herr Müller als feuriger Torero herum und die arg vollschlanke Frau Meier leicht bekleidet als verführerische Bajadere? Doch, doch: man kann über die Narreteil philosophieren und kommt dabei vielleicht zu dem gleichen Schluß, den schon der alte Herr von Goethe zog: „Laß sie doch! Wenn keine Narren auf der Welt wären, was wäre die Welt?“



Schnecken und Singen gehörte zur Sitzung der Karneval-Gesellschaft Egelsbach ebenso wie Blütenreden und Tänze. Das närrische Komitee war bester Laune, und das Prinzenpaar Othmar I. und Jutta I. hatte witzigfallen daran. Ausschnitt aus der Großen Sitzung im Eigenheim.

Die Karnevalswellen schlugen hoch . . .
 Buntschillernder Eigenbau der KGE im Eigenheim

Von der „Gemütsfrau“ bis zu den „Parabachstelzen“ war alles recht. Der Egelsbacher Karneval ist in der Tat ein reiner Eigenbau, der im Eigenheim, das als Narrenhaus prächtig ausgestattet worden war, zur vollen Entfaltung kam. Die Große Sitzung der Egelsbacher Karneval-Gesellschaft (KGE) fand ein volles Haus. Überfüllt ist nur eines: weshalb die Karnevalisten ihr mit 25 Punkten angefülltes selbstgemachtes Programm eine „Freundsitzung“ nennen.

Am Samstagabend war das Fest der guten Laune mit Fanfaren und dem Einzug des närrischen Ministeriums begonnen worden. Was sich zwischen der Begrüßungsansprache des Präsidenten Richard Friedrich und dem Finale der Parabachstelzen und Prinzengarde ereignete, war der KGE zum Lobe prächtiger Eigenbau, ausgenommen die auswärtige „Swing-Combo“, die sich dem Egelsbacher Lokalkolorit ausgezeichnet anpaßte.

Wie wohl man sich im Eigenbau entfalten kann, dafür war Sitzungspräsident Horst Stormfels sicht- und hörbarer Beweis. Doch ehe er mit Witz und Humor seine Aufgabe als „Verbindungsmann“ begann, wurden nach allem Brauch nicht nur ihrer Lieblichkeit und man legte auch den echten Egelsbacher „Närrischen Eid“ ab, dem neuen Herrscherpaar an der Parrebe, Othmar I. und Jutta II., folgten zu sein und ihre Anordnungen zu befolgen. „Hand auf Herz hieß es wieder, und im Saal wie auf der Galerie spürte man fast, wie närrisch das große Egelsbacher Herz vor Freuden hüpfte.

Der Othmar war, trotz eines Schlüssel, der ihm noch im Ohre klirrte, mit dem Reserveschlüssel gut bestückt, und Jutta strahlte ob der roten Nelken, die huldvoll ihr vom närrischen Komitee gereicht worden waren. Beide wandten sich ihren Untertanen zu mit der Ankündigung, daß sie ein mildes und wahrhaft „Elschbacher Regiment“ führen werden. Die Gardemädchen legten einen flotten Tanz auf die Bühne und hielten sich dafür nicht nur das Lob aus der Prinzenloge, sondern dankbaren Beifall aus der gesamten Narrenhalle. Die Sitzung nahm ihren Lauf, und Gottfried Müller, immer wieder originell als Protokollführer, schilderte den Lauf der Geschichte in jüngerer Zeit. Er wandte sich - noch jenes Wort des Sitzungspräsidenten im Ohr: „was von Langen kommt, ist nur ein Wind, das Fröhlich zu. Er hatte den Konjunkturschlag aufs Korn genommen, „der falsch genannt, weil er doch abgezogen wird“. Er nahm sich Erich Mende vor, den „armen Wandergesell“, und ließ Justitia deutlich werden, was er von Porno und von Sex zu sagen wußte. Sein letztes Wort: „als Narr fühle ich mich erst normal!“

Was die „Gemütsfrau“ Lydia Vollhardt aus ihrem Körbchen ausspuckte, war wie eh und je „arantiert Elschbacher Neugier“, auf die im Saal manch Ohr gespannt lauschte. Sie nahm sich die peinlichen kleinen Mißgeschicke ihrer Wegs war und die Unterhosen-Gummis rissen, als die Tomaten im Garten über Nacht rot geworden waren, ein Wehleidern am Hinterteil statt mit hellem Puder versehenlich mit Scheuermittel behandelt worden war. Wie bei der Hochzeit der Brautstraß verlesen wurde, die EKG-Kanone wegen „Unpäßlichkeit“ im Krankenwagen transportiert und in der Apotheke „für eine Mark O-P-A“ geholt werden sollte, was sich als Mißverständnis herausstellte, da auf dem Einkaufszettel nur vermerkt worden sollte, dem Opa eine Mark zu schicken. Es wies sich im Saal wieder mal, daß Schadenfreude nun einmal die schönste ist.



Diamantene Hochzeit bei Beckers

Ein Enkelkind und zwei Urenkel gehören zu den Angehörigen, mit denen das Diamantene Ehepaar das Jubiläum feiern wird. Herr Beckers ist gelernter Maurer; er hat in seinem Leben erfahren, wie schwer manchmal das Brot zu verdienen ist. Der Gewerkschaft Bau-Steine-Erden gehört er schon über sechs Jahrzehnte an. Beide Eheleute sind vom guten Jahrgang 1888. Innen wünschen auch die „Egelsbacher Nachrichten“ für die weiteren Ehe- und Lebensjahre alles Gute.



Immer dabei: die „Gemütsfrau“.

Der Rathaus-Nicht-Verteidiger und für die Zeit bis Aschermittwoch amlose Ex-Bürgermeister vermochte mit einer Blütenrede Punkt 10 der Sitzung auszufüllen. Er schüttelte aus einem Pointen-Vorrat mehr als ein Dutzend heraus und brachte sie auf seine Weise in Reime, die er den Närrinnen und Narrenlesern schmackhaft machte. Langer Beifall war ihm so gewiß.

Schmid und Schwung bowies Alex mit seinem „Swing-Combo“ nach vielen Tuscheln bei den Schneekellnern. Vom Münchner Hofbräuhaus bis nach Hawaii, wo es angeblich kein Bier geben soll, führte seine musikalische Reise, die das Publikum auf den Stühlen in wogende Begeisterung brachte.

Reinhold Leonhardt kam mit einem Vortrag, der treffend feststellte, wer am besten auf den Mond geschossen werden sollte. Dabei blickte sie „guter Mond“, den er bei sich hatte, so lustig, daß die Aufforderung, die er im Kehrlein immer wieder erob, recht milde wirkte. Der harte Kern seiner Närrereden aber fand beim Publikum herzlichen Beifall: wer Unheil stiftet in der Welt, gehört mit samt seinen Genossen nichts wie auf den Mond geschossen. Er brachte einen Blüten-Schlag an: wer dem Prinzen Karneval den Schlüssel nahin, der sollte ihn behalten. Man gebe ihm an der Theke noch ein Bier und schiede ihm dann auch auf den Mond.

Rainer Schmidt berichtete, was er auf der Hausfrauenmesse alles erlebte, ehe die „Parabachstelzen“ ihren ersten großen Auftritt hatten. Sie brachten ihre Fastnachts-Post mit und schilderten - Blatt für Blatt zu lustigen Karikaturen von Edgar Weber -, was sich in Bonn, in der Welt und in Egelsbach ereignet hat. Von Walter Schells Mosknu-Reise über Preis- und Konjunkturbeziehung kamen sie zu IOS-Mende und zur Offenbacher Sex-Rosi aus dem Bayernland. Die ausgezeichneten

Bitte lesen Sie uns mit weiter

Die Karnevalswellen schiugen hoch . . .

Fortsetzung von der 1. Seite

Sänger nahmen sich den XV-Zimmermann vor, bevor sie auf das Egelsbacher Schwimmbad umschalteten: „Fragen ohne Antwort — aber wie?“ meinten sie nicht nur hier, sondern auch zum Thema Sanierung Ernst-Ludwig-Straße.

Kulturkreis Egelsbach

„Frankreich — seine Menschen“

Der Kulturkreis weist noch einmal auf seinen Lieblingstanz hin, der heute um 20.15 Uhr im Festsaal der Ernst-Reuter-Schule stattfindet. „Frankreich, seine Menschen und deren Gewohnheiten“ ist das Thema für Monsieur Billoud vom Institut Français in Frankfurt, der mit Farblichtbildern allen Besuchern seine Heimat näher bringen wird.



In Badekostümen aus aller Zeit präsentierten die Mädels der Tanzgarde eine „knallrote Gummihoop-Schau“.

SG EGELSBACH

Abt. Handball
Jahreshauptversammlung
am Donnerstag, dem 4. Febr. 20 Uhr, in der Gaststätte „Zur Kupferpfanne“.

Konflikte in Elternhaus und Schule

Sprachformen sind in den Familien vorhanden? Es wird deutlich gemacht, wie wichtig das Gespräch für die Lernleistung eines Kindes ist und wie sich das Sprachverhalten auf die Leistungen in der Schule auswirkt.

Advertisement for Elisabeth Lorenz, geb. Bellhäuser, in stiller Trauer. Lists family members and funeral details.

Glücklicher 2:1 Sieg des Clubs in letzter Minute!

Buchstäblich in letzter Minute kam der 1. FC Langen gegen seinen Namensvetter aus Bensheim zu einem kaum noch erwarteten 2:1-Sieg. Damit ging die Rechnung der Gäste, die bereits in der 5. Minute die 1:0-Führung erzielt und diesen knappen Vorsprung bis fünf Minuten vor Schluss gehalten hatten, nicht auf, sondern die Gastgeber kassierten doch noch beide Punkte.

Ober-Rodens Glanzstück

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for various football matches.

Schlechter Platz, Härte und trotzdem Sieg für Egelsbach

Auch die heimstarke SKV-Elf konnte vor ihrem schlechtem bespielbaren Hartplatz den Siegeszug der Schwarzweißen nicht aufhalten. Nach einer besonders vorwiegend wechsel sehr hart vom Gastgeber geführten Partie mußten die Platzherren am Ende froh sein, daß sie nicht mit mehr als einem halben Dutzend Toren geschlagen wurden.

Glücklicher 2:1 Sieg des Clubs in letzter Minute!

Buchstäblich in letzter Minute kam der 1. FC Langen gegen seinen Namensvetter aus Bensheim zu einem kaum noch erwarteten 2:1-Sieg. Damit ging die Rechnung der Gäste, die bereits in der 5. Minute die 1:0-Führung erzielt und diesen knappen Vorsprung bis fünf Minuten vor Schluss gehalten hatten, nicht auf, sondern die Gastgeber kassierten doch noch beide Punkte.

Egelsbach weiterhin Tabellenführer

In der Fußball A-Klasse Darmstadt/West setzen sich die führenden Mannschaften auch am letzten Spieltag durch. Die Egelsbacher nahmen die Hürde in Bittelborn sicher mit 1:1. Ihr Verfolger Raunheim kontierte die TSG Messel, die schon bessere Spiele lieferte, mit 0:5 nieder und Biebesheim schlug zu Hause Rüsselsheim mit 3:0.

Niederlage der Offenthaler Fußballer in Neu-Isenburg

Bel dem Tabellenführer der Fußball B-Klasse Offenbach, West, der TSG Neu-Isenburg, verloren die Offenthaler Fußballer am letzten Sonntag nach einer 1:0-Führung bis zur 50. Minute noch mit 3:1. Nach der 57. gingen die Offenthaler durch einen Treffer von Rechtsaußen Haller in Führung. Im weiteren Verlauf der 1. Halbzeit hatten die Neu-Isenburger wohl einige Feldvorteile, doch hatten auch die Offenthaler noch zwei Torchancen.

A-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for A-Klasse Offenbach matches.

Large advertisement for toom-MARKT featuring a list of products like Cervelatwurst, Kasseler Kamm, and various cheeses with prices.

Reste Restposten Reste Restposten

3 tolle Restposten-Tage

von Donnerstag, den 4. 2. bis Samstag, den 6. 2. 1971

- Damen-Strümpfe** -75 Wahl, Krausekrepp
- Damen-Blusen** 1.- Flanell ab
- Damen-Schlüpfer** 1.95 Heligica ab
- Damen-Röcke** 3.- ab
- Damen-Pullover** 7.- ab
- Herren-Socken** -75 Baumwolle und Heligica
- Herren-Krawatten** 1.- ab
- Herren-Hemden** 5.- Nylon u. Baumwolle ab
- Cord-Stiefel** 3.- ab
- Knaben-Hemden** 3.- Nylon ab
- Kinder-Schlafanzüge** 3.- ab
- Frottier-Handtücher** 1.75 ab

Am Samstag, 6. Februar ist unser Geschäft durchgehend von 8.30 bis 18 Uhr geöffnet

KAUFHAUS BRAUN LANGEN

- Versicherungen aller Art**
Kfz-Zulassungs-dienst
Herbert Kirchherr
Langen
Schillerstraße 10
Telefon 22893
- 4 Spikes**
mit Felgen für VW
Bj. 60 zu verkaufen.
Wilhelm-Leuschner-
Platz 23
- VW-Anhänger-Kupplung**
2 Reifen und Schon-
bezüge billig abzugeb.
Telefon 49119
- 4 Micheline MuS Spikes u. Felgen**
165 SR 15, f. Peugeot
404, ca. 1000 km ge-
fahren, ebenso
- Schneeketten**
Dachgepäckträger
prelsw. zu verkaufen.
Telefon 21910
- BMW 2000 CS**
Modell 67, 74 000 km,
Radio, preiswert von
Privat zu verkaufen.
Telefon 22513
- Schrottwagen**
holt ab
NEU-ISENBURG
TELEFON 5544
(Vorwahl 06102)

Am 29. Januar 1971 verstarb im Alter von 68 Jahren nach schwerem Leiden unser langjähriger Mitarbeiter

Herr Fritz Mertig

Seine stete Einsatzbereitschaft und sein großer Fleiß waren beispielgebend. Er hat als ehemaliger Leiter unserer Zweigstelle Bahnstraße 123 mit dazu beigetragen, daß unser Institut eine stürmische Aufwärtsentwicklung nehmen konnte. Auch im Ruhestand hat er immer versucht, unserer Sache zu dienen.

Wir haben in ihm einen Menschen verloren, der sich mit ganzer Kraft für unser Haus einsetzte. Diesem bewährten Menschen werden wir immer in Hochachtung gedenken.

Vorstand, Aufsichtsrat und Mitarbeiter der
LANGENER VOLKSBANK eGmbH.

- VW Karm. Ghia 160 „L“**
1968, 21 000 km, TÜV
Dez. 72, elektr. Stahl-
schlebedach, Radio
UKW, 4 kompl. Gür-
tel-Spice-Teile, rot
schwarzes Dach, 5500,-
im Kundenauftrag zu
verkaufen.
Autohaus Schroth,
Opel-Händler
Darmstädter Str. 52
Telefon 23853
- VW 1600 LF**
Automatik, m. elektr.
Benzineinspritzung,
Bj. 69, 35 000 ges. km,
TÜV 2 Jahre, Gürtel-
reifen, zu verkaufen.
Telefon 22582
- VW 1600 TL**
umständlicher bil-
ligst abzugeben.
Langen, Raiffelsen-
straße 12
- VW 1500 N**
techn. u. optisch ein-
wandfrei, Austausch-
motor, zu verkaufen.
J. Seifert
Forsting 75
- Zu verkaufen**
VW 1500 S
Bj. 65, neuer Motor,
ca. 25 000 km, neue
Bremsen, TÜV/1973,
Verh.-Basils 2500 DM.
Gleichmann, Egelsbach
Westendstraße 15
- VW 1300**
35 000 km, Bj. 10/68,
helix, Heckschleibe,
Stahlschlebedach, Gür-
telreifen, Radio u. viel
Zubehör, 4 Spikes auf
Felgen, TÜV 10/72, für
DM 3850,- zu verkauf.
Telefon 21166
- VW 1200**
Bj. 59, 109 000 km,
5-fach bereift, DM 195,
zu verkaufen.
Telefon 79181
- Ford 17 MP 5**
schr gepflegter Ga-
ragenwagen, mit Ra-
dio, Bj. 65, AT-Motor,
TÜV 2/73, zu verkauf.
Telefon 49019
nach 17 Uhr
- 12 M**
Bj. 65, TÜV 3/71, für
DM 1150,- zu verkauf.
Telefon 49405
- Renault 16**
Bj. 67, zu verkaufen.
Telefon 81838
- Zu verkaufen:**
Renault R 4
Bj. 9/67, 34 000 km,
weiß, für DM 2750,-
Langen, Tel. 29658
- Opel Rekord**
Bauj. 65, TÜV 11/72,
25 000 km, neuer Mot.,
Radio, DM 1800,- zu
verkaufen.
Telefon 21970
- NSU Prinz 1000 TT**
Bj. 66, TÜV 72, 2. Ma-
schine, gepfl. Zustand,
für DM 2650,- zu ver-
kaufen.
H. P. Bruder
607 Langen
Goethestr. 35

Guterhaltene Paidi-Kinderbett
70 x 140, mit Matratze
preiswert zu verkauf.
Telefon 29190

1 Federbett
Normalgröße, nicht be-
nutzt, preisg. abzugeb.
Stürmer, Rotkehl-
chenweg 23,
Im Souterrain

Allein schon der **Auswahl**
und guten **Beratung**
wegen geht man beim
Kauf von **Gardinen**,
Teppichen und
Bodenbelägen
am besten gleich zu
BACH
Fahrgasse 17

Transporte und Umzüge
tägl. Ffm. - Darmstadt
und Umgebung.
E. AVE MARIA
Egelsbach
Heidelberger Straße 7
Telefon 49380

BESTATTUNGEN
Überführungen für In- und Ausland
mit Spezialkraftwagen oder Bahntransport
»Pietät« **Gebring**
Mörfelder Landstraße 27
Ruf 71116
Sarglager - Sierbewäsche - Aufbahrungen - Zierurnen
Formalitäten

Nach einem arbeitsreichen und erfüllten Leben ist plötzlich und unerwartet am 4. Februar 1971 mein lieber Mann, Vater, Schwiegervater, Großvater, Schwager und Onkel

Franz Weiskopf

Im 83. Lebensjahr für immer von uns gegangen.

In stiller Trauer:
Anna Weiskopf
Familie Artur Weiskopf
Familie Rudolf Weiskopf
Paula Weiskopf
Familie Karl-Heinz Schäfer

Langen, Mierendorfstraße 46
Die Beerdigung findet am Montag, dem 8. Februar 1971, um 15.00 Uhr von der Friedhofshalle in Langen aus statt.

Plötzlich und unerwartet starb mein lieber Mann, unser guter Vater, Opa, Onkel, Bruder und Schwager

Heinrich Reinheimer

* 14. Mai 1903 † 3. Februar 1971

In stiller Trauer:
Anna Reinheimer
geb. Schließmann
Kinder und alle
Angehörigen

Langen, 3. Februar 1971
Gerhart-Hauptmann-Straße 22
Die Beerdigung findet am 8. Februar 1971 auf dem Langener Friedhof statt.

Am 3. Februar 1971 verschied plötzlich und unerwartet unser Mitarbeiter

Herr Heinrich Reinheimer

Der Verstorbene war seit dem 18. April 1966 bei uns tätig. Er war ein guter und pflichtbewußter Mitarbeiter, der wegen seines freundlichen Wesens sehr beliebt war. Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Vorstand, Belegschaft und Betriebsrat der
PITTLER Maschinenfabrik
Aktiengesellschaft

Langen, den 3. Februar 1971

UT-FILMBÜHNE TEL. 29131
Der neue Heintje-Film — noch größer und noch schöner!
Heintje Mein bester Freund
Ab Freitag — Montag tägl. 20.30 Uhr
Anfangszeit Sa. 18.00 u. 20.30 Uhr
So. 14.00, 16.00, 18.00 u. 20.30 Uhr
Heintje und die Donkosaken — nur
in diesem Film — voll Spannung und
Dramatik. — Unvergesslich: Heintjes
größter und schönster Film.
Das neueste große Heintje-Aben-
teuer — ein Erlebnis für Sie!

LICHTBURG TELEFON 2 22 09
Fr. u. Mo. 20.30 Uhr
Sa. u. So. 18 u. 20.30 Uhr
Höhepunkt einer großen Erfolgs-Serie:
VERBOTENE SEXUALITÄT
Das unheimliche und unfaßbare Kapitel der Sexualität!
• Millionen von Menschen in aller Welt lieben anders
So. 14.00 u. 16.00 Uhr: Das ist ein Riesenspaß für jung und alt!
USCHI GLAS u. v. a. in **KLASSENKEILE**

GESCHÄFTSÜBERGABE
Meiner verehrten Kundschaft gebe ich hiermit zur Kenntnis, daß ich mit Wirkung vom 1. Februar 1971 mein
Tabakwarenfachgeschäft — Toto — Lotto
an Herrn Fritz Kempf und Frau Ursula
übergeben habe. Ich danke für das langjährige Vertrauen und bitte dasselbe auf Herrn und Frau Kempf übertragen zu wollen.
Agnes Zeunert vorm. Karl Stubenvoll
Das altbekannte Tabakwarenfachgeschäft werde ich gemeinsam mit meiner Frau weiterführen und bemüht sein, die werten Kunden in gewohnter Weise zu bedienen.
Fritz Kempf und Frau Ursula

Schöne Aussichten: Gardinen von höta. Mit dem bekannten höta-Service.
(Dekorationsdienst und eigenes Nähatelier)
Die beste Empfehlung:
höta
Langen, Gartenstraße 6
Tel. (06103) 2791

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 55 00
Mollig warm durch unsere Spezialheizlüfter!
Wir zeigen täglich 20.30 Uhr bis Montag
Der abenteuerliche Held... Ist auch nur ein Mann!
R. Jenkins - B. Allen - H. Frey in **Das Sex-Tagebuch von ROBIN HOOD UND SEINEN LÜSTERNEN MÄDCHEN**
Maßgeschneidert für den Fasching — dieser Breitwand-Farbfilm!
Spärvorstellung: Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: **Dracula und seine Opfer**
Fam.-Vorstellg. So. 17.15: **Mister Feuerstein lebt gefährlich**
Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr bis Donnerstag:
NIE WIEDER NEW YORK! Ein heiterer Breitwand-Farbfilm v. d. Großstadt-Abenteuern eines Greenhorns mit J. Lemmon
• In unserer FRÜHLINGS-SONDERSCHAU am 26. März verlosen wir 10 wertvolle Preise — Hauptgewinn ein fabrikneuer OPEL MANTA I Wichtig: Sämtliche Eintrittskarten ab 1. Januar 1971 gelten als Lose — also Karten gut aufheben!

Praxiseröffnung am 1. Februar
DR. MED. A. MENTZEL
Fachärztin für Innere Medizin
607 Langen-Oberlinden, Hagebuttenweg 7
Sprechstunden Montag bis Freitag 9 bis 11 und 15 bis 18 Uhr
außer Mittwoch und Samstag

Eine Kreuznacher Brot-Idee ist: Wenn man Kreuznacher Leinsamenbrot zum Frühstück mit Butter und goldenem Honig bestreicht

Wußten Sie schon
daß Sie Ihre Kleidung, die Sie uns bis 11 Uhr bringen — bereits am gleichen Tag ab 17 Uhr wieder abholen können?*

Pullover DM 1.- Hose DM 2.-
Jacke DM 2.50 Kleid DM 2.90
Mantel DM 4.50 Rock DM 2.-

RULO Sofortreinigung
Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 20
* Spezialreinigung Lieferzeit ca. 2 Tage
Gönnen Sie Ihrer Wolldecke jetzt eine Reinigung nur 2.50

Junge Mode bis zum Wiederaufbau
Jetzt Verkauf Langen, Wernerplatz 3
(neben der Post) Tel. 71058
Große Auswahl in Rodier-Frühjahrsmodellen

Kennen Sie die Geschichte Langens und Ihres Landes?
Aufgeweckte Leute, die mehr von der Geschichte Ihrer Heimatstadt und Deutschlands wissen wollen, finden sich im
„DEUTSCHEN KULTURKREIS“
zusammen!
Wir fördern die Kenntnis unserer Geschichte und Kultur durch: Objektive Informationen, Diskussionen, Vorträge und Besichtigungen historischer Stätten.
Unsere Anschrift: „DEUTSCHER KULTURKREIS“
607 Langen, Postfach 1145

Das große Ferien glück
Teilmahmeschein
...da macht die ganze Familie mit
Bitte, senden Sie mir kostenlos und unverbindlich Ihre Glückspostkarte und Ihre Dokumentation über Ferien in Griechenland. III / A 5
Name: _____
Vorname: _____
Ort: () _____
Straße: _____
Griechische Zentrale für Fremdenverkehr, 8 Frankfurt, Deirmennstr. 60-64
Irgendwo ist immer Saison in GRIECHENLAND

Männerchor LIEDERKRANZ

Heute, Freitag, 20.30 SINGSTUNDE im Vereinslokal.

Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V. Langen

Abf. Fußball Abfahrt der Reserve 11.45 Uhr, 1. Mannschaft 13.15 Uhr.

Turnverein 1862 e.V.

Hiermit wird nochmals an den FASCHINGSBALL...



Wir laden unsere Mitglieder zu uns morgen...

L.K.G.

Heute, Freitag, 20 Uhr VERANSTALTUNG in der Westendhalle.

Jahrgang 1892/93

Wir treffen uns am Mittwoch dem 10. Febr. 1971...

Jahrgang 1894/95

Wir treffen uns am Mittwoch dem 10. Febr. 1971...

Jahrgang 1904/05

Am Dienstag, dem 9. 2. 1971...

Jahrgang 1919/20

Trifft sich am Samstag, dem 6. Februar 1971...

Dame (48)

mit gutem Beruf und Wohnung sucht passenden Partner.

Wohnzimmer-Schlafzimmer

Gut erhaltenes Schlafzimmer billig abzugeben.

Kombischrank

2,6 m, zu verkaufen. Telefon 2 27 19.

Zierfische

preiswert abzugeben. Telefon 72070

Schwarzer Pudelf

erstaunen, hört auf d. Namen Topal. Telefon 2 32 46

Sudie guterhaltene Herrenfahrrad

Eisenbach, Pölsb., Arheilger Str. 9 Telefon 4 90 90

Mini-Fahrrad

f. Erwachsene, gut erhalten, mit Gangschaltung...

Dunkelrot Kinderwagen

zugleich Sportwagen mit Plane, zu verkaufen.

Sport-Kinderwagen

m. Verdeck u. Fuhsack zu verkaufen.

Alteutsche Kinderwiege

Handarbeit, wegen Platzmangel zu verk.

3-Platten-Elektroherd

gut erhalten, für 80,- zu verkaufen.

1 Zimmer-Öfen und 1 Küchen-Öherd

zu verkaufen, im Birkenwäldchen 51

Linde-Kühlschrank

115 Liter, sehr gut erhalten...

Suche kleine Wasserpumpe

mit Zentrifugalpumpe, auch reparaturbedürftig.

Pumpen für Sickergruben

DM 220,-; Rosenkranz, Darmst. im Güterbahnhof

Kreis- bzw. Bandsäge

zu kaufen gesucht, Off.-Nr. 170 an die LZ

Spiegel

mit altem Rahmen, suchen

Preiswert abzugeben: Vergrößerungsgerät

„Leltz Valoy II“ 2 Kaiser-Stall-Leuchten

1 Trockner

1 Abschneider 2 gr. Sessel

1 Kühlschrank

200 Liter, 1 Küchenfisch

Da.-Ledermantel

Nappa, grün, Gr. 44, (Mixt), Maßarbeit...

Kommunionkostüm

Gr. 140, mit Zubehör, zu verk. - Anzusuchen

Christa Sturm Dieter May Langen, Bahnstraße 36

Günther Düben Anita Düben geb. Langer Langen im Ginsterbusch 33

Vielen vielen herzlichen Dank allen lieben Verwandten, Freunden und Bekannten...

Marie Kiel Langen, Bahnstraße 30

Meinen Dank all den lieben Menschen, die mich an meinem 90. Geburtstag ehren...

Elise Zimmer Wwe. Offenthal, Januar 1971 Waldstraße 4

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Vermählung...

Norbert Preusch und Frau Brigitte geb. Gaber Sprendlingen, Wilhelmstraße 9

Mathe-Nachhilfe f. Oberprima gesucht. Off.-Nr. 137 an die LZ

Wer gibt meinem 12-jährigen Sohn Nachhilfe-stunden? Off.-Nr. 167 an die LZ

Halbtagsbeschäftigung Off.-Nr. 172 an die LZ

Polsterarbeiten Telefon 2 14 04

Alleingeführter Elektro-Installationsbetrieb

Achtung, einmalige Gelegenheit! Wer übernimmt gutgehende Heißmangel in Oberlinden?

Gisela Oitrogge Langen-Oberlinden Dresdener Str. 12, Telefon 7 10 1

Kleinmarkthalle K. Stepper - Bahnstraße 112

1-2-Zi.-Wohnung oder möbl. Zimmer, Rolf Krafack 4079 Sprendlingen Eisenbahnstr. 15

Junges Ehepaar ohne Kinder sucht dringend 1-Zimmer-Wohnung...

Bebaubares Grundstück 500 qm, eingezäunt, billig zu verpachten. Off.-Nr. 165 an die LZ

Leerzimmer für Herrn, und möbl. Zimmer für Fräulein...

1-Zi.-Wohnung Tel. 72218 ab 17 Uhr

1-Zi.-Wohnung bis ca. DM 250,- in Langen von jungem Ehepaar gesucht.

Kaufmann (nicht mehr d. Jüngste) sucht Beschäftigung für ganze oder halbe Tage...

Stenosekretärin, 37 deutsch/englisch Wort und Schrift perfekt, sucht per 1. 4. 1971

Henninger-Trinkhalle Langen, Umlandstraße 7

Schnittblumen immer frisch aus der Kleinmarkthalle

Kripo bezahlt die eigene Konkurrenz Verbrecherjagd als Freizeitbeschäftigung...

DM 29,90 SCHUH Kobler Langen, Bahnstraße 27, Telefon 2 21 02

Eigentumswohnng. oder Reihenhäuser in Langen zu kaufen gesucht.

1-3-Familienhaus in Langen o. Oberlinden zu kaufen ges. v. Priv.

Haus o. Bauplatz in Langen o. Umgebung von Barzähler zu kaufen gesucht.

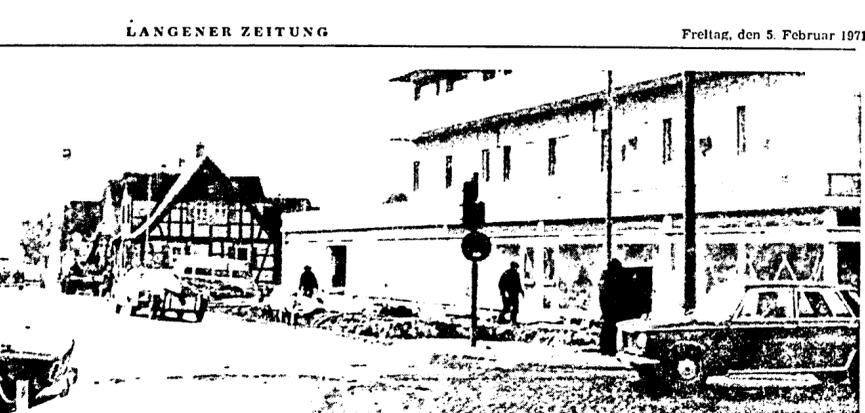
3-Zi.-Wohnung Küche, Bad, Heizung, Miete bis 350,-

3-Zi.-Wohnung 78 qm, m. Gasheizung, in Bahnhofnähe zu vermieten.

2 1/2-3-Zi.-Wohnung, sof. od. zum Frühjahr in Lg. od. nähere Umgebung von Ehepaar m. Kind gesucht.

2 Zimmer u. Küche möbl., an Ehepaar ohne Kinder zu vermieten.

2-Zi.-Wohnung in Kü., Bad in ruhiger Lage (nicht Parterre), Off.-Nr. 156 an die LZ



Die Arbeiten zur Verlegung neuer Versorgungsleitungen in der Rheinstraße sind in vollem Gange und die Straße ist halbseitig gesperrt. In der Darmstädter Straße (unser Bild) ziehen sich die Gräben schon bis über den Leukertsweg. LZ-Bild

Dieter Bahr Ortsvorsitzender der FDP

Die Freien Demokraten wollen ihren Wähleranteil erhalten. Nach dem erfolgreichen Ausgang der Landtagswahl für die Freien Demokraten in Langen...

Mit dem Wirtschaftsleben eng verbunden Hessische Steuerverwaltung sucht beruflichen Nachwuchs

Die Oberfinanzdirektion in Frankfurt wendet sich an alle Abiturienten, um sie für den Beruf des Steuerbeamten zu interessieren. Der Beruf des Steuerbeamten ist vielseitig und interessant...

Eine Bitte. Wir möchten, daß Sie nicht so lange auf Ihren neuen VW warten müssen. Würden Sie ihn deshalb bitte etwas früher bestellen als geplant? Morgen ist heute. Ihre VW-Dienste.

Alfons Straub, LANGEN, Darmstädter Straße 47-51

besser preiswert
besser kauf-park

Schweine-Schnitzel 500 g 3,95

Jägerbraten 500 g 3,85

Suppenfleisch mit Knochen 500 g 1,75

Chantré 1/1 Flasche 6,98

Korn 32 % 1/1 Fl. 4,98

Fakt 3 kg Tragepackung 6,95

Orig. Schwarzwälder Obstwässerle 1/1 Flasche 5,98

Tisserand-Weinbrand 1/1 Flasche 7,78

Unser Haus ist am Samstag dem **6. Feb. 1971** bis 18 Uhr geöffnet

Doornkaat 1/1 Flasche 7,78

Am Samstag, 6. 2. 1971 ab 14.00 Uhr im Kauf-Park: die „Mini-Garde“ des 1. Sprendlinger Karneval-Vereins 1960 e.V.; dazu der Musikzug der Sprendlinger Turngen. 1848.

Frottiertücher 50 x 90 cm Dessin und Farben sortiert Stück 2,-

Unsere Buffeteria bietet an: **Königsberger Klopse mit Kartoffeln 2,75**

sonntags geöffnet

Kindergarten • Gartencenter • Autowashstraße • Friseur-Salon

Qualitätsbenzin: Normal 49,9 Super 53,9

825 eigene Parkplätze

Sprendlingen Offenbacher Str. kauf park

Selbstverteidigung
Karl Valentin gastiert im Münchener Deutschen Theater. Als der Kapellmeister des Garderobengangs entlangkommt, hört er Valentin in seiner Garderobe schreien: „Loslassen! Sofort loslassen! Sie sollen mich loslassen!“
Der Kapellmeister reißt die Tür auf, um Valentin zu Hilfe zu eilen.
Doch der ist ganz allein in seiner Garderobe. Der Kapellmeister verwundert: „Was ist denn los, Valentin?“
Sagt Valentin: „Der Durst hat mich gepackt.“

Erkannt
Gerhart Hauptmann ging im Tiergarten spazieren, und im hohen Gelbesieff merkte er nicht, daß er die niedere Raseneinfassung überschritten hatte.
„He, Sie da!“ rief der Parkwächter, „bleiben Sie mal gefälligst auf dem Weg!“
„Schreien Sie doch nicht so, Wissen Sie denn, wer ich bin?“
„Ja, ich weiß, Goethe. Aber deshalb dürfen Sie noch lange nicht den Rasen zertampeln.“

Unbeschwerte Schnupfzeit mit Contac 700

Public relations

Laut „Schnupfen-tastik“ erkrankt jeder siebente Bundesbürger zweimal im Jahr an Schnupfen. Müdigkeit, erschwertes Atmen, eine rote Nase und tränende Augen vertreiben jegliche gute Laune und machen selbst die netteste Geselligkeit zunichte. Noch immer versuchen viele Schnupfenopfer mit zum Teil kuriosen Hausmitteln ihrem unangenehmen Zustand zu Leibe zu rücken.

CONTAC 700, die 12-Stunden-Anti-Schnupfen-Kapsel der Vönona Chemie GmbH, Darmstadt, macht das Leiden über zwei bis vier Stunden hinweg schluck einfach — um besten sich beim ersten Niesen — eine Kapsel CONTAC 700 und ist den ganzen Tag oder die ganze Nacht seine qualvollen Schnupfenbeschwerden los. Der Grund: CONTAC 700 hat Langzeitwirkung! Jede Kapsel enthält über 700 winzige Zeltperlen. Diese Perlen lösen sich auf, einige sofort, die anderen erst nach und nach. So kommen die CONTAC-Wirkstoffe, kontinuierlich auf den Blutkreislauf verteilt, überall dorthin, wo der Schnupfen sitzt. Sie gelassen auch an die Stellen, die von außen kaum erreicht werden. Mit CONTAC 700 braucht man seinen Schnupfen nicht mehr alle naselang zu hochzählen.



CONTAC 700 gibt es in einer flachen Durchdrückpackung mit 10 Kapseln zentriert in jeder Apotheke.

Rennen gegen mehr als 100 Breitengrade

Die Galakutschen der einstigen Herzöge von Aosta hatten hinter dem Fond Trittbretter, auf denen die Lakaten und Hofjäger ständen zum Schutz und zu Diensten ihrer hohen Herren.
Ihr Nachfahre, Amedeo Duca d'Aosta, fährt keine Galakutsche mehr, sondern einen FIAT 24 S. hatte aber eine ganze Zeit lang ebenfalls Trittbretter im Heck seines Wagens. Hier stellten sich die Teamegfährten des Herzogs bei seiner abenteuerlichen Fahrt von



Kap zu Kap drauf, wenn der 124 S im Sand oder Schlamm steckengeblieben war.
Sechs junge Männer starteten zum 4000-km-Raid vom Kap der Guten Hoffnung zum Kap der Strehle, sollte in 50 Tagen zurückgeleitet werden.
Die Technik der Sechs waren drei FIAT 124 Speel, freilich nicht in der Form eines Rennwagens, sondern à la Eiswüste und tropische Hitze und arktische Kälte.
Wasser- und getrocknete Zusatznahrung mußte mitgenommen werden. Ersatzteile für ein Reparatürerfordernis machen, und nicht zuletzt jede Menge an Reservekraftstoff für Strecken, auf denen die letzte Tankstelle vorgestern passiert wurde.
Der Kapstädter Asphalt war für Tausende von Meilen das letzte Straßenglied. In Botswana knobelten die Sechs schon, wer vorausfahren darf um keinen Staub zu schliucken. In Tansania

hörner reagieren, nach Theraan. Am Booporus nimmt der alte Kontinent seine stonnbartigen Söhne wieder in Empfang.
Norwegen, das letzte der 16 Länder. Wozu stehen hier eigentlich noch Zöllner an der Grenze? Bei Lakselv grüßt das Nordmeer — es grüßt ziemlich kühl. Zum Nordkap muß noch einmal ein Schift bemüht werden. Auf Magervöy hört Europa auf und damit auch das Rennen zwischen den Kalendern über mehr als 100 Breitengrade. Der km-Stand: 38 666! Verbrauch 10 000 Liter Benzin, 28 Liter Öl. Drei Sätze M & S-Riefen von Pirelli, einzie Wildschiden am Blech.
Drei getrimmte Autos. Das schon. Aber ein Bauarbeiter wird auch nicht im Smoking arbeiten. Es war vieles an den Autos, was am Serienauto nicht ist (siehe Trittbretter, Handgriffe). Aber fast alles, was auch am Serienauto ist. Der Sieben-Wochen-Streß war eine Nagelprobe für den Wagen, wie er vom Fildfeldrolle. Er hat sie bestanden.

Der Q-Tips-Tip für schöne Hände

Praktische Wattestäbchen erleichtern jeder Frau die Maniküre

Die Winternode legt wieder besonderen Wert auf eine harmonische Abstimmung von Lippenstift- und Nagellackfarbe. Was betont wird, sollte allerdings auch gepflegt aussehen, sonst wirkt das schönste Make-up häßlich. Entfernen Sie immer erst alle Make-up-Reste, bevor Sie neues auftragen. Das gilt auch für Lippenstift und besonders Nagellack: nie einfach „drüberpinseln“.
Q-Tips-Sicherheits-Wattestäbchen erleichtern Ihnen diese kleine Mühe. Mit Lackentferner getränkt, läßt sich abgesplitteter Nagellack schnell und sauber entfernen, ohne daß dabei andere, „heile“ Nägel verschmiert werden.
Für die wöchentliche Maniküre verwenden Sie bitte nie spitze Metallgegenstände, die die empfindliche Nagelhaut nur verletzen. Am besten, Sie trinken die weichen, saugfähigen Q-Tips-Wattestäbchen mit Nagelhautentferner und schleben die Nagelhaut sanft zurück. Danach feilen Sie die Nägel oval ab. Erst dann wird der Lack mehrmals hintereinander aufgetragen, damit die Farbe auch intensiv zum Strahlen kommt.
Die praktischen Q-Tips-Wattestäbchen lassen sich über die Nagelpflege hinaus vielseitig verwenden, z. B. zur täglichen Ohrenpflege und zur Ausbesserung von verwischem Augen-Make-up.



Die Konkurrenz ausschalten

Das Getreide stellt eine der Hauptverkaufserfolge der Landwirtschaft dar. Besonders in einer Zeit stagnierender oder sinkender Erzeugnisse kommt es darauf an, über ertrags- und qualitätssteigernde Maßnahmen Preisverluste aufzufangen und zu überwinden. Dazu ist es nötig, daß alle Möglichkeiten der Düngung und des Pflanzenschutzes ausgenutzt werden, um die Kulturpflanze in ihrem Wachstum zu unterstützen und vor Schäden zu bewahren.
Besondere Schwierigkeiten machte bisher die Ungrasbekämpfung im Getreide, weil die nahe Verwandtschaft der Gras- und Getreidearten besondere Anforderungen an ein chemisches Bekämpfungsmittel stellt. Durch das Eptapur ist eine Bekämpfung der aufgelaufenen Ungräser in Getreidebeständen im Frühjahr möglich geworden. Wie wichtig die Bekämpfung besonders von Windhalm ist, zeigt das Überhandnehmen dieses Ungrases in den letzten Jahren; hervorgerufen dadurch, daß der Getreidebau verstärkt wurde, daß fast ausschließlich Mähmaschine durchgeführt wird, daß die Bodenbearbeitung bei der Saattervorbereitung eingeschränkt wurden, daß das Hacken im Getreide fortgefallen ist und daß die Anwendung von Herbiziden besser breitblättrige Unkräuter für die Gräser bessere Wachstumsbedingungen schaffen hat.
Eptapur soll im zeitigen Frühjahr zur Bekämpfung von Windhalm in Winterweizen und Wintergerste eingesetzt werden. Schon

mit 2 kg/ha Eptapur liegt der Bekämpfungserfolg beim Windhalm über 90%, wenn er zur Zeit der Behandlung nicht mehr als 5 bis 7 Blätter gebildet hat. Diese Aufwandmenge wird auch von der Gerste noch gut getragen.
Vor allem zur Bekämpfung von Ackerfuchsschwanz wurde das Herbizid® Basanor entwickelt. Häufig findet man heute schon Felder mit mehr als 500 Ackerfuchsschwanzpflanzen pro qm. Diese Bestände bringen kaum noch einen lohnenden Ertrag. Mit 3 kg/ha Basanor kann dem Befall wirkungsvoll begegnet werden. Der Wirkungsgrad lag in zahlreichen Versuchen um 90%. Basanor kann in Wintergerste, Winterroggen und in frühestem Winterweizen im Vordruckverfahren, d. h. kurz nach der Saat, angewandt werden. In Winterweizen wird aber in den meisten Fällen die Behandlung im zeitigen Frühjahr nach dem Wiedereintritt der Gräser empfohlen, wenn der Boden nicht mehr hochfriert.
Aber auch der Windhalm kann mit Basanor bekämpft werden. Mit 2 kg/ha bei Frühjahr Anwendung ist eine herbizide Wirkung von 90% und darüber zu erreichen.
Neben Ackerfuchsschwanz und Windhalm können mit Basanor auch Reihengrünblättriger Unkräuter vernichtet werden. Hier sei besonders die Kamille erwähnt, die mit Produkten auf Wachstoffs basis nur schwer zu bekämpfen ist. In der Regel kann man nach Basanor-Anwendung auf das Spritzen von Wachstoffsforäparaten verzichten.

„Allen wohl - und niemand weh!“

Kleine Nachlese zur großen Sitzung der LKG

Niemand konnte sich verletzt fühlen durch den beidseitigen Spott und die ironischen Anzüglichkeiten der Blütenredner, denn bei aller Kritik am Zeitgeschehen weiß man bei der LKG, wo die Grenzen des guten Geschmacks liegen. Man achtet sehr genau darauf, daß man dem Wahlspruch treu bleibt, „niemand weh!“ Daß auch der erste Teil des Mottos „Allen wohl!“ eingehalten wurde, dafür hatte man durch eine reiche Palette der Darbietungen gesorgt. Jeder kam auf seine Kosten.

Aus dem Protokoll von Kurt Werner, der in diesem Jahr sein Jubiläum 2 mal 11 Jahre Chef des Protokolls anzeln konnte, bringen wir heute einige Auszüge:

„Helau, heut mach ich's mal moderne, ein sit-in mit Euch, oh das ist fein, seid mir gegrüßt von nah und fern, ei helau fans, it's fashing time.“

Zeigt Ihr beim Lachen goldne Plomben, jetzt red' ich Deutsch mit Euch im Haus, hier liegen kein' Gymnasiumsombones, hier ist das städtisch' Freudenhaus.“

Wer hierher kam, der hat bedappelt, daß immer noch die Stadthal' fehlt. Wer zweimal elf Jahr hier gebabbelt, der führt sich von der Stadt geölt.“



„Linche und Binche“, das LKG-Gespann Gudrun Grabbe (links) und Marianne Perner, beim Langener Gebabbel. Als „Lady von Lutherplatz-City“ und als „Pop-Boop von Neuroit“ nahmen die beiden mit ihren Worten und Gesängen Langener Geschehnisse aufs Korn.

Kurt Werner drückte dann seine Hoffnung aus, daß es auch bei uns in Langen im Laufe der Zeit Veränderungen gibt und sagte:

„In Hessen 80, ja mein Lieber, wird unser Dorf auch schöner wern...“

Dann kriegt die Stadt den grünen Gürtel, und Oberlinden großt am Spieß, der Lutherplatz wird Bank(er)viertel, das Mühlthal gibt die Hippievies“

Natürlich kam auch die Weihnachtsbetuechtung in Langen zur Sprache:

„Es war einmal, so im September, als mancher manche hat entlaubt, und Langen nun so, I remember, an Weihnachtssteechten hat geglaubt.“

Die armen Leuchter fragten bieder, wann dürft Ihr Euch was montieren, die Kaufleut sangen Trauerlieder, ei wieviel Volt wollt Ihr kassieren?

Mit Liebe wollte man's probieren und zwar in einem kleinen Saal, die Kaufleut doch noch zu verführen, wer kam, warm scheizen an der Zähl.“

Und lautheits rief des Herren Schreiber: Aktionchen Bürgersinn — wie schee. Es zählten Bürger, Männer, Weiber, auf daß ihnen ein Licit aufgeh.“

Der Märchenonkel sagt, gestattet, mir tut die arm Geschäfftsweit leid. Wo viel Licht ist, ist auch viel Schatten — und das nicht nur zur Weihnachtszeit.“

Das Hochhausprojekt am Bahnhof war ebenfalls ein Thema des Protokolls:

„... einst werden dort 3000 Menschen im Hause hausen und auch ruh'n, doch auch die Traum' des Baura's Krentschder nicht mehr in Himmel wachsen tun.“

Drum frag' ich die Turnerfinder, in welche Schul' denn künftig gehn so dreih-, vierhundert Alpha-Kinder, wir wollen nicht An-Alpha-Beten sehn.“

Einige Verse waren auch den Zuständen auf Langens Straßen gewidmet:

„Die Kehrmaschin, die wir gemietet, die hat verkehrt gekehrt, gebt acht, und in der Gosse nur gewieut und Dreck zu Puiver nur gemacht.“



Alle Blicke aus dem Publikum gingen gespannt zur Bühne, von wo aus sich ein Brillantfeuerwerk der guten Laune auf die Anwesenden entlud.

Es ist kaum zu glauben, daß es solche Großeinkaufsvorteile noch gibt,

so urteilen unsere Besucher über unsere Sonderaktion: Kommen auch Sie schnell, denn sie dauert nur noch kurze Zeit.

Besonders kuschelige Garnitur mit losen Superlastic-Sitzu. Rückenissen, pflegeleichter Acryl-Velours komplett nur: **1245.-**

Couch 633.- Sessel 306.-

Möbel Müller
Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 89, Tel. 2 25 68 u. 83 11
Behagliches Wohnen für Sie mit Teppichen von uns.

KLASSE

Vom Besten das Beste für Sie, so urteilen unsere Einkaufs-Experten über diese Aktion

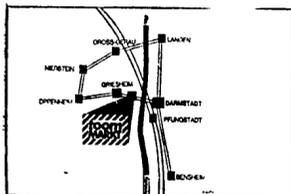
toom MARKT

ein RIESENMARKT

Schweineschnitzel zart und mager 500 g	2,98	Chantre Deutscher Weinbrand, 1/4 Fl.	6,48
Kasseler Kamm 500 g	2,78	Formosa Stangenspargel geschält, mit Köpfen, 1/4 Hochdose	2,39
Kasseler Kotelett 500 g	2,98	Süße Sahne 200-ccm-Becher	0,59
US Puten Unterkeulen Handelsklasse A, gefr. 500 g	1,59	Salzsticks 40-45-g-Beutel	0,09

AUS UNSEREM RIESEN-SORTIMENT 60 PREISBEISPIELE

empfl. Richtpreis	toom-Preis	empfl. Richtpreis	toom-Preis	empfl. Richtpreis	toom-Preis
Kellogs Cornflakes 340-g-Packung 1,75	1,39	Fit und Flot Frisiercreme jede Tube 1,75	1,17	Coin-Spülmittel Riesenflasche 1,68	1,29
Reis fit 625-g-Haushaltspackung .. 2,40	1,79	Odol-Mundwasser 45-ccm-Flasche 3,75	2,79	Mellita-Butterbrotpapier 1,85	1,56
Eiertelwaren 1-kg-Beutel 3,40	2,39	Blend-a-med Zahnpasta Famillientube 3,25	2,25	Kleenex-Allzwecktücher 1,65	1,17
Dextropur 400-g-Packung 1,75	1,14	8 x 4 Seife Badestück 2,-	1,39	Kleenex-Küchentücher Doppelrolle 3,35	2,49
Planni-Knödel Halb + Halb 330-g-Packung 1,88	1,52	Banner-Seife Badestück 1,85	1,25	Müllbeutel 10er-Packung 0,95	0,65
Puddingpulver versch. Sorten, 5er-Packg. 0,80	0,54	Dulgon-Schaumbad Großflasche 7,75	4,95	Frolic Hundennahrung Großpackung 4,25	3,34
Backpulver 3er-Packung 0,34	0,24	Fa-Schaumbad 500-ccm-Flasche 11,20	7,25	Loyal Fleischnahrung 0,88	0,71
Fuchs-Gewürze versch. Sorten 1,65	1,17	Fichtennadel-Schaumbad 2-Liter-Kanister 4,95	2,88	Substral Blumendünger 500-ccm-Flasche 4,85	3,15
Fuchs-Saucen versch. Sorten 2,95	2,16	Liasan, flüssig 200-g-Flasche 7,95	5,22	De Beukelear Butterkeks Großpackung 1,45	1,09
Glücksklee Kinderkost versch. Sorten 1,15	0,79	Rlar Körperspray 200-ccm-Dose 6,25	3,78	Ferrero KÜnchen Packung 3,-	2,39
Glücksklee Kinderkost versch. Sorten 1,35	0,95	Eildor-Tönungsfestiger versch. Sorten 1,-	0,69	Merci-Schokolade versch. Sorten 1,30	0,99
Gerber Kinderkost versch. Sorten 1,15	0,79	Kamllil-Glyzerincreme 250-ccm-Dose 4,20	2,72	Sprengel-Pralinen 250-g-Packung 6,50	4,88
Gerber Kinderkost versch. Sorten 0,95	0,66	Hoffmanns-Stärke 200-g-Packung 2,80	1,98	Kinder-Schokolade 100-g-Tafel 1,10	0,87
Penaten-Puder Plastikdose 1,50	0,99	Ako-Pads 8er-Packung 1,48	1,12	Trüller Imbiß-Kracker 1,-	0,79
Penaten-Öl Vorratsflasche 4,20	2,77	Scotch-Britt Schwamm 1,50	1,04	Kraft Philadelphia Käse 200-g-Packung 1,90	1,44
Penaten-Selb 1,20	0,79	Iarax WC-Reiniger 1230-g-Flasche 4,98	3,68	Kraft Scheibletten versch. Sorten, 250-g-Pkg. 1,98	1,49
Penaten-Baby-Bad Originalflasche 4,80	3,14	Glänzer Iastic 1000-ccm-Flasche 7,68	4,98	Danone mit Früchten 2er-Set 1,-	0,79
Windelhöschen versch. Größen 1,95	1,37	Erdal-Schuhcreme versch. Sorten 1,30	0,99	Cacao de Zaan 200-g-Packung 1,75	1,31
Schick-Rasierklängen 5er-Packung 2,-	1,31	Tuba Trockenschaum 600-ccm-Flasche 5,50	3,71	Grosch-Tee 30 Aufgußbeutel 1,25	0,89
Colgate „Sofortrasur“ große Spraydose 4,20	2,84	Lukiluft Raumspray 4,95	3,26	Mellita-Kaffee gemahlen „braun“ 250-g-Packung 4,80	3,99



Abgabe aller Artikel nur in haushaltsüblicher Menge solange Vorrat reicht.

Öffnungszeiten
Montag bis Freitag 9.00-18.30 Uhr
Samstag 8.00-14.00 Uhr
1. Samstag im Monat bis 16.00 Uhr

toom-MARKT
6103 Griesheim/Darmstadt
Flughafenstraße 7
Telefon (06155) 2066

SEIT 70 JAHREN BEKANNT FÜR PREISWERTE QUALITÄTS-MÖBEL.
Merk Dir das **MÖBEL-TRASS** Nur in Frankfurt
Wohnzimmer, Esszimmer, (MODERN UND ALTDEUTSCH), SCHLAFZIMMER

1 Verbilligte 1
Transporte und
Umzüge
Jederzeit - Tel. 2 13 23

SIMCA 1301 S



70 PS - 150 km/h 4 Türen
5 Plätze, Knüppelschaltung, Scheibenbremsen vom Bremskraftverstärker, Gürtelriemen, Einzellegetze, Scheibendusche mit autom. Wischerbetätigung, Zettuhr, Drehzahlmesser. Schon für **7.598,- DM**

AUTO-KUHRFELDT KG
6070 Langen

Am weißen Stein 24 - Telefon 06103/23784

ERNST JUGERT
6073 Egelsbach

Ostendstraße 27 - Telefon 061 03 / 4 90 69

Gutes Abendessen bei Hähnchen-Erich
an der B 3 - Telefon 2 34 50
ab 17 Uhr geöffnet
Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

**Besser SEHEN -
mehr ERFOLG!**

Fast 5 Jahrzehnte
Im Dienste des Fehlsichtigen



Bahnstraße 6 (am Lutherplatz)
Bahnstraße 122 (neben der Sparkasse)
und im Oberlinden-Ladenzentrum
Farnweg 85

SCHORNSTEINE

Fachgerechte Ausführung aller Reparaturen, wie Neuaufmauern, spezielle Innenisolierung bei feuchten, alten oder versoteten Schornsteinen. Schützen Sie sich vor unliebsamen Überraschungen, bei Umstellung auf Öl- oder Gasheizung. Wir beraten Sie gerne unverbindlich.

HEISER & CO. Kaminbau 65 Mainz
Kötherhofstraße 4, Postfach 2523
Telefon 061 31 / 2 56 98 ab 13 Uhr

Knaus Wohnwagen
GEBR. SCHNEIDER
Langen/Süd, An der B 3, Tel. 06103/22807
Fachmännische und nette Beratung!

Gaststätte Westendhalle
Langen - Bahnstraße 134
Das gemütliche Abendlokal bietet kalte und warme Küche bis 24 Uhr

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER
Schilder aus Resopal u. Alu-diox
Stempel aus Gummi u. Metall
LANGEN
Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

RADIO HAUPTWACHE

liefert sofort ohne Anzahlung
Ihre 1. Zahlung im Juni
oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt. Trotzdem wirklich sensationelle Netto-Niedrigpreise mit bis zu 32 Monaten Vollgarantie und unserem kostenlosen motorisierten Blitz-Heimkundendienst.
Keine Lockangebote, sondern nur Belpreise aus unserem riesigen Zentrallager:

Color Kuba 1188,- od. 58,- mtl.	Color Grundig 1328,- od. 63,- mtl.	Color Loewe 1468,- od. 68,- mtl.	Color Telefunken 1588,- od. 72,- mtl.
---	--	--	---

Teilweise bis zu 736,- reduziert
Außerdem die speziellen Color-Vorteile:
181 Colorgeräte in unseren Läden vorrätig
Besonders günstige Colorfinanzierung
Alle Colorgeräte auch zur Probe
32 Monate Vollgarantie bei Mietkauf

Wir nehmen Ihr Schwarz-Weiß-Gerät bis zu **500,-** beim Kauf eines Farbfernsehers in Zahlung

MERKE: Farbfernsehkauf ist Vertrauenssache, deshalb **RADIO HAUPTWACHE**

Koffernseh. 41-cm-Chiko 388,- od. 24,- mtl.	Tischfernseh. Imp. Lübeck 388,- od. 24,- mtl.	Musikschr. m. 10-Pl.-Sp. 298,- od. 24,- mtl.	Waschmasch. 5 kg Vollaut. 384,- od. 24,- mtl.
Tonbandger. Alle Modelle 128,- od. 12,- mtl.	Kühlschr. 145 l Komp. 158,- in bar	Tiefkühlfr. 275 l Spezial 368,- od. 24,- mtl.	Steuergerät Kompl. m. Pl.-Sp. u. Boxen 298,- od. 24,- mtl.

4 HiFi-Stereo-Studios mit 11 HiFi-Fachberatern
Riesen-Zentral-Ausstellung in Ton-Stilmöbeln

Wegen Preis und Kundendienst
nur bei Radio Hauptwache kaufen!

Blitz-Fernseh- u. Rund-Reparaturdienst m. Üb. 80
Fahrzeugen, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist.
Meister-Zentralwerkstatt mit Color-Spezialabteilung

Höchstpreise für Ihr Altergerät

RADIO HAUPTWACHE

Langen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

GRABSTEINE

und Grabeneinfassungen in allen Farben (Großlager)
stellt selbst her und versetzt
Unverbindliche Beratung.

Spezialwerk für Grabdenkmale **KEIL**
6143 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon 06251/5458
- Direktverkauf - Günstige Preise

Unser preiswertester Kaffee schmeckt
besser als bei vielen das Beste vom Besten.

Tchibo-Probierpreis

500 g Tchibo »Edel«

~~7.50~~ **6.95**

statt

nur

Überzeugen Sie sich!

Fahrräder
In allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10

DIE ZULASSUNG IHRES
ÜBERNEHMEN
Wir übernehmen die Zulassung für Sie
Langen, Bahnhofsstr. 10
Tel. 06109/23527

Regenschirme
aller Art für Damen,
Herren- u. Kinder, auch
Original-Knitze, alle
Schirmreparaturen —
auch Gartenschirme —
schnell, gut und preiswert
in elg. Werkstatt.
Schirm-Liska
Langen, Neckarstr. 3

Klaviere u. Flügel
stimmt und vermittelt
günstig:
Klavierstimmer
B. Werner
Tel. 0611-44945

„Ein heißer Tip, diese Gewinntage beim Opel-Händler (bis zum 31. März 1971). Sie wollen doch auch einen der 6 Opel Rekord, 2törig, Luxus, gewinnen! 12 Farbfernsehgeräte und 60 Cassetten-Recorder werden außerdem verlost! Gratis, versteht sich. Und dann der Rekord Export zum Sonderpreis! Hier steckt der zweite Gewinn für kluge Rechner. Obendrein gibt's noch eine Überraschung. Also schnell zum nächsten Opel-Händler! Ich finde, es lohnt sich. Mindestens doppelt. Toi, toi, toi!“

Jetzt tolle Gewinntage bei Opel! Machen Sie den doppelten Rekord-Gewinn!



Bis bald, Ihr Rolf Kluge... immer für Sie auf Achse

Jetzt bietet Ihnen Wüstenrot noch mehr:

- Bausparen!**
Die ideale staatlich begünstigte Anlageform für alle, die etwas für ihre Eigenumbildung und damit auch für ihre zusätzliche Altersversorgung tun wollen.
Für Bausparer mit handwerklichem Geschick hält Wüstenrot ein kostensparendes Sonderangebot bereit: Das Parkhaus zum Selberbauen. Senkt die Baukosten bis zu 30%.
- Lebensversicherung!**
Eine neue Wüstenrot-Dienstleistung für alle, die mehr für ihre und ihrer Familie Sicherheit tun wollen. Oder für diejenigen, die mit Hilfe einer Wüstenrot-Ausbildungsversicherung die berufliche Zukunft ihrer Kinder sicherstellen möchten. Spezialangebot für 624-Mark-Sparer: Die Vermögensbildungspläne, eine außerordentlich interessante Anlage für Arbeitnehmer!
- Immobilien-Zertifikate!**
Eine wertsteigernde, dabei aber besonders sichere Geldanlage. Denn Immobilien-Zertifikate sind verbrieft Anteile an Haus- und Grundbesitz. Immobilien-Zertifikate gibt es bei Wüstenrot schon für etwas über DM 50,-.

Fragen Sie Wüstenrot, in welchem Umfang Sie Prämie, Steuergünstigung oder Spargulage für Ihre Geldanlage beanspruchen können. Am besten wenden Sie sich an die nächste Wüstenrot-Beratungsstelle oder direkt ans Wüstenrot-Haus, 714 Ludwigsburg.

Bezirksleiter F. R. Keller,
Offenbach, Wiesenstraße 11, Telefon 85 43 06.
Beratungsstunden in Langen
jeden Donnerstagnachmittag
Langener Volksbank
Bahn- / Ecke Friedrichstraße

wüstenrot

Jetzt kaufen Sie günstig:
Nadelfilz-Teppichbelag
viele Farben, qm ab... **DM 9,80**

H+H HEIL KG
PVC- und Teppichbeläge

Sprendlingen, Maybachstraße 22, Telefon 06103/61031
Samstags von 8 bis 12 Uhr geöffnet



Alles, alles für die närrische Zeit

MARTINI	Weißer Reifer Vermouth-Wein rotweiß 1/1 F.	DM 4,95
Scharlachberg	1/1 Flasche MEISTERBRAND	DM 10,95
LAMBRUSCO	perlender, heißer italienischer Rotwein 2-1 Flasche	DM 2,98
Dörffler	Skamma Junge Bockwurst in starkem Schweinedarm 4 Stück à 70 g	DM 1,88
Nadler	Heringsbecher 330 g	DM 1,38
UNOX	Gulasch- und Ochsenschwanzsuppe 400 g-Dose 1,80 DM - 3% =	DM 1,75
STIXI	Cocktailmischung köstliches Knabbiergetränk .290 g-Dose	DM 1,28
Hambürger	Röstfrischer Bohnenkaffee 500 g-Packung	DM 6,95
MOGGA		
sham-tü	Sham-tü-Deo-Haarspray 18 oz Dose	DM 2,95

VIVO

Coralie
Waffelmischung
300 g Packung **1,88**

Tafel-Liköre
7 Sorten **5,98**

rhumblert
VUS SWAREN SPIRITUOSEN WEINE RAFFER
Ihr protevantes Fachgeschäft

Werbeangebot

Damit alle sehen,
wie schön Teppiche
wieder werden können

Teppichmeister-Werbewochen

jeder
Quadratmeter DM **3,90**

Zum Teppichmeister
muß jeder Teppich, der sauber
und gepflegt sein soll.
Wir holen ab und stellen zu —
kostenlos.

TEPPICH
Röver
MEISTER

Telefon
2 13 07

Fl.: Bahnstraße 112
und in allen Annahmestellen

LAMPPELZMÄNTEL natürlich von **LEDER-VATER**
3x in Kohlenorten (u. d. Hauptw.)
Kaisersplatz (geg. ÜB. Fränk. Hof)
Frankfurt Hauptweiche (Ü-Bahnhof)

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederbekleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

»Ohne Hasch und LSD - närrisch bei der SSG«

Der „Fünftertel“ spielte verrückt / Großer Auftritt der „Motten“

Seit vielen Jahren setzt die Sport- und Singergemeinschaft (SSG) zur Zeit der Karnevals einen 1. Punkt auf das gezellige Leben der mehr als 2000 Mitglieder. Bei ihrer Sitzung im neuen Saal des „Lämmchen“ steuerte sie ein wenig das Jahr 2000 an. Unter dem Motto „Ohne Hasch und LSD - närrisch bei der SSG“ war den Sportlern und Sängern schon einer Gruppe von Haschern zugeht: der übliche „Fünftertel“, sonst mit der Narrenkappe versehen, kam - Karl Brehm an der Spitze - mit Wuschelköpfen und anderen Attributen der „Rauschgiftler“ und spielte verrückt als „Kommune“.

Rund um diese schillernde Welt der Unwirklichkeit (für die SSG zumindest) gruppierte sich eine Fülle von Phantasiegestalten, die den unbewussten Träumen einer fahigen Welt und Menschheit Ausdruck verlieh. Tänzerinnen und Büttnerinnen, Sängerrinnen und Sängern, olympische Gestalten, ebenso wie Sowiebürger bildeten den kostümierten Rahmen des Programms, das im Saal bereits so viel Anziehungskraft hatte, daß nirgends ein Eckchen frei blieb. Der SSG-Familie ist es zu wünschen, daß sie sich bald bei derartigen Festen in größeren Räumen bewegen kann.

„Can-Can“ und Holland-Tanz

Wie man sich jedoch trotz der Enge der Bühne und in den Saalecken karnevalistisch munter geben kann, haben die Aktiven erneut gezeigt. Selbst ein Wirbel wie der „Can-Can“ der Tanzgarde des Spremlinger Karneval-Vereins ließ sich realisieren. Mit diesem Tanz, der das Publikum hell begeistert, hielten sich die Mädels von Anita Kiefer den zweiten Preis beim Großen Tanzturnier der Garden in Bonn. Aber auch ihr holländischer Tanz hatte gleichermaßen Schwung und Charme, ein rechter Auftakt für die „rauschgiftlose“ Haschpartie der Brehmischen „Fünftertel“.

Das Geschehen rund um uns her, ob weit oder nah, war für die Dame des Protokolls, Marianne Hartmann, Anlaß zu kritischen Anmerkungen. Sie wurde vom Publikum gut verstanden und wußte treffend zu kennzeichnen, was gefiel und was besser nicht geschehen wäre. Der Applaus war dieser munteren Büttnerdinerin gewiß.

„Lindencfels“ für „Wohngemeinschaft“

Lokales Geschehen spielte bei mancher Büttnerde eine gewichtige Rolle. Greifen wir ein wenig heraus: Die „Motten“, wieder einmal in Hochform - um nicht zu sagen „high“.



Überall, wo immer die Mädels des Spremlinger Karneval-Vereins auftreten, gefällt dieser „Can-Can“, mit dem sie in Bonn einen zweiten Preis im Tanzturnier der Garden holten. Auch bei der Karnevalssitzung der SSG ernteten sie bei ihrem Auftritt großen Beifall.

Reges Vereinsleben - gesunde Verhältnisse

Jahreshauptversammlung des Männerchors „Liederkrantz“

Am vergangenen Freitag hielt der Senior „Liederkrantz“ 1938 in seinem Vereinslokal Hotel Weingold seine diesjährige Jahreshauptversammlung ab.

Vor einer großen Anzahl von Mitgliedern gab der 1. Vorsitzende Friedrich Gasdorf einen umfassenden Jahresbericht, der deutlich zeigte, daß das Vereinsleben beim „Liederkrantz“ sehr rege ist. Im vergangenen Jahr hat der Chor neben seinen eigenen Veranstaltungen eine Reihe von Sängerfesten und Liedertagen besucht und durch gutes Abscheiden seine Leistungsfähigkeit unter Beweis gestellt. Auch bei einer Anzahl von Veranstaltungen in Langen war der Verein zugegen.

Der Bericht des Kassenswarts Heinrich Herth zeigte, daß die finanziellen Verhältnisse in bester Ordnung sind. Zum Kassensbericht wurde ein Antrag gebilligt, wonach in Zukunft der Bericht vor der Hauptversammlung den Mitgliedern in schriftlicher Form zugestellt werden soll, damit man in der Versammlung Gelgenheit hat, sich ausführlicher darüber zu unterhalten.

Die Wahl des Vorstandes brachte keine Neuerungen. Die Mitglieder waren mit dem bisherigen Vorstand so zufrieden, daß sie ihm auch für das nächste Jahr ihre Stimme gaben.

Ein weiterer wichtiger Punkt der Tagesordnung war der Veranstaltungskalender für das

stellt wurde, daß der eine oder andere Sänger sich ohne weiteres häufiger in der Probe lassen könnte und daß auch die Aufmerksamkeit einzelner während der Singstunden zu wünschen übrig lasse. Nun, nun hofft, daß sich diese im Grunde genommen Kleinigkeiten im Laufe der Zeit zum Besseren wenden und trennte sich in schönster Einzelkette, nicht jedoch, ohne vorher drei schöne Lieder gesungen zu haben.

Mögllicherweise, so meinen Experten, liege es an der Witterung, daß die Disziplinanz der ausstehenden Erwerbsunfähigen so fröstlich ausfällt. Wohlthunten mit den Besuchen bei Netten, Nichten und Enkeln ist vorbei, und das Heer der Wintersportler dürfte sich nur zum kleinsten Teil aus Frührentnern rekrutieren.

Ein zweiter Grund wirkt wahrscheinlich noch schwerer: Die neue Aktion richtet sich ausschließlich an Personen, die wegen Erwerbsunfähigkeit Rente beziehen. Dieser Kreis aber ist zum Teil gesundheitlich etwas behindert, zum anderen verfügt er im Durchschnitt sicher über kein allzu großes Portemonnaie. Das jedoch kann man trotz der Ermäßigung von 50 Prozent getrauen, denn die hebelnde Kehrpartie oder eine andere Begleitperson müssen den vollen Fahrpreis zahlen.

Bei der Bundesbahn hofft man, daß ein Teil der Frührentner, die sich bei der altersmäßig begrenzten „Aktion 65“ nicht ganz zu Unrecht benachteiligt fühlen, und die darum jetzt an die Reihe kommen sollten, auch im Frühjahr zu kleinen Preisen reisen will (das Angebot gilt allerdings nicht für die Zeit vom 2. bis 13. April).

Langener Schachspieler blieben ohne Erfolg

Der letzte Spieltag der Meisterschaftsrunde brachte erstmals keiner der drei Langener Mannschaften einen Sieg.

Die 1. Mannschaft mußte nach Bensheim reisen, das in der Tabelle ebenfalls einen sicheren Mittelplatz jenseits von Gut und Böse einnimmt. Infolgedessen war der Ehrgeiz bei beiden Mannschaften nicht mehr allzu groß, und man einigte sich in der Regel früh auf den Sieg. Die Partie zwischen den beiden Interessierten wurde nur zweiter „Sieg“ wurde. Endergebnis 4:4.

Die 2. Mannschaft empfing mit dem TEC Darmstadt einen der Verfolger, die ihr die Meisterschaft noch streitig machen können. Zunächst sah es nach einem klaren Sieg für die Langener aus, doch leider gelang es Hübsch und Raab nicht, aussichtsreiche Stellung zu erhalten, was ihnen bis zum Schluß zwei volle Punkte kostete. Zwar gewannen Matza, Arnold und Michaelitz (Brett 5-7) ihre Spiele sicher, doch an den ersten Brettern holte nur Röhrig (Brett 1) einen halben Punkt, ebenso wie Müller-Alt (Brett 8). Kapitz (Brett 2) hatte es zum Schluß in der Hand, mittels eines Remis einen knappen Langener Erfolg zu ermöglichen; aber anstatt die Partie abbrechen, um in Ruhe die sicherste Verteidigung zu finden, spielte er durch und verlor. Damit war der 4:4-Endstand erreicht. Durch dieses Unentschieden haben die Meisterschaftsplatzierungen der Langener einen erheblichen Dämpfer erhalten. Am nächsten Sonntag muß die Mann-

schafft zum Tabellenzweiten nach Münster fahren, wo die Vorentscheidung über den Aufstieg fallen wird.

Die 3. Mannschaft war bei Blau-Gelb Darmstadt zu Gast und verlor unglücklich mit 4,5 zu 3,5. Das verlorene Unentschieden verpaltete Raffus, als er in vorteilhafter Stellung ein eigenes Matz übernahm. Die Punkte holten Hecker, Klich, Schmidt (je 1) und Roth (1/2), ohne Erfolg blieben R. und Ph. Sallwey, Hoffmann und Raffus.

Von Vereinsveranstaltungen ist noch nachzutragen: Sieger im Weiblichschachturnier wurde wie im Vorjahr Norb. Barthel, der unangefochten vor Franz Mann gewann.

Der Vereinspokal sollte sich in diesem Jahr souverän Horst Mann mit sieben Punkten aus sieben Partien vor Barthe, F. Mann und Raab mit fünf Punkten.

Wie ich es sehe:



Planung in der Wirtschaft

Wer wirtschaftet, muß planen. Keine Hausfrau und erst recht kein Unternehmen kann planlos drauflos wirtschaften, es leuchtet ein. Manche Leute unter uns folgern daraus, eine staatlich gelenkte Planwirtschaft nach sozialistischem Muster müsse dann logischerweise zu größeren Leistungen gelangen als unsere Marktwirtschaft. Indes, jeder kann auf Reisen in sozialistische Länder das Gegenteil wahrnehmen.

Die Ursache ist kein Geheimnis. Ein volkswirtschaftlicher Markt vermag die Einzelplanungen aller an der Wirtschaft Teilnehmenden leichter, geschmeidiger und sinnvoller zueinander zu fügen als ein bürokratischer Planungsapparat. Dabei spielt die Freiheit des Einzelnen eine wesentliche Rolle. Es ist deshalb kein Zufall, daß in den Ländern mit demokratischer Gesellschaftsordnung der Wirtschaftsablauf marktwirtschaftlich organisiert ist und daß dagegen in den sozialistischen Staaten die Wirtschaft einer zentral-gelenkten staatlichen Planung unterliegt.

In sozialistischen Ländern ist auch der Arbeitnehmer fest eingepannt. Er kann nicht beliebig seinen Beruf wählen und seinen Arbeitsplatz wechseln. Streiks sind ihm verboten. Löhne und Arbeitsbedingungen setzt der Staat fest, als dessen Vollzugsorgane die Gewerkschaften wirken.

Im Gegensatz dazu werden in der Marktwirtschaft Einkommen und Arbeitsbedingungen zwischen freien Gewerkschaften und freien Arbeitgeberverbänden in eigener Verantwortung ausgehandelt. Ohne staatliche Bevormundung. Dazu garantiert die demokratische Verfassung und die Sozialgesetzgebung persönliche Freiheit und soziale Sicherheit des Arbeitnehmers.

Nicht nur die materielle, sondern auch diese soziale Überlegenheit begründen den Erfolgsvorsprung der Marktwirtschaft vor der staatlichen Planwirtschaft. Sie durch sozialistische Experimente aufs Spiel setzen zu wollen, wäre etwa so töricht, als wenn man ein verkehrssicheres und leistungsfähiges Auto durch ein wesentlich schlechteres Modell ersetzen würde in der Hoffnung, daraus durch technische Veränderungen schließlich ein perfektes Fahrzeug zu schaffen. Das dürfte selbst bei lückenloser Planung unmöglich sein.

A. Bromkamp
Alois Bromkamp

Langspielplatten-Sonderangebote für die „Tollen Tage“

nur 3,95: Stimmung aus Rhein

nur 5,-: Camille Francis, Ella Fitzgerald, Billie Holiday, Jimmy Smith, Ohio Express u. v. a.

nur 7,50: Original Egeblätter Harry Belafonte, Peter Alexander

nur 10,-: Miralio Mathieu, Nini Rosso, Adriano Celentano

nur 12,80: Udo Jürgens, Herb Alpert

nur 13,80: Doors, Led Zeppelin

nur 14,80 unsere **Doppelalben:** John Mayal, Los Perseguyas, Das große Stimmungsalbum, 25 Hits des Jahres, Das große Musicalalbum, 15 Hits à gogo, Peter Carot

In RADIO HAUPTWACHE'S Schallplattenmarkt Langen Bahnstraße 16

Endlich die 5-Minuten-Kartoffel

Neuheit der deutschen Landwirtschaft entlastet die Hausfrau

Wer meint, bei Kartoffeln könnte man keine Neuheit mehr entwickeln und auf den Markt bringen, der erlebte Anfang dieses Jahres eine tolle Überraschung. Denn mit Beginn des Jahres 1971 wird in der Bundesrepublik regional und punktuell ein neues Kartoffelprodukt eingeführt, das sich in zweifacher Hinsicht vom Bisherigen unterscheidet. Die Verarbeitung durch den Hersteller ist neu, und die Zubereitung durch den Verbraucher ebenfalls. Auf der Grünen Woche kann man die Neuheit bewundern.

Es handelt sich um die tellergare Kartoffel in der Folie. Verwendet werden dabei nur ausgewählte Spitzensorten der Handelsklasse „Extra“. Sie werden maschinell geschält, gewaschen und gepulvt. Fehler werden auf elektronischem Weg aussortiert. Man hat also die Gewähr, erstklassige Qualität zu erhalten. Die Kartoffeln sind rundherum makellos. Sodann werden sie leicht gesalzen und in Folien verpackt. In dieser Folie werden sie gekocht. Der Vorteil der Methode liegt auf der Hand. Weil die Kartoffeln nicht mit Wasser in Berührung kommen, geht weder von ihnen hochwertigen Nährstoffen noch von dem hervorragenden Aroma der verwendeten Spitzensorten etwas verloren.

Dem Verbraucher bleibt kaum mehr etwas zu tun. Er muß die Kartoffeln im Vakuumbeutel nur noch fünf bis sieben Minuten in heißem Wasser erhitzen — und schon können sie serviert werden. Kein Zweifel also, daß dieses neue Kartoffelprodukt dem Trend unserer Zeit entspricht, schnellerfertig und zugleich hochqualitative Nahrungsprodukte auf den Markt zu bringen.

Was sind Nonfoods?

Frage von Frau H. in K.: Mein Lebensmittelkaufmann sagte mir, daß er jetzt auch Nonfoods führen wird, um das Angebot für seine Kunden zu vergrößern. Was sind Nonfoods?

Antwort: Es sind Artikel, die weder der Ernährung noch dem Genuß dienen, also Nichtlebensmittel. Fast jedes Lebensmittelgeschäft führt heute je nach Verkaufsfläche mehr oder weniger Nonfoods. Es gehören dazu: Haushaltswaren (aus Glas, Metall, Plastik), Kleintextilien, Körperpflegemittel, Putz- und Reinigungsmittel, Papier- und Schreibwaren, kleine Elektroartikel wie Batterien, Glühbirnen, Spielwaren u. a. m.

für Sie notiert

Vom Odenwald bis zu den Karibischen Inseln, vom „kinderfreundlichen Ort“ mit Babybetreuung bis zum Treffpunkt erlebnisfreudiger Weltentbummler wird heute alles geboten, was zu einem Urlaub nach Maß gehört.

Wenn Sie dieses Jahr in Urlaub fahren können, was Ihnen von Herzen zu wünschen ist, empfiehlt es sich, ihn nicht im Frühling oder Sommer, sondern in den ersten Monaten eines neuen Jahres zu planen und vorzubereiten.

Mit einem breiten Angebot von Urlaubserleichterungen, wie Urlaubsparen, Reisefinanzierung, Euro-cheque-Karten, Stahlbüchern, bis zum Buchen einer der populären und preisgünstigen N-U-R-Urlaubsreisen dient Ihnen

Ihre Bank, die **VOLKSBANK DREIEICH**

BRAUTKLEIDER
Accessoires

Kleine u. große Abendkleider

GERTRUD HORN
BRAUTMODEN · ABENDMODEN

Frankfurt · Goethestraße 31-33
Telefon 28 1090

Hochaktuell und sehr sehr preiswert!

unser Monats-Angebot

Waren Gutscheine einlösen

e Der Gewerbeverein macht erneut darauf aufmerksam, daß die Waren Gutscheine der Gewinner in der Aktion „Egelsbacher Glücks-treffer“ in den beteiligten Geschäften nur noch bis 27. Februar eingelöst werden können.

Wieder Mütterberatung

e Die nächste Beratungsstunde der Mütter- und Säuglingsfürsorge findet am Mittwoch, dem 10. Februar ab 14 Uhr im Bürgerhaus statt.

Polizeistunde zur Fastnacht

e Vom Fastnachts-Samstag bis zum Aschermittwoch gibt es in Egelsbach keine Polizeistunde. Der Regierungspräsident Darmstadt hat sie für den gesamten Bezirk aufgehoben.

Einkommen wird geprüft

e Kriegsschadensrentner werden regelmäßig im Hinblick auf ihr allgemeines Einkommen überprüft. Die wirtschaftlichen und familiären Verhältnisse spielen dabei eine wichtige Rolle. Außerdem ist wie in allen solchen Fällen eine Lebensbeschleunigung beizubehalten. Termin für die Überprüfung ist wie die Gemeindeverwaltung mitteilt, der 17. Februar. Der betroffene Personkreis wird vom Rathaus schriftlich benachrichtigt.

Zum 14. Mal: „Rund um Egelsbach“

e Der „Frankfurter Verein für Luftfahrt“, der auf dem Flugplatz Egelsbach eine Geschäftsstelle unterhält, veranstaltet in diesem Jahr zum 14. Male den bereits zur Tradition gewordenen Flug „Rund um Egelsbach“. Der Termin ist der 15. Mal. Der Flug wird in diesem Jahr gemeinsam mit den „Hessenfliegern Darmstadt“ ausgerichtet. Die Streckenführung ist wie folgt geplant: Egelsbach — Offenbach — Donaueschingen. Die Abschlusveranstaltung soll in Darmstadt-Griesheim stattfinden. Mit etwa 50 bis 60 Teilnehmern am Flug wird gerechnet, berichtet Karl Jakob, der Geschäftsführer des Frankfurter Vereins für Luftfahrt.

„Krankenfraternität“ ruft zur Fastnacht

e Die auf der Schattenseite des Lebens stehenden, körperlich behinderten Mitmenschen blicken im Karneval oft mit Wehmut auf Veranstaltungen, bei denen sich die Gesunden nach Herzenslust vergnügen. Die „Krankenfraternität“ hat ihre Mitglieder und Freunde eingeladen: „Alle feiern Fasching, Fastnacht, Karneval. Bei unserem nächsten Treffen sollten wir uns daher ebenfalls fastnachtstänzig einfinden. Es soll am Samstag, dem 6. Februar von 14.30 bis 18 Uhr im Evangelischen Gemeindehaus Ernst-Ludwig-Straße 56 stattfinden.“

Mitglieder der Egelsbacher Karneval-Gesellschaft haben sich bereit erklärt, der Krankenfraternität mit kleinen Beiträgen zur karnevalistischen Freude zu verhelfen. Musik ist vorhanden; für Erfrischungen wird ebenfalls gesorgt. Behinderte können sich bei Gerd Schäfer, Egelsbach, Bahnstraße 15, Tel. 4827, melden.

Compact-Cassetten-Recorder

7 Transistoren, Anschluß für Mikrofon, Radio, Ohrhörer und Netzteil, Ind. Uhrzeitanzeige, 6 Mon. Garantie

79,-

Zubehör: Mikrophon, Bereitschaftstasche, Cassette C 60, Ohrhörer und Batteriesatz **20,-**

KAUFHAUS BRAUN

Geballte Einkaufskraft von 650 Kaufhäusern und Fachgeschäften auf allen Märkten der Welt.

Bahnstraße 101-103 · Telefon 2 20 88 und 2 20 89

Trachten-Moden

Kostüme, Dirndl, Blusen, Röcke bis Größe 50 in großer Auswahl

E. KEIL - Langen, Bahnstraße 85

Pelz-, Leder- und Trachtenmoden

FIAT hat alles. Auch wenn es um kleine Sportwagen geht.

Denken Sie an eine Sportlimousine, ein Coupé oder einen Spider? An einen preiswerten, wirtschaftlichen Sportwagen, den Sie sich leisten können? Dann prüfen Sie diese 3 Modelle!

850 Special Sportlimousine: 47 PS, 135 Spitze, 5 Sitze, **4.760,- a. W.**

850 Sport Coupé: 52 PS, 145 Spitze, 2/2 Sitze, **6.310,- a. W.**

850 Sport Spider: 52 PS, 150 Spitze, 2 Sitze, **7.420,- a. W.**

Ihr FIAT-Händler

Emil Mueller Kraftfahrzeuge

Offenbach a. M., Spremlinger Landstr. 234, Tel. 83 35 21/ 83 63 20

FIAT jede Größe - jede Leistung.

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

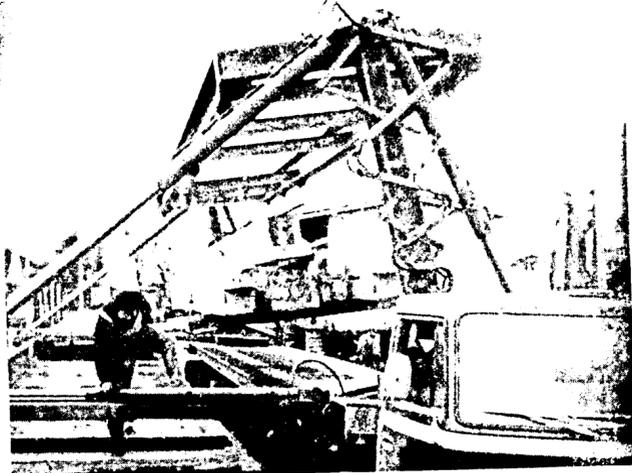
Nr. 9

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Freitag, den 5. Februar 1971

Die Schneeheiligen

Wie auch das Wetter vorher war — es braucht uns nicht zu verwundern, wenn an diesem Wochenende Schnee fallen sollte. Ziemlich reichlich sogar, denn nach alter Bauernfährung bringt St. Agathe (5. 2.) oftmals Schnee und St. Dorothea (6. 2.) sogar „den meisten Schnee“. Das behaupten freilich nicht nur die alten Wetterregeln; auch die Meteorologen konnten diese Feststellung bestätigen. Nach statistischen Berichten hat sich nämlich in niedrigeren Lagen im Februar eine weiße Schneedecke anzutreffen ist, und nicht umsonst legt man die großen Skikonkurrenzen gern in diese Wochen. Um die Mitte des 3. Jahrhunderts starb Agathe in Catania auf Sizilien; sie gehört zu den berühmtesten Märtyrinnen. Sancta Dorothea stammte aus Caesarea in Cappadocien und wurde zur Zeit der diokletianischen Verfolgungen ihres Christenglaubens wegen angeklagt, und da sie nicht davon ablassen wollte, getötet. Dies geschah zu Anfang des 4. Jahrhunderts.



Betonfertigteile werden auf dem Egelsbacher Bahnhof mit einem Spezialgerät von einem einheimischen Unternehmen verladen.

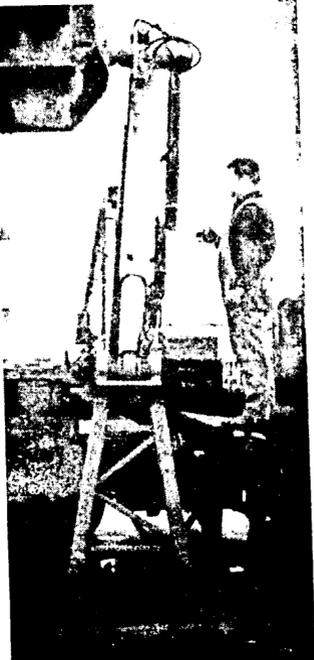
Zwei Greiferarme hoben sich in die Höhe...

Dieser Tage fuhr mehrfach ein Spezialtransporter mit Betonfertigteilen durch die Straßen der Gemeinde. Auf dem Güterbahnhof blieb mancher aufmerksam stehen, um zu betrachten, was geschah und wurde Augenzeuge für die Leistungen unserer modernen Technik. Nur zwei Mann verblieben in kürzester Frist schwerste Betonträger, zu deren Abladen sonst erheblich längere Zeit benötigt wird.

Zunächst fuhr das Spezialfahrzeug neben den Güterwaggon. Am Ende der Ladefläche des Waggons hoben sich plötzlich wie von Geisterhand zwei Greiferarme, die den Sützen am Ende dieser Greiferfüße suchten sich einen festen Halt auf dem Erdboden auf der dem Auto gegenüberliegenden Seite des Güterwaggons. Ein Trägergestell des Lastwagens hob sich ein wenig an und schabte gegen die rechte Außenwand des Waggons — ebenfalls wieder von unsichtbarer Hand — gestoppt u. blieb schließlich fest in seiner Lage stehen.

An Drahtseilen wurde die Ladung von Betonträgern samt ihrer Auflage hochgezogen und mühelos zum Boden des Güterwaggons hinübergeschwenkt. Nun war weiter nichts zu tun, als die Betonträger zu verankern und die Apparatur des Spezialfahrzeugs in Bewegung zu setzen. Um die Einrichtungen von Kippe und Greiffüßen wieder in die alte Ausgangslage zurückzuführen. Das Lastfahrzeug konnte weiterfahren, eine neue Ladung zu holen.

Gewiß würde ein Techniker anders beschreiben, was hier geschah. Er würde sicher von der Hydraulik berichten, die hier am Werk ist und menschliche Arbeitskraft ersetzt, die mehr ohne Hilfsmittel bewegen kann. Wir hielten im Bilde fest, was sich ereignete.



Wie die Füße einer Monofähre: Teil des Ladegeräts

Ludwig Thomin 50 Jahre bei der Feuerwehr

Einstimmig Jahresbeitrag der Wehr durch die Generalversammlung erhöht

e Die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Egelsbach war mit einer besonderen Ehrung verbunden: Ehrenratspräsident Ludwig Thomin, der fast drei Jahrzehnte lang Ortsbrandmeister gewesen war, ist jetzt seit fünfzig Jahren Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr. Eine besondere Feier ist zu einem späteren Zeitpunkt vorgesehen, um das Wirken des Ehrenratspräsidenten zu würdigen.

Ortsbrandmeister Erwin Schroth war über die gute Beteiligung der aktiven und passiven Mitglieder an der Versammlung erfreut, bekundete doch der rege Besuch Interesse und kameradschaftliche Verbundenheit. Bürgermeister Wilhelm Thomin stiftete den Dank von Gemeindevertretung und Gemeindeverwaltung. Der Termin ist der 15. Mal. Der Flug wird in diesem Jahr gemeinsam mit den „Hessenfliegern Darmstadt“ ausgerichtet. Die Streckenführung ist wie folgt geplant: Egelsbach — Offenbach — Donaueschingen. Die Abschlusveranstaltung soll in Darmstadt-Griesheim stattfinden. Mit etwa 50 bis 60 Teilnehmern am Flug wird gerechnet, berichtet Karl Jakob, der Geschäftsführer des Frankfurter Vereins für Luftfahrt.

Die Sauna ist sehr beliebt

Die Gemeinde hält sie jetzt länger offen

e Die Sauna wird in Egelsbach immer beliebter. Diese Einrichtung im Bürgerhaus wird von den Bürgern immer häufiger aufgesucht. Die Gemeindeverwaltung hat sich deshalb entschlossen, die Sauna nach der Renovierung länger offen zu halten.

Ab Freitag, den 12. Februar ist die Sauna für Männer jeweils freitags von 14 bis 18 Uhr zusätzlich geöffnet. Die seitherigen Öffnungszeiten — dienstags von 14 bis 20 Uhr für Männer und mittwochs von 14 bis 20 Uhr für Frauen — werden beibehalten. Die Gemeindeverwaltung möchte vermeiden, daß das Gedränge in der Sauna für die Benutzer unangenehm wird. Vor allem dienstags war der Besuch sehr stark.

Zu beachten ist auch, daß die Badzeiten für das Wannen- und Brausebad der Gemeinde geändert worden sind. Ab 12. Februar soll erstmals von 14 bis 18 Uhr das Wannen- und Brausebad zur Verfügung stehen. Früher war es samstags von 8 bis 11 Uhr offen. Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis für die Änderung, mit der erreicht werden soll, daß der Hausmeister ebenfalls einen freien Samstag-Nachmittag erhält.

Das Gemeindebad wurde in den letzten Jahren längst nicht mehr so stark wie früher genutzt, da sich in den meisten Wohnungen Badewannen befinden. Diese Einrichtung soll trotzdem erhalten bleiben, um jenen Einwohnern Gelegenheit für Reinigungsarbeiten zu bieten, die nicht über ein eigenes Bad im Hause verfügen.

Erweiterung der Radiostation

Dem Gemeindevorstand droht weiterer Kahlschlag

e Die Gemeinde Egelsbach kämpft um ihren Baumbestand im westlichen Teil ihrer Gemarkung. Sie hat das Amt für Verteidigungslasten gebeten zu prüfen, ob das Abholzen von weiteren zwölf Hektar Waldbestand für die Erweiterung der auf einer schon abgeholzten Fläche bestehenden Radiostation erforderlich ist, die es nicht noch andere Möglichkeiten gibt. Die bereits für diesen Zweck kahlschlagene Fläche umfaßt 28 Hektar.

Bürgermeister Thomin meint, daß im dicht besiedelten Rhein-Main-Gebiet, wo vor allem aus klimatischen und wasserrechtlichen Gründen um die Erhaltung des geschlossenen Waldbestandes gerungen wird, eine weitere Abholzung einer gründlichen Prüfung bedarf. Seiner Meinung nach sollte nach anderen Lösungen gesucht werden, zumal in unmittel-

Kleiner Karnevals-Kalender

Samstag, den 6. Februar
14.30 Uhr, Evang. Gemeindehaus / Krankenfraternität;
20.11 Uhr, Eigenheim, Sitzung der KGE.

Samstag, den 13. Februar
20 Uhr, Clubhaus Inundevein, Kappenabend;
20.11 Uhr, Eigenheim, Kostümfest der KGE;
20.11 Uhr, Bürgerhaus, Fastnachtsball Kathol. Kirchengemeinde

Samstag, den 14. Februar
15 Uhr, Eigenheim, Kinderkostümfest der KGE

Humorvolle Jugenderinnerungen

Z. Breyer

Es geht doch nichts über guten Humor. So erinnere ich mich gern an unseren Metzger...

den herantraten hörte, stürzte er herbei und stellte die üblichen Fragen. Der Hannphilipp...



Die Karneval-Gesellschaft Egelsbach (KGF) veranstaltet morgen am Samstag, dem 6. Febr., eine Sitzung am 30. Januar zeigt „Tennischläger in Aktion“ aus dem Bilderbuch der Parre...

DANKSAGUNG
Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Teilnahme sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden, die uns bei dem schweren Verlust unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante
Elise Schäfer geb. Knöß
enigebraucht wurden, sprechen wir unseren tiefempfundenen Dank aus.

Kulturkreis Egelsbach
„Fit für die neue Ordnung im Verkehr?“
Im Hinblick auf das Inkrafttreten der neuen Straßenverkehrsordnung zum 1. März 1971 in der Bundesrepublik bringt der Kulturkreis...

Alles in einer Hand!
Versicherungen aller Art
624-DM-Gesetz
Baupausen
Rechtsschutz
Kfz-Zulassungen
ERHARD LÖSCH
0973 Egelsbach
Rheinstraße 25
Telefon 491 36

Neuer Sprachlehrgang „Englisch für Anfänger“
Wiederholte Anfragen, wann ein neuer Lehrgang „Englisch für Anfänger“ beginne, hat den Kulturkreis angeregt...

Reitturniere in großer Zahl
In diesem Jahre finden wieder zahlreiche Reit- und Fahrturniere statt. In Bensheim wird im Februar ein Jugendturnier gehalten...

Quelle verkauft die meisten Nähmaschinen in Deutschland!
Qualität und Preis sprechen für Quelle!
Und hier unsere Preisschläger - jetzt noch preisgünstiger!
PRIVILEG Voll-Zickzack-Nähmaschine
Für alle üblichen Näharbeiten, Mit Motor und Zubehör
statt 169,- jetzt nur 139,- Anz. 14,-

Geringe Erfolgsaussichten des Clubs In Ober-Roden

Vor einer Woche sorgte die TG Ober-Roden durch ihren 1:0-Sieg beim Tabellenführer Gernsheim für die Sensation der Bezirksklasse Darmstadt. Sie krönte damit ihre lange Erfolgsserie...

Mörfelden möchte beide Punkte am Berliner Platz holen
Nach der torlosen Punkteteilung im Vorspiel beim SKV Mörfelden erscheint es nicht abwegig, wenn der Derbygegner am Sonntag in Spiel gegen die Schwarzweissen gewisse Hoffnung auf einen doppelten Punktgewinn hegt...

Obstbaum-Schnittlehrgang
Der Obst- und Gartenbauverein verweist auf den morgigen, Samstag, um 9 Uhr stattfindenden Obstbaum-Schnittlehrgang...

Kirchliche Nachrichten
Ev. Gemeinde Egelsbach
Sonntag, den 7. Februar, 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Giebner) 11.00 Uhr Kindergottesdienst

Froschhausen erwartet die SSG-Fußballer
Bei den Verantwortlichen im SSG-Lager hofft man, dass die 7:0-Niederlage die Akteure der Fußballer aufgedrückt hat...

Schwere Hürde für Egelsbachs Junioren bei TuS Steinbach/Ts.
Nach ihrem 3:1-Erfolg im ersten Rückrundenspiel gegen Grün-Weiß Frankfurt, wartet

Soma-Fußballer der SSG gut in Trift

Die Soma-Fußballer der SSG zeigten sich in ihrem ersten Rückrundenspiel von ihrer besten Seite und bezwangen den Offenbacher VfB Offenbach mit 2:0 Toren...

Offenthaler Derby gegen TV Dreieichenhain
Gegen den TV Dreieichenhain wollen am Sonntag die Offenthaler Fußballer auf eigenem Platz die im Vorspiel erlittene 1:4-Niederlage wettmachen...

JUGENDFUSSBALL SSG LANGEN
Alle Nachholspiele vom vergangenen Wochenende wurden kurzfristig angesetzt. Hier die Ergebnisse:
D-Jugend SSG Langen - Offenthaler 0:1
C-Jugend Sprendlingen - SSG Langen 3:1
A-Jugend Heusenstamm - SSG Langen 2:5

Erfolge der Leichtathleten der SSG in Frankfurt
Am vergangenen Samstag nahmen die SSG-Leichtathleten an den beiden Frankfurter Waldläufen teil. Die männliche Jugend B startete beim FSV Frankfurt und errang einen hervorragenden 1. Mannschaftssieg...

Langener Schüler, Ulrich Koltenberg und Bernd Hoffmann, die erstmals an solch einem schweren Rennen teilgenommen haben, belegten den 17. und 20. Platz in einem Teilnehmerfeld von 42 Jugendlichen...

Hessischer Jugendpokal zum 3. Male an Jürgen Hanke

Hessens Alpine Skiläufer wählten in die Alpen aus
Sehr zum Leidwesen der Skiläufer bleibt der Winter in diesem Jahr unserem Bergland fern. Besonders hart davon betroffen sind die kleinen jungen Rennläufer...



Jürgen Hanke beim Slalom

Die beiden Langener Schüler, Ulrich Koltenberg und Bernd Hoffmann, die erstmals an solch einem schweren Rennen teilgenommen haben, belegten den 17. und 20. Platz in einem Teilnehmerfeld von 42 Jugendlichen...

SSG-Volleyball
Erste Niederlage des Herbstmeisters
Zum ersten Mal seit Beginn der Spielrunde verlor am vergangenen Samstag die 1. Mannschaft das Feld nicht als Sieger. Sie konnte die in sie gesetzten Erwartungen nicht erfüllen und gab an den Tabellendritten TSV Auerbach 2 Punkte ab...

Langener Schüler, Ulrich Koltenberg und Bernd Hoffmann, die erstmals an solch einem schweren Rennen teilgenommen haben, belegten den 17. und 20. Platz in einem Teilnehmerfeld von 42 Jugendlichen...

Langener Schüler, Ulrich Koltenberg und Bernd Hoffmann, die erstmals an solch einem schweren Rennen teilgenommen haben, belegten den 17. und 20. Platz in einem Teilnehmerfeld von 42 Jugendlichen...

Quelle verkauft die meisten Nähmaschinen in Deutschland!
Qualität und Preis sprechen für Quelle!
Bei diesen Qualitäten... fast geschenkt!
Teppichboden
Nylon-Fleusen 780
Noppen-Tufting 995
PVC-Fleusen 81
PVC-Fleusen 81
PVC-Fleusen 81
PVC-Fleusen 81

TTCL-Mannschaften nach wie vor gut in Schwung

Eine Niederlage der ersten Mannschaft gleich am ersten Rückrundenspiel, im übrigen jedoch ausschließlich doppelte Punkte...

2. Liga Südwest

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes teams like TTC Langen I, TV Schlüchtern, TSV Ockershausen.

Kreisklasse A Darmstadt, Gruppe Nord

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes teams like TTC Langen II, SKG Gräfenhausen, SG Arheilgen III.

Kreisklasse A Darmstadt, Gruppe Süd

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes teams like SKG Bickenbach, TTC Langen III, Wornbach-Hahn.

Kreisklasse B Darmstadt, Gruppe Nord

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes teams like TTC Langen IV, TSG Miesel, Eintracht Pfungstadt III.

JUGENDHANDBALL

TV Langen

A-Jugend ohne Punktverlust Gruppensieger... TSV - SG Arheilgen 10:4

Ein nicht gerade ansprechendes Spiel lieferte die A-Jugend des TVL gegen die Mannschaft von Arheilgen...

TV-Degenmannschaft gegen TC Frankfurt/Höchst erfolgreich... Vorige Woche führte die TVL-Fechtblunde ihren Rückkampf gegen die Fechter der Turngemeinde Höchst 1847 durch...

Hallenfußball-Turnier der Club-AH... Das am kommenden Samstag um 18 Uhr in der Reichwein-Halle stattfindende Hallenfußball-Turnier wird ohne die Mannschaft des FC Offenthal ausgetragen...

VZ Basketball... Am letzten Sonntag spielte die Oberliga-Damen-Mannschaft vor über 100 Zuschauern gegen Post Koblenz und zeigte mit Kampfgeist und Ehrgefühl...

SSG LANGEN... Am letzten Samstag, dem 30. Januar, trafen sich einige C-Jugendmannschaften in Darmstadt, um Punktspiele nachzuholen...

Auch nach der Pause drängte die SSG weiter und kam durch Rüber zum 4:0, und durch einen verwandelten 7-Meter von Krippner zum 5:0...



TV-Basketball-Damen in Fahrt

Die Spielerinnen: Inge Riedl (55), Gabriele Ulrich (19), Liliane Hempel (17), Margrit Karm (9), Ute Klingler (6), Marie-Luise Rihnnow (4), Ute Wlenke (2), Christa Hoffmann.

Die Spielerinnen: Liliane Hempel (12), Gabriele Ulrich (8), Margrit Zimmerling (8), Brigitte Gaab (6), Marie-Luise Rihnnow (5), Ute Klingler (4), Christa Hoffmann (2) und Ute Wlenke.

Rekordschützin erwies: mit 55 Punkten hält sie die Spitze in der Mädchen-Rekordliste. Auf ausdrücklichen Wunsch des Kronberger Trainers, Herrn Wendt, sollten die Hiesigen voll durchspielen...

Die Junioren II kamen am letzten Samstag in Groß-Gerau sehr langsam auf Touren, stand gelegen an, nachdem sie ständig im Rückstand von Gahrle Ullrich erzielte Körbe mit der zweiten Hälfte wurde dann besser gedeckt...

Die Spielerinnen: Ursel Arnstadt (18), Helga Adolph (15), Hannelore Kohl (11), Giordana Ivessie (9), Marita Held (7), Waltraut Högge (6), Hilte Busch von Seggern (5), Monika Adolph (2 Körbe).

Tabelle der Damen-Oberliga Südwest nach dem 13. Spieltag

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes teams like Heidelberg SC, Groß-Gerau, Grün-Weiß Ffm.

Auch Mädchen B und Juniorinnen II siegreich

Am Wochenende waren die Mädchen B aus Kronberg in Langen zu Gast. Diese Mannschaft gehört zu einem erst 1971 gegründeten, in der Jugendarbeit sehr rührigen Verein...



Für den Innerbetrieblichen Verkauf unserer Milch an Betriebsangehörige suchen wir eine(n) zuverlässige(n)

Dame oder Herren

Neben ihrem leistungsgerechten Lohn werden auch die üblichen sozialen Leistungen geboten. Bitte rufen Sie uns an zwecks einer persönlichen Vorstellung.

Avan Kaick "AvK"-Generatoren u. Motoren-Werke oHG... Personalabteilung 6078 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 233, Telefon 60 01

Für unseren Werksverkehr wollen wir einen

Kraftfahrer

Neben bester Bezahlung bieten wir die üblichen Tagelöhner, am besten wäre es, wenn Sie sich über Telefon

0 61 03 / 6 10 21

kurz informieren, was unsere Fahrer bekommen. Verlangen Sie bitte unseren Herrn Lindner.

REGELMATIC GMBH

6079 Spreldingen, Robert-Bosch-Straße 26

Handwerklicher Elektrobetrieb im Raum Langen-Egelsbach sucht für alle anfallenden Elektro-Installations- und Reparaturarbeiten einen tüchtigen und zuverlässigen

Elektro-Installateur

Es wird gesucht: 1 Kraftfahrzeug-Schlosser-Lehrling

Friedrich A. Schroth KG, Vertriebshändler der Fa. Adam Opel AG Langen, Darmstädter Straße 52, Telefon 2 38 53

Wir suchen dringend

Kfz.-Mechaniker

bei Höchstlohn

1 Kfz.-Lehrling

zum 1. September 1971

AUTO-WOITKE KG

Renault-Handel und Reparatur Langen, August-Bebel-Straße 17

1 Vertriebs-Sachbearbeiter (in)

für unsere Auftragsabwicklung

1 Sekretärin

für unser Techn.-Büro

1 Telefonistin

Angemessene Einarbeitungszeit ist selbstverständlich. Wir bieten: überatmosphärischen Gehalt, verbilligten Mittagstisch, Zuschuß zur vermögenswirksamen Anlage und weitere Vergünstigungen.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an uns oder rufen Sie gleich unseren Verkaufsleiter, Herrn Dipl.-Ing. Krug, an. Wir sind jederzeit zu erreichen, auch nach 17 Uhr.

Christian Bürkert

Bau elektrischer Geräte GmbH, 6073 Egelsbach, Am Flugplatz - Telefon (06103) 41 12

Maschinenbuchhalterin

günstige Arbeitsbedingungen, für ganz- oder halbtags gesucht.

Reisebüro Atlantica, Film, Hanauer Landstraße 48 - 50, Telefon Film. 44 70 60

Wir sind die deutsche Niederlassung eines internationalen Unternehmens der elektronischen Industrie und suchen je eine

MITARBEITERIN

für unsere Buchhaltung sowie f. unsere Auftragsabwicklung.

Für die Position in der Auftragsabwicklung sind Grundkenntnisse der engl. Sprache erforderlich.

Bewerberinnen wollen sich bitte mit unserer Personalabteilung in Spreldingen, Robert-Bosch-Str. 32-38, Telefon 10 77, in Verbindung setzen.

HEATHKIT Geräte GmbH

zur Herstellung von Einzellisten für Schnitt und Formwerkzeuge.

Neben überdurchschnittlichem Lohn, Urlaubs- und Weihnachtsgeld bieten wir Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, gute Sozialleistung, Mittagstisch und Fahrgeldersatzung. Bitte rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines oder besuchen Sie uns.

Kfz.-Meister

Auto-Schlosser

Auto-Elektriker

Automobilverkäufer

stellt ein:

AUTO-KUHRFELDT KG

Chrysler-, Simes- und Sunbeam-Vertragshändler, Auto-Elektrik 6070 Langen, Pittlerstraße (Am weißen Stein) Telefon: 0 61 03 / 2 37 84

Fahrer gesucht

mit Führerschein Klasse II. Bevorzugt werden Fahrer mit zweijähriger Fahrpraxis. Zu melden bei

Weka - Transporte - Bobstadt, 607 Langen, Karlstraße 23

Wer viel in Deutschland herum kommen möchte und den Führerschein Klasse 3 besitzt, kann sich bei uns als

Fahrer

werben. Wir bezahlen zeitgemäß u. Tagesspesen. Wir bitten um Bewerbung an:

Guido Riffarth

Spreldingen, Dieselstraße 11, Tel. 06103/68702

Reinemachefrauen

täglich von ca. 16 bis 19 Uhr, samstags 12.30 bis 14 Uhr gesucht. Wir bieten gute Bezahlung und Einkaufsvergünstigungen. Bitte rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns.

KAUFHAUS BRAUN

607 Langen (Hessen) Bahnstraße 101-103, Tel. 22088 u. 22089

In unserem Spezial-Maschinenbau sind ab sofort folgende Arbeitsplätze zu besetzen:

Mechaniker Maschinenschlosser Elektriker

Wir bieten Ihnen eine überdurchschnittlich bezahlte Dauerstellung, ein angenehmes Betriebsklima sowie Urlaubs- und Weihnachtsgeld.

Bitte rufen Sie uns an, oder kommen Sie gleich vorbei!

KARL GRONEMEYER KG

6070 Langen, Mörfelder Landstr. 35, Tel. 7807 / 7808

Bel uns sind noch einige Interessante Arbeitsplätze frei.

Zur Erweiterung unseres Werkzeugbaues suchen wir

Schleifer Profilschleifer Fräser

zur Herstellung von Einzellisten für Schnitt und Formwerkzeuge.

Neben überdurchschnittlichem Lohn, Urlaubs- und Weihnachtsgeld bieten wir Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, gute Sozialleistung, Mittagstisch und Fahrgeldersatzung. Bitte rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines oder besuchen Sie uns.

AMP DEUTSCHLAND

GmbH für lötlöse Anschlußtechnik, 607 Langen, Amperstraße 7 - 11, Telefon 70 91

75 Jahre WIENAND

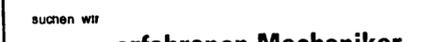
Für unseren Vorrichtungsbau

suchen wir

erfahrenen Mechaniker oder Werkzeugmacher

Sie finden bei uns eine interessante Tätigkeit an sicherem Arbeitsplatz, leistungsgerechte Bezahlung und Vorgesetzte mit menschlichem Verständnis

WIENAND ist ein angesehenes Unternehmen mit Erzeugnissen von Weltweit, mit günstiger Arbeitszeit, vorbildlichen Sozialleistungen und wirklich spürbarer zusätzlicher Altersversorgung zur Bewahrung des erworbenen Lebensstandards auch im Alter.



Zahnfabrik Wienand Söhne & Co GmbH, Spreldingen, Eisenbahnstraße 180, Telefon 1054

Wir sind ein Montageunternehmen der Elektroindustrie und suchen bis spätestens 1. April 1971

1 kaufm. Mitarbeiter (in)

für unser Lohnbüro

1 kaufm. Mitarbeiter (in)

für Verwaltungsarbeit.

Erforderlich sind Kenntnisse allgem. Verwaltungsarbeit und Maschinenschreiben. Geboten werden gründliche Einarbeitung, gute Bezahlung, Sozialleistungen, verb. Mittagstisch, 5-Tage-Woche, Arbeitszeit täglich von 7.30 bis 16.15 Uhr. Richten Sie Ihre Bewerbung bitte schriftlich oder nach vorheriger tel. Vereinbarung persönlich an

ING. ALTMANN & BÖHNING KG

Werk II, 607 Langen, Moselstraße 9 Ruf (06103) 2 20 81 Langen

M-Rosinen '71 (Unsere Serviceleistungen gehören dazu) MERKUR-MÖBEL Frankfurt/M.-Riederwald, Borsigallee 24, Haltestelle Linie 18 (Friesstraße) direkt vor der Tür. Tel. 4130 64/65



Ein Blick zum Nachbarn

Sprechstunde von Dr. Horst Schmidt
Seine erste Sprechstunde als Landtagsabgeordneter dieses Wahlkreises hält Sozialminister Dr. Horst Schmidt am Mittwoch im Sprenglinger Rathaus von 17 bis 18 Uhr ab.

Weniger Geld für Bürgerhaus
Die Stadtverordnetenversammlung von Sprenglingen verabschiedete den Haushalt für das Jahr 1971, der rund 18,4 Millionen Mark umfasst.

Reitnerinnen überfallen
In der Nacht zum Sonntag wurden in Offenbach an der Bushaltestelle Feldstraße / Ecke Tropelstraße zwei Reitnerinnen im Alter von 71 und 73 Jahren von zwei Männern überfallen.

daß die Frauen sich Einzelheiten für eine Personbeschreibung merken konnten. Die Täter erbeuteten etwa 90 Mark Bargeld.

Karl Heinz Reitzlein wieder FDP-Kreisvorsitzender
Die Mitglieder des Kreisverbandes Offenbach-Land wählten am Wochenende in Sprenglingen den Götzehainer Rechtsanwalt Karl Heinz Reitzlein erneut zum Kreisvorsitzenden.

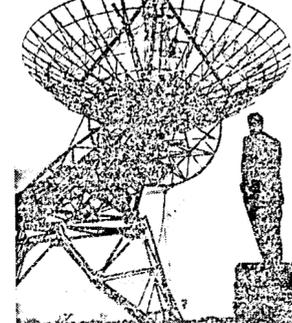
Gemeinsamer Karneval
Der Karneval im Hain ändert sein Gesicht: mehr und mehr veranstalten Vereine gemeinsame Karnevalabende, wie am vergangenen Wochenende der Turnverein Dreieichenhain und der Gesangsverein Sängerkranz.

Wieder Ortsbrandmeister
Bei der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Dreieichenhain wurde der bisherige Ortsbrandmeister Helmut Jung wiedergewählt.

Riesenorhorcht in den Weltraum

Mammut-Radioteleskop in der Eifel / Zur Erforschung des Kosmos

Das größte automatisch steuerbare Radioteleskop der Welt, von deutschen Unternehmen gebaut und in einem stillen Tal westlich von der Eifel, in einem stillen Tal westlich von der Eifel, in einem stillen Tal westlich von der Eifel...



Ein Radioteleskop in Kleinformat zeigt unser Bild, verglichen mit dem Mammut-Projekt, das kürzlich in der Eifel zur Erforschung des Kosmos fertiggestellt wurde.

Autofahrer töten Wild
Autofahrer töten in den USA mehr Wild als die Jäger. Nach einem Bericht der American Automobile Association (AACA) wurden 1968 rund 365 Millionen Tiere überfahren.

Gesetz gegen die heilige Kuh
32 Tote und viele Verletzte gab es in Neu Dehli, als man zweimal vergeblich ein Gesetz gegen die unheilige Haltung von Kühen zu Gunsten hungernder Menschen durchsetzen wollte.

Liegen Teile Europas unter dem Meer?
Amerikaner untersuchen den Ursprung des Mittelmeeres. Bedecken die Fluten des Mittelmeeres einen Teil des europäischen Kontinents?

Karneval für die Älteren
Um den älteren Bürgern Neu-Isenburgs Karnevalsfreude zu vermitteln, veranstaltet die Arbeitsgemeinschaft karnevaltreibender in Zusammenarbeit mit dem Sozialamt der Stadt einen karnevalistischen Nachmittag.

800 000 Mark Brandschaden entstand bei einem Feuer in einer Werkzeugfabrik in Klein-Welzheim. Alle Produktionsanlagen wurden vernichtet.

Rennbahn für Windhunde. Die Stadt Darmstadt will 16 000 Quadratmeter Gelände entlang einer Hochspannungsleitung als Rennbahn für Windhunde einem Darmstädter Verein pachtweise überlassen.

Toto- und Lottoquoten
Fußballtoto - Ergebnisswette: 1. Rang 1190 DM, 2. Rang 60 DM, 3. Rang 6,50 DM.

Öffentliche Ausschusssitzungen
Die zuständigen Ausschüsse der Stadtverordnetenversammlung von Neu-Isenburg halten am heutigen Dienstagabend eine öffentliche Sitzung ab, bei der das neue Einkaufszentrum einziger Tagesordnungspunkt ist.

Advertisement for Schweine-Kotelett zart und saftig. Features a large '2.98' price tag and lists various pork products like Schweinekeamm, Preßkopf, and Magerquark with their prices.

Nach gelungener Mondexkursion: Astronauten werden heute abend zurück erwartet

Noch befindet sich das Raumschiff „Apollo 14“ auf dem Rückflug vom Mond zur Erde. Die erfolgreichen Mondfahrer Shepard und Mitchell sowie Raumschiffkommandant Roosa nähern sich schnell der Erdatmosphäre.

aus aller WELT

Südvietnamesische Truppen in Laos eingedrungen

In Indochina ist die seit längerem befürchtete dritte Front - Südvietnam, Kambodscha und jetzt Laos - entstanden. Am Montagmorgen sind die ersten südvietnamesischen Einheiten eingedrungen.

Wann Könige kommen

Der nur noch teilweise genutzte Kanzenburgal im Park des Palais Schaumburg soll zu einem Gästehaus der Bundesregierung für hochgestellte Staatsbesucher hergerichtet werden.

Ein Lehrstunde in Weltraumphysik und -chemie fällt in der Nacht zum Montag die letzte Fernsehübertragung aus dem „Apollo-

GÖTZENHAIN

Wir gratulieren, Ihren 77. Geburtstag feierte am Sonntag Frau L. Krüger, Rheinstr. 33. Ferner haben Geburtstag am heutigen Dienstag Frau Kath. Götzehainer, Waldstraße 18 (72), sowie am Mittwoch Herr Georg Müller, Langener Straße 55 (77) sowie Frau Christine Nessel, Alpenstraße 7 (74) und am Donnerstag Herr Oskar Gabel, Goethering 18 (70).

ERZHAUSEN

Neuer Übungsplan der Sportvereine, dank des Entgegenkommens vieler Teilnehmer, konnten Engpässe beim Sportbetrieb in der Schulturnhalle beseitigt werden.

aus aller WELT

Südvietnamesische Truppen in Laos eingedrungen

In Indochina ist die seit längerem befürchtete dritte Front - Südvietnam, Kambodscha und jetzt Laos - entstanden. Am Montagmorgen sind die ersten südvietnamesischen Einheiten eingedrungen.

Wann Könige kommen

Der nur noch teilweise genutzte Kanzenburgal im Park des Palais Schaumburg soll zu einem Gästehaus der Bundesregierung für hochgestellte Staatsbesucher hergerichtet werden.

Ein Lehrstunde in Weltraumphysik und -chemie fällt in der Nacht zum Montag die letzte Fernsehübertragung aus dem „Apollo-

GÖTZENHAIN

Wir gratulieren, Ihren 77. Geburtstag feierte am Sonntag Frau L. Krüger, Rheinstr. 33. Ferner haben Geburtstag am heutigen Dienstag Frau Kath. Götzehainer, Waldstraße 18 (72), sowie am Mittwoch Herr Georg Müller, Langener Straße 55 (77) sowie Frau Christine Nessel, Alpenstraße 7 (74) und am Donnerstag Herr Oskar Gabel, Goethering 18 (70).

ERZHAUSEN

Neuer Übungsplan der Sportvereine, dank des Entgegenkommens vieler Teilnehmer, konnten Engpässe beim Sportbetrieb in der Schulturnhalle beseitigt werden.

aus aller WELT

Südvietnamesische Truppen in Laos eingedrungen

In Indochina ist die seit längerem befürchtete dritte Front - Südvietnam, Kambodscha und jetzt Laos - entstanden. Am Montagmorgen sind die ersten südvietnamesischen Einheiten eingedrungen.

Wann Könige kommen

Der nur noch teilweise genutzte Kanzenburgal im Park des Palais Schaumburg soll zu einem Gästehaus der Bundesregierung für hochgestellte Staatsbesucher hergerichtet werden.

Ein Lehrstunde in Weltraumphysik und -chemie fällt in der Nacht zum Montag die letzte Fernsehübertragung aus dem „Apollo-

Large advertisement for 'toom-MARKT' featuring a grid of products and prices. Items include Schweinebrustspitze, Breite Blutwurst, Feine Mettwurst, Cervelatwurst, Rindswurst, Fruchtojoghurt, Fleischsalat, Eierlikör, Niersteiner Domtal, Original Schwarzwälder Zwetschgenwasser, Dr. Oetker Eiscreme, Speisequark, Bananen, and various flowers and drinks. Prices range from 0.19 to 9.98.



rhumbler

1970er Oppenheimer Krötenbrunnen Qualitätswein **6** 1/1 Flaschen L. Tragekarton **9,85**

1969er Alsheimer Goldberg naturrein 1/1 Flasche **2,80**

1969er Schloß Böckelheimer Hochadel 1/1 Flasche **2,90**

1969er Zeller Schwarze Katz 1/1 Flasche **3,25**

1969er Kaiserstühler Oberriesinger Franziskaner natur, 1/1 Fl. **3,95**

Unser Sonderangebot zum Karneval Beim Kauf von 12/1 Flaschen Deutschen Wein, auch sortiert, eine 1/1 Flasche 1969er Guntersblumer Steinberg, natur **gratis**

SC Sekt 1/1 Flasche Incl. Steuer **4,98**

EXTRA 1/1 Flasche Incl. Steuer **6,98**

Racke Whisky rauchart mit Lernflasche 1/1 Flasche **9,75**

Pfanni 5 fach sortiert tatt 3,40 **2,48**

rhumbler Langen, Bahnhofstraße 36
Die Auswahl macht's!

Wir haben unsere neuen Büroräume in Sprendlingen direkt an der B 46 (gegenüber dem Kaufpark) bezogen.

Da unsere positive Entwicklung weiter anhält, suchen wir:

**TELEFONISTIN
VERKÄUFER
KFM. LEHRLINGE
SACHBEARBEITER(IN)
LAGERISTEN
PACKER**

Wir bieten Ihnen modern eingerichtete Büroräume, überdurchschnittliche Bezahlung, Urlaubsgeld, Gratifikation.

Gutes Betriebs- und Arbeitsklima sowie alle Aufstiegsmöglichkeiten sind gegeben.

Mittags wird gekocht von unserer Köchin Anna. Nach einem Besuch oder einem Gespräch mit einem unserer Herren werden Sie von der angenehmen Arbeitsweise überzeugt sein.

Bitte bewerben Sie sich.

Rhein-Main Vertrieb KG
6079 Sprendlingen
Otto-Hahn-Straße 1
(an der Bundesstraße 46)
Telefon: 06103/62021-28

NORDMENDE

Wir suchen Reinemachefrauen
für die Abendstunden von montags bis freitags. Näheres Einzelheiten

hfg Glas- und Gebäudereinigung
Bernhard Neumann
Langen, Taunusstraße 10, Telefon 228 84

Krautfahrer
Führerschein Klasse 2, gesucht.

DIETER DORST
Baustoffgroßhandlung
Egelsbach, Rheinstraße 35
Telefon 44 77

DANKSAGUNG

Aufs tiefste bewegt über die ehrende Anteilnahme beim Tode unseres lieben Einzelhatten

Horst Schilling

bitten wir auf diesem Wege unseren tiefempfundenen Dank entgegenzunehmen.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefan! für die tröstenden Worte am Grabe, den Hausgemeinschaften am Bolzborn 13 und 11, der Fa. Neckermann und Belegschaft, der SSG Langen und all denen, die ihm das letzte Gelobt gaben.

In tiefer Trauer:
Olga Schilling
und Angehörige

Langen, Am Belzborn 13

Für unsere modernst eingerichteten Lebensmittelmärkte suchen wir:

Weibl. und männl. Lehrlinge
zur Ausbildung als

Verkäufer und Verkäuferin
mit 2jähriger Lehrzeit

als **Einzelhandelskaufmann**
mit 3jähriger Lehrzeit

Nach der Lehre haben Sie bei uns die Möglichkeit, eine intensive Ausbildung als Substitut zu erhalten. Damit ist die Aufstiegsmöglichkeit zu einem Marktleiter in kurzer Zeit gegeben.

Während der Lehrzeit bieten wir Ihnen gute Verdienstmöglichkeiten:

1. Lehrjahr 250,-
2. Lehrjahr 300,-
3. Lehrjahr 400,-

Außerdem geben wir bei bestandener Kaufmannsgehilfenprüfung für die Ausbildung

als Verkäufer und Verkäuferin ein Sparkassenbuch im Werte von DM 750,-
als Einzelhandelskaufmann ein Sparbuch im Werte von DM 1000,-

Wir bieten neben den sonst üblichen sozialen Leistungen u. a. Einkaufsrabatt, Weihnachtsgratifikation und Urlaubsgeld.

Selbstverständlich hat der Verkaufslehrling bei uns die 5-Tage-Weche.

Bewerber bitten wir, sich mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.

Auch haben Sie die Möglichkeit, in einer unserer, für Sie nächsten Filiale Ihre Bewerbung abzugeben.

Schreiben Sie, oder rufen Sie uns an!

HEMA-HANDELS-GMBH & CO. KG.
3074 Urberach, Rudolf-Diesel-Straße 3, Telefon 06074/6087

Hausbesitzer Die Fassadenverkleidung die sich selbst bezahlt macht!

Bis zu 40% Heizkosten-Ersparnis durch Vollwärmeschutz! Niemehr Renovierungskosten für Anstrich, Putzreueverung, Mauerrisse, Pilzbildung, nasse Wände etc.

Die Exklusiv-Aluminium-Fassadenverkleidung mit dem Aussehen von dekorativem Putz - 10 herrliche FARBEN zu einem Quadratmeter-Preis wie ein Teppichboden - 30 Jahre Garantie.

Wenn Sie an einer kostenlosen Information und Beratung interessiert sind und wenn Sie sich zutrauen für eine einmalige Anschaffung - je nach Größe Ihres Hauses / bis zum Ausgleich der Gesamtinvestition - ca. DM 120,- monatlich zu zahlen, dann schreiben Sie uns:

IMPACTUM GMBH
5 Frankfurt/M.
Nordwestzentrum, Limescorso 9 - Postfach 550 148

Wir bieten 30 Hausbesitzern die Möglichkeit, ihr Haus als Musterbau (Reklamebau) zu besonders günstigen Bedingungen zur Verfügung zu stellen.

Langener Zeitung - Telefon 2745

Kaufmann. Angestellte
für halbe Tage (Zeiteinteilung nach Wunsch) zum 1. 4. 1971 gesucht.

Karl Schäfer II. Söhne KG
Langen, Westendstraße 12 - Telefon 27 04

Bekanntmachung

Betr.: 26. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Am Donnerstag, dem 11. Februar 1971, um 20.15 Uhr findet die 26. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Gemeindefaeh der Evangelischen Stadtkirchengemeinde, Wilhelm-Leuschner-Platz, statt.

TAGESORDNUNG

TEIL A
Tagesordnung I

- Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers
- Mitteilungen des Magistrats und Beantwortung von Anfragen
- Umlegung für das Gebiet des Bebauungsplanes Nr. 19 „Wohngebiet zwischen Dieburger Straße, östlich der Straße Am Steinberg und Südlicher Ringstraße“ hier: Festsetzung des Flächenbeitrags
- Ausbau der Straße An der Rechten Wiese
- Bebauungsplan Nr. 12 „Wohngebiet südlich des Schwimmbades, zwischen Teich- und Dieburger Straße“ hier: Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses
- Bebauungsplan Nr. 17 „Wohnstadt Oberlinden, Abschnitt II, südöstlicher Teil, Nebenerwerbsriedlung hier: Beschlußfassung über Anregungen und Bedenken
- Bebauungsplan Nr. 17 „Wohnstadt Oberlinden, Abschnitt II, südöstlicher Teil, Nebenerwerbsriedlung hier: Beschlußfassung als Satzung
- Allgemeine Satzung über die Ortsentwässerung der Grundstücke und den Anschluß an die öffentliche Ortsentwässerungsanlage
- Kanalbeitrags- und Gebührensatzung der Stadt Langen
- Übersicht über die Bauleitplanung der Stadt Langen
- Gesamtplanung für Kanalneubau- und Sanierungsmaßnahmen
- Busfreifahrten

TEIL B
Tagesordnung II

- + 14. Bauangelegenheiten
- Bauangelegenheit
- Grundstücksangelegenheit
- Verkauf von Straßengelände

Langen, 4. Februar 1971
Der Stadtverordnetenvorsteher:
gez. J e n s e n

Wir suchen für leichte Arbeit

1 Hilfsarbeiter
(auch Rentner) eventuell zur Aushilfe, zum sofortigen Eintritt.

Hermann Seitz
Nährmittelfabrik
Langen, Frankfurter Straße 54 -
Telefon 220 54

Am 7. Februar 1971 verstarb nach kurzem, schweren Leiden

Guido Pingoud

In tiefer Trauer:
Sigrid Pingoud
Erik und Joanel Pingoud
Irene Pingoud
Alfred Pingoud
Sylvia Pingoud

Wir bitten, Verständnis dafür zu haben, daß die Trauerfeier in aller Stille stattfindet. Wir bitten auch, von Kranz- und Blumen-spenden abzusehen.

Für uns alle unfassbar, kam am 3. Februar 1971 durch einen tragischen Verkehrsunfall mein lieber Mann, guter Vater, unser lieber Sohn, Bruder, Schwager und Onkel

Kurt Kistner
im blühenden Alter von 24 Jahren ums Leben.

In tiefer Trauer:
Christa Kistner geb. Hess
Sohn Alexander
und alle Angehörigen

Langen, Leukertsweg 39

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 10. Februar 1971 um 14.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

TRITTSCH HEPPENHEIMER

Das führende Spezialhaus für Raumausstattung Darmsladi, Wilhelm-Innen-Ecke Elisabethenstraße Teppichboden Bodenbeläge Gardinen, Tapeten Aussteuerwaren Garderobenmöbel

Teppiche

Schiraz	217/163	890,-
Afghan	228/150	890,-
Schiraz	303/209	1180,-
Bachiar	302/216	1590,-
Dschuodschehan	328/225	1700,-
Pakistani-Boch.	317/221	1980,-
Osmani	304/200	2135,-
Tabriz	250/242	2630,-
Horiz	313/254	2960,-
Osmani	356/241	3000,-
Mosched	304/199	3450,-
Kirman-Yezd	357/248	3970,-
Bachiar	403/324	3900,-
Tabriz	351/274	4480,-
Mosched	345/255	4900,-
Sarouk-Mahal	433/327	4980,-
Tabriz	407/317	5840,-
Sarouk-Mahal	412/300	5980,-
Isafahan	363/263	7970,-
Kirman	386/278	9500,-
Bachiar	450/338	10500,-
Sarouk	393/297	12950,-
Keschan	399/327	17200,-
Keschan	520/356	29400,-

Drücken

Karadja	80.40	45,-
Yastic	85.52	79,-
Afghan	85.62	119,-
Hamedan	110.96	149,-
Karadja	118.63	198,-
Mossul	181.97	298,-
Bachiar	150/110	325,-
Afghan	172/106	450,-
Boloudsch	153.95	498,-
Sarouk-Mahal	202/138	590,-
Pakist.-Boch.	183/129	690,-
Bidjar	151/101	890,-
Kollal	207/133	880,-
Sarouk-Mir	210/131	1085,-
Senneh	160/112	1190,-
Meymoh	163/107	1210,-
Hetschlu	148/102	1230,-
Kirman	204/124	1880,-
Abadeh	207/148	1860,-
Ghom	208/141	2430,-
Abadeh	205/213	2960,-
Keschan	206/135	4980,-
Sarouk	212/129	5500,-
Ghom Seido	162/105	9900,-

Galerien

Karadja	259/70	595,-
Afghan	347/84	700,-
Molayer	299/93	790,-
Kollal	290/99	830,-
Serabend	290/105	860,-
Mahal	309/108	920,-
Fosseinabad	319/99	1210,-
Moschkin	320/103	1240,-
Tabriz	396/77	1165,-
Serabend	420/85	1160,-
Darjazin	448/84	1215,-
Fosseinabad	423/103	1400,-
Kollal	481/104	1930,-
Dochara russ.	317/81	2570,-
Hamedan	632/109	3250,-
Kollal	626/119	3700,-

Orientteppich Neueingänge

Unsere Orientabteilung erwartet Ihren unverbindlichen Besuch. Beachten Sie bitte unsere Sonder-Schaufenster!

ASTRA Schuhmaschinenfabriken
6078 Neu-Isenburg, Dornhofstraße 40

Wir stellen

**Werkzeugmacher
Maschinenschlosser
Schreiner/Packer**

ein.

Krisenfeste Dauerstellung
Neben guter Bezahlung werden Ihnen zusätzlich viele soziale Leistungen zugute kommen.

Bitte, bewerben Sie sich persönlich oder rufen Sie uns an. Verlangen Sie bitte unseren Betriebsleiter, Herrn Koschinski.
Ruf (06102) 87 78 oder 83 42

Bekanntes Unternehmen sucht

Bilanzbuchhalter

Wir bieten beste Bezahlung und gute Sozialleistungen.

Die Wohnungsfrage wird von uns gelöst.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Offerte-Nr. 192 an die Langener Zeitung.

Denken Sie bei Ihrem nächsten Einkauf an unsere Inserenten!

PREISWERTE RESTE
IN GROSSER AUSWAHL!
Zum Beispiel:

Haustuch-Reste, 150 cm breit kg ab DM 6,-
Baumwoll-Linien uni für Schürzen kg DM 10,-
Futtertaf, 90 und 140 cm breit kg ab DM 16,-
Herrennachthemden- und Schlafanzugstoffe kg ab DM 13,-
Ferner Trevira 2000, Diolenolli, Acryl-, Woll- und Raschal-Jersey, Rock- und Mantelstoffe, Loden, Vistram mit Pelzfutter, Kord., Samt, Laxex, D-Nachthemdenstoffe Velour und sat. Flnette, Skiflanelle, Schürzendrucke, Krageneinlage, Übergardinen, Stores, Tischdecken, Bettwäsche u. a. m.

Verkaufstag: Morgen, Mittwoch, 10. Februar 1971, von 9.00 - 16.00 Uhr in Langen
ACHTUNG: Neues Verkaufslotal
TV-Turnhalle, (kleiner Saal)
1. Stock, Jahnplatz 1

Niedrige Preise! Ihr Besuch lohnt sich!

RESTIA Spezialgeschäft für Resta Grete Frilisch, Markthaldeufeld/Main

toom MARKT

Der toom-Markt eröffnet demnächst in Dudenhofen, Landkreis Offenbach, an der Straße v. Dudenhofen nach Nieder-Roden.

Wir suchen
für sofort oder zum 1. 4. 1971

Metzgergesellen
für Verkauf oder Ausbeinraum

Fleischverkäufer (innen)
in Voll- und Teilzeitbeschäftigung

Kassiererinnen
in Ganztagsbeschäftigung

Plakatmaler

Wir bieten
geregelt Freizeitt (1 Tag pro Woche frei)
beste Bezahlung
Weihnachtsgratifikation
Anwesenheitsprämie
und weiter außergewöhnliche Vergünstigungen

Bewerbungen richten Sie an: toom-MARKT 6381 Seulberg/Ts. Friedrichsdorfer Straße Telefon (06172) 50 91 Herrn Mehling

Außerdem haben Sie die Möglichkeit, sich mit Herrn Mehling am 9. 2. 1971 und 11. 2. 1971 in der Speisegaststätte „Michelsbräu“, 6051 Dudenhofen (bei Offenbach), Hauptstraße 54, in der Zeit von 16.00-21.00 Uhr zu unterhalten.

UT - FILMBÜHNE TEL. 29131

Verlängert - Dienstag bis Donnerstag täglich 20.30 Uhr
Heintje - Mein bester Freund
 Mittwoch, 15.00 Uhr Jugendvorstellung
 Heintje und die Donkosaken - nur in diesem Film - voll Spannung und Dramatik. - Unvergessen: Heintjes größter und schönster Film.

TEL. 22209 LICHTBURG Dienstag und Mittwoch 20.30

STEVE MCQUEEN in einer Jagd auf Leben und Tod, die den Atem stocken läßt!
 Faszinierend - knisternd - spannend!
BULLITT
 Donnerstag, 20.30 Uhr: HEINZ RUHMANN in einer faszinierenden Rolle **DAS NARRENSCHIFF**



Turnverein 1862 e.V.
 Abt. Turnen
 Im Bus nach Wuppertal zum Oberliga-Endkampf am Samstag, dem 13. 2. 1971. Abfahrt 11 Uhr, sind noch Plätze frei.

Damenuhr verloren!
 Am Donnerstag in der Zeit 17.00 bis 18.00 Uhr eine Damenuhr von Metzger Kilinger - Bahnhofs. Gegen Belohnung abzugeben bei Fischer, Forsting 31

Gutes Abendessen bei Hähnchen-Erlich an der B 3 - Telefon 2 34 50
 ab 17 Uhr geöffnet
 Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

Schnittblumen immer frisch aus der **Kleinmarkthalle**
 K. Stepper · Bahnstraße 112

Unser Metzgermeister empfiehlt diese Woche:

SCHWEINEKAMM	500 g	3,38
Schweinekotelett mager, beste Qualität	500 g	3,58
Schweinsteak	100 g	1,05
gek. Rippen	500 g	4,18
Mortadella	100 g	0,68
Plockwurst, einfach	100 g	0,68

REWE-MARKT ANNA HAHN
 Langen, Annastraße 43-45, Telefon 2 16 81

LIEDERKRANZ-MASKENBALL
 kommenden Samstag!
 Karten zu 5,- DM im Vorverkauf!

Blauer WELLENSITTICH entfliehen. Gegen Belohnung abzugeben.
 Langen, Florian-Geyer-Str. 8, Tel. 29383

Gebr. Kleber
Kühlschrank zu kaufen gesucht
 Off.-Nr. 193 an die L.Z.

Kleiderschrank zweiflügelig, mit Wäsche, für DM 60,- zu verkaufen.
 Beethovenstraße 26
 Telefon 7 20 98

Kochfertige Suppenhühner jeden Freitag zu verk. Obergasse 11

Hausfrauen! Bessern Sie Ihr Taschengeld durch eine nebenberufliche Tätigkeit auf!
 Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, zusätzlich Geld zu verdienen.
 Leichte Tätigkeit in Ihrer eigenen gewohnten Umgebung (kein Adressenschreiben, kein Hausieren).
 Sie benötigen kein Eigenkapital.
 Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.
 Interessenten schreiben an Chiffre 7205.

Pflegemutter mögl. Oberflügel, die unsere 2 Monate alte Tochter ab 22. Febr. an 3 Tagen Woche in Tagespflege nehmen kann.
 Telefon 7 94 07

Übernehme Buchhaltung und Schreibarbeiten in Heimarbeit.
 Off.-Nr. 191 an die L.Z.

Stellnahme schwere Bronze 45,- DM.
 Rosenkranz, Darmstadt im Güterbahnhof

Arzthelferin
 1. Kraft, für Augenarztpraxis baldmöglichst gesucht.

DR. SCHADE
 Langen, Bahnstraße 72

Auch im Winter liefern wir (nur Markenware) **Heizöl** schnell und preisgünstig.
Gg. Keim Söhne OHG
 Telefon 2 21 09

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 10 Geschäftsstelle: Langener Zeltung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26 Dienstag, den 9. Februar 1971



Lufschlangen, Konfettiregen, tanzende Mädchen; die Stimmung war wieder ausgezeichnet auch auf der zweiten Sitzung der KGE am letzten Samstag in der Eigenheim-Narrhalla.

Der Eilschbacher Unabhängigkeit - Helau!

Zweite KGE-Sitzung ein Feuerwerk voller Pointen

„Frankfurt - Eilschbach: Helau!“ rief Situationspräsident Horst Stornfels bei der zweiten Sitzung der Karneval-Gesellschaft Egelsbach am letzten Samstag. Wer aber annehme, es handle sich hier um eine gehobelt-reformatorische Verbindung, irrte sich gewaltig. Die Spaßmacher aus der Flugplatzgemeinde und die Karnevalisten aus dem Frankfurter Westend waren sich darin einig: Eilschbach bleibt, was es ist! Gemeinsam brachten die Abgeordneten des Frankfurter Karneval-Verbands Westend, der sein 75-jähriges Bestehen feiert, und die Egelsbacher den härrischen Ruf aus, und Horst Stornfels „vorgelagert“ die Frankfurter für die Unabhängigkeit von Egelsbach: „Ihr seid, gewährt mir die Bitte, in unserem Bund der Dritte!“

Dieser kleine Punkt außerhalb des Programms der KGE-Sitzung kennzeichnete die Stimmung in der Eigenheim-Narrhalla, wo „Westend-Präsident“ Braun den „Freunden südlich des Mains huldigte, wo Gardemädchen aus Frankfurt das Egelsbacher Prinzenpaar mit Orden schmückten, wo der Sprecher der Frankfurter ausrief: „Was wir bei uns nicht haben, habt ihr, meine Freunde: zwei Präsidenten“, nämlich Ministerpräsident Richard Friedrich und Situationspräsident Horst Stornfels.



„Arrivederci Hans!“: Waltraud Zimm

„Lied und Helau!“ rief Situationspräsident Horst Stornfels bei der zweiten Sitzung der Karneval-Gesellschaft Egelsbach am letzten Samstag. Wer aber annehme, es handle sich hier um eine gehobelt-reformatorische Verbindung, irrte sich gewaltig. Die Spaßmacher aus der Flugplatzgemeinde und die Karnevalisten aus dem Frankfurter Westend waren sich darin einig: Eilschbach bleibt, was es ist! Gemeinsam brachten die Abgeordneten des Frankfurter Karneval-Verbands Westend, der sein 75-jähriges Bestehen feiert, und die Egelsbacher den härrischen Ruf aus, und Horst Stornfels „vorgelagert“ die Frankfurter für die Unabhängigkeit von Egelsbach: „Ihr seid, gewährt mir die Bitte, in unserem Bund der Dritte!“

Dieser kleine Punkt außerhalb des Programms der KGE-Sitzung kennzeichnete die Stimmung in der Eigenheim-Narrhalla, wo „Westend-Präsident“ Braun den „Freunden südlich des Mains huldigte, wo Gardemädchen aus Frankfurt das Egelsbacher Prinzenpaar mit Orden schmückten, wo der Sprecher der Frankfurter ausrief: „Was wir bei uns nicht haben, habt ihr, meine Freunde: zwei Präsidenten“, nämlich Ministerpräsident Richard Friedrich und Situationspräsident Horst Stornfels.

Was die Gäste aus der Mainmetropole außerdem noch bewunderten, sagten sie ebenfalls unvorbehaltlich: ein Programm, wie es die KGE aus eigener Kraft auf die Bühne stellt, können Frankfurter Vereine nur gemeinsam bieten. Kein Wunder, daß bei diesem Lob die Eilschbacher freudig strahlten. Ihre Stimmung steigerte sich immer mehr. Und die Asse in der Büttenrederei bemühten sich, „noch besser als besser zu sein, hesser ging's nicht.“

Aus Tierschutzgründen, so war Stornfels kurz zu verstehen, hat „Schlappewirt“ Rondé nur einmal Schwein gehabt. Was quiekend und voll Angst noch bei der ersten Sitzung auf die Bühne kam, war nicht zu wiederholen. „Agathe“, jenes rundlich-rössige Kleinvieh, trat nicht mehr auf. Es wiederholte sich jedoch für dieses Publikum im vollbesetzten Saal, was

stellte: „Sie zwingen mich dazu: ich bin im Saal der meistgeübte Mann!“

Ein Jung-Aktiver der KGE, Hans-Jürgen Ruster, brachte mit seinem Jahresrückblick, der von einem Meister echt Eilschbacher Mund-art vorgetragen wurde, die Leute im Saal zu Lachsalven, ob es um den Winterschlüßverkauf oder den Sommerurlaub ging oder über Schaulustentümmel durch Egelsbach beschrieb, das Publikum war immer „ganz Ohr“.

„Eilschbacher“ Mädchen können nicht nur in Reih und Glied als Gardemädchen tanzen, das bewies sie in einem „Modellanz“ mit viel Rhythmus, wobei die schwarz-weißen Kleider mit breitrempeligen Hüten die rechten Kostüme bildeten. Viel Beifall war den tüchtigen Mädels, die sich dazu noch als Mundstehenkinen beteiligten, gewiß.

Reinhold Leonhardt ging es um liebe Gold, um den Zaster, Mamma, Kies, und wie man sonst noch das Unentbehrliche zu nennen pflegt. Er holte sich einen Schwung davon im Lotto und ging auf die große Abenteuerreise. Mit großer Familie natürlich. Der Opa wollte nach Hawaii, die Tante nach Rio („um einmal am Zuckerkuchen zu lecken“), der Onkel durfte nur „ans Schwarze Meer, weil seine Partei nichts anderes zuläßt“. Ein Feuerwerk voller Pointen. „Er hat eine Rakete verdient“, stieß der Situationspräsident fest und gab die erforderlichen Weisungen.

Im Finale steigerten sich noch einmal die „Parrebachstelzen“ zum Lob des Karnevals. Die KGE-Prinzengarde wirbelte über Bühne und Eilschbach, einmal härrisch, einmal supermodern. Im Saal fielen die bunten Ballons herab, schwirrten Luftschlangen umher, regnete es Konfetti wie bei einem Schneegestöber. Närrisch forderte das Publikum Zugaben.

Erst spät kam Horst Stornfels dazu, allen zu danken, die uneigennützig zum Gelingen der Sitzung beigetragen hatten: Heinz Anthe (Arrangement und Texte), die „Parrebachstelzen“ Heinz Keim, Lothar Jost, Raimund Wurm und Gerhard Schroth sowie ihrem Bild-Chronisten Edgar Weber und dem Pianisten Dieter Böhm. Die Dekorationen schufen Heinz Gleichmann und Rolf Diefenbach. Beleuchtung, Ton und Technik war Sache von Peter Anthes. Für die Masken war Joachim Schneider zuständig. Als Kellermeister wirkte Günter Eruth. Die Gardemädchen studierten ihre Tänze selbst ein. Oberhofregisseur war Walter Noll, und die Kostüme wurden von Herta Bellhäuser und Christel Friedrich „zuschnittchen“. Noch beim Abgang des härrischen Hofstaates mit Othmar I. u. Jutta I. sang „iles voller Schwung“ das Schlüsseld „Du hast schöne, schöne blaue Güterchen...“



Die „Parrebachstelzen“ beim Finale. EN-Bild

Über Bausparen informiert Sie:
 Bezirksleiter Dipl.-Kfm. Theo Müller,
 6078 Neu-Isenburg,
 Hugenottenallee 125,
 Tel. (06102) 41 13

Landes Bausparkasse
 die Bausparkasse der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

Kasseler vom Kamm 500g 2,95
 Heute, Dienstag 9. 2. 1971
 kostenloser ADAC-Test
 von 11.00-19.00 Uhr auf
 unserem Parkplatz
 - Besser sehen, hören
 und reagieren -

Sprendlingen Offenbacher Str. kauf park

ZUM VALENTINSTAG

Halbe Schweine 500 g	1,38	Kellergelster Gold Extra 1/2 Flasche statt 2,38	1,69	Ital. Blutorange „Sanguinelli“ 1-kg-Netz	-85	1970er Oppenheimer Krötenbrunnen Qualitätswein Rhein-Hessen 1/2 Flasche	1,48
Kasseler Rippenspeer saftig 500 g	2,98	Dortmunder Hansa Pilsener Blei 10 Einwegflaschen à 0,33 Liter	3,98	1970er Blinger Rosengarten Qualitätswein Rhein-Hessen 1/2 Flasche	1,48	Credo Deo-Spray fresh, herb, apart statt 5,95	2,65
Ananas in Stücken 1/2 Dose	-98						

HOLLAND MARKT
 Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen - Solange Vorrat reicht.

Filiale: Bahnstraße 112 - Ann.: Langen: A. Bernhardt Wernerplatz 5; Textilhaus Helmlch, Fahrgasse 23 Egelsbach: Fa. E. Waldmann, Kirchstraße 8.

Machtveränderung durch Reformen

Karsten D. Voigt diskutierte im Langener Club Voltaire

Zum Herzen gefüllt waren die Kritiker...

„Reformen -- Wege zur Anpassung?“ fragte...

Der CDU wagt Voigt vor, daß die National...

Weiter aufwärts beim »Frohsinn«

Jahreshauptversammlung des Gesangsvereins »Frohsinn« 1862 Langen

Zur diesjährigen Jahreshauptversammlung...

Der Bericht des Kassierers Walter Gaudi...

Vor der Wahl des neuen Vorstandes dankte...

SSG-Handballer bestätigten ihren Vorstand

Am vergangenen Donnerstag fand in der...

Fünf Jahre »Eulebuwe«

Festnachrichtigung der Feuerwehr

Unter dem Motto „Ei, wer bist du?“...

Für seine Verdienste in der „Schnafsticke-...

Liederabend mit Leonardo Wolovsky

Ein Liederabend, was ist das? „Da steht...

enscher Sprüche. Sie waren gut gesungen...



Sorgfalt.

Was wachsen will, braucht Sorgfalt...



aus aller WELT

Unstimmigkeiten wegen Mitbestimmung

In der Bundestagsdebatte über ein neues...

Keine Kernwaffen auf dem Meeresboden

Ein bei der Genfer Abrüstungskonferenz...

Tarifkonflikt der Druckindustrie beigelegt

Gestern erzielten die Vertragspartner der...

Senckenbergische Naturforschende Gesell-

Jetzt auch Streik in Schweden

Die schwedische Postverwaltung teilt mit...

Eisenbahnkatastrophe in Schwaben

In der Nähe des schwäbischen Dorfes Al-

Ungeklärt ist noch, weshalb der Zug mit...

Die Opfer des Unglücks wurden gestern in...

SOZIALER AUFSTIEG

beruhtlicher Weiterkommen durch den Einkommens...

Einwohnerzuwachs in den letzten Jahren

Dreieichenhain nimmt den 13. Rang im Kreis ein

Die Einwohnerentwicklung Dreieichenhains...

Die Stadt hat gegenüber dem Jahre 1968 heute...

Herzenschrei nach dicken Damen

Je dicker -- desto schöner! Diese Devise gilt...

Die Evastochter des Atomzeitalters weiß das...



Ein Blick zum Nachbarn

21-jähriger Häuler aus Neu-Isenburg...

Einbruch in Pelzfabrik

Bei einem Einbruch in eine pelzverarbeitende...

Blutalt eines Gastarbeiters. In Rendel bei...

Aus der Welt des Films

Die Bugs Bunny Show (Lichtburg). Ein Super...

Kanonen für Cordoba (UT). Dieser Farbfilm...

General eine schwere Niederlage bereite...

Die Angebote sind in einem verschlossenen...

Amtliche Bekanntmachung

Betr.: Öffentliche Ausschreibung für die Pfle-

Die nächste Beratung für die Mütter- und...

Familienfürsorge

Die nächste Sprechstunde der Familienfür-

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, den 11. Februar 1971 (Sexagesimä)

Stadtkirche 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Dr. Ziegler)

Stadtmision Langen Sonntag, den 14. Februar, 17.00 Uhr:

Neuapostolische Kirche Wiesenstraße 6

Sonntag 9.30 Uhr und 16.00 Uhr: Gottesdienst

Mittwoch, 20.00 Uhr: Gottesdienst

Grüne Soße in bekannter Kleinmarkthalle-

Kleinmarkthalle K. Steiner - Bahnhofsstr. 112

1., 2., 3- u. 4-Zimm.-Wohnungen Langen

2. ZW Egelsb. 40, 225,- 2. ZW Sprendl., 48 320,-

1-Laden mit Komfort, 4-Zimmer-Wohnung

Reihenhaus Dietzenb., B.J. 64, 4 Zl., Kü., Bad

2-Fam.-Haus Weiskirchen, 2 x 4 Zl., Kü., Bad

Reihenhaus, Neubau, 4 Zl., 99 qm

Grundstücke für Gewerbe, Nähe Langen

Weitere Häuser, Grundstücke, Bau-erwartungsland

PROFELD Immobilien 607 Langen-Oberl.

SACHS Immobilien Langen RDM Bahnstr. 113

BEZIRKSPARKASSE LANGEN

gegr. 1844 mündelsicher

Wilhelm-Leuschner-Platz 8 Telefon 27 21

Bahnstraße 122 Oberlinden, Ladenzentrum

Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 42

2 fahrbare Zweigstellen mit 12 Haltepunkten



Ätsch, mein „Sparschwein“ bringt Zinsen. Und deins?

Klein ist sie -- aber oho. Ihr Sparschwein leert...



BESTATTUNGEN

Überführungen für In- und Ausland
mit Spezialkraftwagen oder Bahntransport

»Pietät« **Sehring**

Mörfelder Landstraße 27
Ruf 7 1116

Sarglager - Sterbewäsche - Aufbahrungen - Zierurnen
Formalitäten

In meiner Therapie-Abteilung ist zum
1. 4. 1971 die Stelle einer

Krankengymnastin
(evtl. auch Masseuse)

zu besetzen. - Teilzeitbeschäftigung ist
möglich. Vereinbarung über Arbeitszeit u.
Höhe des Gehalts sind bei Interesse an
der Arbeit und Anpassung an unser Team
kein Problem.

Dr. P A P E
Facharzt für Orthopädie
Langen, Bahnstr. 120, Tel. 23124

Audi-NSU
Vertragshändler

Verkauf
Kundendienst
Karosseriebau

Autohaus Dreieich
Langen, Raiffeisenstr. 12
(im Hause Holz & Panzer)
Telefon 06103/7482

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme beim Heimgang
meiner lieben, guten Frau, geliebten Mutter, Schwiegermutter,
Groß- und Urgroßmutter

Frau Emma Kricke
geb. Tiltmann

sagen wir allen Freunden und Bekannten sowie der NE-Stiftungs-
gemeinschaft und dem Altkreis der Martin-Luther-Gemeinde
herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Lauber für seine
tröstenden Worte, sowie Herrn Dr. Mirus, Drolleichenhain, für
seine jahrelange treue Hilfe.

In stiller Trauer:
Karl Kricka
Raneta Jandricka geb. Kricka
und Angehörige

Langen, im Februar 1971
Reichenberger Straße 7

Aufs tiefste bewegt über die ehrende Anteilnahme beim Tode
meiner lieben Ehefrau

Liesel Seidner

biten wir auf diesem Wege unseren tiefempfundenen Dank ent-
gegenzunehmen. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefani für die tröstenden Worte
am Grabe unserer lieben Entschlafenen.

In tiefer Trauer:
Walter Baldner
Kinder
und Familie Philipp Jährling

Langen, Nördliche Ringstraße 44

Statt Karten

Allen, die uns beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Hermann Rosenow

In so herzlicher Weise durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumen-
spenden sowie Teilnahme am letzten Geleit Ihre Anteilnahme er-
wiesen haben, sprechen wir unseren tiefempfundenen Dank aus.
Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler.

Im Namen aller Angehörigen:
Familie Wilhelm Nagel
Wolfgang Rosenow und Frau

Langen, im Februar 1971

**Der Möbel-
Markt**

**EINRICHTUNGSHAUS
Sprendlingen
Mainstrasse 1-3**

**DAIMLER-BENZ
LANGEN**

Lkw-Pkw-Reparatur + Kundendienst
Bremsen-Prüfstand für Lkw + Pkw
Leistungsprüfstand für Lkw + Pkw
Karosseriebau - Autolackierung

Samstags von 8 - 12 Uhr geöffnet.

HOLZ & PANZER OHG
607 Langen, Pflitzerstraße 53
und Raiffeisenstraße 12
Telefon 06103/7771 + 2

**Allerhand
aus**



Niederland!

Schokolade 1.15
Fleur de Holland 200 g

HOLLAND-
Schokolade 2.95
Vollm.-Nuß-Zartbitter, à 100 g . . . 5 Tafeln

HOLLAND-
Spritzgebäck -.65
. 200 g

Doppelkeks -.75
gefüllt 200 g

Eierzwieback -.85
Doppelpackung

**KAUFHAUS
BRAUN**
Langen, Bahnstraße

Öltank, 1000 Liter
gebraucht, abzugeben.
W.-Rietig-Str. 35

Bungalowzelt
für 4-5 Personen, ein-
mal gebraucht, sowie
Nähmaschine
und
**russ. Sprachen-
kurs**
preiswert abzugeben.

**Guterhaltene
Schlafzimmer**
10 Jahre alt, abzugeb.
Für DM 60,-.
Tel. 0 61 03 / 7 14 17

Mod. guterhaltener
Kinderwagen
Staubwagen, Bade-
wannen-Aufsätze mit
Babybadewanne und
Wickeltisch zu verkauf.
Telefon 2 95 79

Kinderwagen
1 Zweisitz
1 Babytragetasche
Baby-Wiegenbett
1 Winterfußack
1 Hochstuhlchen
alles sehr gut erhalten,
preiswert zu verkaufen.
Telefon 2 16 30

Schubert,
Wolfsgartenstr. 54

DANKSAGUNG

Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Teilnahme sowie für die vielen
Kranz- und Blumenspenden, die uns bei dem schweren Verlust meines lieben
Mannes, unseres Vaters, Schwiegervaters, Opas, Bruders, Schwagers und Onkels

Heinrich Reinheimer

entgegengebracht wurden, sprechen wir unseren Nachbarn, Freunden, Bekannten
und Verwandten unseren tiefempfundenen Dank aus. Besonderen Dank der Ge-
schäftsleitung und Belegschaft der Firma Pflitzer AG, der Gewerkschaft der Eisen-
bahner Deutschlands sowie allen, die ihm das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:
Anna Reinheimer geb. Schießmann
Fam. Robert Reinheimer
Fam. John E. Cayton, Wichita (Kansas)
Fam. Horst Reinheimer, Toronto (Kanada)

Langen, Gerhart-Hauptmann-Straße 22

In dem schweren Leid, das uns durch das Hinscheiden meines lieben Mannes

Fritz Mertig

betroffen hat, haben wir so viel herzliche Teilnahme erfahren, die durch
Wort und Schrift, Blumen, Kränze und Geleit zur letzten Ruhstätte zum
Ausdruck gebracht wurde. Dafür sagen wir unseren herzlichen Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefani für die tröstenden Worte sowie
Herrn Direktor Karl, Langener Volksbank, und Herrn Schneider, NEV, für
die ehrenden Nachrufe.

Gerda Mertig geb. Kurth
und Angehörige

Langen, den 12. Februar 1971
Gartenstraße 4

UT-FILMBÜHNE TEL. 29131

Ein tollkühnes Husarenstück, das an die verwegenen Abenteurer der glori-
reichen Sieben erinnert! Der Film, der den Atem des großen Abenteurers
wie auch des hautnahen Westerns spüren läßt!

Ab Freitag bis Montag täglich 20.30 Uhr, Sa. 18.00 u. 20.30 Uhr
So. 18.00 und 20.30 Uhr

So. 14 u. 16 Uhr:
Das ist ein Riesen-
spaß für jung u. alt!

Mit Gert Fröhe.
Panavision ©
Technicolor ©

Die abenteuerlich-bewegte Geschichte des Ideenreichen
Erfinders Karaktakus Potts und seines Wunderautos!

**Tschitti
Tschitti
Bäng Bäng**

**KANONEN
FÜR
CORDOBA**

LICHTBURG
Telefon: 2 22 09

BUGS BUNNY UND SEINE
FREUNDE:
der verschmitzte Kater SYL-
VESTER - der drohliche Kana-
rienvogel TWEETY - und die
plüfftige Maus GONZALES
sorgen für ihren tollen Strei-
chen für unbeschwertem
Frohsinn!

Kinder DM 2,-
Fr. u. Mo. 20.30 Uhr
Sa. 18.00, 20.30 Uhr
So. 14.00, 16.00, 18.00, 20.30 Uhr

**DIE
BUGS BUNNY
SHOW**

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Mollig warm durch unsere Spezialheizlüfter!

Wir zeigen täglich 20.30 Uhr bis Montag:
Hier lebt, hier tobt er noch - der alte, wilde Westen!
Kirk Douglas - Henry Fonda - Huma Cronyn in
ZWEI DRECKIGE HALUNKEN
Zwischen Falschheit und Verderben! Scope-Farbfilm

Spätvorstellung Fr. und Sa. 23.15 Uhr: **Gigant des Grauens**
Letzte Fam.-Vorst. So. 17.15: **Woody u. seine Spielgefährten**

Ab Dienstag, tägl. 20.30 Uhr bis Donnerstag:
BRUTALE STADT - Krieg der Gangster
Ein tanzinzierender, ein harter Thriller mit Charles Bronson

● In unserer FRÜHLINGS-SONDERSCHAU am 26. März verlosen
● wir 10 wertvolle Preise - Hauptgewinn ein fabrikaner OPEL
● MANTA 1 Wichtig: Sämtliche Eintrittskarten ab 1. Januar 1971
● gelten als Lose - also Karten gut aufheben!

Zum Valentinstag
Schnittblumen
immer frisch aus der

Kleinmarkthalle
K. Stepper - Bahnstraße 112

Betr.: BUCHHALTUNG

Externe Datenverarbeitung Ihrer Belege
werden in der EDV-Buchhaltung durch
Lochstreifen oder Karditrukker opti-
mal erfaßt und ausgewertet. Durch wohl-
Verarbeitung aller Geschäftsvorgänge liegt
der Monats-Abschluß bereits i. d. ersten
Woche nach Monatschluß vor. Handels-
und Industrie-Betriebe sowie Handwerks-
Unternehmen u. Freie Berufe können sich
informieren: Telefon Egelsbach 43312.

Trachten-Moden
Kostüme, Dirndl, Blusen, Röcke
bis Größe 50 in großer Auswahl

E. KEIL - Langen, Bahnstraße 85
Pelz-, Ledor- und Trachtenmoden

UNSER WOCHENANGEBOT:

Damen-Strumpfhose 1.95
Sloggi plus von Triumph jetzt

Herren-Lumber 19.75
mit Reißverschluss 46-54

Einkaufstasche 9.90
Skai nur

Stapel Dosen 1.95
für den Kühlschrank 4teilig

ADAM HILL Langen
Lutherplatz

Ab 15. 2. 1971 ist das
KIOSK

Ursula Vetter

Wegen Personalmangel
vorläufig geänderte
Anfangszeiten:
Montags-freitags 8-12.30
und 14-19 Uhr
samstags von 8-16 Uhr

Langen, Bahnstraße 119
wieder geöffnet.

Deutscher Bund
für Vogelchutz e.V.

**Der Möbel-
Markt**

**EINRICHTUNGSHAUS
Sprendlingen
Mainstrasse 1-3**

Der Wald und seine Vögel

Farbfilmvortrag am Mittwoch, dem 17. Februar 1971 um 20 Uhr
im Musikpavillon des Dreieichgymnasiums Langen mit Hugo Wol-
ter aus Giengen/Brenz.

Es laden ein: Deutscher Bund für Vogelchutz
Schutzgemeinschaft Deutscher Wald
„Gruppe Dreieich“
Odenwald-Klub Langen
Touristenverein „Die Naturfreunde“

2000,- DM bis 20 000,- DM ?

● Erfüllen Sie sich langgehegte Wünsche!
● Bargeld für Anschaffung aller Art
● Alle Verpflichtungen ablösen - an eine Stelle zahlen!
Personalausweis und die beiden letzten Lohnstreifen genügen.

Hier abschneiden

Vorname: _____
Name: _____
Geburtsdatum: _____
Wohnort: _____
Straße und Nr.: _____

Kreditwunsch
DM _____

I. F. E. 6 Frankfurt am Main - 0611 / 59 17 09 La
Wielandstr. 55 - Täglich v. 9-18 Uhr, samstags bis 14 Uhr

Wir wuchlen mit den neuesten Maschinen Ihre Räder
mit größter Genauigkeit aus, erhöhen damit Ihre
Fahrsicherheit und die Lebensdauer Ihrer Reifen.
Auf uns ist Verlaß!

Reifen-Quari

Ihr Reifen-Spezialhaus in Langen
nur Liebigstraße 31
(500 Meter vom Bahnhof entfernt)

Neureifen, Rur.derneuerungen,
Felgen

Gutes Abendessen bei Hähnchen-Erlich
an der B 3 - Telefon 2 34 50

ab 17 Uhr geöffnet
Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

Inserieren bringt Gewinn!

CAFE MARWEG ladet ein zum **Karneval**
mit Musik, Stimmung und Humor - Beginn 20 Uhr
Am Samstag mit ner bunten Kapp und einem Helau,
das Motto ist: heute und auch morgen blau.
Am Rosenmontag soll's wie immer sein, bei uns ist Stimmung
wie am Rhein.
Am Dienstag soll's die rote Laterne von St. Pauli sein,
und in den Aschermittwoch schlittern wir hinein.
Wir empfehlen unsere feinsten Brathähnchen bei uns im
Lokal sowie auch für Ihren privaten Hausball.
Tischbestellungen erbeten unter Telefon 2 36 00,
Café Marweg, Goethestraße 20

WIR HABEN RENOVIERT!
Wiedereröffnung, heute Freitag, den 12. Februar

SUCHEN SIE GEMÜTLICHKEIT UND ENT-
SPANNUNG ?

Dann lohnt sich der Weg in unser neugestal-
tetes Konditorei-Café. - Genießen Sie die
gepflegte Gastlichkeit und Atmosphäre un-
serer modernen, neuzeitlich eingerichteten
Räume.

Verwöhnen Sie Ihren Gaumen mit all den
Köstlichkeiten unserer Konditoren, welche
unsere bewährten Mitarbeiter und wir nach
erstklassiger Rezeptur mit viel Liebe und
Sorgfalt für Sie geschaffen haben.

Unsere Devise lautet nunmehr seit über
60 Jahren: „Für unsere Kunden und Gäste
ist das Beste gerade gut genug!“

KONDI TOREI - CAFE «TreuSch»
6070 LANGEN - SCHNAINGARTENSTRASSE / ECKE BAHNSTRASSE

Samstag, 13. Februar 1971 in der Narrhalla am Friedrich-Ludwig-Jahn-Platz

**LIEDERKRANZ
MASKENBALL**

MOTTO: „VON MINNEZEIT BIS MINIZEIT“

Saaloöffnung: 19.11 Uhr Beginn: 20.11 Uhr
Karten im Vorverkauf (bis Samstag 12 Uhr) 5 DM, an der Abendkasse 7 DM

Training mit Stoppuhr und Waage

Sportler brauchen die richtige Kost

Leistungssportler unterziehen sich nicht nur einem nach sportmedizinischen Regeln aufgebauten Training, sondern nutzen auch die Erkenntnisse der modernen Ernährungslehre...

lehhydrate nur vier Kalorien stecken. Wenn der Sportler seinen großen Energiebedarf vorwiegend durch Kohlenhydrate decken möchte, würde die Kost zu voluminös...

Jedes Vergnügen kann nun bald ein Hundeliebhaber mit seinem Vierbeiner teilen.

Menge an Vitaminen, Mineralien, Spurenelementen und anderen Wirkstoffen, Körperliche - übrigens auch geistige - Leistungen sind nur möglich, wenn der Voraussetzungen erfüllt sind:

- eine der Leistung angepasste Kalorienmenge
● Deckung des Eiweißbedarfes durch biologisch vollwertiges Eiweiß
● ausreichende Versorgung mit Wirkstoffen.

Die tägliche Kalorienbedarfs eines körperlich wenig beanspruchten Erwachsenen liegt bei etwa 2.300 Kalorien...

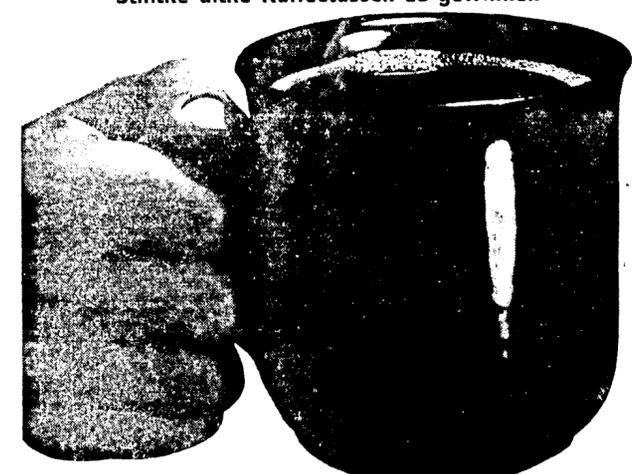
Energieleiteranten sind die Fette und Kohlenhydrate. Je größer die Leistung und damit der Energiebedarf, desto konzentrierter muß die Energiezufuhr sein.

Die vier entscheidenden Punkte

Ein Girokonto gehört heute zum täglichen Leben wie die Zeitung oder das Auto. Allein im vergangenen Jahr haben Arbeitnehmer über 1,5 Millionen neue Girokonten bei den Sparkassen angelegt...

man dem Institut als Kunde bereits bekannt ist. Vor allem ist für den Kunden wichtig, daß mit dem Girokonto auch ein Dispositionskredit einhergehen kann...

Schicke dicke Kaffeetassen zu gewinnen



So unkompliziert ist Kaffeetrinken geworden. Behaglich und ohne große Umstände. Das ist der Stil unserer Zeit...

Sportler gilt aber der Grundsatz, sich durch knapp bemessene Flüssigkeitszufuhr „Ankorn“ zu halten.

Ein Leckerbissen für Briefmarkensammler

Die Briefmarke konnte aus dem vergangenen Jahrhundert stammen. Sie lief jedoch erst im vergangenen Jahr aus der Druckpresse und hat somit nicht den Wert einer nur noch in wenigen Exemplaren vorhandenen Rarität...

Sie zeigt einen Bergmann, der kauernnd mit der Spitzhacke Kohle aus dem Fiß schlägt, und daneben eines jener primitiven Transportfahrzeuge, die der Bergmann „Hund“ nannte.

Der Anachronismus ist nur so zu erklären, daß dem Künstler ein altes europäisches Lesebuch in die Hände gefallen sein kann.

Könnte fast eine historische Marke sein.

Die Wirklichkeit sieht natürlich völlig anders aus...

Auch das Transportsystem ist selbstverständlich den modernsten Entwicklungen angepaßt. Förderbänder schaffen die Kohle zu den „Hunden“ unserer Zeit...

Alle dies konnte natürlich der Grafiker nicht wissen, der die Malediven-Briefmarke entwarf. Und deshalb entstand eine philatelistische Kuriosität...

werden neuerdings in Spanien durch besondere Schilder vor den Gefahren des Straßenverkehrs gewarnt: „Über die Straße zu rennen, ist sinnlos, denn die Autos sind schneller als du!“

public relations/anzeigen

Reiner Fisch aus reinen Meeren

Quecksilber-Spuren in Thunfisch? 1 Million Dosen in den USA beschlagnahmt. Versucht das Inspektorium die Meere'schädigen moderne Waschmittel den Fischbestand?

Man darf ja es mit den Fischen? Darf man sie nicht genießen?

Zur Quecksilberfrage hat das Bundesgesundheitsamt am 8. Januar allen Bundesländern offiziell mitgeteilt, es bestünden „keine grundsätzlichen Bedenken bei Thunfischweissen...

Das DDT-Probleme! Gottlob ist die Welt sich einig, dieses zweischneidige Insektizid jetzt aus dem Verkehr zu ziehen...

Selbst Prof. Gerlach, DDT-Kreuzritter und Direktor des Bremerhavener Instituts für Meeresforschung, sieht denn auch ernsthafte Gefahren allenfalls erst nach Jahrzehnten auf uns zukommen...

Stadtgegnert Im Stadtverkehr von Den Haag und Amsterdam ist das Moped am schnellsten...

Advertisement for 'Gutescheine Nr. 28' featuring a cartoon character and text about garden equipment and household items.

Es geht vor allem um die S-Bahn-Trasse

Regionale Planungsgemeinschaft Untermain bereitet Strukturplan vor

Die Regionale Planungsgemeinschaft Untermain wird innerhalb eines Monats einen Kosten- vorschlag für einen Strukturplan für die Städte und Gemeinden an der Bundesstraße 3 von Neu-Isenburg bis Egelshar einreichen...

ser Trassenführung eine uninteressante Lösung, da die S-Bahnlinie zu weit von ihren Ortschaften entfernt liegen würden.

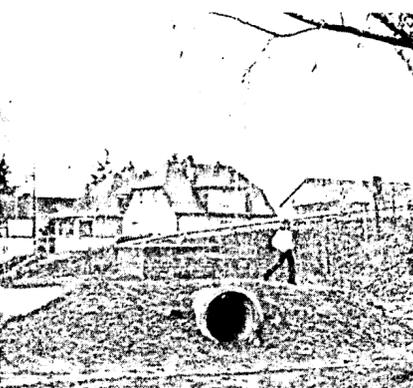
Es geht zunächst einmal darum, festzustellen, wie hoch die Kosten für einen derartigen Plan sind, wenn er von der RPU zusammen mit anderen Fachbüros angefertigt wird.

Nach kein Flächenutzungsplan Der vorgeschene Strukturplan verspricht noch keinen Flächenutzungsplan, in dem in allen Bereichen festgelegt ist...

So wird wichtiger Teil des Strukturplanes die geplante S-Bahn sein, die in dem Bereich südlich von Frankfurt bis nach Darmstadt geführt werden soll.

Am Wernerplatz neben der Überführung über die Mala-Neckar-Bahn, ist ein neuer Kinderspielplatz hergerichtet worden.

Wenn innerhalb eines Monats der Kosten- vorschlag für den Strukturplan angefertigt ist, wird die Arbeitsgemeinschaft der Bürger- meister weiter beraten können.



Am Wernerplatz neben der Überführung über die Mala-Neckar-Bahn, ist ein neuer Kinderspielplatz hergerichtet worden.

Neuordnung im Raum

Frankfurt unerlässlich

Resolution des FDP-Kreisverbandes Offenbach-Land

Eine Entscheidung zur territorialen Neuordnung des Frankfurter Raumes stand im Mittelpunkt der Jahresversammlung des FDP-Kreisverbandes Offenbach-Land...

Reisvorsitzender Karl-Heinz Reitzlein aus Gützenhain, stellte fest, daß sich die Aufteilung der Vorstandsarbeit in einzelne Ressorts bei gleichzeitiger Dezentralisierung...

Einen allgemeinen Überblick über die politische Lage der Partei gab Gerhard Daub aus Gützenhain. Er wies auf die Schwierigkeiten der FDP bei kommenden Wahlen hin...

Über die Arbeit der Kreisratstagung berichtete in Abwesenheit des erkrankten Fraktionsvorsitzenden Franz Bareiter, Dr. Hans-Gerhard Engelken aus Buchschlag.

Die Neuwahl des Vorstands ergab folgende Zusammensetzung: Vorsitzender Karl-Heinz Reitzlein (Referat Organisation), Referat Allgemeine Politik: Gerhard Daub...

Klaus Becker übersprang die Siegeshöhe

Chantische Verhältnisse bei den Hessischen Schüler- u. B.-Jugend-Hallenmeisterschaften



Autogewinne aus der Fernsehlotterie

Mit einer kleineren Abordnung war der Felsbadener Leichtathletik-Nachwuchs bei den 1. Hallenmeisterschaften des HLV in Krieff vertreten.

Bereits am Samstag brach bei über 600 (!) Schülerinnnen und Schülern die Organisation zusammen.

Die Egelshar Schülerinnnen, Schüler und B.-Jugendlichen waren mit ihren Betreuern Fischer und Karg jedoch über ihr Abschneiden sehr zufrieden.

Nachdem die Auswertung der Gewinne der Fernsehlotterie 1970 endgültig abgeschlossen ist, konnten alle Gewinne an die Gewinner ausgehändigt werden.

A large advertisement for Volkswagen services. Text: 'Bitte, merken Sie Ihren Käufer vor, damit Sie nicht warten müssen. (Er wurde verbessert wie nie zuvor. Jetzt wird er bestellt wie nie zuvor.) Ihre VW-Dienste. VW Logo'.



An der Uhr gedreht

Die Uhr zurückgedreht haben die britischen Unterhausabgeordneten, als sie sich jüngst in einer feierlichen Abstimmung ohne Fraktionszwang dafür entschieden, dem Experiment mit der britischen Standardzeit ein Ende zu bereiten.

Ganz England rührt im Kaffeesatz

Richtiger Tototip in Manchester löste einen Hellscherboom aus

Seit eine Hellscherin der Hausfrau Elsie Horton aus Manchester die richtigen Totozahlen aus dem Kaffeesatz gelesen hat, ist bei den Mitgliedern des okkulten Gewerbes in England Hochsaison.

kunft, die sie aus dieser schützenden Vergangenheit heraus betrachten, erwarten sie vor allem auch wieder Sicherheit.



Denkhilfe

Tauschhandel im ärmsten Dorf Italiens

Seine Bewohner brauchen keine Steuern zu zahlen / Statt Geld Naturalien

Valle Agricola ist ein Ort in der italienischen Provinz Caserta mit 1.900 Einwohnern, 300 Ziegen und 20 Kühen. Die Gemeinde gilt als die ärmste in ganz Italien.

Bewohner von Valle Agricola gerieten in Aufregung, sie errichteten mitten im Dorf einen Scheiterhaufen und verbrannten die Steuerformulare.

Valle Agricola liegt völlig abgeschieden von der übrigen Welt am Fuße der Gebirge Montecapello, Montecastina und Montemiletto.

Wie nun der erste Befund der Pfarrers-Psychiater-Gruppe ergab, geht der Brille vor allem deshalb zu seinem Hellscher, weil er sich unsicher fühlt.



Die Kurzgeschichte

Alles für den Dackel

Die Szenarie erinnerte haargenau an einen Boxkampf, bei dem es um die Weltmeisterschaft ging. Rechts saß Madame Antoinette Labiche, 37, 150 Pfund schwer, 1,60 m klein.

„Meine Damen“ räusperte sich Dr. Bonhomme nämlich, „dort ich Ihnen also nochmals zu dem so inchen Ableben meines besten Freundes und Klienten Jules Labiche mein herzlichstes Beileid aussprechen Ihnen Madame.“

Madame Labiche seufzte tief auf. Mademoiselle Isabelle gab keinen Laut von sich. Draußen lüchelte Paris.

Dr. Bonhomme eröffnete das Testament. „Mein Haus in der Avenue Foch, Barschaften im Wert von 30.000 Francs, Aktien im Wert von 100.000 Francs und zwanzig Prozent Anteil an meiner Fabrik vermachte ich meiner treuen Gattin Antoinette“, las er.

Madame Labiche verfarfachte sich dezent. Dr. Bonhomme las weiter.

„Meine vier Häuser in Paris, Barschaften im Wert von 200.000 Francs, Aktien im Wert von 500.000 Franc und achtzig Prozent Anteil an meiner Fabrik vermachte ich meinem treuen Dackel Pierre“, zitierte er.

„Lassen Sie seeben: Dackel Pierre?“ fragte Madame Labiche erregt.

„Ich las: Dackel Pierre!“ versicherte Dr. Bonhomme. „Aber bitte noch um einen Augenblick Geduld, Madame. Das Testament ist noch nicht fertig.“

Madame Labiche stieß einen gutturalen Laut aus und warf einen glühenden Blick auf Mademoiselle Isabelle, die mit der Grazie eines Fotomodells auf ihrem Stuhl saß.

Daraufhin las Dr. Bonhomme das Ende von Jules Labiches Testament vor: „Um meinem treuen Dackel Pierre vermachte ich meiner treuen Dackelrätin Isabelle Jeremy.“

Mia Jertz

natur gewonnen, an andere Dinge zu denken, sich in mühseliger Arbeit zu stürzen, was dazu führte, daß sie dann abends, wenn die Gefahr sich gefährlicher aufreichte, wie ein Stein zu schlafen vermochte; sie hatte neue Menschen kennengelernt, in neuen Kreisen verkehrt; sie hatte sich sogar das Haar anders färben lassen.

All das zu tun, hat sie fertiggebracht, in verzweifelter Eile; kein Winkel, keine Lücke, nichts, aus dem irgendeine Erinnerung hätte hervorgehen können, sollte unausgefüllt bleiben. Sie hat es geschafft. Sie ist glücklich. Jetzt ist es Morgen: In einem schönen, hellblauen Kleid verläßt Irene das Haus. Sie fühlt sich gesund, jung, innerlich sauber gewaschen; sie fühlt sich so frisch, wie sie sich gefühlt hat, als sie sechzehn war. Kann man sagen: glücklich? Beinahe.

Aber aus einem nahen Hause kommt eine kurze Langwelle. Jemand hat das Radio angestellt oder läßt den Plattenspieler laufen,

und ein Fenster ist geöffnet worden. Und so geht es wieder geschlossen.

Das hat gereicht. Sechs, sieben Töne, nicht mehr, ein altes Motiv, sein Lied. Mut, Irene verliere dich nicht um einer solchen Geringfügigkeit willen, eile an die Arbeit, bleibe nicht stehen, lachel aber in ihr hat sich eine entsetzliche Leere gebildet, hat schon einen Schind gruben. Monate und Monate hindurch hatte die Liebe, diese sonderbare Verdammnis, so schlen es, geschlummert und Irene sich in einer Hoffnung wiegen lassen. Jetzt hat ein Nichts hingereicht, die Liebe wieder zu entfesseln. Draußen fahren die Wolken rasend vorbei, die Menschen leben, ketten weiß um eine Frau, die neben der Haustür auf dem Fußboden liegt wie ein geprügeltes Kind und in ihrem völlig zerklüfteten, neuer schönen Kleid verzweifelt weint.

Er ist weit weg, er wird nie wieder zurückkehren, und alles war vergebens.

LAND + GARTEN

Winteräpfel der Spitzenklasse

Bevorzugt angebaut werden Apfelsorten mit hohem Marktwert

Das Apfelsortiment der Baumschulen hat in den letzten Jahren mancherlei Veränderungen erfahren. Viele ältere Sorten sind verschwunden und manche ausländische hinzugekommen.

Zur Befruchtung eignen sich Cox, eine nahe Verwandte, Golden Delicious, Jonathan, Cox-Orangen-Ronette, kurz Cox genannt, ist eine echte Delikatesse für besondere Gelegenheiten.

April genüßlich ist. Der Baum braucht guten, feuchten, warmen Boden, viel Sonne und Pflege. In eingeschlossenen Lagen ist er leider mohltaunfähig.

Tonangebend ist hier zweifellos der Erwerbsbau, dem die ausländische Konkurrenz ständig im Nacken sitzt und der sich behaupten will und muß. Im großen, also im Plantagenobstbau, pflanzt man heute nur noch solche Apfelsorten, die hohen Marktwert besitzen.

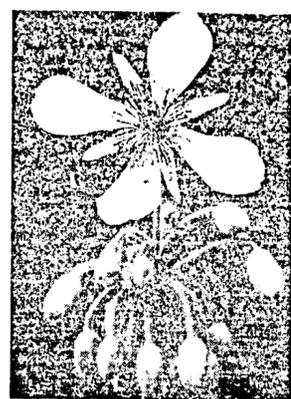
Boskop ist ein richtiger Herrensapfel durch sein angenehm herb-säuerliches, grobfaseriges, aber sehr mürbes Fruchtfleisch. Er steht von November bis April zur Verfügung.

Champagner Renette, ein flacher, recht kleiner, wuchtiger Apfel, ist eine leicht erfrischende Spätsorte mit gelblich-weißem, etwas grobem, abhackend festem, erfrischend süß-säuerlichem und schwach gewürztem Fruchtfleisch.

Trotz der Beschränkung ist die Zahl der Sorten immer noch groß, so daß es den Gartenfreunden gar nicht leichtfällt, die besten für die Anpflanzung herauszufinden.

Die amerikanische Weltsorte Golden Delicious wird von Kennern bevorzugt. Ihre wachsende Beliebtheit verdankt sie dem saftigen, süßen und auffallend feingewürzten gelblich-weißen Fruchtfleisch.

Finkenwerder, eine norddeutsche Sorte, ist in den letzten Jahren zu einer beliebten Tafel Frucht geworden. Die große, grün-gelbe, dunkelrot gestreifte Frucht besitzt ein strahlend weißes Fruchtfleisch, das saftig, fein säuerlich und fein gewürzt schmeckt.



Eine Zimmerlinde beginnt zu blühen.

Die Zimmerlinde blüht

Reichlich Wasser und Nahrung ist wichtig

In der zweiten Winterhälfte, mitunter auch etwas später, öffnet die Zimmerlinde ihre großen weißen Blüten, die mit einer Vielzahl gelbbrauner Staubgefäße geschmückt sind.

kleinern. Wurzeln bilden sich leicht bei 20 Grad C in einer mit Wasser gefüllten Flasche oder in einem kleinen Topf mit Einheitserde, die praktisch steril ist.

Auch Jonathan kommt aus Amerika und ist über die ganze Welt verbreitet. Die ansprechende, karminrot verwaschene Frucht hat einen erfrischend säuerlichen, parfümiert aromatischen Geschmack und gilt als ein echter Feinschmeckerapfel, der von Dezember bis

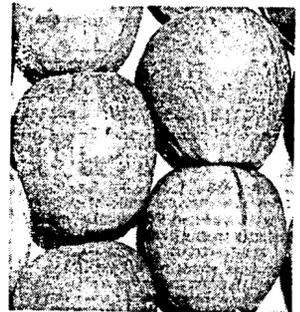
Das Umtopfen nimmt man am besten im April vor, bei jüngeren Pflanzen jährlich, bei älteren alle zwei Jahre. Mit Rücksicht auf den starken Wuchs darf man den Topf nicht zu klein wählen, andererseits auch nicht übertrieben groß, sonst mangelt es später an Blüten.

Die Zimmerlinde blüht und blüht. Nur besonders aufmerksame Pflanzliebhaber verhalten sich hier. Man lüfte reichlich, spritze täglich und stelle nachts möglichst die Heizung ab. Auch Verdunstungsgefäße helfen etwas.

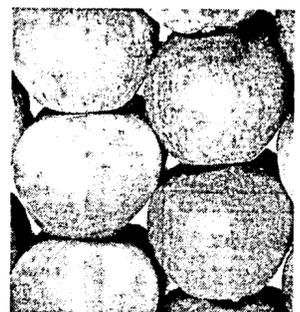
Im Frühling und Sommer wächst die Zimmerlinde und braucht dann reichlich Wasser und Nahrung. Pflanzt es hieran, so ist der Blütenansatz nur kümmerlich. Bei warmem Wetter ist öfter zu spritzen. Am besten hält man die Zimmerlinde stets in der Wohnung und schützt sie vor stärkerer Sonne.

Wenig Interventionen bei Obst und Gemüse

Die Interventionen von Obst und Gemüse waren in der Bundesrepublik bisher sehr gering. Seit Beginn des laufenden Wirtschaftsjahres 1970/71 (Juli/Juni) wurden insgesamt 2.858 t aus dem Markt genommen.



Der „Finkenwerder Prinz“ liegt in geschmacklicher Hinsicht an 8. Stelle, was einem guten Befriedigung entspricht. Foto: Wilhelm



Die Apfelsorte mit dem besten Geschmack ist nach wie vor „Cox Orange“. Beim Anbau verdient sie den ersten Platz.

Advertisement for Opel cars. Headline: 'Jetzt tolle Gewinnstage bei Opel'. Features: '12 Farbfernsehergeräte, 60 Cassetten-Recorder', 'Rekord-Qualität für Rechner', 'Machen Sie den doppelten Rekord-Gewinn!', '1. Rekord zum Sonderpreis, 2. Rekord-Verlosung'. Includes an image of an Opel Rekord car and a coupon form.

Advertisement for Merkur-Möbel. Headline: 'M-Rosinen '71 (aktuelle Modelle der Möbelmesse)'. Text: 'Das Aktuellste der Kölner Möbelmesse haben wir für Sie zusammengestellt... Rosinen aus dem großen Möbelkuchen...'. Includes the Merkur logo and address: 'Frankfurt/M.-Riederwald, Borsigallee 24, Haltestelle Linie 18 (Friesstraße) direkt vor der Tür. Tel. 4130 64/65'.

Für unseren neuen Betrieb in Dreieichenhain (Industriegebiet) stellen wir ein: **DREHER** als Stammkraft... **AUTO-TEILE-PRÄZISION KG** Tillo Faulhaber & Co.

Wir suchen zwei technisch begabte Leute zur Umschulung als **Geräteführer für Schwimmbagger** und einen **Kraftfahrer Kl. II**

Besuchen Sie uns in unserem Klesweik B 4 oder rufen Sie uns an. **Adam Sehring & Söhne** 607 Langen/Hossen, Telefon Fm. 69 10 33

Wir suchen dringend **Kfz.-Mechaniker** bei Höchstlohn **1 Kfz.-Lehrling** zum 1. September 1971 **AUTO-WOITKE KG** Renault-Handel und Reparatur

Als führender Hersteller von **Pneumatik-Steuergeräten** bearbeiten wir von Langen aus den gesamten europäischen Markt.

Wir suchen für leichte Arbeit **1 Hilfsarbeiter** (auch Rentner) eventuell zur Aushilfe, zum sofortigen Eintritt.

Wir suchen für leichte Arbeit **Bürokräft** (möglichst mit Buchhaltungskennntnissen) Arbeitszeit nach Vereinbarung.

ROSS EUROPA 607 LANGEN, ROBERT-BOSCH-STRASSE 2

Fahrer gesucht mit Führerschein Klasse II. Bevorzugt werden Fahrer mit zweijähriger Fahrpraxis. Zu melden bei **Weka - Transporte - Bobstadt**

Kraftfahrer Kl. II für sofort in Dauerstellung gesucht. **BAUSTOFFE WALTER** Baustoffgroßhandlung

Junger **Elektriker oder Maschinenbauer** für eine interessante Außendienststätigkeit gesucht. Auto wird gestellt.

Nette **Friseur** zur Wochenendaushilfe gesucht. **Friseur-Salon Johann** Langen, Obergasse 4

Wir suchen **Reinemachefrauen** für die Abendstunden von montags bis freitags. Nähere Einzelheiten **hfg Glas- und Gebäudereinigung**

Arztthelferin 1. Kraft, für Augenarztpraxis baldmöglichst gesucht. **DR. SCHADE** Langen, Bahnstraße 72

Berufsausbildung zum Fahrlehrer Oberalt möglich, Alter 22, Fahrpr. 3 Jahre, Automatik ausgeschlossen, Auskunft: Fahrlehrer-Fachschule

Wir suchen für leichte Arbeit **1 Hilfsarbeiter** (auch Rentner) eventuell zur Aushilfe, zum sofortigen Eintritt. **Hermann Seitz** Nahrungsmittelfabrik

Wir suchen **Bürokräft** (möglichst mit Buchhaltungskennntnissen) Arbeitszeit nach Vereinbarung. 1 Zimmer, Küche, Bad kann gestellt werden. **Hollsteln-Hotel Rhein-Main**

Modernes photogrammetrisches Luftbildunternehmen am Flugplatz Egelsbach sucht ab sofort **PHOTOLABORANTEN (IN)** Gehalt nach Vereinbarung, bei Eignung Ausbildung als Bildflugnavigator oder Kameramann gewährleistet.

Bel uns sind noch einige interessante Arbeitsplätze frei. Zur Erweiterung unseres Werkzeugbaus suchen wir **Schleifer Profilschleifer Fräser** zur Herstellung von Einzelteilen für Schnitt und Formwerkzeuge.

AMP DEUTSCHLAND GmbH für Iftreie Anschlußtechnik 607 Langen, Amperestraße 7 - 11, Telefon 70 91

Für, sofort oder später suchen wir: **Buchhalterin oder Kontoristin** bei bester Bezahlung und sehr guten sozialen Bedingungen (u. a. 13. Gehalt, Sonderurlaub), Kantine vorhanden. **Streb KG**

Zum sofortigen Eintritt **SCHREINER** gesucht. **Schreinerel - Glaserei - Innenausbau HERBERT JÜNGLING**

DEUTSCHE SIMCA Auch wenn Sie unsere Autos vielleicht nicht mögen - wir mögen Sie! Nämlich als Mitarbeiterin, die uns in einer wichtigen Abteilung die Schweißarbeit wegschafft und die Organisation in Ordnung hält.

Kontoristin mit Schreibmaschinenkenntnissen, evtl. mit etwas Englisch. Wenn Sie sich verbessern wollen und ein ansprechendes Arbeitsklima suchen - dann sind Sie bei uns richtig! **Deutsche Simca Vertriebs-GmbH** 6078 Neu-Isenburg - Carl-Ulrich-Straße 92

Der Mensch braucht den Wald Unentbehrlicher Bestandteil der natürlichen Lebensgrundlagen. Erholungswert zu steigern. Die Schaffung von schädlich Naturschutzgebieten sind Ausdruck des bisherigen wirksamen Bemühens der Hessischen Landesregierung um die Hebung des Freizeit- und Erholungswertes des Waldes.

Die meisten sind zufrieden Positive Bewertung von Arbeit und Arbeitsplatz bei einer Umfrage. Frankfurt (hs) - Die überwiegende Mehrheit der Bundesbürger ist mit ihrer Arbeit und ihrem Arbeitsplatz durchaus zufrieden.

Ein Tag wie jeder andere Wer denkt heute noch an Silvester 1970. Es ist schon lange vorbei - und doch war es erst vor 6 Wochen. Der Vergangene gehört auch der Silvesterlauf, bei dem die Sportler der SSG Langen sehr erfolgreich abschnitten.

IHK Offenbach um städtische Finanzen besorgt In einer Presseverlautbarung zeigt sich die Industrie- und Handelskammer Offenbach am Main um die Entwicklung der Finanzlage der Stadt Offenbach besorgt. **Ein Drittel Lehrlinge weniger** In zehn Jahren werden der Wirtschaft etwa ein Drittel weniger Lehrlinge zur Verfügung stehen, wenn die bestehenden bildungspolitischen Planungen Wirklichkeit werden.

Bei Verkehrsunfall auf dem Weg zur Arbeit: Unfallkosten von der Steuer absetzen ADAC-Tips für den Lohnsteuer-Jahresausgleich. Wer in diesen Tagen seinen Lohnsteuer-Jahresausgleich beantragt, braucht sich als Autofahrer nicht allein auf die Kilometer-Pauschale zu verlassen.

Nasenbluten ist häufig harmlos Wenn Blut fließt, hat dieser Vorgang für den Betroffenen und seine Umgebung neben dem Überraschungseffekt meist eine etwas dramatische Note. Bei Nasenbluten ist erfreulicherweise in der Mehrzahl der Fälle die Überscheidung größer als die Gefahr.

Kalte Kompressen Zu den ersten Gegenmaßnahmen gehören weiter: Eisblase oder kalte Kompressen auf Nase und Nacken. Auch das Hausmittel, ein Essigwasserlappen auf den Körper weiter zu legen, ist gut, denn Kälte drosselt die Blutzufuhr.

UND MORGEN? Gedanken vor der Berufswahl Welcher Beruf paßt zu mir, werde ich mich in meiner zukünftigen Arbeit wohl fühlen, kann ich vorwärtskommen... **SCHADE u. FÜLLGRABE**



ein RIESENMARKT

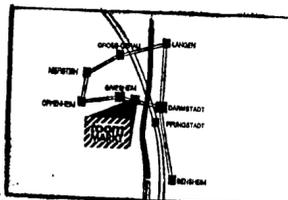
Kotelett zart und mager 500 g DM	2,28	Deutsche Frischeier Gütekategorie A, Gew.-Kl. 6, 30-Stück-Packung DM	2,78
Schweineschulterbraten 500 g DM	1,68	OMO Vollwaschmittel 5-kg-Tragepackung DM	9,98
frische grobe Bratwurst 500 g DM	1,88	Nescafé Gold 200-g-Glas DM	8,98
Speisequark mager 250-g-Becher DM	-,19	Söhnlein Brillant Deutscher Sekt, 1/4 Flasche inkl. Steuer DM	3,98
Dr. Oetker Eiscreme Vanille / Schokolade Hausbecher DM	-,99	Zwetschgenwasser 40 Vol.-%, 1/4 Flasche DM	5,98

Aus unserem Riesen-Sortiment 60 Preisbeispiele

empf. Richtpreis	toom Preis	empf. Richtpreis	toom Preis	empf. Richtpreis	toom Preis
Reis fit 250-g-Packung 1,05	-,79	Fissan Wattestäbchen 72-Stück-Packung 2,20	1,54	Dtsch. Weinbrand „Chadess“ 30 Vol.-%, 1/4 Flasche 9,95	6,96
Eiarteigwaren 500-g-Beutel 1,15	-,79	Badedas 300-cm-Fam.-Flasche 12,90	9,48	Tisserand Liköre versch. Sorten, 1/4 Flasche 10,45	7,28
ETO-Suppen versch. Sorten 0,75	-,56	Dulgon Duschbad 3,25	2,09	Ronnefeldt Tee Ostfr.-Mischung, 100 g 2,30	1,66
ETO-Suppen versch. Sorten 0,63	-,47	Vademecum Mundwasser 75-cm-Flasche 8,25	5,48	Kaffee frisch geröstet, 500-g-Dose 8,45	5,99
ALETE Kinderkost versch. Sorten 1,35	1,03	Frottee Schaumbad Fam.-Flasche 9,90	6,68	Champignon Camembert Schachtel 1,55	1,22
ALETE Kinderkost versch. Sorten 1,15	-,86	Colgate Rasiercreme Tube 4,20	2,84	Milkana Almschnitten versch. Sorten, 200-g-Packung 1,58	1,54
Pomps Kindergrieß 240-g-Packung 0,95	-,69	8 x 4 Körperspray 200-cm-Dose 7,90	5,55	Kraft „Jocca“ Frischkäse 125 g 1,35	1,09
Stocki Knödel Halb + Halb, 220-g-Packung 1,27	-,99	Colgate FAVOR S Zahnpasta Tube 2,75	1,72	Kraft Naturkäse versch. Sorten 1,98	1,69
Knorr Ravioli 1/2 Dose 2,50	1,59	Ponds Gesichtswasser 240-cm-Flasche 9,60	6,28	Kraft Spaghetti-Gericht 333-g-Packung 1,95	1,59
Knorr Topfgerichte versch. Sorten, 1/2 Dose 1,98	1,36	Gard Shampoo große Flasche 1,85	1,28	Kraft Knäckebröt versch. Sorten, Packung 0,98	-,74
Jokisch Fertiggerichte versch. Sorten, 1/2 Dose 2,10	1,68	Rexona Körperspray große Dose 5,90	2,98	Wasa Knäckebröt versch. Sorten, Packung 1,10	-,86
Türk & Pabst Heringsfilet versch. Sorten 1,30	-,98	Rexona Seife Badestück 1,80	1,14	„Frapan“ Frischhaltefolie 1,95	1,49
„Käpt'n Nuß“ Nuß, Nougat, Creme, 400-g-Glas 2,84	2,37	Rlar Seife Badestück 1,60	-,96	Melitta Filterpapier 1 x 10 Packung 2,75	2,19
Plantschi Kinderbad 640-cm-Flasche 0,95	4,64	Brisk Frisiercreme Tube 2,70	1,72	Melitta Küchentücher 1,10	-,88
Nivea Babyfein Puder Plastikdose 1,50	1,06	Chio Chips Familien-Beutel, 250 g 2,60	1,85	Kleenex Servietten Großpackung 2,20	1,49
Nivea Babyfein Wundcreme 200-cm-Dose 4,90	3,45	Pecher Gebäckmischung „Lido“ 220-g-Packung 2,20	1,65	Kleenex Toiletten-Papier 2er Packung 1,40	-,99
Nivea Kinderselfe 1,20	-,85	Pecher „Schwarzer Peter“ Packung 2,00	1,49	Frishaltebeutel 37-Stück-Packung 0,85	-,65
Windeleinlagen 50-Stück-Packung 2,50	1,84	„After Elgth“ feine Pfefferminzplättchen, schokollert, Packung 3,00	2,39	Sonnenblumen-Margarine 2 Becher à 250 g 1,90	1,56
Fissan Kinderöl 500-g-Flasche 9,95	6,69	Trumpf Pralinen verschiedene Sorten 250-g-Packung 5,50	3,79	Latz Hundebiskuits 500-g-Packung 1,68	1,26
Fissan Kindercreme 500-g-Dose 8,75	6,10	Adierturm Weißwein 1/4 Flasche 3,25	2,38	Latz Fertigfutter 1,5-kg-Sparpackung 8,25	2,49
				Whiskas mit Leber Großdose 1,40	1,14

Freitag u. Samstag Werbeausschank für Binding-Bier in unserem Getränke-Shop

toom-MARKT
6103 Griesheim/Darmstadt
Flughafenstraße 7
Telefon (06155) 2068



Abgabe aller Artikel nur in haushaltsüblicher Menge solange Vorrat reicht.

Öffnungszeiten
Montag bis Freitag 9.00-18.30 Uhr
Samstag 8.00-14.00 Uhr
1. Samstag im Monat bis 16.00 Uhr

Der neue französische Chrysler ist da!

Französische Technik
Amerikanischer Komfort
Deutscher Preis



Chrysler 160/180
79/97 DIN-PS · 156/168 km/h
schon für DM 8.598 a. W.

AUTO-KUHRFELDT KG
6070 Langen
Am weißen Stein 24 · Telefon 06103/23784

ERHARDT MASCHINEN
Ehrhardt
INHABER HANS EHRHARDT
Ihr Fachhändler mit langjähriger Erfahrung für

Büroeinrichtungen und Organisation

- Büromaschinen aller Art
- Elektronenrechner
- Büromöbel aus Holz und Stahl
- Bürobedarfsartikel

Günstige Preise durch hohen Umsatz. Gewissenhafte Beratung und guter Kundendienst sind unser Service.

Bürotechnik in eigener Reparaturwerkstatt
Sprendlingen, Immanuel-Kant-Straße 3a
Langen, Rheinstraße 10 · Telefon 6 70 43

„Der Opel-Händler ist jetzt Treffpunkt für kluge Rechner. Klar – die tollen Gewinntage (bis zum 31. März 1971) sprechen sich 'rum. Da werden nicht nur 6 Opel Rekord, 2türig, Luxus, 12 Farbfernsehgeräte und 60 Cassetten-Recorder verlost – der sicherste Gewinn ist der günstige Rekord Export. Das Auto für kluge Rechner.“

Sie bekommen einen vollwertigen Rekord zum Sonderpreis. Sie machen auf jeden Fall ein gutes Geschäft! Und dafür verzichten Sie sicher gerne auf ein paar Äußerlichkeiten.

Wichtig: Den Rekord Export gibt es leider nur in begrenzter Stückzahl. Es wäre doch schade, wenn Sie zu spät kämen.“

Bis bald, Ihr Rolf Kluge... Immer für Sie auf Achse.



Rekord schon ab DM 7992.- a.W.

Klaviere u. Flügel stimmen und vermitteln günstig.

Klavierstimmer B. Werner
Tel. 0611-44945

I verbilligte Transporte und Umzüge
federzeit - Tel. 2 13 23

Gepflegte Gastlichkeit bei Hähnchen-Erlich im schönen Waldrestaurant „Schützenhaus“ Langen-Oberlinden ab 16 Uhr geöffnet

El. Schweißgeräte mit Kabel 239,-
Rosenkranz, Darmst., Im Güterbahnhof

Versicherungen aller Art
Kfz-Zulassungsdienst
Herbert Kirchherr
Langen
Schillerstraße 10
Telefon 22893

Transporte und Umzüge
tägl. Pfm. - Darmstadt und Umgebung.

E. AVEMARIA
Egelsbach
Heidelberger Straße 7
Telefon 4 93 80

Denken Sie bei Ihrem nächsten Einkauf an unsere Inserenten!

Wir suchen Erdgeschosse ab 200qm.

Wir sind eines der bedeutendsten Lebensmittel-Filialunternehmen. Albrecht-Filialen gibt es in über 200 Städten der Bundesrepublik.

Hausbesitzern bieten wir viel:

- Überdurchschnittliche Mieten
- Zinslose Mietvorauszahlungen
- Renovierungen, Umbauten, Ladenerweiterungen auf unsere Kosten
- Alle baulichen Veränderungen werden sofort Eigentum der Vermieter.

Ihr Angebot wird sofort und vertraulich behandelt (auch Maklerangebote).

ALBRECHT

6834 Keisch (Rhein), Industriestraße,
Telefon (0 62 02) 24 96

besser preiswert
besser kauf-park

Rinder-Gulasch 500 g	2,95
Schweine-Braten 500 g	2,95
Schweine-Bauch frisch 500 g	-,95

Tiroler Weiß- und Rotwein 2 Ltr. Fl.
2,98

CORA original italienischer Vermouth rot, weiß, dry, 1/1 Fl.
3,79

Schloß-Bier 10 Einwegl. à 0,33 Karton
2,98

Bayr. Bier 20 Fl. à 0,5 Ltr., o. Pl. Kasten
5,90
1000 g Brot Stück
-,78

Pfanni rohe Klöße 345 g Pckg.
1,98

Zentis Konfitüre 4 Sorten, jedes Glas
-,98

Auto-Sitzfell echt Lamm, Kunstlederbesatz, Clipsbefestigung
35,- Stück

Buffeteria sonntags geöffnet

Unsere Buffeteria bietet an:

Schweinekotelett mit Pommes frites **3,35**

Gartencenter Kindergarten Autowachstraße

Friseur- Kunsthaarperücken Salon jetzt nur noch **45,-**

Qualitätsbenzin: Normal 49,9 Super 53,9

825 eigene Parkplätze

Sprendlingen Offenbacher Str.



**Wir suchen
für sofort oder später**

Blechslosser
Maschinenschlosser
Werkzeugmacher
Betriebselektriker
Maschineneinrichter

Metallwarenfabrik Rolf Rodehau
607 Langen, Moselstraße 3, Telefon 22027

Es werden jetzt schon wieder für die
**kommende Saison
Dach- und Kaminarbeiten
preisgünstig
entgegengenommen.**
Telefon 06102/39241 od. 6225, nach 18 Uhr.

BÜROKRAFT

für sofort, evtl. halbtags, gesucht.



Baustoffgroßhandlung
607 Langen, Wallstraße 41
Telefon 7 17 85 und 2 27 45

Kraftfahrer

Führerschein Klasse 2, gesucht.

DIETER DORST

Baustoffgroßhandlung
Egelsbach, Rheinstraße 35
Telefon 44 77

Wir suchen

**Kundendienst-
Sachbearbeiter
Stenokontoristin**
für die Kundendienstabteilung

Bei angenehmem Betriebsklima bieten wir sehr gute Bezahlung und zeitgerechte Sozialleistungen.

Bewerbungen bitten wir an unsere Niederlassung in Langen zu richten.

CLARK EQUIPMENT CLARK Maschinenfabrik GmbH
Niederl. Südwest, 607 Langen/Hess.
Mörfelder Landstraße 63, Tel. 7861



Wir suchen zum schnellstmöglichen Eintritt einen jüngeren

TECHNISCHEN ZEICHNER

mit Konstruktionserfahrung (möglichst Techniker).
Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem Team junger Mitarbeiter.
Wir sind ein führender Teillieferant der Kfz-Zubehör-Industrie.
Überzeugen Sie sich durch eine persönliche Vorstellung von den Möglichkeiten zur Verbesserung Ihrer bisherigen Arbeitsbedingungen.
Telefonische Terminvereinbarung unter Sammel-Nummer Neu-Isenburg (06102) 451/102/216 bzw. Durchwahl 45216.

JOST-WERKE GMBH
6078 Neu-Isenburg, Siemensstraße

Wir stellen zum 1. September 1971 ein:

männl. bankkaufmänn. Lehrling

Wir bieten: umfassende Ausbildung
freundlichen Arbeitsplatz in unserem aufstrebenden Institut
überdurchschnittliche Vergütung

Bewerbungen sind zu richten an den Vorstand der

Spar- und Kreditbank eGmbH

6073 Egelsbach, Bahnstraße 62, Telefon (0 61 03) 4 91 93

Internationales Unternehmen der Elektro-Industrie sucht:

Buchhalter

Die Position erfordert fundierte Kenntnisse und praktische Erfahrungen auf allen Gebieten der Finanzbuchhaltung. Der Aufgabenbereich umfasst u. a. die Vorbereitung von Buchungsunterlagen für die Verarbeitung auf elektronischen Buchungsautomaten, die Übernahme des Versicherungswesens, die Kontrolle und Abrechnung der Reisekosten sowie die Mitarbeit bei Aufstellung der Monatsbilanzen.

Für die Zusammenarbeit mit der Abteilung Elektronische Datenverarbeitung sind Grundkenntnisse in der EDV erwünscht. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Verantwortungsbewusste Herren, die an selbständiges Arbeiten gewohnt sind, bitten wir um Einsendung Ihrer Bewerbungsunterlagen.



Die Bedingungen, die wir Ihnen bieten, sind sehr gut.
GmbH für lötfreie Anschließtechnik 607 Langen, AMPestraße 7-11, Tel. Langen 70 91

Fahren Sie jeden Tag 10 km oder mehr zu Ihrem Arbeitsplatz?
Wir bieten Ihnen einen attraktiven Job an Ihrem Wohnsitz!

Für unsere Niederlassung in Dreieichenhain suchen wir

Junior-Sekretärin

Sie sollte Stenografie und Maschinenschreiben beherrschen und wird nach der Einarbeitung in einem jungen Team selbstständig arbeiten können.

Bei Interesse ist nach Einarbeitung auch eine Tätigkeit als **VERKAUFS-SACHBEARBEITERIN** möglich.

Mitarbeiterin

für die Auftragsabwicklung. Wir stellen auch eine Bewerberin ein, die in den kaufmännischen Beruf überwechseln möchte. Eine erstklassige Ausbildung garantieren wir. Die Tätigkeit ist interessant und vielseitig.

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Edelstahl-Branche mit mehreren Alleinvertrags-Verträgen großer europäischer Edelstahl-Erzeuger. Die erst 1968 gegründete Niederlassung in Dreieichenhain konnte innerhalb von knapp drei Jahren den Umsatz mehr als verdoppeln und muß deshalb personell vergrößert werden.

Übertarifliche Bezahlung ist bei uns selbstverständlich. Darüber hinaus bieten wir Weihnachtsgeld und Urlaubsgeld, Zuschuß zum Mittagessen und zusätzliche Altersversorgung.

Um Ihre Vorstellung bitten wir montags bis freitags nach tel. Vereinbarung unter Telefon 06103/8355 oder schicken Sie Ihre schriftl. Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

ROBERT LEYER - PRITZKOW + CO

6072 Dreieichenhain - Postfach 2

Wenn Gardinen zur Debatte stehen am besten gleich zu



hingehen!
Fahrgasse 17

Gaststätte

Westendhalle
Langen, Bahnstr. 134

Das gemütliche

Abendlokal
blet kalte und warme Küche
bis 24 Uhr



Bestimmt kennen Sie uns als eines der großen europäischen Automobilunternehmen. Haben Sie Lust, bei uns mitzuarbeiten?

Für unsere Poststelle suchen wir einen tüchtigen

Mitarbeiter

für Koverlier- und Versandarbeiten
Für diese Position wäre auch ein Rentner geeignet. Wir bezahlen gut und haben ein angenehmes Betriebsklima.

Bitte nehmen Sie kurz schriftlich oder telefonisch Kontakt mit uns auf:

Deutsche Simca Vertriebs-GmbH

6078 Neu-Isenburg - Carl-Ulrich-Straße 92
Telefon (0 61 02) 70 43

Internationales Unternehmen der Elektroindustrie sucht

jüngere Sekretärin

für Verkaufsabteilung mit guten Stenografie- und Schreibmaschinenkenntnissen sowie engl. Sprachkenntnissen.

Neben überdurchschnittlicher Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, gute Sozialleistungen, bieten wir Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, Mittagstisch und Fahrgelderstattung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personal-Abteilung oder rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines.



GmbH für lötfreie Anschließtechnik 607 Langen, AMPestraße 7-11, Tel. Langen 70 91

Kein Fortschritt ohne Elektronik . . .

Wir sind ein modernes Unternehmen der Industrie-Elektronik und stellen zum Sommer 1971 ein:

**Lehrlinge zur Ausbildung als
Elektromechaniker - Fachrichtung
Elektronik (Informationselektroniker)
technische Zeichner**

Aufgeweckten und tüchtigen jungen Menschen bieten wir eine gründliche Ausbildung für die elektrotechnischen Fachgebiete der Meß-, Steuer-, Regel- und Rechen-technik. Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns, damit wir ein Gespräch mit Ihnen (und Ihren Eltern) vereinbaren können.

ING. GÜNTHER

ZIEGLER

INDUSTRIE-ELEKTRONIK UND AUTOMATIK
6070 LANGEN, AMPERESTRASSE 3-5, TELEFON 0 61 03 - 78 12

Hallo, Schulabgänger!

Es sind nur noch wenige Monate, und die Schulzeit liegt hinter Ihnen. Haben Sie nicht Lust, den Beruf einer

Industrie-Näherin

zu erlernen?

Ihre Lehrzeit dauert nur 1 1/2 Jahre.

Danach erhalten Sie nach abgelegter Prüfung vor der Industrie- und Handelskammer den Gehilfenbrief als Industrie-Näherin.

Sie werden in besonderen Räumen - abseits von unseren eigentlichen Produktionsstätten - von ausgesuchtem Fachpersonal bestens geschildert.

Sie erhalten eine Ausbildungsbeihilfe
In Höhe von monatlich ca. DM 200,- im 1. Lehrjahr (je nach Alter)
in Höhe von monatlich ca. DM 220,- im 2. Lehrjahr

Sie haben jährlich 4 Wochen Urlaub.

Sie haben die Möglichkeit, täglich für DM 1,- ein gutbürgerliches Mittagessen zu erhalten.

Sie haben die Chance, bei entsprechenden Leistungen als Gruppen- oder Bandleiterin aufzusteigen und dadurch Ihre Verdienstmöglichkeiten bedeutend zu verbessern.

Denken Sie bitte über all das nach und besprechen Sie es mit Ihren Eltern.

Und falls Sie sich für diesen Beruf entschließen sollten, dann kommen Sie bitte zu uns. Wir zeigen Ihnen gern unseren auf das modernste ausgestatteten Betrieb.

Wir stellen außerdem noch

**mehrere weibliche und männliche
kaufmänn. Lehrlinge**

ein.

Auch hier bürgen wir für eine solide Ausbildung, wobei unsere kaufmännischen Lehrlinge durch einen bewährten Mitarbeiter im Betrieb noch eine zusätzliche Fachausbildung erhalten.

Wir geben den jungen Menschen, die daran interessiert sind, als gewerbliche oder kaufmännische Lehrlinge zu uns zu kommen, Gelegenheit, sich in einem unverbindlichen Gespräch mit unserem Personal-leiter zu unterhalten, und zwar Montag bis Freitag von 7 bis 17 Uhr. Wir würden es begrüßen, wenn wenigstens ein Elternteil an diesem Gespräch teilnehmen könnte.

Dürfen wir mit Ihrem Besuch rechnen?

Bekleidungswerke



Sprendlingen bei Fm., Frankfurter Straße 127, Telefon 6 10 81

WIR SUCHEN zur möglichst sofortigen Einstellung

5 FACHKRÄFTE

für Metallverarbeitung

1 ARBEITSKRAFT

für betriebliche Nebenarbeiten

2 KRAFTFAHRER

für Werkfernverkehr, Klasse II

1 BEIFAHRER

für Werkfernverkehr, Klasse II

1 KRAFTFAHRER

für Stadt- und Nahverkehr, Klasse III

1 BETRIEBSELEKTRIKER

für alle Elektroarbeiten

1 BETRIEBSMAURER

für Reparaturarbeiten

WIR BIETEN Dauerarbeitsplatz mit guten Verdienstmöglichkeiten, Jahresabschlussprämie auf Jahresverdienst, verlängerten Urlaub mit Urlaubstagegeld und Betriebsverpflegung mit Firmenzuschuß

WIR BITTEN Interessierte Bewerber um Vorstellung oder Anfrage an Werktagen zwischen 8 und 16 Uhr oder nach Vereinbarung an Samstagen von 10 bis 12 Uhr



GmbH-Co. LANGEN (Hessen)
HAUPTWERK LANGEN
6070 Langen, Pittlerstraße
Telefon (0 61 03) 78 41-44

»Berliner Programm« stand im Mittelpunkt

Diskussionsabend der Langener CDU / Im März Kommunalpolitik

„Mit der Serie von drei Diskussionsabenden über das Berliner Programm der CDU haben wir versucht, unsere Mitglieder mit dem Inhalt und dem dahinterstehenden politischen Grundgedanken unseres Programmes vertraut zu machen, um so die Voraussetzungen einer echten politischen Willensbildung innerhalb unserer Partei zu verbessern“

Während am ersten Abend, wirtschaftspolitische Fragen im Mittelpunkt standen und am zweiten Abend bildungspolitische Probleme behandelt wurden, beschäftigte man sich ausführlich mit der Außenpolitik und Fragen der demokratischen Ordnung.

CDU-Vorschlag:

Verstärkte kommunale Zusammenarbeit Langen / Egelsbach

Im Auftrag der CDU-Fraktion des Langener Stadtparlamentes hat Stadtverordneter Claus Denke MdL, Stadtverordnetenvorsteher Friedrich Jensen einen Antrag zugeleitet, in dem eine verstärkte kommunale Zusammenarbeit zwischen Langen und Egelsbach vorgeschlagen wird.

Langener CDU zwar die Aufnahme der Verhandlungen mit den Ostblockstaaten begrüssen, Art und Weise dieser Verhandlungen jedoch nicht billigen.

Eine breite Diskussion löste auch die Forderung des Berliner Programms nach einer Wahlrechtsreform aus.

Aufgrund des Erfolges der drei Diskussionsabende will sich die Langener CDU auch künftig, häufiger mit programmatischen Aussagen der eigenen Partei beschäftigen.

Mit Promille

Am Sonntag wollte ein Personwagenfahrer in der Jahnstraße vor der Turnhalle zwischen einem parkenden Bus und einem anderen Fahrzeug hindurchfahren.

Michael Praetorius

vor 400 Jahren geboren, an seinem 50. Geburtstag gestorben.

Die Musikwelt gedachte gestern eines grossen, wenn auch nicht gar so sehr bekannten Mannes: Michael Praetorius.

OFFENTHAL

Wir gratulieren. Am heutigen Dienstag, kann Frau Anna Schwanzer, Taunusstraße 21, ihren 74. Geburtstag feiern.

GÖTZENHAIN

Silberne Hochzeit. Morgen feiern die Eheleute Bruno und Margarete Kuhles ihr silbernes Ehejubiläum.

Fünf-Tage-Woche an der Grundschule. Nach einer Verfügung des Regierungspräsidenten wurde ab 15. Februar die Fünf-Tage-Woche an der hiesigen Grundschule eingeführt.

Neue Verkehrsordnung. In dieser Woche werden Polizeifachleute über die neue Verkehrsordnung Vorträge halten.



Table listing food products and prices: Frankfurter Gelbwurst 1.60, Frankfurter Jagdwurst 1.92, Fleischwurst 0.98, Wiener Würstchen 1.84, Thüringer Rotwurst 1.92, Thüringer Leberwurst 1.92, Kalbsleberwurst 1.28.

aus aller WELT

England stellte die Währung um. Seit gestern ist die britische Währung umgestellt worden. Ein Pfund hat jetzt nicht mehr 20 Shillinge und ein Shilling 12 Pennies, sondern 100 Pennies.

Preissenkungen in Polen. Die drastischen Preiserhöhungen für Lebensmittel, die vor Weihnachten in Polen zu blühenden Unruhen führten, werden nach einem Aufruf des polnischen Ministerpräsidenten ab 1. März rückgängig gemacht.

Erhöhte Strafenbenutzungsgebühren. Westdeutsche Fernfahrer berichten von erheblichen Erhöhungen der Strafenbenutzungsgebühren in Polen.

Bundesaussenminister Walter Scheel flog gestern vom Rhein-Main-Flughafen aus zu einem sechstägigen Besuch in die USA.

Höhere Honorare für Ärzte. Die gesetzlichen Krankenkassen und die Ersatzkassen werden den frei praktizierenden Ärzten in der Bundesrepublik in diesem Jahr rund 14,5 Prozent höhere Honorare zahlen.

Abgaben zum Umweltschutz. Die Bundesregierung zieht in Erwägung, im Rahmen ihrer Bemühungen um den Umweltschutz die Hersteller von Einwegflaschen zur Beschließung des von ihnen verursachten „Müllanfalls“ zu einer Abgabe heranzuziehen.

Beleganlinweis. Der heutigen Auflage liegt, außer bei den Postbelegern, eine Beilage „Flat 128“ bei.

Finnland führt Postleitzahlen ein

Selt dem 1. Januar gibt es auch in Finnland Postleitzahlen. Sie bestehen aus fünf Ziffern, die in der Anschrift von Postsendungen stets ungekürzt links vor der Angabe des Bestimmungsortes stehen sollen.

Ein Blick zum Nachbarn Rablater Fußballfan

Ein Mann aus Sprendlingen verletzte am Sonntag beim Fußballspiel auf dem Bieberer Berg in Offenbach einen Platzordner am linken Bein, daß dieser sofort in die Universitätsklinik gebracht werden mußte.

Gefängnis für Geldräuber

Die beiden Auträuber, die im Dezember 1969 bei Groß-Bieberau einen Geldtransport einer Bank überfielen und dabei 500.000-Mark erbeuteten, wurden jetzt zu siebenmonatigen Gefängnis verurteilt.

18 000 Mark Schaden

Die Nichtbeachtung der Vorführung führte bei der Bundesregierung zu einem Zusammenstoß zweier Personenvagen, wobei ein Schaden von etwa 18 000 Mark entstand.

Wagen überschlug sich

Auf der Bundesstraße von Frankfurt nach Dietzenbach überschlug sich ein Personenvagen. Dabei wurden der Fahrer und eine Beifahrerin verletzt und mußten im Offenbacher Krankenhaus behandelt werden.

Von Damenwäsche bis Schlauchboot

Aus einem Frankfurter Versandhaus hatten ein 58jähriger Transportunternehmer und ein 37jähriger Kraftfahrer ein umfangreiches Warensortiment gestohlen.

Ämtliche Bekanntmachungen

Betr.: Widmung von Straßen für den öffentlichen Verkehr. Gemäß § 4 Abs. 1 des Hessischen Straßengesetzes (HStrG) vom 9. 10. 1962 (GVBl. S. 437) werden folgende Straßen mit Wirkung vom Tage der Bekanntmachung für den öffentlichen Verkehr gewidmet.

Die Wahlgrabsstätte Aht. 1/B Nr. 138 auf dem städtischen Friedhof in Langen (Eheleute Karl Bohne) wurde trotz öffentlicher Aufforderung nicht instandgesetzt.

Langen, den 11. Februar 1971. Der Magistrat: Liebe, Erster Stadtrat

Betr.: Öffentliche Ausschreibung. Für die Ausführung von Außenanlagen auf dem Gelände des städt. Lagerplatzes, Langen, Liebigstr. 29, werden öffentlich ausgeschrieben:

1) Erdarbeiten 2) Herstellung einer Schwarzdäcke 3) Kanalarbeiten. Die Angebotsunterlagen des. o. g. Projektes können ab Mittwoch, dem 17. Februar 1971, beim Stadtbauamt Langen, Haus C, Zimmer 24, abgeholt werden.



Damit alle sehen, wie schön Teppiche wieder werden können. Teppichmeister-Werbewochen 3.90 jeder Quadratmeter DM.



Filiale: Bahnstraße 112 - Ann. Langen: A. Bernhardt, Wernerplatz 5; Textilhaus Helmrich, Fahrgasse 23; Egelsbach; Fa. E. Waldmann, Kirchstraße 8.

von über 10 000 Mark vorfand, darunter Wäsche, Foto- und elektrische Apparate, Autzubehör, Matratzen und sogar ein Schlauchboot mit Außenbordmotor.

Frankfurter Messe mit starker Auslandsbeteiligung. Frankfurt (hs) — Auf der Internationalen Frankfurter Messe im Frühjahr 1971 werden um nicht Prozent mehr Aussteller vertreten sein als im letzten Jahr.

Arbeitsgerichtsbeschluß vom vollen Beitragssatz. Die steuerlichen Hindernisse für die Gewährung des Arbeitsgerichtsbeschusses zur Krankenversicherung für Angestellte in Höhe des halben Beitragssatzes der Ersatzkassen sind ausgeräumt.

Ein Tag zuviel

(hs) — Die Weisheit von den kleinen Ursachen, die oft große Wirkungen haben können, hat natürlich auch im Arbeitsrecht Gültigkeit.

Das daraufhin angerufene Arbeitsgericht wollte sich auch nicht dazu verstehen, ein Auge zuzudrücken und gab dem Arbeitgeber auf der ganzen Linie Recht.

Frankfurter Messe mit starker Auslandsbeteiligung

Frankfurt (hs) — Auf der Internationalen Frankfurter Messe im Frühjahr 1971 werden um nicht Prozent mehr Aussteller vertreten sein als im letzten Jahr.

Frau suchte Drogen. Durch Übersteigen von Mariuon und Drogen drang eine 21jährige, offenbar süchtige Frau in eine Apotheke in Darmstadt-Eberstadt ein und stahl Drogen im Wert von mehreren hundert Mark.

Toto- und Lottoquoten

Fußballtoto: Ergebnisswette: 1. Rang: 10,325.— DM; 2. Rang: 610.— DM; 3. Rang: 35.— DM. Auswahlschwere „Gaus 39“: 1. Rang: 175,860.— DM; 2. Rang: 3517.— DM; 3. Rang: 245.— DM; 4. Rang: 6,50 DM; 5. Rang: 1,50 DM.



Der Wald und seine Vögel

Filmbilddarstellung am Mittwoch, dem 17. Februar 1971 um 20 Uhr im Musikpavillon des Dreiecksgymnasiums Langen mit Hugo Wolter aus Glengron/Brenz.

Advertisement for 'KRAFTFAHRER' and 'H+H HEIL KG' with contact information.

Inserieren bringt Gewinn!

Wir stellen ein für sofort oder später: Weibl. Bürokräft zur Einarbeitung als Sekretärin. TECHN. ZEICHNER oder TECHNIKER zur Ausarbeitung von Angeboten und Materialdispositionen.

Advertisement for 'FRITZ VOLTZ SOHN' with contact information.

Large advertisement for 'KAUFHOF DARMSTADT' featuring clothing items like 'KKK-Damenweste' and 'KKK-Rippen-Pulli' with prices.

Für sofort oder später suchen wir:

Buchhalterin oder Kontoristin

bei bester Bezahlung und sehr guten sozialen Bedingungen (u. a. 13. Gehalt, Sonderurlaub), Kantine vorhanden.

Streb KG
6079 Buchschlag (1 Minute vom Bahnhof)
Am Molkenborn 1-4
Telefon 6 10 71/72

Reinemechrau für Treppenhauseinigung, Langen-Staubenstr., dringend gesucht.
Anfragen an:
Fa. O. Boermann & Co KG, Frankfurt/M., Escherheimer Landstr. 8, Telefon 59 25 74

200 Flügel Pianos
Cambal - Elektr. Orgeln
Lieferung frei - Kundendienst
Größtes Klavierhaus Deutschlands
Piano-Lang
Frankfurt, Stiftstraße 32
(Am Eschenheimer Turm)



DEUTSCHE SIMCA

Bestimmt kennen Sie uns als eines der großen europäischen Automobilunternehmen. Haben Sie Lust, bei uns mitzuarbeiten?
Für unsere Poststelle suchen wir einen tüchtigen

Kunst- und Antiquitätenhandel
Alleinverkauf - Konkurrenzlos
Suche kleinen Laden oder bestehendes Ladengeschäft, das den Verkauf auf Kommissionsbasis übernimmt.
Zuschriften an Jürgen Gaudl, 8 München 19, Blumenburgstraße 27e.

Mitarbeiter
für Koverter- und Versandarbeiten
Für diese Position wäre auch ein Rentner geeignet. Wir bezahlen gut und haben ein angenehmes Betriebsklima.
Bitte nehmen Sie kurz schriftlich oder telefonisch Kontakt mit uns auf:
Deutsche Simca Vertriebs-GmbH
6078 Neu-Isenburg - Carl-Ulrich-Straße 92
Telefon (0 61 02) 70 43

Modische Mäntel aus **echt Lammfell**
äußen Leder, innen das gewachsene Fell, natürlich von
LEDER-VATER
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung
Fm., Hauptwache und Kaiserstr. 14

Eine Kreuznacher Brot-Idee ist: Wenn man Kreuznacher Leinsamenbrot zum Frühstück mit Butter und goldenem Honig bestreicht.

Für die tollen Tage
Weinprobe in allen Filialen

rumbler

1970er Oppenheimer Krötenbrunnen	6 1/1 Flaschen 1,70 L. Tragekarton	9,85
1969er Aisheimer Goldberg	naturnell 1/1 Flasche	2,80
1969er Schloß Böckelheimer	Hochadel 1/1 Flasche	2,90
1969er Zeller Schwarze Katz	1/1 Flasche	3,25
1969er Kaiserstühler	Oberrieminger Franziskaner natur, 1/1 Fl.	3,95

Unser Sonderangebot zum Karneval
Beim Kauf von 12/1 Flaschen Deutschen Wein, auch sortiert, eine 1/1 Flasche 1969er Guntersblumer Steinberg, natur **gratis**

SC Sekt	1/1 Flasche incl. Steuer	4,98
MU EXTRA	1/1 Flasche incl. Steuer	6,98
Racke Whisky	rauchzart mit Lernillasche 1/1 Flasche	9,75
Pfanni »Knabbersack«	5 fach sortiert statt 3,40	2,48

rumbler Langen, Bahnstraße 36
Die Auswahl macht's!

Das Chiffre geheimnis
verleiht es uns die Adressen der Offerten-Anzeiger-Aufgeber zu nennen, jedoch bitten wir auftragsgemäß Ihr Schreiben an die Inserenten weiter. Sie brauchen nur die in der Anzeige genannte Nummer auf dem Umschlag zu vermerken und dieses Schreiben in unseren Hausbriefkasten zu stecken oder mit der Post an uns zu senden

WIR SUCHEN zur möglichst sofortigen Einstellung

5 FACHKRÄFTE für Metallverarbeitung
1 ARBEITSKRAFT für betriebliche Nebenarbeiten
2 KRAFTFAHRER für Werkfernverkehr, Klasse II
1 BEIFAHNER für Werkfernverkehr, Klasse II
1 KRAFTFAHRER für Stadt- und Nahverkehr, Klasse III
1 BETRIEBSELEKTRIKER für alle Elektroarbeiten
1 BETRIEBSMAURER für Reparaturarbeiten

WIR BIETEN Dauerarbeitsplatz mit guten Verdienstmöglichkeiten, Jahresabschlussprämie auf Jahresverdienst, verlängerten Urlaub mit Urlaubstagegeld und Betriebsverpflegung mit Firmenzuschuß

WIR BITTEN Interessierte Bewerber um Vorstellung oder Anfrage an Werktagen zwischen 8 und 16 Uhr oder nach Vereinbarung an Samstagen von 10 bis 12 Uhr

MONZA
GmbH & Co. LANGEN (Hessen)
HAUPTWERK LANGEN
6070 Langen, Pittlerstraße
Telefon (0 61 03) 78 41 - 44

WKB Für die Buchhaltung unseres Hauses suchen wir noch einige **Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter**
Kaufmännische Vorkenntnisse erwünscht. Falls Sie bisher noch nicht im Büro gearbeitet haben, bilden wir Sie aus.
Wir bieten:
• Dauerstellung in der sozialen Sicherheit einer Bank und honorieren Einsatzfreude und Leistung den Anforderungen entsprechend durch überdurchschnittliches Gehalt und Jahresabschlussprämien
• 5-Tage-Woche, verbilligten Mittagstisch, Urlaubsgeld
• zusätzliche Altersversorgung und Beitrag zur Vermögensbildung
Zur Kontaktaufnahme rufen Sie uns bitte an unter Telefon-Nummer 2 64 82 76 oder schicken Sie uns Ihre Kurzbewerbung (tabellarischer Lebenslauf genügt).
DEUTSCHE VERKEHRS-KREDIT-BANK
Aktiengesellschaft
Frankfurt/Main 1, Postfach 36 48, Untermainkai 23-25 (Nähe Hauptbahnhof)

Wir machen mehr aus Ihrem Job . . .
. . . weil wir wissen, wie wichtig unsere Damen für einen reibungslosen Geschäftsablauf in einem weltweit arbeitenden Team und . . . für unser anerkannt gutes Betriebsklima sind. Deshalb sollten Sie einmal uns fragen, wenn Sie sich verändern möchten.

Wir bieten Ihnen als
KONTORISTIN
SCHREIBKRAFT
mit und ohne Stenokenntnisse
FREMSPRACHEN-MITARBEITERIN
(fließend englisch in Wort und Schrift)

in der Zentralführung des größten deutschen Speditions-Unternehmens angemessene Bezahlung, gute Sozialleistungen (u. a. eigenes Ferienheim in Bayern) und sind gegebenenfalls auch bei der Wohnraumbeschaffung behilflich. Bitte, rufen Sie uns doch einmal an, sprechen Sie gleich mit unserem Personalchef unter (06 11) 26 01 / 315 oder 317 oder senden Sie uns zur Kontaktaufnahme eine ganz kurzgefaßte Bewerbung mit Lichtbild.

SCHENKER
Zentralführung
6000 Frankfurt/M - Mannheimer Str. 81-95
Postfach 2249

Rippchen vom Kamm
500 g
2,95

Qualitäts-BENZIN Normal 49,9 Super 53,9

Autowaschstraße Gartencenter
825 eigene Parkplätze

kauf park

Sprendlingen
Offenbacher Str.

LEDERBEKLEIDUNG
Mäntel - Jacken - Kostüme - Lederhosen für Damen und Herren
E. KEIL - Langen, Bahnstraße 85
Pelz-, Leder- und Trachtenmoden

Zuverlässige Herren für **Bewachungsaufgaben** auch nebenberuflich gesucht.
Telefon 0611/888145 oder Off.-Nr. 199 an die LZ erbeten

Achtung Hausfrauen Nebenverdienst
Heben Sie einen freien Raum und 15-16 Stunden freie Zeit? Dann halten wir Ihnen eine nebenberufliche Existenz zu gründen durch die Einrichtung einer **Heißmangel-Stube**
Hierdurch können Sie sich einen guten Nebenverdienst sichern. Unverbindliche Beratung durch den größten Heißmangel-Vertrieb der Bundesrepublik.
Verh. Lein, 6148 Heppenheim, Postfach 345, Tel.: (06252) - 26 84 oder 34 11

Kraftfahrer
Führerschein Klasse 2, gesucht.
DIETER DORST
Baustoffgroßhandlung
Egelsbach, Rheinstraße 35
Telefon 44 77

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Johann Seibert

sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Frau Pfarrerin Trösken für die tröstenden Worte am Grabe, der Firma Hermann Seitz und Belegschaft, dem Fußball-Club 03 Soma, den lieben Verwandten, Freunden und Nachbarn und all denen, die ihm das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:
Helene Seibert und Kinder
Langen, Leukertsweg 82

Am 13. Februar 1971 verstarb plötzlich und unerwartet der Leiter unserer Einkaufs-Abteilung

Herr Prokurist Karl Lotz
im Alter von 60 Jahren.

Herr Lotz war über 30 Jahre an verantwortlicher Stelle in unserem Hause tätig, davon länger als 10 Jahre als Leiter unserer Einkaufs-Abteilung. Während dieser Zeit hat er maßgeblich an der Entwicklung unseres Unternehmens mitgearbeitet, und sein großes Fachwissen zur Verfügung gestellt.
Wir werden diesem verdienstvollen Mitarbeiter stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Geschäftsleitung und Belegschaft
Röhm GmbH
Darmstadt, den 15. Februar 1971

Nach schwerer Krankheit verstarb am Sonntag, dem 14. Februar 1971 mein lieber Bruder, Schwager und Onkel

Adolf Treusch

Im Alter von 61 Jahren.

In stiller Trauer:
Ernst Treusch und Frau Günter Treusch und Familie und alle Angehörigen

Langen, Bahnstraße/Ecke Schnaigartenstraße

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 17. Februar 1971 um 15 Uhr auf dem hiesigen Friedhof statt.

DANKSAGUNG

Unseren Freunden, Bekannten und Nachbarn, die uns ihre herzliche Teilnahme zum Tode von

Guido Pingoud

bezeugten, sagen wir hiermit von Herzen unseren Dank.

Für die Trauernden:
Sigrid Pingoud
Langen, Triftstraße 14

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Franz Weiskopf

sprechen wir allen unseren tiefempfundenen Dank aus. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Heldingsfeld für die trostreichen Worte, der Freiwilligen Feuerwehr sowie allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

In tiefer Trauer:
Anna Weiskopf und alle Angehörigen

Langen, im Februar 1971
Mierendorffstraße 46

Von einem schweren Leiden wurde meine liebe, treusorgende Frau, unsere geliebte Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin, Tante, Oma und Ur-Oma

Elisabete Dietz
geb. Müller

am Montag, dem 15. Februar 1971 im 75. Lebensjahr durch einen sanften Tod erlöst.
Gott gebe ihr die ewige Ruhe!

In tiefer Trauer:
Johann Heinrich Dietz Gretel Betz geb. Dietz H. Betz Günter Dietz und Frau Inge sowie Enkelkinder: Inge, Günter und Manfred-Rainer Urenkel Jürgen Adolf Müller und Frau Lina

Langen, Gartenstraße 22 - Gartenstraße 62
Dreielchenhain, Waldstraße 22
Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 18. Februar 1971 um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Mein Lebenskamerad, unser Vater

Karl Lotz
22. 1. 1911 - 13. 2. 1971

hat uns zu früh nach einem pflichtbewußten und treusorgenden Leben für die Seinen verlassen.

In stiller Trauer:
Gretel Lotz geb. Barkowski Karl Walter Lotz Uwe und Gertrud Neusel geb. Lotz

Langen, Gutenbergstraße 11

Die Beisetzung findet am 18. Februar 1971 um 11.00 Uhr auf dem Friedhof Langen statt.

Plötzlich und für uns alle unfaßbar starb am Donnerstag, dem 11. Febr. 1971 unsere liebe, gute Schwester, Cousine und Tante

Katharina Schmidt

Im Alter von 51 Jahren.

In stiller Trauer:
Familie Willi Schmidt
Liesel Fischer geb. Schmidt
Marie Schmidt
Willibald Schmidt
Werner Pflücker und Frau
Helz Fischer und Frau

Langen, im Februar 1971
Bruchgasse 12

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 17. Februar 1971 um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

KANONEN FÜR CORDOBA

— Verlängert — Dienstag bis Donnerstag tägl. 20.30 Uhr Ein tollkühnes Husarenstück, das an die vorwegenen Abenteuer der glorreichen Sieben erinnert!

Wer Gänsehaut und Nervenkitzel liebt, darf diesen Film nicht versäumen! Ein Schocker, der den Atem stocken läßt! DRACULA UND SEINE OPFER

Die besten Filme der Welt Donnerstag, 20.30 Uhr: Gina Lollobrigida, Rock Hudson HAPPY-END IM SEPTEMBER

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 13

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Dienstag, den 16. Februar 1971

Wir sagen Ihnen, was Sie ab März 1971 wissen müssen Wir informieren über die neuen Regeln im Verkehr mit Dia-Beispielen und kleinem Quiz.

Über Bausparen informiert Sie: Bezirksleiter Dipl.-Kfm. Theo Müller, 6078 Neu-Isenburg, Hugenottenallee 125, Tel. (06102) 4113 Landes-Bausparkasse

Table with 2 columns: Product name and weight/price. Items include Schweineschulter, Schweinebraten, etc.

REWE-MARKT ANNA HAHN Langen, Annastraße 43 45, Telefon 2 16 81

Beratungsgstunden In den Geschäftsräumen der Commerzbank Langen, Lutherplatz, jeden Freitag v. 14-18 Uhr.

Dr. med. Walter Otto Mörfelder Landstraße 26 Praxis geschlossen vom 17. Februar bis 7. März

Dr. K. Jork Langen, Rheinstraße 42 Praxis geschlossen vom 20. 2. bis 6. 3. 1971

Auch im Winter liefern wir (nur Markenware) Heizöl schnell und preisgünstig.

PLEXIGLAS ÜBERDACHUNGEN für Terrasse - Balkon - Haustür Wintergärten - Terrassendecke etc.

REWE-Markt Hans Gärtner Langen, Süd. Ringstraße 118 bietet an: Schweine-Vorderschinken, etc.

Touristen-Verein Die Naturfreunde Am Samstag, dem 20. Februar um 20 Uhr treffen wir uns zu einem gemütlichen Kappenaabend

Jahrgang 1902/03 Junge Dame sucht trifft sich am Mittwoch, 17. 2. 71 um 15 Uhr in Dreieichenhain

Jahrgang 1909/10 Zur Beerdigung unseres Schulkameraden Adolf Treusch treffen wir uns am Mittwoch, 17. Febr. um 14.40 Uhr an der Trauerhalle.

Garage zu vermieten, Nähe Bahnhof. Irmgard Solz 607 Langen, Gartenstraße 70

BMW 2500 Bj. 1969, 36 000 km, zu verkaufen. Off.-Nr. 213 an die LZ

R 4 neu 1800 km, 34 PS, günstig zu verkaufen. Egelsbacher Str. 57

64er Rekord 90 000 km, mit kompl. Winter- und Sommerbereifung, günstig zu verkaufen.

Gebrachter Wohnzimmerschrank billig zu verkaufen. Telefon 7 21 77

Suche Hilfe für mod. 1-Fam.-Haus, 2mal wöch. Mo. u. Do. von 8-12 Uhr.

Kleine Wochenkronik Wenn man in der Wetterstatistik nachschlägt und sich Petrus einigermaßen vernünftig verhält, dann sollte es in der Zeit vom 14. bis etwa 24. Februar eine Neigung zu Hochdruckgebieten geben.

Wir gratulieren! Herrn Leopold Benz, Weedstraße 9, zum 70. Frau Anna Schweitzer, Weedstraße 31, zum 71. Frau Susanne Brahm, Rheinstraße 23, zum 71.

Der Wald und seine Vögel Die Mitgliederversammlung der Ortsgruppe Egelsbach bittet seine Mitglieder um den Besuch des Farbfilmvortrags 'Der Wald und seine Vögel' in Langen.



Hoch stiegen die Wagen der Stimmung und hoch hinaus wollten die Egelsbacher Karnevalisten als sie den Flugplatz erstürmten und noch mit Geschäftsführer Karl Weber den Gangway erklimmen.

Garden umschwirren den Tower

Egelsbach wurde internationaler Regierungsflugplatz e. Nun wird auch der letzte Teil Egelsbacher Gemarkung von Freude und Frohsinn beherrscht.

Flugleiter und Freunde scharten sich um Karl Weber, bereit, selbst einen einmotorigen, großen brummenden Vogel anzusetzen, um den heranrückenden Heerscharen den Zutritt zu verweigern.

Kirschnick neuer CDU-Vorsitzender

e Die Mitgliederversammlung des CDU-Ortsverbandes Egelsbach wählte Verkaufsführer Leonhard Kirschnick zum neuen Vorsitzenden des Ortsverbandes.

Neuer Juso-Vorsitzender wird gewählt

Dieter Wolk legte sein Amt nieder e Bei den Egelsbacher Jungsozialisten kommt es zu einer Änderung im Vorsitz, weil der bisherige Vorsitzende Dieter Wolk sein Amt niedergelagt.

Kulturkreis Egelsbach

Nochmals Vortrag verlegt e Der ursprünglich für heute, Dienstag, den 16. Februar, vorgesehene Filmvortrag über 'Die neue Straßenverkehrsordnung' von Führlehrer Georg Knöb wurde - wie bereits mitgeteilt - auf morgen Mittwoch, den 17. Februar, 20.15 Uhr, verlegt.

Schnell zum HL! (Weil's dort auf breiter Ebene billig ist.) Franz. Sekt 2,99, Orangensaft 1,08, Suppenfleisch 1,78, RinderGoulasch 3,28, Gard Haarspray 2,49, Nivea-Creme 1,39, Lange Würstchen 98, Ital. Endivien 65.

Bezirksklasse Darmstadt

Table with 2 columns: Team names (e.g., FC Langen, Griesheim) and scores.

Table with 2 columns: Team names (e.g., Griesheim, Olympia Lorsch) and scores.

Table with 2 columns: Team names (e.g., SV Weiterstadt, SG Egelbach) and scores.

Nach 35 Sekunden begann der Torreigen. Auch der ehemalige Bezirksligist Weiterstadt konnte auf eigenem Gelände den Sieg...

KSV Urberach - 75 Darmstadt 0:3. Traisa - Pfungstadt 2:1.

Die nächsten Spiele: Dieburg - Griesheim, TG Ober-Roden - Traisa, Viktoria Urberach...

Die nächsten Spiele: Dieburg - Griesheim, TG Ober-Roden - Traisa, Viktoria Urberach...

3:1-Revanche des Clubs gegen Schaaheim

Ohne dabei eine Glanzleistung zu vollbringen, revanchierte sich der 1. FC Langen mit einem 3:1-Sieg gegen Schaaheim für die 1:2-Niederlage in der Vorwoche...

solvierte, sich aber zusammen mit Homann fast ausschließlich der Offensive widmete und sich kaum um seine Deckungsaufgaben kümmerte...

Der gut reagierende Gästehüter Kurarsky hatte auf diese Weise immer wieder Gelegenheiten, die Chancen der Platzhirsche zu machen, so wehrte er bereits in der 4. Minute einen 16 m-Schuß von Homann ab...

Auch mit Windunterstützung kam beim Club in der zweiten Halbzeit lange Zeit keine schwingvollen, energischen und schnellen Sturmäufe. Zu oft wurde förmlich aus dem Stand gestiebt, so daß man meinen konnte, die Partie stünde nicht 1:0, sondern 3:0...

Zu diesen Schwächen im Angriff kamen in der ersten Halbzeit große Unsicherheiten in der Abwehr. Sinsal konnte den schnellen gegnerischen Rechtsaußen Kühnel absolut halten, und so mußte Scheffel immer wieder auf der linken Seite ausweichen...

Es wurde erst etwas besser, nachdem Werner den Pfosten von Sinsal eingenommen und Berger als Stürmer auf den Platz gekommen war. Wenig später wurde außerdem der verletzte H. Hoffner durch seinen Bruder G. Hoffner ersetzt...

Die 1:0-Führung für Langen erzielte somit Dohmen erst in der 28. Minute. Dabei ließ er sich bei einem Alleinangriff von zwei Gegnern, die ihn in die Zange nahmen, nicht stoppen und hob das Leder gefühvoll über den herausanstehenden Kurarsky hinweg ins leere Tor...

Im torreichen Vorspiel siegte die Reserve des Clubs durch Treffer von Buch (2), Schmidt (2) und Brunst 5:3 (2:1) und setzte damit ihre Erfolgsserie fort.

Punkteilung im Derby

Im vorgezogenen Punktspiel trennten sich am Samstag die beiden Nachbarvereine unentschieden 2:2. Die SSG-Fußballer, z. Zt. ohne Trainer, gaben in diesem Spiel ihr Bestes und man hatte durchaus den Eindruck, als wollten sie sich selbst nicht mit dem Abstieg abfinden...

nach aus dem Feuer zu reißen. Es dauerte jedoch bis zur 55. Minute, als der Gast mit einem Eigentreffer, Langen zum Ausgleich verhalf. Nach dem Ausgleich setzte Langen noch einmal alles auf eine Karte, es blieb jedoch beim Remis bis zum Schluß.

Bereits in der ersten Minute hatte Starke die Möglichkeit zum Führungstreffer, doch der gegnerische Stopper klärte zur Ecke. In der 4. Minute hatte Schreiber nur noch den Torwart vor sich, scheiterte jedoch an ihm. Postwendend kam Sprendlingen zum Führungstor. Als die Hintermannschaft den Mittelstürmer nicht konsequent deckte, schoß dieser unhaltbar ein. Langen ließ sich jedoch nicht im Kampfeswillen bremsen, im Gegenzug schoß H. Schreiber Jr. aus 16 Metern knapp über die Latte. In der 15. Minute Riesenmöglichkeit für M. Hausmann, nach einer wunderbaren Flanke von P. Jeschke, doch ein Kopfbalß ging knapp am Tor vorbei.

Am Sonntag finden keine Spiele statt. Am Sonntag finden keine Spiele statt.

Doch 5 Minuten später schafften M. Hausmann und P. Jeschke im Duett den Ausgleich. Jeschke hatte zuletzt den Fuß dazwischen. Noch eine Chance hatte Bigalke bei einem Freistoß aus 20 Metern, doch der Ball strich über die Latte. Kurz vor dem Pausenpfiff erzielte der Gast überraschend die 2:1 Führung, als die Abwehr einen Moment nicht aufpaßte.

In der zweiten Hälfte kämpfte Langen verbissen um jeden Meter Boden, um das Spiel

Table with 2 columns: Team names (e.g., Ginsheim, Weiterstadt) and scores.

Table with 2 columns: Team names (e.g., Germ. Klein-Krotzenburg, Teutonia Hausen) and scores.

Table with 2 columns: Team names (e.g., 1. 05 Oberrad, 1. Teutonia Hausen) and scores.



Riesenpresse in Betrieb. In der Automobilfabrik Gorki (Wolgaregion) wurde eine 3500-Tonnen-Pressen in Betrieb gegeben...

Die Mafia wird hochgebildet. Wenn man den Maßstab der Vereinigten Staaten auch weiterhin höchst unfeine Manieren beschließen kann - mangelnde Bildung ist ihnen demnächst nicht mehr vorzuerufen...

Warum gehen die Geschäfte so schlecht? Nach einer Untersuchung bei französischen Läden- und Warenhausbesitzern gibt es folgende Gründe, warum die Geschäfte nicht immer gutgehen...

Känguruhs sterben aus

In australischen Großstädten fanden Straßendemonstrationen zur Erhaltung der Tiere im Auftrag nordamerikanischer Firmen arbeiten sollen, wurde Präsident Nixon um Intervention zugunsten der Beuteltiere gebeten...

Die Känguruhs werden nachts gejagt. An den Gewehren der Jäger befestigte Laternen blendet die Tiere, die dann überrascht und verwirrt stebenbleiben, so daß sie mühselig abgeknallt werden können.

Warum gehen die Geschäfte so schlecht? Nach einer Untersuchung bei französischen Läden- und Warenhausbesitzern gibt es folgende Gründe, warum die Geschäfte nicht immer gutgehen...



Die Kurzgeschichte: Mord im Hochhaus

Das Hochhaus war sehr hellhörig. Wenn jemand im dreizehnten Stock nleste, schickte man ihm von Parterre Hustensaft. Es war deshalb nur ein höherer Gewaltakt der Akustik, daß Fräulein Mauz den Mord über ihrem Appartement sozusagen stereophon mitklegte...

Warum gehen die Geschäfte so schlecht? Nach einer Untersuchung bei französischen Läden- und Warenhausbesitzern gibt es folgende Gründe, warum die Geschäfte nicht immer gutgehen...

toom-MARKT ein RIESENMARKT. Advertisement for a supermarket with a list of products and prices. Includes items like Rinderbraten, Rindergulasch, Lange Würstchen, etc.

Langener Zeitung

Amisverkündungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER - HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGÄU

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,35 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,85 DM für die viergespaltene Millimeterzeile...

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Berzugspreis: monatl. 3,- DM + 0,50 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,18 DM Anst. enthalten)...

Nr. 14

Freitag, den 19. Februar 1971

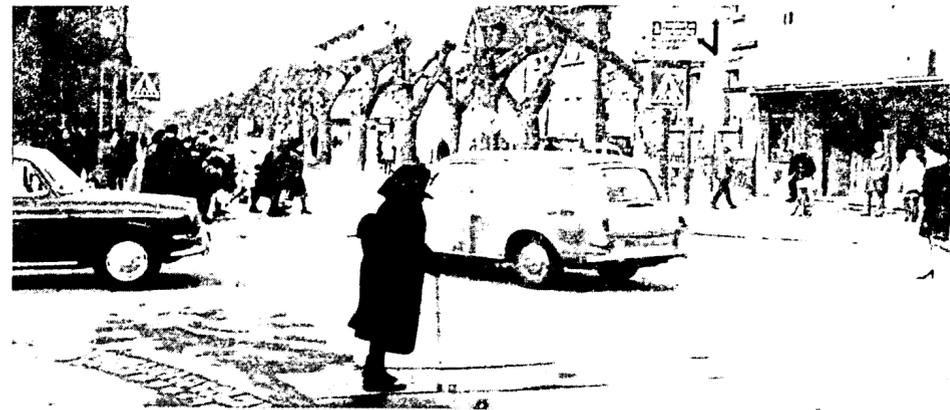
75. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Die Hindernisse im Osthandel

Edward Mergenthin

Hoffnungsvoller als in den vorhergehenden Jahren geht Bonn in die Verhandlungen über einen Handelsvertrag mit Moskau. Der deutsche Sonderbotschafter Hermes, der sich mit einer beachtlichen Delegation an der Moskwa eingefunden hat...



Hilflos sind oft ältere Mensch im Straßenverkehr, wie diese Frau in der Bahnstraße. Während andere Passanten den Fußgängerüberweg benutzen, versucht sie, einen eigenen Weg zu gehen...

Charakter der Nebenerwerbssiedlung muß erhalten bleiben

Ein Beschluß von allgemeiner Bedeutung

Die Stadtverordnetenversammlung hat einstimmig einen Beschluß gefaßt, der für die Nebenerwerbssiedlung Langen-Oberlinden von allgemeiner Bedeutung ist...

Von der Stadt wurde weiter hervorgehoben: Auch die Nass. Siedlungsgesellschaft mbH, Frankfurt...

- Grundstückstellungen von NE-Stellen sind grundsätzlich unzulässig.
● Die Bebauung der NE-Stellen mit einem zweiten Wohnhaus ohne Grundstückstellung ist unstatthaft.
● Auch die Aufstockung der Nebengebäude und deren Um- und Ausbau für Wohnzwecke ist unstatthaft.
● Zulässig sind der Bau weiterer Garagen und Ställe...

Stichtag 1. März

Neue Verkehrszeichen in unseren Straßen

20.000 Mark Kosten in diesem Jahr. In der Nacht zum 1. März tritt die neue Straßenverkehrsordnung in Kraft. Bis dahin müssen auch überall in Langen die neuen Verkehrszeichen angebracht sein...

Gefahr fristloser Kündigung. Das Hanauer Amt für Landeskultur stellte in seinem Schreiben an die Stadt Langen ausserdem fest: „Der Hess. Minister für Landwirtschaft und Forsten ist in den Fällen, in denen durch ein Baulandumlegungsverfahren oder durch Baugenehmigungen die vorgenannten Gesichtspunkte nicht beachtet wurden...“

Für den Fall, daß die vorgenannten Gesichtspunkte nicht beachtet werden, führen diese zu einer fristlosen Kündigung der gewährten Siedlungsmittel. Sie werden über den Sachverhalt mit der Bitte unterrichtet, freundlicherweise auf die Erhaltung des Charakters der Nebenerwerbssiedlung in dem Vorstehend dargelegten Sinne zu achten...



Thm schmeckt zu schmecken. Mit dem Honigglas läßt sich der Bär, für seine Nachschuß bekannt. Jederzeit locken. Foto: Weskamp

Das englische Jackett

Pierre Lamolhe gehörte zu jener widrigen Sorte von Menschen, die sich nicht einmal in Verbrechen besonderer Wertschätzung erfreuen. Er war einer von den Taschendiebern, die nicht davor zurückschrecken, alten meist wenig begüterten Männern und Frauen das Portemonnaie aus dem Jackett, aus dem Mantel zu ziehen...

Die Sache mit den Bindfäden

Al Bluff jagt einen betrügerischen Hausierer / Von Fred F. Flink

Neulich, ich war allein zu Hause, klingelte es an der Wohnungstür. Ich nichts wie hin, aber was war es, Leute? Mal wieder so ein Hausierer, der seinen Krimskrams anbieten wollte...



Für die JUGEND

wollte. Mit dem Kerl selbst wollte ich eines Tages sowieso persönlich abrechnen. Diese Stunde nahte früher, als ich in meinen kühnsten Träumen erwartet hätte. Es war letzten Donnerstag, als ich gerade vom Eislaufen kam...

Wer kennt alle Sterne im All?

Niemand außer Gott was wissen, wie viele Gestirne als Himmelskörper auf vorgeschriebenen Bahnen durchs Weltall schweben. Als Sterne bezeichnen wir alle uns bekannten Fixsterne, Planeten, Kometen und Monde. Ein Fixstern ist ein scheinbar feststehender Stern, der selber leuchtet...

Gefährliche Träume

ROMAN VON BARBARA BUSCH

12. Fortsetzung

Paola spielte ihm das vergnügte Junge machen vor. Anlächelnd klatschte sie in die Hände und rief: „Wissen Sie was, wir veranstellen ein Picknick!“. Sie half ihm, die Flaschen und Gläser neben ihrem improvisierten Lager aufzubauen. Danach ließ sie sich in mütterlicher Haltung auf dem Decke nieder...

Bette Bertram fürchtete sich vor der Unterredung mit Paola Long. In diesem Augenblick bedauerte sie, was nur selten vorkam, daß sie keinen Mann hatte. Von Marty wußte sie, was oben zwischen Paola Long und dem dummen Jungen gesprochen worden war. Die entsetzliche Person, die ihr Axel ungefragt ins Haus gebracht hatte, mußte es sofort verlassen...



AUS UNSERER STADT

Langen, den 19. Februar 1971

... wie die alte Faslnacht

Von einem Menschen, der langsam denkt und handelt und mit seinen Meinungen und Vorschlägen stets hinter den anderen herhinkt... wie die alte Faslnacht...

Wie also noch an diesem Sonntag... die alte Faslnacht... am Montag nach Invokavit...

Wurgmbillieren!

- Herrn Wilhelm Köhler, Dieburger Str. 35, zum 76. Frau Micheline Schüller, Bahnstr. 29, zum 82. Frau Elisabeth Börner, Steubenstraße 182, zum 78. Frau Barbara Frank, Bahnstraße 78, zum 79. Geburtstag am 21. Februar.

Herzliche Glück- und Segenswünsche entbietet auch die Langener Zeitung.

Langener Altfußballer wird 65

Am Montag, dem 22. Februar feiert Herr Heinrich Jäckel den 65. Geburtstag... Der Rosenmontag sieht die Aktiven der LKG in Seligenstadt...

Verkehrshinderung in der Wallstraße

Ab Montag kontinuierliche Woche wird in der Wallstraße mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen sein... Gratulation an die TV-Kunstturner zum Aufstieg in die Bundesliga

Bebauungsplan wird nicht aufgestellt

Die Stadtverordneten zogen ihren Beschluß vom 18. Dezember 1969 zurück, einen Bebauungsplan für das Gebiet südlich des Schwimmbades zwischen Teich- und Dieburger Straße aufzustellen...

23. Vom Landestheater. Am Dienstag, dem 23. Februar, um 20 Uhr findet die Aufführung „Gasparone“ statt...

Arbeit am Friedhofswestteil wieder aufgenommen

Friedhofshalle künftig im Mittelpunkt / Insgesamt acht Hektar Gelände

Begünstigt durch das vorfrühlingshafte Wetter wurden die Arbeiten zur Erweiterung des Langener Friedhofes nach Westen wieder aufgenommen... Die Einwohnerzahl der Stadt Langen erhöht sich ständig...

Vorsicht - Rückricht - Übersicht

Thema: Die neue Verkehrsordnung bei der Versammlung des ADAC

Am Mittwoch hatte der Automobilclub von Langen in Verbindung mit der Fahrlehrer-Schwarz zu einer Veranstaltung in die Adolph-Reichwein-Schule eingeladen... Durch das wurden Verkehrsbrennpunkte in Langen gezielt...

Die „tollen Tage“ bei der LKG

Faslnachtszug zum Faslnachtsmarkt

Für die Aktiven der I. Karneval-Gesellschaft beginnt nun nach einem bewegten Karneval die wohlverdiente Ruhezeit... Am Samstag um 18 Uhr fährt die Lange Laten Garde nach Griesheim bei Darmstadt...



„Einmalig in Langens Sportgeschichte...“

„Mit dem Verantwortlichen des Turnvereins 1862 Langen e. V. hat der Magistrat seine Freude darüber bekundet, daß er der Herren-Kunstturn-Mannschaft des Turnvereins am 13. Februar gelungen ist... Gratulation an die TV-Kunstturner zum Aufstieg in die Bundesliga

In einem Schreiben an den Turnverein 1862 Langen e. V. hat der Magistrat seine Freude darüber bekundet, daß er der Herren-Kunstturn-Mannschaft des Turnvereins am 13. Februar gelungen ist...

„Unser ganz besonderer Dank gilt deshalb den sympathischen Sportlern der Turnabteilung des Vereins, die diese einmalige sportliche Leistung nur durch hartes Training, verbunden mit persönlichen Entschuldigungen und Verzicht auf viele Annehmlichkeiten, erbringen konnten...“

BERND ROGGENDORF

Hinter diesem Namen verbirgt sich ein tragisches Schicksal. Es ist ein Turm vor der TC-Eberfeld, der sich auf den Oberliga-Endkampf des vergangenen Wochenendes vorbereitet und unglücklich vom Gerüst stürzte... Diese Vorkehrungen sollen jeden niemandem die Freude an der Faschnacht verdrängen...

BERND ROGGENDORF

In Wuppertal erfahren wir, daß zum Korperlichen und in einem Faschnachtsabend... Die Turner des Turnvereins 1862 Langen fühlen sich mit ihrem Kameraden verbunden...

Benefiz-Veranstaltung

Die Bevölkerung Langens ist aufgefordert, diese Veranstaltung - 2 Stunden Sport - recht zahlreich zu besuchen... Turnverein 1862 Langen Turnabteilung

Stadtwerke trotz Faschnacht bereit

Wie viele Betriebe, werden auch die Stadtwerke Langen ihre Betriebsangehörigen am Faschnachtsdienstag ab 12.30 Uhr freigegeben... Aber was soll's? Das Lachen hat noch niemandem geschadet...

Überfüllter „Wald und seine Vögel“

Nicht der Wald war überfüllt, sondern der Musikpavillon des Dreieich-Gymnasiums am Mittwochabend... Leider mußten einige Interessenten schon vor der Veranstaltung wieder den Nachhauseweg antreten...

Arztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr wenn der Hausarzt nicht erreichbar:

- 20./21. Februar - Dr. Block, Darmstädter Straße 38, Telefon 23464. Notprechstunde sonntags- und feiertags von 11 bis 12 Uhr in der Praxis. Zahnärztlicher Notfalldienst: Nur wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 20./21. Februar - Zahnarzt Petersohn, Oberlinden, Weidendorfer 15. Notprechstunde Samstag und Sonntag von 11 bis 12 Uhr.

Städtischer Zimmerstraßen

Zimmerstraße (im ersten Stock des Kindergarten) Die Bücherei ist geöffnet dienstags von 10 bis 12 Uhr, mittwochs von 14 bis 16 Uhr, donnerstags von 17 bis 19 Uhr und samstags von 14 bis 16 Uhr... Der Vogelschutz nach diesen Veranstaltungen vorhanden ist...

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke

Vom 19. Februar, 16.00 Uhr, bis 26. Februar, 7.00 Uhr, telefonisch zu erreichen unter Langen 27 71. Für Gas und Wasser: Günter Grund, Langen, Schreierstraße 4. Für Strom: Klaus Müller, Langen, Carl-Schurz-Strasse 4.

Sonntagdienst der Stadtwestern

Am 20./21. Februar hat Stadtschwester Gisela Müller, Langen, Forsting 74, Tel. 22 001/228, Sonntagdienst. Patienten westlich der Bahnhöfe (im Linden, Oberlinden, Friedhofstraßen) werden ausschließlich von sprachlich Gemeindegewerter der Evangelischen Martin-Luther-Gemeinde, Langen, Berliner Allee 31, Telefon 712 10, betreut.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Die tollen Tage

Das kommende Wochenende wird bis in die nächste Woche hinein von der Faschnacht bestimmt werden... Diese Vorkehrungen sollen jeden niemandem die Freude an der Faschnacht verdrängen...

Informations zum Thema Umweltschutz

Der Vorstand des DGB-Landesbezirks Hessen mit dem Ersten Vorsitzenden, Landtagsabgeordneten Philipp Pleß an der Spitze, besuchte gestern auf einer Besichtigungsfahrt Langen... Als offizielle Vertreter der Regierungsbehörden nahmen u. a. vom Ministerium für Landwirtschaft und Umweltschutz...

Musterbeispiel für gute Erholungsanlagen

Die Kiesgrube Schring in Langen soll bekanntlich ein Musterbeispiel werden, wie eine Kiesgrube der Erholung der Bevölkerung nutzbar gemacht werden kann... Der Bund der Heimatvertriebenen läßt am Rosenmontag um 20 Uhr zu einem großen Masken- und Kostümfest in die Turnhalle ein...

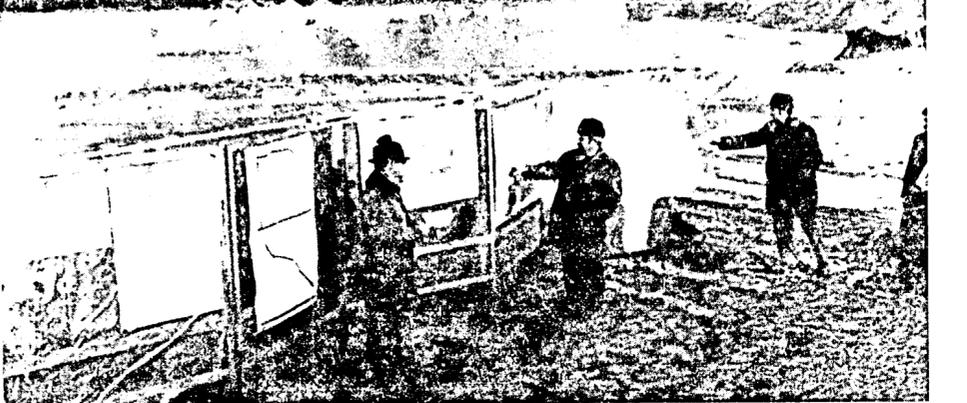
„Hier spricht die Volkshochschule“

Lichtbildvortrag über die neue Straßenverkehrsordnung

Nachdem die Volkshochschule im Rahmen ihres Kurses „Straßenverkehrsregeln“ auch die Bestimmungen der neuen StVO hingewiesen hat, besteht für Interessenten, die an diesem Kurs nicht teilnehmen konnten... Der Bund der Heimatvertriebenen läßt am Rosenmontag um 20 Uhr zu einem großen Masken- und Kostümfest in die Turnhalle ein...

Beilagehinweis

Der heutigen Ausgabe des Egelsbacher Teils - außer bei Postbezogenen - liegt eine Beilage der Schreiner Heinrich Schroth, Egelsbach, bei.



Langener Kiesgrube wurde besichtigt. Umfangreiche Pläne und statische Zeichnungen wurden dem DGB-Landesbezirksvorstand Hessen bei einer Besichtigungsfahrt in der Langener Kiesgrube erläutert.

DGB-Landesvorstand besuchte Langens Kiesgrube

Der Vorstand des DGB-Landesbezirks Hessen mit dem Ersten Vorsitzenden, Landtagsabgeordneten Philipp Pleß an der Spitze, besuchte gestern auf einer Besichtigungsfahrt Langen... Als offizielle Vertreter der Regierungsbehörden nahmen u. a. vom Ministerium für Landwirtschaft und Umweltschutz...

Maskenball des BvD

Der Bund der Heimatvertriebenen läßt am Rosenmontag um 20 Uhr zu einem großen Masken- und Kostümfest in die Turnhalle ein, wo unter den Klängen der Egerlandsmusiken für jedermann einige vergnügte Stunden garantiert werden.

Theateringen Langen am 28. Februar

„Die Gewehre der Frau Carrar“ und „Dansen“ Zwei Stücke von Bertolt Brecht

Beilagehinweis

Der heutigen Ausgabe des Egelsbacher Teils - außer bei Postbezogenen - liegt eine Beilage der Schreiner Heinrich Schroth, Egelsbach, bei.



Ohne Kennzeichen darf nach den Vorschriften kein Auto auf öffentlichen Straßen abgestellt sein, wie hier vor dem Dreieich-Gymnasium.

JUGENDFUSSBALL

SSG LANGEN
Spiele vom vergangenen Wochenende.
D-Jugend: Dreieichenh. - SSG Langen 0:0

Die Jugendspieler errichteten in Dreieichenhahn ein verdientes 0:0-Unentschieden.

Im letzten Verbandsspiel empfing die B-Jugend die Mannschaft von Dietzenbach und gewann das Spiel erwartungsgemäß, wenn auch niemand mit 9 Treffern gerechnet hatte.

Zu einem recht flotten Freundschaftsspiel kam es am Mittwoch bei den A-Jugendmannschaften der SSG gegen die SG Arheilgen unter Flutlicht. Schon in der zweiten Minute sorgte Deißler für die 1:0 Führung.

Zu einem Kampfspiel wurde die zweite Halbzeit, in der sich die Langener Hintermannschaft besser fand und dem Gegner nicht mehr so viel Spielraum ließ.

Vorschau: Samstag: D-Jugend - 06 Sprengdingen, 14.30 Uhr; C-Jugend bei Sprengdingen, Abfahrt 14.15 Uhr.

1. FC LANGEN

Am vergangenen Wochenende fanden insgesamt 3 Begegnungen der Clubjugend statt. Bereits am Samstag vergangener Woche siegte die C-Jugend des Clubs gegen die Mannschaft von SG Arheilgen mit 4:2 Toren.

Die B-Jugend unterlag auf eigenem Platz der Mannschaft von SG Arheilgen überraschend mit 4:1 Toren. In der 4. Minute erzielten die Gäste den Führungstreffer.

Die A-Jugend des Clubs war beim Tabellenführer Trebur zu Gast. Trebur gewann

diese Begegnung mit 5:1 Toren. Halbzelt 1:1. Den Ehrentreffer erzielte Krettek beim Stande von 1:0 für Trebur.

Am kommenden Wochenende finden keine Verbandsspiele der Clubjugend statt.

1. FC LANGEN

Clubreserve gegen TG Sprengdingen
Während am kommenden Samstag die erste Mannschaft ihr Punktspiel in Hofheim absolviert, nutzt die Reserve des 1. FC Langen die Pause zu einem Freundschaftsspiel gegen die TG Sprengdingen.

Am Abend treffen sich dann alle Spieler zum traditionellen Kappenabend im Waldstadion. Gäste sind herzlich willkommen. Beginn 20.11 Uhr.

Eltern wollen gegen obligatorische Förderstufe klagen
Eine Gruppe von Eltern will beim Hessischen Staatsgerichtshof Klage dagegen erheben, daß im Kreis Offenbach die Förderstufe an den Schulen obligatorisch ist.

Nach einmal Versuch: Karnevalszug
Im benachbarten Sprengdingen wollen die Karnevalisten noch einmal versuchen, die Bevölkerung für einen Karnevalszug zu gewinnen.

Meisterschaft und Aufstieg der SSG-Volleyballer

Mit deutlichen Erfolgen von jeweils 3:0 über Pfl. Jugendheim und Oydilb Darmstadt erreichte die 1. Mannschaft der SSG-Volleyballabteilung am vergangenen Wochenende die Meisterschaft der Kreisklasse B und stieg in die A-Klasse auf.

Die Meister der Saison 70/71: Baldner, Breidert, Till, Reiser, Rottl, Rühl, Schwanebeck, Seyrek und Staub.

In der Abschlusstabellie folgen hinter der SSG Langen der SV Darmstadt 98, TSV Auerbach, SSG Reusheim, ATV Darmstadt, TV Gr. Uoustadt, Pfl. Jugendheim und Oydilb Darmstadt.

Der Mut der SSG. Im Januar 1969 als erster Sportverein des Kreises Offenbach eine Volleyball-Abteilung ins Leben zu rufen, die bis heute den Volleyballsport im Kreis als einzige wettkampfmäßig vertritt, hat sich gelohnt.



„Auszeit“ im Spiel gegen TSV Auerbach

Prozeß verloren
In Neu-Isenburg verlor der CDU-Stadtvorstand Adolf Weber einen Prozeß beim Zweiten Senat des Hessischen Verwaltungsgerichtshofes in Kassel.

TV-Basketball-Damen können aufatmen
Am vorigen Samstag mußten die TV-Damen von Grün-Weiß Frankfurt, um in der winzigen Halle gegen diesen unheimlichen Gegner die wichtigen Punkte zu gewinnen, die sie für die Erhaltung ihres 4 Tabellenplatzes und der damit verbundenen Berechtigung zur Teilnahme am Bundesliga-Aufstiegskampf sehr nötig brauchten.

Gewarnt durch die Niederlagen gegen Leimen und Groß-Gerau, die eine Folge Weitschüsse dieser Gegner waren, ließ Trainer Bernd Sladek seine Truppe von Anfang an aggressiv verteidigen. Das zählte sich aus: Bis zur Halbzeit lag Grün-Weiß zwar mit 15:12 Punkten vorn, ein Ergebnis, das die aufmerksame Verteidigung beider Teams kennzeichnete.

Da Groß-Gerau gegen Post Koblenz, seinen hartnäckigsten Verfolger, mit 48:43 die Oberhand behielt, kann mit größter Wahrscheinlichkeit erwartet werden, daß Langen an 4. Stelle bleibt und in der Bundesliga-Kualifikation auf den Fünften der Oberliga Süd, DJK Schweinfurt, trifft, die 4:14 Punkte aufweist.

Die Spielerinnen: Helga Adolph (22), Hannelore Kohl (8), Gorgina Ivesic (6), Ursi Arnold (4), Marita Held (2), Ellen von Mayenburg (2), Monika Adolph, Waltraud Häge, Hilke Busch von Seggern.

Damen-Basketball - Oberliga Südwest 14. Spieltag, 13. 2. 1971

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes Heidelberg SC, Heidelberg TV, Leimen, TV Langen, Groß-Gerau, Post Koblenz, Grün-Weiß Ffm., BC Darmstadt, Schönau, Poseidon Aschaffenburg, SV BC Darmstadt.

Zur Meisterschaftfeier im kleinen Saal der Westendhalle am 26. Februar um 20.00 Uhr sind alle Vereinsmitglieder und Freunde des Volleyballsports herzlich eingeladen.

Die Herren I festigten ihren 1. Tabellenplatz in der Bezirksliga Darmstadt durch einen klaren 42:27-Erfolg über die alten Ruchener von BC Darmstadt III und haben die besten Aussichten, in die neue Gruppenliga, ja sogar in die Hessenliga zu kommen.

Die Mädchen B waren in Kronberg erwartungsgemäß haushoch überlegen und fuhren mit 118:13 nach Hause; beim Stand von 47:0 gelang den Kronberger Anfängerinnen der erste Treffer. Auf die Dauer bekommt es der Mannschaft nicht, so leicht zu siegen, aber am heutigen Freitag kommen die Mädchen aus Neu-Isenburg (18 Uhr Dreieich-Gymn.), von denen vier in der hess. Auswahl-Mannschaft stehen, und am 20. 3. sind die Mädchen aus Aschaffenburg hier, wobei es zu beweisen gilt, daß die (einzige) Niederlage gegen diese Mannschaft nur ein unglücklicher Zufall war.



Baldner und Till beim Blocken



VVL Basketball

Am kommenden Wochenende finden keine Verbandsspiele der Clubjugend statt.

Am Abend treffen sich dann alle Spieler zum traditionellen Kappenabend im Waldstadion. Gäste sind herzlich willkommen. Beginn 20.11 Uhr.

Im benachbarten Sprengdingen wollen die Karnevalisten noch einmal versuchen, die Bevölkerung für einen Karnevalszug zu gewinnen.

In Neu-Isenburg verlor der CDU-Stadtvorstand Adolf Weber einen Prozeß beim Zweiten Senat des Hessischen Verwaltungsgerichtshofes in Kassel.

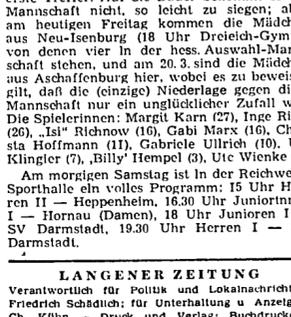
TV-Basketball-Damen können aufatmen

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes Heidelberg SC, Heidelberg TV, Leimen, TV Langen, Groß-Gerau, Post Koblenz, Grün-Weiß Ffm., BC Darmstadt, Schönau, Poseidon Aschaffenburg, SV BC Darmstadt.

Zur Meisterschaftfeier im kleinen Saal der Westendhalle am 26. Februar um 20.00 Uhr sind alle Vereinsmitglieder und Freunde des Volleyballsports herzlich eingeladen.

Die Herren I festigten ihren 1. Tabellenplatz in der Bezirksliga Darmstadt durch einen klaren 42:27-Erfolg über die alten Ruchener von BC Darmstadt III und haben die besten Aussichten, in die neue Gruppenliga, ja sogar in die Hessenliga zu kommen.

Die Mädchen B waren in Kronberg erwartungsgemäß haushoch überlegen und fuhren mit 118:13 nach Hause; beim Stand von 47:0 gelang den Kronberger Anfängerinnen der erste Treffer. Auf die Dauer bekommt es der Mannschaft nicht, so leicht zu siegen, aber am heutigen Freitag kommen die Mädchen aus Neu-Isenburg (18 Uhr Dreieich-Gymn.), von denen vier in der hess. Auswahl-Mannschaft stehen, und am 20. 3. sind die Mädchen aus Aschaffenburg hier, wobei es zu beweisen gilt, daß die (einzige) Niederlage gegen diese Mannschaft nur ein unglücklicher Zufall war.



Baldner und Till beim Blocken

LANGENER ZEITUNG
Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten Friedrich Schädlich; für Unterhaltung u. Anzeigen Ch. Kühn. - Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG., Langen, Darmstädter Straße 28, Ruf 244

SCHWEISS-SCHNEIDER sucht 1 Techn. Zeichner (in) für die Anfertigung von Detailzeichnungen 2 Schweißer 2 Schlosser

TUPPERWARE Info: der umfangreichen Ausdehnung unseres Geschäftes suchen wir für unsere Niederlassung in MESSEL weitere tüchtige und zuverlässige Lagerarbeiter

TUPPERWARE DEUTSCHLAND - REXALL GMBH 6 Frankfurt/Main, Oeder Weg 44 A-C Telefon (06 11) 55 08 19 + 59 00 22, App. 23

Vorbildlicher Kundendienst Ist für eine Selbstverständlichkeit. Wenn Sie an Gabelstaplern gearbeitet haben, sollten Sie uns ansprechen. Gabelstapler - Mechaniker

Lehrling bei AMP Industriekaufmanns oder Bürokaufmanns zu erlernen. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, bei uns ab 1. 9. 1971 den Beruf eines

MERCK Für vielseitige Aufgaben in verschiedenen kaufmännischen Bereichen unseres Hauses suchen wir jüngere Mitarbeiter mit einer Ausbildung als Industrie-Kaufmann Großhandels-Kaufmann Drogist

Versicherungen aller Art Kfz-Zulassungsdienst Herbert Kirschner Langen Schillerstraße 10 Telefon 22893

Wir suchen eine junge Dame die als Locherin in unserer Abteilung Datenverarbeitung tätig sein möchte. Es wäre gut, wenn Sie Erfahrung im Bedienen des IBM-Lochers 029 und des Prüfers 059 hätten.

AMP DEUTSCHLAND GmbH für lötfreie Anschlußtechnik 607 Langen, AMPPerstraße 7-11, Tel. Langen 70 91

SCHOELLER & CO. Wir sind ein Unternehmen der elektrotechnischen und elektronischen Industrie. Wir sind verkehrsgünstig in Frankfurt-Sachsenhausen gelegen und bequem - auch von Wohnorten außerhalb Frankfurts - mit den öffentlichen Verkehrsmitteln zu erreichen.

Spartips für Anspruchsvolle: heute: ein Speisezimmer Leckerbissen mit original-skandinavischem Speiseplatz. Und elegantem Sideboard. Ein ganz heißer Tip, für Leute, die rechnen können! Sideboard, 220 cm breit, mit 2 Schubladen, 4 Türen und Einlegeboden, in echt Eiche, Nußbaum oder Teak nur 398,- DM

OFFENTHAL

Wir gratulieren am Donnerstag Frau Margarethe Moltrich, Feldstraße 20, zu ihrem 72. Geburtstag.

Das Finanzamt Langen hält am Donnerstag von 17 bis 19 Uhr im Sitzungszimmer des Rathauses eine Sprechstunde ab...

Die Freiwillige Feuerwehr Offenthal hält am Donnerstag um 20 Uhr einen Unterrichtsabend ab.

Künftig keine Getränkesteuer

Zu einer Sitzung hat Bürgermeister Albert Zimmer die Mitglieder des Gemeindevorstands für Donnerstag eingeladen...

Rathausumbau fertig. Der Rathausumbau ging so zügig voran, daß in der letzten Woche der Umzug in alle Abteilungen vollzogen werden konnte.

Gemeindevorstand hat sich mit einem Antrag der Offenthaler Gastwirte auf Abschaffung der Getränkesteuer befassen.

Agier mit dem Müll

Die Gemeindeverwaltung wurde dieser Tage von den Unternehmern, die den Müll abfahren, darauf aufmerksam gemacht...

GÖTZENHAIN

Wir gratulieren, Gestern feierte Frau Elisabeth Decher, Langener Straße 15, ihren 73. Geburtstag.

Rüsselsheim

An den Bundesstraßen werden die neuen Verkehrszeichen angebracht, die ab 1. März gelten.

Der SPD-Bezirk hat seine Jahreshauptversammlung in diesem Jahre ein Pony- und Kleinpferdeturnier veranstaltet.

Die SPD-Fraktion fordert eine Sitzungsperiode für ehrenamtliche Tätige in Gemeindeverwaltung und Gemeindevorstand.

Einige Jahre konnten die aktiven Mitglieder, darunter auch der erfolgreiche junge Turnierfahrer Fred Freund, der die Deutsche Meisterschaft und Vizemeisterschaft mehrfach errang...

Rentenzahltag Langen (Zahlstelle Postamt I): Versorgungsrenten, VAP, VBl, BZ, Kn, An, und Ar Nr. 1 - 1200.

Arbeitsrenten Nr. 001 - 4000: Donnerstag, den 25. Februar 1971 von 8:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr.

Arbeitsrenten Nr. 4001 - Schluß, An, Kn, VBl, VAP und Unfallrenten: Freitag, den 26. Februar 1971 von 8:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr.

Dreieichenhain (Zahlstelle Postamt): Versorgungsrenten: Mittwoch, den 24. Februar 1971 von 8:30 - 10:45 Uhr.

Arbeitsrenten Nr. 001 - 4000: Donnerstag, den 25. Februar 1971 von 8:30 - 12:00 Uhr.

Arbeitsrenten Nr. 4001 - Schluß, An, Kn, VBl, VAP und Unfallrenten: Freitag, den 26. Februar 1971 von 8:30 - 12:00 Uhr.

Egelsbach (Zahlstelle Postamt): Versorgungsrenten, BZ, An: Mittwoch, den 24. Februar 1971 von 8:30 - 12:00 Uhr und 14:30 - 17:00 Uhr.

Arbeitsrenten Nr. 1 - 4000, Kn, VBl, VAP: Donnerstag, den 25. Februar 1971 von 8:30 - 12:00 Uhr und 14:30 - 17:00 Uhr.

Arbeitsrenten Nr. 4001 - Schluß, Unfallrenten: Freitag, den 26. Februar 1971 von 8:30 - 12:00 Uhr.

Götzenhain (Zahlstelle Postamt): Versorgungs- und Versicherungsrenten (alte Renten): Mittwoch, den 24. Februar 1971 von 9:00 - 12:00 Uhr und 15:00 bis 16:00 Uhr.

Offenthal (Zahlstelle Postamt): Versorgungsrenten: Mittwoch, den 24. Februar 1971 von 9:00 - 10:30 Uhr.

Versicherungsrenten: Donnerstag, den 25. Februar 1971 9:00 - 12:00 Uhr.

Israel will verhandeln Das israelische Kabinett hat nach einer mehrstündigen Sitzung mitgeteilt, daß es zu Verhandlungen mit Ägypten über einen Friedensschluß im Nahen Osten bereit ist.

Sowjetwissenschaftler bleibt im Westen Im Westen will der sowjetische Strahlungs- und Wissenschaftler Victor Vaganin bleiben.

US-Luftwaffe steht in Laos bereit Um einen befürchteten Zusammenbruch der südvietnamesischen Front in Laos zu verhindern, hat die US-Luftwaffe ihr bisher größtes Aufgebot von 1500 Kampfflugzeugen und 500 Kampfhubschraubern bereitgestellt.

Schweres Unwetter in den USA In den amerikanischen Bundesstaaten Mississippi und Louisiana haben am Sonntagabend schwere Wirbelstürme starke Verwüstungen angerichtet.

Führerlose Lok explodiert Am Sonntag versagten die Bremsen einer Lok, die einen Tankzug über den Arlberg in die Schweiz bringen sollte.

Blutrat für Filmstar-Villa Vor der Villa der italienischen Filmschauspielerin Sylvia Koscina südlich von Rom kam es zu einer schweren Blutrat, als der ehemalige Hauswächter der Filmschauspielerin kam.

Steuern für Ärztehaus gesundet Bis zum 30. Juni hat der Magistrat der Stadt Neu-Isenburg der Ärzteschaft die Steuern, Gebühren und Darlehenszinsen gesundet.

Kurz und bündig Täglich liefern 45.000 Milchmänner 15 Millionen Liter Milch in 14 Millionen Haushalte.

Nescafé Gold Wolf-Mohrenköpfe 100-g-Glas 5,98 25-Stück-Packung 1,78 rhumbler

aus aller WELT

Israel will verhandeln Das israelische Kabinett hat nach einer mehrstündigen Sitzung mitgeteilt, daß es zu Verhandlungen mit Ägypten über einen Friedensschluß im Nahen Osten bereit ist.

Sowjetwissenschaftler bleibt im Westen Im Westen will der sowjetische Strahlungs- und Wissenschaftler Victor Vaganin bleiben.

US-Luftwaffe steht in Laos bereit Um einen befürchteten Zusammenbruch der südvietnamesischen Front in Laos zu verhindern, hat die US-Luftwaffe ihr bisher größtes Aufgebot von 1500 Kampfflugzeugen und 500 Kampfhubschraubern bereitgestellt.

Schweres Unwetter in den USA In den amerikanischen Bundesstaaten Mississippi und Louisiana haben am Sonntagabend schwere Wirbelstürme starke Verwüstungen angerichtet.

Führerlose Lok explodiert Am Sonntag versagten die Bremsen einer Lok, die einen Tankzug über den Arlberg in die Schweiz bringen sollte.

Blutrat für Filmstar-Villa Vor der Villa der italienischen Filmschauspielerin Sylvia Koscina südlich von Rom kam es zu einer schweren Blutrat, als der ehemalige Hauswächter der Filmschauspielerin kam.

Steuern für Ärztehaus gesundet Bis zum 30. Juni hat der Magistrat der Stadt Neu-Isenburg der Ärzteschaft die Steuern, Gebühren und Darlehenszinsen gesundet.

Kurz und bündig Täglich liefern 45.000 Milchmänner 15 Millionen Liter Milch in 14 Millionen Haushalte.

Nescafé Gold Wolf-Mohrenköpfe 100-g-Glas 5,98 25-Stück-Packung 1,78 rhumbler

die letzte Nacht: Fastnachtsdienstag

Noch klingen die Glöckchen am Kleid, noch wehen die Federn vom Hut, es ist ja noch Karnevalszeit, und ungstüm prickt das Diut...

Der Prinz aller Narren regiert noch immer mit lächelnder Macht; die Sorgen erscheinen maskiert; die letzten zur närrischsten Nacht!

Im Dasein, das flüchtig entleert, wird niemals da capo gemacht; die letzten, die närrische Nacht!

Ein Blick zum Nachbarn

Großer Lumpenmontagszug in Neu-Isenburg

Tausende nahmen am Montagmorgen bei aufleuchtendem Himmel an traditionellen Lumpenmontagszug der Hugenottenstadt Neu-Isenburg teil.

Der Münchener Oberbürgermeister steht nach einer Meinungsumfrage bei der Bevölkerung hoch im Kurs.

15-jähriger in Offenbach ermordet

In der Nacht zum Samstag wurde die 15-jährige Offenbacher Handelsschülerin Gabriele Schneider das Opfer eines Sexualverbrechens.

Grolle Bauernversammlung. Der Kreisbauernverband Offenbach hält am Montag, 22. Februar, in Dietzenbach im Gasthaus "Zur Linde" (13.30 Uhr) seine Jahreshauptversammlung ab.

vorwiegend heiter

Rockefeller Den amerikanischen Petroleumkönig John D. Rockefeller fragte ein Eisenwarengroßhändler: „Was soll ich nur tun? Ich habe einen Fabrikanten 50.000 Dollar geliehen. Die Rückzahlungsfrist ist längst vorbei, aber er gibt mir das Geld nicht wieder.“

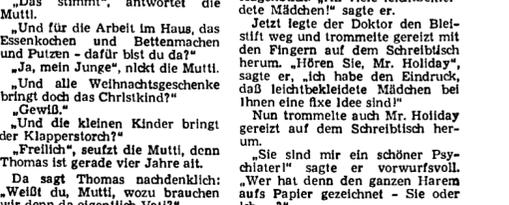
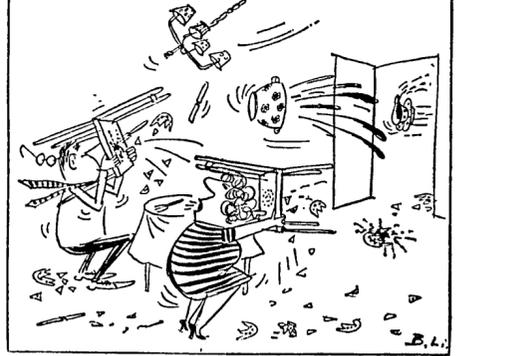
Trostpreis „Herr Frischberg, Ihre Gattin wird sich an einer Schönheitskonkurrenz beteiligen? Das kann doch nicht ihr Ehemann sein?“

„Jrgendwie muß man es ihm ja schließlich abgewöhnen.“

Daumen in der Suppe Von Curt Seibert „Ich pflegte mein Mittagessen in einer kleinen Gastwirtschaft einzunehmen, die in der Nähe meiner Wohnung lag.“

Wozu eigentlich Papa? Wenn Kinder nachdenklich werden „Der kleine Thomas ist ein aufgewecktes Kind.“

Krimi-Katastrophe „Für jedes Krimihelfer erhalten Sie 50 Dollar“, bestimmte der Verleger, „und für jede Leiche 5 Dollar extra.“



Raubüberfall auf der Poststelle. In Bickenbach verlangte ein Postkunde unter Vorzeigen einer geladenen Pistole auf der Poststelle in der Darmstädter Straße von dem 47-jährigen Bediensteten die Herausgabe des Geldes hinter dem Schalter.

Die Zigarettensuppe war schuld. An der Autounfall Darmstadt wart ein Personwagenfahrer eine noch glimmende Zigarettensuppe aus dem Wagenfenster.

Jeder Zehnte schießt schlecht Sechstes bringen es an den Tag Seit sechs Jahren müssen Bewerber um einen Führerschein nachweisen, daß sie über die notwendige Sehschärfe verfügen.

Ein Blick zum Nachbarn Große Lumpenmontagszug in Neu-Isenburg Tausende nahmen am Montagmorgen bei aufleuchtendem Himmel an traditionellen Lumpenmontagszug der Hugenottenstadt Neu-Isenburg teil.

Der Münchener Oberbürgermeister steht nach einer Meinungsumfrage bei der Bevölkerung hoch im Kurs.

15-jähriger in Offenbach ermordet In der Nacht zum Samstag wurde die 15-jährige Offenbacher Handelsschülerin Gabriele Schneider das Opfer eines Sexualverbrechens.

Grolle Bauernversammlung. Der Kreisbauernverband Offenbach hält am Montag, 22. Februar, in Dietzenbach im Gasthaus "Zur Linde" (13.30 Uhr) seine Jahreshauptversammlung ab.

Steuern für Ärztehaus gesundet Bis zum 30. Juni hat der Magistrat der Stadt Neu-Isenburg der Ärzteschaft die Steuern, Gebühren und Darlehenszinsen gesundet.

Kurz und bündig Täglich liefern 45.000 Milchmänner 15 Millionen Liter Milch in 14 Millionen Haushalte.

Nescafé Gold Wolf-Mohrenköpfe 100-g-Glas 5,98 25-Stück-Packung 1,78 rhumbler

Schießen Sie nicht auf Einbrecher! (Hs) - Nach einem Urteil der 5. Zivilkammer beim Landgericht Lüneburg kann es unter Umständen Kopf und Krallen kosten, wenn man einen Einbrecher stellt, auf ihn schießt und trifft.

Der Landwirt habe bei Abgabe des Warnschusses fahrlässig gehandelt, heißt es in der Begründung des Urteils.

Ein Blick zum Nachbarn Große Lumpenmontagszug in Neu-Isenburg Tausende nahmen am Montagmorgen bei aufleuchtendem Himmel an traditionellen Lumpenmontagszug der Hugenottenstadt Neu-Isenburg teil.

Der Münchener Oberbürgermeister steht nach einer Meinungsumfrage bei der Bevölkerung hoch im Kurs.

15-jähriger in Offenbach ermordet In der Nacht zum Samstag wurde die 15-jährige Offenbacher Handelsschülerin Gabriele Schneider das Opfer eines Sexualverbrechens.

Grolle Bauernversammlung. Der Kreisbauernverband Offenbach hält am Montag, 22. Februar, in Dietzenbach im Gasthaus "Zur Linde" (13.30 Uhr) seine Jahreshauptversammlung ab.

Steuern für Ärztehaus gesundet Bis zum 30. Juni hat der Magistrat der Stadt Neu-Isenburg der Ärzteschaft die Steuern, Gebühren und Darlehenszinsen gesundet.

Kurz und bündig Täglich liefern 45.000 Milchmänner 15 Millionen Liter Milch in 14 Millionen Haushalte.

Nescafé Gold Wolf-Mohrenköpfe 100-g-Glas 5,98 25-Stück-Packung 1,78 rhumbler

Advertisement for 'der SCHADE tip' featuring 'Hackfleisch für viele schmackhafte Fleischgerichte' with prices for various cuts of meat like Kasseler Kamm, Kasseler Rippenspeer, Kopfsalat, Milkana-Schnittkäse, Bulgara-Joghurt, and Kabeljau-Filet. Includes a 'Beste Qualität und 3% Rabatt' offer.

Mit drei Schienen und acht „Krawatten“ ...

Erste-Hilfe-Kurs für Schüler der achten und neunten Klasse

Es war nicht der erste und dürfte auch nicht der letzte ... Erste Hilfe hieß hier, dem „Verletzten“ die Lücke zu räumen ...

Unsere Reporter kam in rechten Augenblick am Boden lag ein „Verletzter“, ein Mitschüler ... Werner Thomin Juso-Vorsitzender

Ausdrück Dönhoff sprach denn auch stets von Krawatten, wenn er die von ihm mitgebrachten Dreieckstücher verwenden ließ ...



Kindermaskenball der KGE: Hier herrschten die Indianer vor.



Schlupfwirt hat Schwein gehabt Eng an eng im Billardgewimmel

Advertisement for 'Alles in einer Hand' featuring legal services and contact information for Erhard Lössch.

Mummenschanz im Bungalow

„Der Ausdruck Bungalow, meine liebe Ulrike“, wandte sich der Professor an die Gastgeberin ... Ingeborgs Geheimnis

Gernshelm jetzt drei Punkte voraus

Table with 4 columns: Rank, Team Name, Points, Goals. Lists football teams like Olympia Lorsch, Viktoria Griesheim, etc.

Schwacher Club in Hofheim

In seinem Nachholspiel beim Talenletten, FV Hofheim, (das Vorpil wurde seinerzeit wegen schlechten Wetters beim Spielstand von 3:2 für den Gastgeber abgebrochen) unterlag der Club mit einer ungemäßen schwachen Leistung mit 2:1 Toren.

Bereits in der 3. Minute hatte der Gastgeber einmalig die Chance, in Führung zu gehen ... Nach dem Wechsel kam Werner für V. Schneider in die Mannschaft.

Knapper Pokalsieg der schwarzweißen Junioren teuer erkauft

Im einzigen Spiel, das eine Egelsbacher Mannschaft über die nördlichen Tage austrug, kamen die Junioren im Pokalspiel der dritten Runde auf Bezirksebene zwar zu einem knappen 2:1-Erfolg, mußten diesen Sieg jedoch recht teuer erkauft.

Werden mich die Jungen mit den dienst-eifrigen Gesichtern ...

Werden mich die Jungen mit den dienst-eifrigen Gesichtern ... Zaubrer des Orients

Zaubrer des Orients

„Keln Wort, Effendi! Ich weiß genau, was der Effendi haben will. Etwas Exquisites ...“

SPORT AUS DER HEIMAT

Table with 4 columns: Rank, Team Name, Points, Goals. Lists football teams like I. SV Blöbelsheim, SV Raunheim 07, etc.

Erhard Keller Weltmeister im Eissprinten

Zu dem Eissprinten der deutschen Eissprinter Kurzstreckenläufer im Chiemgauer Ort Inzell, Die 21 Jahre alte Ruth Schleiermacher aus Ost-Berlin und der 20jährige Erhard Keller gewannen die Goldmedaille im Vierkampf und lösten die ersten Weltmeister Ludmila Thowa und Valerie Muratov (beide UdSSR) ab, die 1970 in West Ellis (USA) gewonnen hatten.

Sowjetunion will mit großer Olympiamannschaft nach München kommen

Die Sowjetunion will zu den Olympischen Spielen 1972 in München ihre bisher größte Mannschaft entsenden. Diese Absicht teilte der Vorsitzende des sowjetischen Komitees für Körperkultur und Sport, Sergej Pawlow, am Sonntag in Moskau dem Präsidenten des Organisationskomitees für die Spiele, Willi Daume, mit.

Neue Zuständigkeiten beim Regierungsbezirk Darmstadt

Seit der Zusammenlegung der früheren Regierungsbezirke Darmstadt und Wiesbaden sind dem Regierungspräsidenten in Darmstadt 36 neue und zum Teil umfangreiche Aufgaben übertragen worden.

Kommen die Bayern mit Mönchgladbach ins Pokal-Finale?

Das Wunschfinale im deutschen Fußballpokal zwischen Borussia Mönchgladbach u. Bayern München ist noch möglich. Bei der Auslosung für das Viertelfinale wurden die beiden führenden Bundesligamannschaften jedenfalls nicht gegeneinander gezogen.

Wann mich die Jungen mit den dienst-eifrigen Gesichtern ...

Wann mich die Jungen mit den dienst-eifrigen Gesichtern ... Zaubrer des Orients





AUS UNSERER STADT

Freitag, den 26. Februar 1971

Amselruf im Frühling

Zwar sind noch nicht alle Vögel wieder da, wie es in dem alten Frühlingsliedchen heißt...

Der Turnverein 1862 Langen steht ganz oben

Gedanken zum Aufstieg der Kunstturner-Riege in die Bundesliga

Der Langener Turnverein ist ein recht guter, leistungsfähiger Verein. Das weiß man von der Allstadt bis zum Oberlinden...

Wir gratulieren!

- Frau Elisabeth Fackelmann, Aufferbach 58, zum 79. Frau Anna Hektorff, Nordendstraße 23, zum 76. Frau Katharine Viet, Friedrich-Ebert-Straße 1, zum 78. Geburtstag am 27. 2...

Friedrich Herth

Sein 25jähriges Jubiläum im öffentlichen Dienst feierte dieser Tage Friedrich Herth, Langen, Fahrgasse 10, ein echter Langener...

Abendsprechstunden der Stadtverwaltung

Die Stadtverwaltung weist in mehrmals darauf hin, daß die Möglichkeit besteht, städtische Dienststellen auch abends aufzusuchen...

Mütterberatung

Die nächste Beratungsstunde der Mütter- und Säuglingsfürsorge des Kreisgesundheitsamtes Offenbach findet am Mittwoch, dem 3. März um 14 bis 15 Uhr im Städtischen Kindergarten an der Zimmerstraße statt.

Familienfürsorge

Die Sprechstunde der Kreis-Familienfürsorge für März ist am kommenden Mittwoch, dem 3. März, von 14 bis 15 Uhr im Hektorzimmer der Ludwig-Erik-Schule an der Bahnhofstraße...

Sprechstunde der Familienfürsorge

Am Dienstag 2. März 1971, hält die Familienfürsorge des Kreises Offenbach von 14 bis 15 Uhr im Rathaus, Zimmer 9, eine Sprechstunde ab.

Kerbeburschen gesucht!

Die Langener Kerb, wie in jedem Jahr am ersten Wochenende im September, soll wieder in alter Tradition gefeiert werden!

Man muß dem Verein bestätigen, daß er es versteht, den durch den Anbruch der Frühjahrsferien...

Man muß dem Verein bestätigen, daß er es versteht, den durch den Anbruch der Frühjahrsferien...

Der Turnverein 1862 Langen steht ganz oben

Gedanken zum Aufstieg der Kunstturner-Riege in die Bundesliga

Der Langener Turnverein ist ein recht guter, leistungsfähiger Verein. Das weiß man von der Allstadt bis zum Oberlinden...

Wir gratulieren!

- Frau Elisabeth Fackelmann, Aufferbach 58, zum 79. Frau Anna Hektorff, Nordendstraße 23, zum 76. Frau Katharine Viet, Friedrich-Ebert-Straße 1, zum 78. Geburtstag am 27. 2...

Friedrich Herth

Sein 25jähriges Jubiläum im öffentlichen Dienst feierte dieser Tage Friedrich Herth, Langen, Fahrgasse 10, ein echter Langener...

Abendsprechstunden der Stadtverwaltung

Die Stadtverwaltung weist in mehrmals darauf hin, daß die Möglichkeit besteht, städtische Dienststellen auch abends aufzusuchen...

Mütterberatung

Die nächste Beratungsstunde der Mütter- und Säuglingsfürsorge des Kreisgesundheitsamtes Offenbach findet am Mittwoch, dem 3. März um 14 bis 15 Uhr im Städtischen Kindergarten an der Zimmerstraße statt.

Familienfürsorge

Die Sprechstunde der Kreis-Familienfürsorge für März ist am kommenden Mittwoch, dem 3. März, von 14 bis 15 Uhr im Hektorzimmer der Ludwig-Erik-Schule an der Bahnhofstraße...

Sprechstunde der Familienfürsorge

Am Dienstag 2. März 1971, hält die Familienfürsorge des Kreises Offenbach von 14 bis 15 Uhr im Rathaus, Zimmer 9, eine Sprechstunde ab.

„Fischende Vögel am schwindenden See“

Band für Vogelschutz beendet diesjährige Vortragsreihe

Am Montag, dem 1. März um 20 Uhr im Musikpavillon des Dreieich-Gymnasiums beendete die Gruppe Langen des Deutschen Bundes für Vogelschutz ihre diesjährige...

Man muß dem Verein bestätigen, daß er es versteht, den durch den Anbruch der Frühjahrsferien...

Der Turnverein 1862 Langen steht ganz oben

Gedanken zum Aufstieg der Kunstturner-Riege in die Bundesliga

Der Langener Turnverein ist ein recht guter, leistungsfähiger Verein. Das weiß man von der Allstadt bis zum Oberlinden...

Wir gratulieren!

- Frau Elisabeth Fackelmann, Aufferbach 58, zum 79. Frau Anna Hektorff, Nordendstraße 23, zum 76. Frau Katharine Viet, Friedrich-Ebert-Straße 1, zum 78. Geburtstag am 27. 2...

Friedrich Herth

Sein 25jähriges Jubiläum im öffentlichen Dienst feierte dieser Tage Friedrich Herth, Langen, Fahrgasse 10, ein echter Langener...

Abendsprechstunden der Stadtverwaltung

Die Stadtverwaltung weist in mehrmals darauf hin, daß die Möglichkeit besteht, städtische Dienststellen auch abends aufzusuchen...

Mütterberatung

Die nächste Beratungsstunde der Mütter- und Säuglingsfürsorge des Kreisgesundheitsamtes Offenbach findet am Mittwoch, dem 3. März um 14 bis 15 Uhr im Städtischen Kindergarten an der Zimmerstraße statt.

Familienfürsorge

Die Sprechstunde der Kreis-Familienfürsorge für März ist am kommenden Mittwoch, dem 3. März, von 14 bis 15 Uhr im Hektorzimmer der Ludwig-Erik-Schule an der Bahnhofstraße...

Sprechstunde der Familienfürsorge

Am Dienstag 2. März 1971, hält die Familienfürsorge des Kreises Offenbach von 14 bis 15 Uhr im Rathaus, Zimmer 9, eine Sprechstunde ab.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Warte, warte nur ein Weichen

Wer kennt nicht diesen Schläger aus dem alten Berlin? Allerdings kommt in dem Fall, den Tobias heute anschauen möchte, nicht das Glück, sondern nur ein Omnibus.

Man muß dem Verein bestätigen, daß er es versteht, den durch den Anbruch der Frühjahrsferien...

Der Turnverein 1862 Langen steht ganz oben

Gedanken zum Aufstieg der Kunstturner-Riege in die Bundesliga

Der Langener Turnverein ist ein recht guter, leistungsfähiger Verein. Das weiß man von der Allstadt bis zum Oberlinden...

Wir gratulieren!

- Frau Elisabeth Fackelmann, Aufferbach 58, zum 79. Frau Anna Hektorff, Nordendstraße 23, zum 76. Frau Katharine Viet, Friedrich-Ebert-Straße 1, zum 78. Geburtstag am 27. 2...

Friedrich Herth

Sein 25jähriges Jubiläum im öffentlichen Dienst feierte dieser Tage Friedrich Herth, Langen, Fahrgasse 10, ein echter Langener...

Abendsprechstunden der Stadtverwaltung

Die Stadtverwaltung weist in mehrmals darauf hin, daß die Möglichkeit besteht, städtische Dienststellen auch abends aufzusuchen...

Mütterberatung

Die nächste Beratungsstunde der Mütter- und Säuglingsfürsorge des Kreisgesundheitsamtes Offenbach findet am Mittwoch, dem 3. März um 14 bis 15 Uhr im Städtischen Kindergarten an der Zimmerstraße statt.

Familienfürsorge

Die Sprechstunde der Kreis-Familienfürsorge für März ist am kommenden Mittwoch, dem 3. März, von 14 bis 15 Uhr im Hektorzimmer der Ludwig-Erik-Schule an der Bahnhofstraße...

Sprechstunde der Familienfürsorge

Am Dienstag 2. März 1971, hält die Familienfürsorge des Kreises Offenbach von 14 bis 15 Uhr im Rathaus, Zimmer 9, eine Sprechstunde ab.

Am Sonntag, dem 22. Februar, um 17 Uhr im Evang. Gemeindehaus...

Frühshoppen für Bauarbeiter

Der nächste Frühshoppen für Bauarbeiter, zu dem die Gewerkschaft Bau-Stein-Erden ihre Mitglieder...

Der Turnverein 1862 Langen steht ganz oben

Gedanken zum Aufstieg der Kunstturner-Riege in die Bundesliga

Der Langener Turnverein ist ein recht guter, leistungsfähiger Verein. Das weiß man von der Allstadt bis zum Oberlinden...

Wir gratulieren!

- Frau Elisabeth Fackelmann, Aufferbach 58, zum 79. Frau Anna Hektorff, Nordendstraße 23, zum 76. Frau Katharine Viet, Friedrich-Ebert-Straße 1, zum 78. Geburtstag am 27. 2...

Friedrich Herth

Sein 25jähriges Jubiläum im öffentlichen Dienst feierte dieser Tage Friedrich Herth, Langen, Fahrgasse 10, ein echter Langener...

Abendsprechstunden der Stadtverwaltung

Die Stadtverwaltung weist in mehrmals darauf hin, daß die Möglichkeit besteht, städtische Dienststellen auch abends aufzusuchen...

Mütterberatung

Die nächste Beratungsstunde der Mütter- und Säuglingsfürsorge des Kreisgesundheitsamtes Offenbach findet am Mittwoch, dem 3. März um 14 bis 15 Uhr im Städtischen Kindergarten an der Zimmerstraße statt.

Familienfürsorge

Die Sprechstunde der Kreis-Familienfürsorge für März ist am kommenden Mittwoch, dem 3. März, von 14 bis 15 Uhr im Hektorzimmer der Ludwig-Erik-Schule an der Bahnhofstraße...

Sprechstunde der Familienfürsorge

Am Dienstag 2. März 1971, hält die Familienfürsorge des Kreises Offenbach von 14 bis 15 Uhr im Rathaus, Zimmer 9, eine Sprechstunde ab.

Am Sonntag, dem 22. Februar, um 17 Uhr im Evang. Gemeindehaus...

Frühshoppen für Bauarbeiter

Der nächste Frühshoppen für Bauarbeiter, zu dem die Gewerkschaft Bau-Stein-Erden ihre Mitglieder...

Der Turnverein 1862 Langen steht ganz oben

Gedanken zum Aufstieg der Kunstturner-Riege in die Bundesliga

Der Langener Turnverein ist ein recht guter, leistungsfähiger Verein. Das weiß man von der Allstadt bis zum Oberlinden...

Wir gratulieren!

- Frau Elisabeth Fackelmann, Aufferbach 58, zum 79. Frau Anna Hektorff, Nordendstraße 23, zum 76. Frau Katharine Viet, Friedrich-Ebert-Straße 1, zum 78. Geburtstag am 27. 2...

Friedrich Herth

Sein 25jähriges Jubiläum im öffentlichen Dienst feierte dieser Tage Friedrich Herth, Langen, Fahrgasse 10, ein echter Langener...

Abendsprechstunden der Stadtverwaltung

Die Stadtverwaltung weist in mehrmals darauf hin, daß die Möglichkeit besteht, städtische Dienststellen auch abends aufzusuchen...

Mütterberatung

Die nächste Beratungsstunde der Mütter- und Säuglingsfürsorge des Kreisgesundheitsamtes Offenbach findet am Mittwoch, dem 3. März um 14 bis 15 Uhr im Städtischen Kindergarten an der Zimmerstraße statt.

Familienfürsorge

Die Sprechstunde der Kreis-Familienfürsorge für März ist am kommenden Mittwoch, dem 3. März, von 14 bis 15 Uhr im Hektorzimmer der Ludwig-Erik-Schule an der Bahnhofstraße...

Sprechstunde der Familienfürsorge

Am Dienstag 2. März 1971, hält die Familienfürsorge des Kreises Offenbach von 14 bis 15 Uhr im Rathaus, Zimmer 9, eine Sprechstunde ab.

Am Sonntag, dem 22. Februar, um 17 Uhr im Evang. Gemeindehaus...

Frühshoppen für Bauarbeiter

Der nächste Frühshoppen für Bauarbeiter, zu dem die Gewerkschaft Bau-Stein-Erden ihre Mitglieder...

Der Turnverein 1862 Langen steht ganz oben

Gedanken zum Aufstieg der Kunstturner-Riege in die Bundesliga

Der Langener Turnverein ist ein recht guter, leistungsfähiger Verein. Das weiß man von der Allstadt bis zum Oberlinden...

Wir gratulieren!

- Frau Elisabeth Fackelmann, Aufferbach 58, zum 79. Frau Anna Hektorff, Nordendstraße 23, zum 76. Frau Katharine Viet, Friedrich-Ebert-Straße 1, zum 78. Geburtstag am 27. 2...

Friedrich Herth

Sein 25jähriges Jubiläum im öffentlichen Dienst feierte dieser Tage Friedrich Herth, Langen, Fahrgasse 10, ein echter Langener...

Abendsprechstunden der Stadtverwaltung

Die Stadtverwaltung weist in mehrmals darauf hin, daß die Möglichkeit besteht, städtische Dienststellen auch abends aufzusuchen...

Mütterberatung

Die nächste Beratungsstunde der Mütter- und Säuglingsfürsorge des Kreisgesundheitsamtes Offenbach findet am Mittwoch, dem 3. März um 14 bis 15 Uhr im Städtischen Kindergarten an der Zimmerstraße statt.

Familienfürsorge

Die Sprechstunde der Kreis-Familienfürsorge für März ist am kommenden Mittwoch, dem 3. März, von 14 bis 15 Uhr im Hektorzimmer der Ludwig-Erik-Schule an der Bahnhofstraße...

Sprechstunde der Familienfürsorge

Am Dienstag 2. März 1971, hält die Familienfürsorge des Kreises Offenbach von 14 bis 15 Uhr im Rathaus, Zimmer 9, eine Sprechstunde ab.

Ladung verruscht - Hänger kippte

Am der Ecke Dieburger Straße/Ostliche Ringstraße kippte am Dienstag gegen 13.40 Uhr ein schwerer Lastwagenanmacher um. Die Ladung, schwere Betonierlithbauteile, war ins Rutschen gekommen...



Dank für ideenreiche Spendenaktion

Mit einem von Bürgermeister Hans Krelling unterzeichneten Schreiben bedankte sich der Magistrat beim Langener Club Voltaire für eine Spende von 250 Mark...

Magistrat schreibt an Club Voltaire wegen Hallenbad-Spende

Sie können versichert sein, daß wir Sie belde für die Einwerbung weiterer Großprojekte dieser Art vorgemerkt haben...

Problem Gleisanschluß für die Industrie

Ungeklärt: Wo verläuft die S-Bahn-Trasse? Frage entgegen, wo nun eigentlich die S-Bahn gebaut werden soll?

Hier spricht die Volkshochschule

VHS-Kurs „Mathematik unter Einbeziehung der Mengenlehre“

Hier spricht die KUNSTGEMEINDE Langen

Konzert des Kurfürstlichen Kammerorchesters am 7. März - Solist: Rudi Matzka

Ab 1. März Müllmarken-Verkauf

Die neuen Müllmarken für das Halbjahr vom 1. April bis 30. September 1971 werden vom 1. bis 31. März während der üblichen Schalterstunden bei allen Sparkassen und Banken in Langen verkauft.

Benefiz-Veranstaltung der Turner

Wie wir bereits berichteten, findet am Samstag, dem 6. März von 16 bis 18 Uhr in der Reichweihalle eine Benefiz-Veranstaltung für den Turner Bernd Roggenwarf aus Elberfeld statt.

Sonntagstempel der Stadtschwester

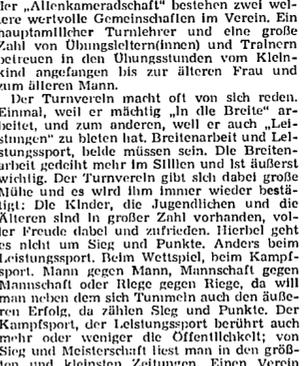
Am 27./28. Februar hat Stadtschwester Elisabeth Kerkhof, Langen, am Belzborn 17, Tel. 2 20 01, App. 229, Sonntagstempel.

Benefiz-Veranstaltung der Turner

Wie wir bereits berichteten, findet am Samstag, dem 6. März von 16 bis 18 Uhr in der Reichweihalle eine Benefiz-Veranstaltung für den Turner Bernd Roggenwarf aus Elberfeld statt.

Ladung verruscht - Hänger kippte

Am der Ecke Dieburger Straße/Ostliche Ringstraße kippte am Dienstag gegen 13.40 Uhr ein schwerer Lastwagenanmacher um. Die Ladung, schwere Betonierlithbauteile, war ins Rutschen gekommen...



Dank für ideenreiche Spendenaktion

Mit einem von Bürgermeister Hans Krelling unterzeichneten Schreiben bedankte sich der Magistrat beim Langener Club Voltaire für eine Spende von 250 Mark...

Magistrat schreibt an Club Voltaire wegen Hallenbad-Spende

Sie können versichert sein, daß wir Sie belde für die Einwerbung weiterer Großprojekte dieser Art vorgemerkt haben...

Problem Gleisanschluß für die Industrie

Ungeklärt: Wo verläuft die S-Bahn-Trasse? Frage entgegen, wo nun eigentlich die S-Bahn gebaut werden soll?

Hier spricht die Volkshochschule

VHS-Kurs „Mathematik unter Einbeziehung der Mengenlehre“

Hier spricht die KUNSTGEMEINDE Langen

Konzert des Kurfürstlichen Kammerorchesters am 7. März - Solist: Rudi Matzka

Ab 1. März Müllmarken-Verkauf

Die neuen Müllmarken für das Halbjahr vom 1. April bis 30. September 1971 werden vom 1. bis 31. März während der üblichen Schalterstunden bei allen Sparkassen und Banken in Langen verkauft.

Benefiz-Veranstaltung der Turner

Wie wir bereits berichteten, findet am Samstag, dem 6. März von 16 bis 18 Uhr in der Reichweihalle eine Benefiz-Veranstaltung für den Turner Bernd Roggenwarf aus Elberfeld statt.

Sonntagstempel der Stadtschwester

Am 27./28. Februar hat Stadtschwester Elisabeth Kerkhof, Langen, am Belzborn 17, Tel. 2 20 01, App. 229, Sonntagstempel.

Benefiz-Veranstaltung der Turner

Wie wir bereits berichteten, findet am Samstag, dem 6. März von 16 bis 18 Uhr in der Reichweihalle eine Benefiz-Veranstaltung für den Turner Bernd Roggenwarf aus Elberfeld statt.

Ladung verruscht - Hänger kippte

Am der Ecke Dieburger Straße/Ostliche Ringstraße kippte am Dienstag gegen 13.40 Uhr ein schwerer Lastwagenanmacher um. Die Ladung, schwere Betonierlithbauteile, war ins Rutschen gekommen...



Dank für ideenreiche Spendenaktion

Mit einem von Bürgermeister Hans Krelling unterzeichneten Schreiben bedankte sich der Magistrat beim Langener Club Voltaire für eine Spende von 250 Mark...

Magistrat schreibt an Club Voltaire wegen Hallenbad-Spende

Sie können versichert sein, daß wir Sie belde für die Einwerbung weiterer Großprojekte dieser Art vorgemerkt haben...

Problem Gleisanschluß für die Industrie

Ungeklärt: Wo verläuft die S-Bahn-Trasse? Frage entgegen, wo nun eigentlich die S-Bahn gebaut werden soll?

Hier spricht die Volkshochschule

VHS-Kurs „Mathematik unter Einbeziehung der Mengenlehre“

Hier spricht die KUNSTGEMEINDE Langen

Konzert des Kurfürstlichen Kammerorchesters am 7. März - Solist: Rudi Matzka

Ab 1. März Müllmarken-Verkauf

Die neuen Müllmarken für das Halbjahr vom 1. April bis 30. September 1971 werden vom 1. bis 31. März während der üblichen Schalterstunden bei allen Sparkassen und Banken in Langen verkauft.

Benefiz-Veranstaltung der Turner

Wie wir bereits berichteten, findet am Samstag, dem 6. März von 16 bis 18 Uhr in der Reichweihalle eine Benefiz-Veranstaltung für den Turner Bernd Roggenwarf aus Elberfeld statt.

Sonntagstempel der Stadtschwester

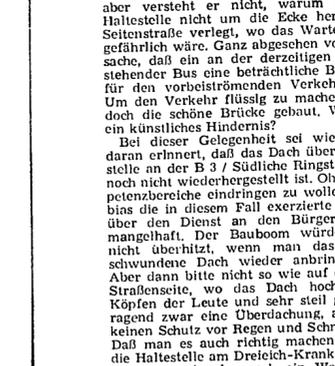
Am 27./28. Februar hat Stadtschwester Elisabeth Kerkhof, Langen, am Belzborn 17, Tel. 2 20 01, App. 229, Sonntagstempel.

Benefiz-Veranstaltung der Turner

Wie wir bereits berichteten, findet am Samstag, dem 6. März von 16 bis 18 Uhr in der Reichweihalle eine Benefiz-Veranstaltung für den Turner Bernd Roggenwarf aus Elberfeld statt.

Ladung verruscht - Hänger kippte

Am der Ecke Dieburger Straße/Ostliche Ringstraße kippte am Dienstag gegen 13.40 Uhr ein schwerer Lastwagenanmacher um. Die Ladung, schwere Betonierlithbauteile, war ins Rutschen gekommen...



Dank für ideenreiche Spendenaktion

Mit einem von Bürgermeister Hans Krelling unterzeichneten Schreiben bedankte sich der Magistrat beim Langener Club Voltaire für eine Spende von 250 Mark...

Magistrat schreibt an Club Voltaire wegen Hallenbad-Spende

Sie können versichert sein, daß wir Sie belde für die Einwerbung weiterer Großprojekte dieser Art vorgemerkt haben...

Problem Gleisanschluß für die Industrie

Ungeklärt: Wo verläuft die S-Bahn-Trasse? Frage entgegen, wo nun eigentlich die S-Bahn gebaut werden soll?

Hier spricht die Volkshochschule

VHS-Kurs „Mathematik unter Einbeziehung der Mengenlehre“

Hier spricht die KUNSTGEMEINDE Langen

Konzert des Kurfürstlichen Kammerorchesters am 7. März - Solist: Rudi Matzka

Ab 1. März Müllmarken-Verkauf

Die neuen Müllmarken für das Halbjahr vom 1. April bis 30. September 1971 werden vom 1. bis 31. März während der üblichen Schalterstunden bei allen Sparkassen und Banken in Langen verkauft.

Benefiz-Veranstaltung der Turner

Wie wir bereits berichteten, findet am Samstag, dem 6. März von 16 bis 18 Uhr in der Reichweihalle eine Benefiz-Veranstaltung für den Turner Bernd Roggenwarf aus Elberfeld statt.

Sonntagstempel der Stadtschwester

<

DANKSAGUNG

Für die herzliche Anteilnahme sowie für die Kranz- und Blumen-spenden beim Verlust unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

Marie Isserstedt
geb. Heinigke

sagen wir unseren Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler sowie der Hausgemeinschaft.

In stiller Trauer:
Familien Toni und Otto Peters
Willy Isserstedt und Familie
sowie Enkel und Urenkel

Langen, 25. Februar 1971
Wilhelmstraße 56

Am Donnerstag, dem 25. Februar 1971, verschied plötzlich mein Innigstgeliebter Mann, Onkel und Schwager

Karl Schönfeld

Im Alter von 72 Jahren.

In tiefem Schmerz:
Hilde Schönfeld geb. Niedergesäß
und Angehörige

Langen, im Februar 1971
Friedrichstraße 1

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 2. März 1971, um 11 Uhr in der Friedhofshalle in Langen statt.

NACHRUF

Wir bedauern den plötzlichen Tod unserer lieben Schulkameradin

Katharina Schmidt

die so schnell aus diesem Leben abberufen wurde. Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Die Schulkameradinnen- u. kameraden des Jahrgangs 1919/20

Langen, im Februar 1971

Nach kurzer Krankheit verschied am 24. Februar 1971 meine liebe Frau, Mutter, Schwiegermutter und Großmutter

Margarete Holzinger
geb. Hübner

Im Alter von 69 Jahren.

In tiefer Trauer:
Lorenz Holzinger
und alle Angehörigen

Langen, Friedrichstraße 7

Die Beerdigung findet am Montag, dem 1. März 1971, um 14.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.
Requiem um 19 Uhr in der Albertus Magnus Kirche.

Nach langer, schwerer Krankheit verschied unser lieber Schulkamerad

Adolf Treusch

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Jahrgang 1909/10

Langen, im Februar 1971

Die überaus zahlreichen Beweise liebevoller Teilnahme an unserem Schmerz beim plötzlichen Hinscheiden unseres lieben Entschlafenen

Herrn Ludwig Maul

haben uns tief bewegt. Wir danken herzlich für die lieben Worte, für die Blumen und das ehrenvolle letzte Geleit. Besonderen Dank Frau Pfarrerin Trösken, der Firma Peter Schliesinger, Offenbach, den Arbeitskollegen, der SSG Langen und der Gewerkschaft. Dank auch all denen, die ihm bei seiner schweren Krankheit Gutes erwiesen haben.

In tiefer Trauer:
Lina Maul geb. Benz
Tochter Eike und Enkel Claudia

Langen, im Februar 1971
Karlstraße 7

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie für die vielen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Adolf Treusch

sagen wir auf diesem Wege unseren tiefempfundenen Dank.

Insbesondere danken wir Herrn Pfarrer Stefani für seine trostreichen Worte sowie Herrn Philipp Wiederhold für die ehrenden Worte seiner Schulkameraden 09/10, dem Gastwirteverband, dem VDK, der Konditoren-Innung und allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen.

In Namen aller Hinterbliebenen:
Familie Ernst Treusch
und alle Angehörigen

Langen, Schnaingartenstraße 2

Nach schwerer Krankheit ist am Donnerstag, dem 25. Februar 1971 um 3.00 Uhr früh mein herzenguter Mann und treusorgender Vater, Bruder, Schwager und Schwiegersohn

Johann Schindlmeier

Im Alter von 47 Jahren von uns gegangen.

In stiller Trauer:
Frau Maria Schindlmeier
Sohn Jürgen
und Angehörige

Langen, 25. Februar 1971
Im Singes 33

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 2. März 1971 um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

DANKSAGUNG

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Katharina Schmidt

sprechen wir allen unseren aufrichtigen Dank aus. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die trostreichen Worte am Grabe, der jetzigen Firma Siemens AG und Belegschaft, den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1919/20 sowie allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und all denen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:
Familie Schmidt
und alle Angehörigen

Langen, im Februar 1971
Bruchgasse 12

Nach kurzer, schwerer Krankheit verschied am 23. Februar 1971, völlig unerwartet, unsere liebe Tante

Wilhelmine Kaiser

Im 77. Lebensjahr.

In stiller Trauer:
Familien
Ottomar und Wenzel Fleck
im Namen aller Angehörigen

Langen, Westendstraße 43
Crawinkel/Thür.

Die Beerdigung findet am Montag, dem 1. März 1971 um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Requiem Dienstag, 2. März 1971, 19 Uhr in der St. Albertus-Magnus-Kirche.

DANKSAGUNG

Für die Beweise herzlicher Teilnahme und die vielen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Rudolf Morbitzer

danken wir allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn recht herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Heldingfeld für die tröstenden Worte sowie allen, die ihm das letzte Geleit gaben.

In tiefer Trauer:
Marie Morbitzer
Kinder und Angehörige

Langen, im Februar 1971
Magdeburger Straße 11

STATT KARTEN

Allen, die uns während der schweren Krankheit und beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Elisabete Dietz
geb. Müller

In so herzlicher Weise durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden sowie durch Teilnahme am letzten Geleit Ihre Anteilnahme erwiesen haben, sprechen wir unseren innigsten Dank aus.

Joh. Hoh. Dietz
G. Betz und Familie
Günter Dietz und Frau Inge geb. Knecht
Adolf Müller und Frau Lina

Langen, Gartenstraße 22

UT-FILMBÜHNE TEL. 29131

Die Peanuts kommen!

Ein köstlicher Zeichentrickfilm mit den populären urkomischen Peanuts-Figuren! Keine Sexbiene u. kein Superkiller können es mit Charlie Brown und seinen Freunden aufnehmen! Unser Alltag im Spiegelbild der Peanuts-Knirpse!

Ab Freitag bis Montag täglich 20.30 Uhr

Sa. 18 u. 20.30 Uhr
So. 14.00, 16.00, 18.00 u. 20.30 Uhr

Charlie Brown und seine Freunde

WALT DISNEY Produktion

DIE BRUCHSCHIFFER

LICHTBURG
Telefon: 222 09

F., u. Mo. 20.30 Uhr, Sa. 18.00, 20.30 Uhr
Sonntag 14.00, 16.00, 18.00 und 20.30 Uhr

Lachen . . . Lachen nach dem »tollen Käfer«-der neue Super-Spaß für die ganze Familie!

Kinder 2,- DM

Herumtelefonieren?

Anzeigen wälzen, zig-mal telefonieren, viele Wege machen . . . das stimmt nicht fröhlich und ist unnötig.

Besser gleich zum Opel-Händler. Der ist Fachmann auch für gute Gebrauchtwagen in allen Preislagen und Fabrikaten. Und: er finanziert auch.

Als bald, ihr Rolf Kluge . . . Immer für Sie auf Achse!

Dr. med. H. J. Mann
Sprendlingen, Hauptstraße 54-56
Urlaub vom 28. 2. bis 14. 3. 1971

Vertretung in dringenden Fällen:
Dr. med. Momsen
Sprendlingen, Frankfurter Straße 131

Gutes Abendessen bei Hähnchen-Erich an der B 3 - Telefon 234 50

ab 17 Uhr geöffnet

Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

Gaststätte Westendhalle
Langen - Bahnstraße 134

Das gemütliche Abendlokal bietet kalte und warme Küche bis 24 Uhr

Berufsausbildung zum Fahrlehrer
Überall möglich, Alter 23, Fahrer 3 Jahre, Automation ausgeschlossen, Auskunfts-Fahrlehrer-Schule
Düsseldorf, Postfach 4017, Telefon 652706

Frühjahrsdüngung

Thomaskali für 50 qm DM 2,40
Düngekalk für 50 qm DM 2,60
Torf in Säcken DM 7,95

Garten-Center-Dreieich
6071 Götzenhain, Neuhöfer Straße
Telefon (06103) 8 12 72

Schilder Giesch

Stempel und Stempelzubehör
Neon-Anlagen - Transparente
Schilder aller Art - Buchstaben

Langen, Bürgerstr. 23-25
Telefon 223 90

ERLEBTE MASCHINEN Ehrhardt
INHABER HANS EHRHARDT

Ihr Fachhändler mit langjähriger Erfahrung für

Büroeinrichtungen und Organisation

- Büromaschinen aller Art
- Elektronenrechner
- Büromöbel aus Holz und Stahl
- Bürobedarfsartikel

Günstige Preise durch hohen Umsatz. Gewissenhafte Beratung und guter Kundendienst sind unser Service.

Bürotechnik in eigener Reparaturwerkstatt
Sprendlingen, Immanuel-Kant-Straße 3a
Langen, Rheinstraße 10 - Telefon 670 43

UNSER WOCHENANGEBOT:

Damen-Schnürpulli, gerippt in vielen modischen Farben 19,75
Damen-Kasack uni, 2farbig Nylon gewebt 7,90
Arzberg Kaffeeservice, 15teilig 45,-
Arzberg Tafelservice, 22teilig 75,-
Einkaufskorb Plastik bezogen 3,95

KAUFHAUS ADAM HILL
Langen
Lutherplatz

Fahrten auf Freundschaftskarten*

Der Ausweis für Reisen zu halben Preisen

für Frührentner kostenlos am Fahrkartenschalter

DB Die Bahn

FKK

11 Jahre Spezialisten für FKK-Reisen nach Jugoslawien, Auto-Bahn-Flugreisen. Prospekt frei.
Hilkebrunn Miranow, 8 Mißchen 2 Sendlinger Str. 45, T.0811/242388

TREFF -

Am Samstag 27. und Sonntag 28. Februar 1971 ist nochmals Kinderkarussell und Auto-Skooter geöffnet (Am Ludwig-Jahn-Platz)

Am Samstag Mittag ist an beiden Geschäften verbilligter Preis.

TREFF -

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 06102 / 55 00
Möllig warm durch unsere Spezialheizlüfter!

Wir zeigen täglich 20.30 Uhr bis Montag:
Eine Handvoll kesser Kumpels wollten ans große Geld!
Cinith Eastwood - Telly Savalas - Donald Sutherland in
STO STRUPP GOLD Scope-Farbfilm
Ein degradierter Offizier hatte eine feine Nase . . .

Spätvorstellung Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: **Sadisten des Satans**

Ab Dienstag täglich 20.30 Uhr bis Donnerstag:
Eine dramatische Dreiecksgeschichte mit Kirk Douglas - Faye Dunaway: **DAS ARRANGEMENT**
Menschen in Haß und Verstrickung Breithand-Farbfilm

• In unserer FRÜHLINGS-SONDERSCHAU am 26. März verlosen wir 10 wertvolle Preise - Hauptgewinn ein fabrikneuer OPEL
• MANTA I Wichtig: Sämtliche Eintrittskarten ab 1. Januar 1971 gelten als Lose - also Karten gut aufheben!

Deutscher Bund für Vogelschutz E. V. Gruppe Langen

Fischende Vögel am schwindenden See

Farbfilmvortrag mit dem bekannten Vogelkundler Dr. Hans Franke, Wien, am Montag, dem 1. März 1971, 20 Uhr im Musikpavillon des Dreieich-Gymnasiums Langen.

Es laden ein:
Deutscher Bund für Vogelschutz E. V. Schutzgemeinschaft „Deutscher Wald“ Gruppe Dreieich
Odenwaldklub Langen
Touristenverein „Die Naturfreunde“
Verein für Vogelliebhaber Langen

Jetzt kaufen Sie günstig

TEPPICH-VELOUR-FLIESEN
auslaufende Farben, statt DM 65,-
jetzt nur noch qm DM **36,50**

H+H HEIL KG

PVC- und Teppichbeläge

Sprendlingen, Maybachstraße 22, Telefon 06103/61031
Samstags von 8 bis 12 Uhr geöffnet

BESTATTUNGEN

Überführungen für In- und Ausland mit Spezialkraftwagen oder Bahntransport

»Pietät« Sebring

Mörfelder Landstraße 27
Ruf 71116

Sarglager - Sterbewäsche - Aufbahrungen - Zierurnen
Formalitäten

Ehekrach zieht weite Kreise

Ärzte schreiben die Familie krank - Gestörte Harmonie ist ansteckend



Einen Gaucho-Anzug können junge Damen immer brauchen, besonders dann, wenn sie wie hier aus einer schwarzen Hose und einem bedruckten Blouson-Oberfell best. Für die Hose mit kleinem Kugelknopf wurde schwarzer reinerwollener Pikee und für den Blouson das gleiche Material mit braun, beige und weissen Druck verwendet. Modell: Friederike

Die Ärzte sprechen von einer Zeitkrankheit, aber sie haben dafür noch keinen Namen. Der Patient - das ist die ganze Familie. Bei der letzten Therapiewoche in Karlsruhe wurde ihr kein gutes Zeugnis ausgestellt. Die Zusammenhänge sind verblüffend: Wo es im Zusammenleben der Familie nicht mehr stimmt, ist die Ursache für Krankheiten nicht weit zu suchen. Ein Familienkrach ist zwar kein Virus, aber dennoch in gewissem Sinn eine Infektion. Die Ärzte versuchen ihr beizukommen.

Die „häuferte“ Familie wird die Ärzte mehr und mehr dazu veranlassen, künftig nicht mehr allein den einzelnen Kranken zu sehen, sondern die Situation der gesamten Familie bei der Diagnose zu berücksichtigen. „Das kranke Kind“, so formuliert es Dr. Hans Günther Reichenberger, Gelsenkirchen, „hat oft das Symptom einer gestörten Familie.“

In Düsseldorf wurde ein fünf Jahre alter Bub lange vergeblich wegen einer Hautkrankheit behandelt. Die Klinik schickte ihn schließlich zum Psychiater, der half die Ursache fand: Den Eltern des Fünfjährigen war der Wunsch nach einem zweiten Kind unerfüllt geblieben. Darum verhalten sie den Jungen und

behandelten ihn wie ein Baby, wickelten ihn, verwöhnten ihn, mit Messer und Gabel zu essen und sprachen mit ihm wie mit einem Einjährigen. Als die Eltern dies nach einer Aussprache mit dem Psychiater unterließen, heilte die Hautkrankheit sehr schnell.

Ein Test mit mehreren Kindergruppen in Kliniken und Pflegeheimen der USA ergab, daß diejenigen Kinder, die nachmittags ihre Mütter zu Besuch hatten, sich geistig und körperlich sehr viel schneller und besser entwickelten als die anderen Gruppen ohne Be-

Jede zweite Hausfrau hat zwei Herde

Auf die Frage nach der Zahl der Küchenherde, die in den 18,5 Millionen bundesdeutschen Haushalten stehen, würden wohl die meisten antworten, dabei könne doch nicht anders herauskommen, als oben wiederum 18,5 Millionen. Tatsächlich aber sind es, wie eine Umfrage der Bundesforschungsanstalt für Hauswirtschaft ergab, rund 27 Millionen, und das heißt, daß fast jede zweite Hausfrau auf zwei Herden kocht.

Die Umfrage ermittelte ferner, daß die bundesdeutschen Hausfrauen im Durchschnitt ein Drittel ihrer Zeit für die Küche verbringen, und vier Fünftel der Befragten antworteten, daß sie sehr gerne mit der Zubereitung der Mahlzeiten beschäftigt sind. Dennoch: Weil aller Liebe zum Kochen ist von diesem Zeitaspekt aus die Notwendigkeit eines zweiten Herdes nicht einzusehen.

Daß in rund sechzehn Millionen deutschen Haushalten neben dem Gas- oder Elektroherd ein zweites steht, der in der Regel mit Kohle beheizt wird, hat auch eine ganz andere Ursache. Auf den einfachsten Nenner gebracht besteht sie darin, daß niemand gerne friert und weder Elektro- noch Gasherde genügend Wärme zu Heizzwecken abgeben. Der sogenannte Beistellherd, auf dem man mit festen Brennstoffen kochen und mit dem man gleichzeitig die Küche heizen kann, ist also in allen Wohnungen ohne Zentralheizung eine Notwendigkeit.

Beistellherde gibt es in den verschiedensten, genau auf den Verwendungszweck zugeschnitten Typen. Sie alle passen sich den modernen Formen der Küchenmöbel an und fügen

sich fügenlos in die Einbau- und Anbauprogramme, haben also in Höhe und Tiefe die gleichen Abmessungen wie Kühlschränke, Spülmaschinen und dergleichen aber nicht nur äußerlich kann man sie „nach Maß“ kaufen. Ob große Familie oder kinderloses Ehepaar, ob mit oder ohne Backrohr, ob mit oder ohne Geschirrspüler, auch das Angebot der Typen ist so reichhaltig, daß sich für jeden Verwendungszweck das Geeignete findet.

Das gilt übrigens sowohl für den Beistellherd wie auch für den Heizungsherd als einzigen in der Wohnung verwandtes Koch- und Heizgerät. Beide Geräte sind mit festen Brennstoffen im Dauerbrand zu betreiben und haben den Vorteil eines Wirkungskreises, der weit über die Küche und das Kochen hinausreicht. Sie stellen das letzte Glied einer Entwicklung dar, die zunächst in der Spezialisierung der Wärmeversorgung durch Einzelöfen, Heizkessel, Warmwasserpöbele, Wasserkessel, Badestufe und sonstige Spezialgeräte führte und wieder zum Herd zurückfand. Mit dem Heizungsherd, als Zweitgerät oder allein verwendet, kochen Millionen von Hausfrauen nicht nur, sondern betreiben auch gleichzeitig eine keine zusätzliche Beheizungsaufwand erfordernde und wirtschaftliche Eigenheizung. Außerdem versorgt dieses Universalgerät die Wohnung auch noch mit Warmwasser. Durch den in der Höhe verstellbaren Rost kann die Glut zum Kochen dicht unter die Herdplatte gebracht werden. Zum Heizen wird die Hitze auf dem Wassermarkt, der in ständiger Umlaufzeit die Heizkörper und Warmwasserleitungen versorgt.

Leichte Kost für Autofahrer oder Sportler

Millionen Menschen sitzen Tag für Tag in der Bundesrepublik am Lenker eines Wagens. Für sie wird die Frage, wie sie sich ernähren sollen, lebenswichtig. Schwer verdauliche Speisen machen sie müde. Und auf die Folgen von Müdigkeit am Steuer braucht man an dieser Stelle wohl kaum einzugehen.

Der Deutsche Sportbund propagiert: Trimm dich! durch Sport. Parallel zur sportlichen Betätigung muß eine vernünftige Ernährung laufen. Ein Gerd Müller, der sich am Bau mit schwer verdaulichen Speisen vollgeschlagen hat, wird keine Tore schließen können.

Mediziner haben festgestellt, daß sich Fischotter durch besonders gute Verdaulichkeit und Verträglichkeit auszeichnet. Fisch ist gut für jedes Lebensalter, besonders auch für den arbeitenden und alternden Menschen. Dabei

ist es von Vorteil, daß Fisch sich in besonderen Maße individuell anjäten und zubereiten läßt.

Seinem biologischen Wert nach steht Fisch ein wenig anderen hochwertigen Eiweißträgern wie Milch, Vollkorn und Rindfleisch keineswegs nach. Fischfleisch wird dank seines geringen Fettgehalts und verdaulichem Charakter auch als ein Bindemittel sehr leicht aufgetrennt und verdaulich. Es liegt nicht schwer im Magen, was für alle im Sitzen Arbeitenden und insbesondere für die Autofahrer von größter Bedeutung ist.

Hier zwei Beispiele:

Kabeljaufilet mit Dillsauce
2 Pfund Kabeljaufilet, Margarine, Mehl, Milch, frisches Eil, Zitronen.
Kabeljau in Portionstücke schneiden und in einer feinen Glasform im eigenen Saft dünsten. Aus Margarine, Mehl und Milch eine weiße Soße herstellen, mit reichlich frischem Dill, etwas Zitronen- und Salz nach Geschmack würzen. Hierzu passen entweder Salzkarottenfilet oder Reis.

„Astronauten“-Brot
1 Scheibe Landbrot, 20 g Butter, 100 g mageres Schweinehack, gewürzt mit 3 Eßlöffeln feinen Zwiebelwürfeln, Salz, Pfeffer, Kümmel, 1 Glas deutsches Kaviar, 2 Zwiebelringe, 1 Tomatenscheibe als Ring, rohes Eiweiß.
Auf die gebackene Scheibe Landbrot das gewürzte Schweinehack gleichmäßig verteilen. In

Charmanten Spiel mit Dreiecktüchern

Die Mode hat von Zeit zu Zeit eine besondere Liebe zu dekorativen Accessoires. Dinge, die alle Blicke auf sich ziehen und Hauptrollen spielen, während Kleid, Kostüm oder Mantel in eine kunstvolle Anonymität zurückgeschoben werden - sie überwiegen das Hauptthema als schmückendes Beiwerk die dominierende Rolle.

Es gibt kaum eine Frau, die solcher Verführung zum „Pfiff“ nicht verfällt, denn sie weiß in jedem Fall, wie leicht man mit diesenartigen Einflüssen auch etwas älteren Garderobe zu jungelingearteten Aussehen verhilfen kann.

Unsere aktuelle Mode mit ihrem weiten Radius reizt den Nischen von Ungeformter Romantik und praktischem Zweck. So traf sie bei ihren „Ausprägungen“ auf das Eschenschaft vergangener Generationen, das über schmale Empfindlichkeiten ebenso zur Wirkung kam wie über der fälligen Krönung.

Ob man es nun im Viereck über Kreuz zusammenschlägt oder gleich als Dreieck arbeitet, immer wird es von mehr oder minder langen Fransen gesäumt. Ob man es kleiner oder größer wählt, immer findet es eine modisch perfekte Verwendung.

Man trägt es à la Bäuerin um den Kopf, man schlingt es wie südamerikanische Tänzer-

rinnen um gracie Hüften, man hillt sich wie die zarte Mimi aus der „Bohème“ in seine molligen Falten, man wirft es kühn über die Schulter wie eine Senorita aus Andalusien.

So trägt es sich im Gitter geknüpft zu sportlichen Kostümen und Hosenträgern, im Rosettmuster gehäkelt zum Handgeknäuel und zur Après-Ski-Verkleidung, aus gebümmtem Wolleumwolle, aus gemustertem Pannecami und sogar aus Brokat zu jeglicher Art abendlicher Toiletten von der eigenen Kammstube bis zum Ballsaal.

Modelle, die gefallen

1. Blumig gemusterte Wolle als Fransentuch um den Kopf genommen, sieht ebenso nett zum Regenmantel wie auf dem Weg zur Cocktailparty aus.
2. Muschelrosetten, selbstgehäkelt an einem Tuch mit langen Fransen, wirken eckig. Ihre Schlaufe dürfen sich das zum Bodystocking, zum Haus- und Après-Ski-Anzug um die Hüften drapieren.
3. Das kleine Schwarze bekommt viel modische Präsenz, wenn ein persisch gewebtes, mit wehenden Fransen die dekorative Begleitung ist.
4. Zum Tweedkostüm paßt das geknüpfte Wolleuch mit den etwas derben Fransen.

Wasser-Schönheitstip

Kleine Augen wirken größer... wenn man ein wenig Öl oder Fetteme auf das obere Augenlid und gegebenenfalls auch auf das untere Lid verteilt. Lidstift in der Farbe passend zum Make-up wählen, abends mit einem Augenbrauenstift eine feine Linie unter die Wimpern des unteren Lides bis zum äußeren Rand ziehen.

FDP bildet Kommunalpolitische Arbeitskreise

Der Vorstand des FDP-Ortsverbandes Langen traf sich zu einer ersten Arbeitssitzung nach den Neuwahlen, um die aktuellen Sachfragen zu erörtern und eine Aufgabenverteilung innerhalb des Vorstandes vorzunehmen. Der Fraktionsvorsitzende Eberhard Wolff wurde von der Leitung des neugebildeten „Kommunalpolitischen Arbeitskreises“ betraut, so daß in Zukunft dieser Bereich der politischen Aufgabenstellung noch intensiver behandelt werden kann. Ergänzend hierzu wird sich der Vorsitzende Dieter Bahr aller Fragen zur „Gebietsreform“ annehmen, Werner Hellmann als „Schul- und Bildungsfragen“ behandeln und Wolfgang Patzak als Student der Biologie den Themenkreis „Umweltschutz“ bearbeiten. Ferner wurde Gernot Gutschi, der dem Vorstand als Jungdemokraten-Vertreter angehört, beauftragt, alle Fragen zum Thema „Gesellschaftspolitik“, zu dem die FDP auf dem Dreikönigstreffen ein Grundstapelpapier verabschiedet hat, koordinierend zu behandeln.

Auf organisatorischem Bereich teilen sich Dieter Bahr und Werner Kraus in die Aufgaben der Öffentlichkeitsarbeit, Presseschau und allgemeine Informationsauswertung.

Meinungsaustausch mit der „Schützgemeinschaft Deutscher Wald“

Für Anfang März nahm sich der Vorstand vor, mit der „Schützgemeinschaft Deutscher Wald“ zu einem Meinungsaustausch zusammenzukommen. Man wird dabei u. a. die Eingabe an die Fraktionen des Stadtparlamentes zu besprechen haben und Folgereserveungen des geplanten Autobahnbaus für den Waldbestand im Westen Langens erörtern. Hierzu stellte Dieter Bahr fest: „Diese beiden Themen sind für uns von vorrangiger Bedeutung. Wir erkennen in der SDW einen wertvollen Gesprächspartner für die so brennenden Probleme des Umweltschutzes. Die Mahnung zur Erhaltung der Grünflächen mit ihrem ohnehin sehr volle Unterhalt, es geht nicht an, daß weiterhin rücksichtslos Asphaltstreifen in die Landschaft geschlagen werden, nur weil dem sogenannten Individualverkehr per Auto auch über kürzeste Distanz Tribut gezollt werden soll und im Grunde damit doch nur die Fähigkeit zur Schaffung eines zeitgemäßen öffentlichen Verkehrsnetzes überfordert wird.“

Behandlung offener Langener Probleme

Im Zusammenhang mit der Erörterung von Verkehrsfragen in Langen erinnerte Eberhard Wolff an eine Anfrage der FDP zur Verkehrsregelung der Südlichen Ringstraße. Es ist zu hoffen, daß wir doch bald in der Stadtverordnetenversammlung zu einer Behandlung der Verkehrsschau vom September 1970, mit der wir bei unserer Anfrage verfrüht wurden, kommen. Die kurzgefaßte Niederschrift dieses Verkehrsschaus, die wir im Dezember erhalten, gibt uns jedenfalls keine befriedigende Auskunft. Im Gegenteil: es scheint sich als eine zukünftige Maßnahme zwar eine durchgehende Ampelregelung abzuzeichnen, die aber als Folge eine Erhöhung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit darstellt. Das aber widerspricht unseren Vorstellungen von Sicherheit auf einem stark frequentierten Schulweg.

Diese und eine Reihe weiterer Themen zu offenen Langener Problemen werden auch Gegenstand des nächsten Treffens des „Kommunalpolitischen Arbeitskreises“ am 18. März sein. Ohne Zweifel wird hierzu auch die Langfristplanung der Langener Großprojekte mit den finanziellen Folgen und Absicherungen gehören. Dieter Bahr kritisierte: „Nun scheint sich auch die CDU auf die Suche nach dem gemacht zu haben, was ich bereits in meiner Haushaltsrede dem Magistrat fragte - „Wo sind die definitiven Zusagen von Unterstützung seitens des Kreises und Landes zu unseren großen Vorhaben?“ Es sollte doch der Langener SPD ein Leichtes sein, den Herrn Sozialminister zu bitten, dem Herrn Sportminister auszurufen, der Herr Gesundheitsminister habe bereits Anfang November 1970 den Langenern gesagt: „Mit dem Bau des Hallenbades kann 1971 begonnen werden“ - nun möge er auch die entsprechenden Zuschlüsse zur Verfügung stellen.“

Der Vorstand der FDP Langens war sich einig darin, daß die angeschnittenen Fragen weiterhin intensiv behandelt werden. Er forderte die Fraktion auf, wachsam die Einhaltung der Vorstellungen des Haushaltsplanes zu verfolgen. Daß hierzu auch die Stellungnahme des Landes Hessen zu sehen ist, wurde ebenso erkannt, wie die Vordringlichkeit einer sinnvollen Gebiets- und Verwaltungsreform. „Das kann jedoch nicht bedeuten, daß einerseits der Möller-Plan kurzzeitig als unsinnig und anmaßend vom Tisch gewischt wird, andererseits aber sich einig Stoß für umdrehen und die Armen liebevoller Umwerbung Egelbachs Öffnen“, meinte Bahr.

Besucherzahlen bestätigen die Beliebtheit

Hallenbäder - lohende Investitionen für die Gesundheit

(110) Einen besonders hohen Wert für die Volksgesundheit und auch als Freizeitbeschäftigung hat das Schwimmen. In Hessen wird daran auch dem Bau von Hallenbädern besondere Bedeutung zugemessen. Wie Hessens Sozialminister Dr. Horst Schmidt mitteilt, gibt es in Hessen bereits 58 Hallenbäder.

Von den in den letzten Jahren errichteten Schwimmhallen wurden 41 mit finanzieller Hilfe des Landes Hessen errichtet. Und es werden noch mehr; denn Hessens Sozialminister geht bei der Bedarfsplanung davon aus, daß grundstzlich für 30.000 Einwohner ein Hallenbad benötigt wird.

Mit dieser Maßzahl überschreitet das Land Hessen weit die Forderungen im Goldenen Plan der Nationalen Olympischen Gesellschaft. Eine Untersuchung über die Ausstattung der bestehenden Hallenbäder unterstreicht diese Vorhaben. In fast allen Einrichtungen stiegen die Besucherzahlen von Jahr zu Jahr. Die Bäder haben sich vor allem als Ort der Sport- und Freizeitaktivitäten, die gem von der ganzen Familie benutzt wird und auch das Gemeinschaftsdenken zwischen allen Bevölkerungsstufen fördert. Die ganzjährige Benutzungsmöglichkeit bietet zum anderen große Vorteile für Schulen und auch den Vereinsport.

Bis zum Jahre 1985 sollen entsprechend der erwarteten Einwohnerzahl von rund 6 Millionen Menschen weitere 142 Hallenbäder mit der finanziellen Unterstützung des Landes errichtet werden. Das bedeutet eine Bausumme von 290 Millionen Mark, von denen die Landesregierung im Rahmen des Landesentwicklungsprogramms „Hessen 80“ 175 Millionen bereitstellen will. Eine lohende Investition für die Gesundheit, die allen Altersstufen zugute kommt.

Faschingsfete der Pittler-Jugend

Am vergangenen Freitag trafen sich die Jugendlichen der Firma Pittler zu einer Party, die die erste ihrer Art und bestimmt nicht die letzte war. Das närrische Organisationskomitee aus Mitgliedern der Betriebsjugendvertretung und der Jugendgewerkschaftsgruppe hatte in wochenlangem Arbeit die Veranstaltung gut vorbereitet. Neben dem Betriebsratsvorsitzenden der Lehr, der die Verantwortung trug, vergnügten sich 120 größtenteils kostümierte Jugendliche in der zur Narrhalla gemachten Werkkantine. Stummfilme aus grauer Vorzeit gaben den Auftakt zu diesem fröhlichen Abend. Der bekannte Disc-Jockey Helmo unterhielt mit heißen Beat-Rhythmen, lustigen Ansagen und faschingsgerechter Stimmungsmusik. Gegen 2 Uhr verließen die Letzten den Ort des bunten Treibens, an dem so manche betriebsinterne Freundschaft geschlossen wurde.

Die wenigen Unentwegten, die am Samstagvormittag aus der Narrhalla wieder eine brauchbare „Essenkartine“ herriichten, konnten folgendes feststellen: Es wurden über 150 Liter Getränke ausgeschenkt und über 80 Würstchen verzehrt. Die Jugendfete war in jeder Hinsicht ein Riesenerfolg.



Fastnächtlliche Dekorationen machten die Kantine zum „Ballsaal“

Für Sie vom Bank

Unsere bunte Welt mit ihren herrlichen Kulturen und Landschaften ist heute für den urlaubs- und erholungssuchenden Menschen von Reiseunternehmungen nach allen Richtungen und für jeden Geldbeutel erschlossen. Es ist Ihnen zu wünschen, daß Sie in diesem Jahr Gelegenheit zu schönen Urlaubstagen finden werden. Sinnvoller Urlaub, vor allem mit der Familie, sollte, wie Sie wissen, überlegt und rechtzeitig vorbereitet werden. Ihr Urlaub nach Maß wird unterstützt durch Urlaubsparrn, Reisefinanzierung, ausländische Zahlungsmittel, Reiseschecks, Reiseversicherungen, Daueraufträge für laufende Zahlungen; vor allem auch durch die Vermittlung lohnender und preisgünstiger Urlaubsmöglichkeiten mit dem N-U-R-Programm von Ihrer Bank, der

Das entscheidende Wort haben die Bürger

Alte Dinge

Von Josef Mühlberger

Ministerpräsident Albert Oaswald hat nach einmal betont, daß die Landesregierung bei den Plänen zur Gebietsreform den Willen der Bevölkerung berücksichtigen müsse. Bei hohem Preise geben; die Schaufenster mit modernen Gegenständen werden gern mit alten Dingen geschmückt, mit der Latzern von einer Kutse aus Urwürzeln, mit einem in Leder gebundenen Follanten oder Leuchtern und Beistellen, die unsere Großeltern vordem hatten; inmitten modern eingerichteter Wohnungen erscheinen alte Landkarten oder Holzgeschnitzte Figuren. Warum üben sie diese Anziehungskraft aus?

Es ist wohl zunächst das Alter, das uns mit solchen Dingen auf geheime Weise verbindet, die Ehrfurcht vor ihrem langen Leben, denn es ist so, als hätte an ihnen von den längst gestorbenen Menschen, die sie gebrauchten und mit ihnen umgegangen sind, der Atem ihres Lebens. Ueber dieses geheimnisvolle Leben der Vergangenheit hinaus, das die stummen Dinge auf wundersame Art berechtigt, ist es wohl noch mehr als ihr Selbsterkenntnis, was uns zu ihnen hinzieht. Das esengeschmiedete Gitter vor einem Fenster - es war in der vielfach gefährlichen und unsicheren früheren Zeit eben notwendig. Dieses Nützliche, dieser Gebrauchsgegenstand war wohl dem Nutzen, dem er diente, angepaßt worden, aber das Nützliche war diese Schönheit und Inzigkeit gestaltet worden, so daß es uns heutige Menschen durch diese Schönheit und Inzigkeit lebendig anspricht.

Gerade uns, denen man Dinge anbietet, von denen man meint, in ihnen müsse sich das Nützliche mit dem Nüchternen vereinen. Man nennt das der Funktion entsprechend. Aber im Menschen lebt, wie in jeder Blume, im Schmetterling und Vogel, in allen Geschöpfen, ein Drang über das Nüchternen des Nützlichen hinaus; aus diesem Drang sieht er sich, müde auf der funktionsgerechten Nüchternheit, nach dem, was dem Leben nicht nur dient, sondern es auch freundlich macht und schmückt. Das findet er an und in den alten Dingen, und daher mag seine Liebe zu ihnen herrühren.

Neue Ideen für wohnliche Schlafzimmer

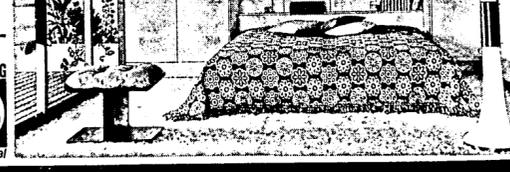
... eine von vielen: die Schlafraumbrücke

Ein Bettüberbau bietet auch im kleinsten Raum großen Komfort. Und läßt Ihnen selbst Platz zum Wohnen. Diese Bett/Schrank-Kombination benötigt sich mit 353 cm in der Breite und ca. 200 cm in der Tiefe. Ihre 10-türige, komplett eingerichtete Schrankwand hat 2 Sockelschubkästen und eine ausziehbare Kleiderstange in der Front. Dazu Doppelbett (180 x 190 cm) mit Buchablage... alles in allem für nur 1.531,- DM. Nischenverblendung nur 135,- DM. Ideen muß man haben. Und Consionze 2000 von Musterring. Es wurden über 150 Liter Getränke ausgeschenkt und über 80 Würstchen verzehrt. Die Jugendfete war in jeder Hinsicht ein Riesenerfolg.

Möbelcity WESNER

wo Käufen richtig Freude macht

- Stammhaus: 6230 Frankfurt-Höchst, Kurmainzer Straße 18-38, Telefon: 300131
- im Kaufpark Sprengung: 6079 Sprengung, Offenbacher Straße, Telefon: 61223
- am Kaufpark Mainz-Wessau: 6500 Mainz-Wessau, Wessauerstraße, Telefon: 8129





Fotografieren verboten

Die Londoner Polizei hat dieser Tage eine Verordnung erlassen, nach der es sowohl den Einheimischen als auch den Touristen verboten ist, sich auf den Straßen von Downing Street 10 (Residenz des britischen Premierministers) fotografieren zu lassen. Man nimmt an, daß der Grund für diese Maßnahme darin zu suchen ist, daß in der letzten Zeit zu viel Mißbrauch mit diesen Privatbildern betrieben wurde, was sich zum Schaden der Regierungsmitglieder auswirkte.

Während der Pause wird Tee gereicht

Britische Arbeiter wollen darauf nicht verzichten / Von Psychologen unterstützt

Großbritanniens Nationalgetränk bringt nicht die um den Schlaf, die am fleißigsten trinken, sondern die Arbeiter der Textilindustrie. Die Arbeiter des Landes, die zu den produktivsten aller Industrieländer gehören, wollen immer noch eine Tasse Tee mehr haben - mit der dazugehörigen Pause natürlich. Und diese Pausen kosten die britische Industrie Millionen.

wenigen Tagen eine Lohnerhöhung von 4,80 Mark pro Tag angeboten - im Austausch gegen die nachmittägliche Teepause. Das Angebot wurde abgelehnt. Die Arbeiter haben den Tee der Summe von rund 100 Mark mehr monatlich vorgezogen.

Heißer Geist

— Jetzt erst mal ordentlich aufwärmen! — dieses Verlangen hat man oft in diesen Wintertagen, wenn man nach einem ausgiebigen Marsch durch die Kälte heimkommt. Außerdem sorgen Ofen und Zentralheizungen dafür — aber man kann die Aufwärmung auch beschleunigen, indem man zusätzlich für innere Wärme sorgt. Mit einem „heißem Geist“ beispielsweise, der sich aus Rum, heißem Wasser und Zucker binnen weniger Minuten bereiten läßt. Vor allem an den Küsten und auf See schüttet man dieses nützliche Getränk, das wir Grog nennen — und auf See wurde es auch erfunden. Das ist schon einige Jahrhunderte her. Und es geschah weniger des Aufwärmes wegen, als der Trunkenheit vorzubeugen. Ein englischer Admiral namens

Vernon nämlich verordnete seinen Matrosen eines Tages, daß sie die ihnen täglich zustehende Rum-Ration mit Wasser zu versetzen sollten. Was sie denn auch recht widerwillig taten. Als sie dann aber heißes Wasser und schließlich noch Zucker zusetzten, kamen sie auf den Geschmack. Ein neues Getränk war entstanden. Und sein Name? Nun, auch der stammt von dem alten Seebären. Seiner Vorliebe für Uniformen aus dem groben Programmstoff wegen trug er nämlich den Spitznamen „Old Grog“. Seine seemännischen Taten gingen nicht in die Geschichte ein — er hätte es sich aber vermutlich nicht träumen lassen, daß man seinen Spitznamen noch Jahrhunderte später gebrauchen würde — eben dann, wenn wir uns einen zünftigen Grog bereiten.

Ein Dorf sperrt seine Mädchen ein

Lumezzanes Junggesellen protestieren gegen überstrenge Sitten

Mit Autos und Motorrädern machten die italienischen Junggesellen von Lumezzane die Pässe in Propagandafahrten durch die 25 000 Einwohner zählende Gemeinde und forderten durch Plakate und Spruchbänder die Mädchen auf, „aus ihren Maulwurfslöchern hervorzukommen“. „Wir sind keine Wölfe, wir sind die zukünftigen Väter eurer Kinder!“ hieß es auf den Schildern. Grund der vierertägigen Aktion war, daß man in Lumezzane abends als junger Mann nicht mit einem Mädchen ausgehen kann, noch nicht einmal ins Kino. Es gibt auch keine Tanzveranstaltungen. Alle Familien der Gemeinde verwahren ihre Töchter ab 20 Uhr im Haus.

lich zu vernachlässigen. Falls man nicht einen Heiratsvermittler in Anspruch nehmen, sei es unmöglich, ein Mädchen kennenzulernen. Die Protestaktion hatte nur einige anonyme Briefe zur Folge, in denen Junggesellen schändlicher Absichten bezichtigt wurden.

Lektüre als Ersatz

Der größte Buchverlag der Vereinigten Staaten, Random House, meldet soeben einen Anstieg der nationalen Lesewert um acht Prozent gegenüber dem Vorjahr. Wirtschaftsexperten haben jedoch dafür bereits eine Erklärung gefunden, die mit gesteigertem Bildungsbedürfnis nichts zu tun hat: Die Preise in den Buchclubs und Danelagen der US-Großstädte sind im Verlauf der vergangenen zwölf Monate so rapide gestiegen, daß sich ein großer Teil der Nachschwärmer tägliches Ausgehen nun nicht mehr leisten kann. Statt dessen bleibt man zu Hause und liest. Und zwar — wie die Vereinigung der New Yorker Buchhändler berichtet — an erster Stelle halbwissenschaftliche Sexbücher und an zweiter Stelle Sexromane.

Amerika trauert um einen Mörder

Briefkastenonkel Latimer ist tot / Er gab gute Ratschläge aus dem Zuchthaus

Amerika trauert um einen Mörder. Der bei Millionen Zeitungslesern bekannte und beliebte Robert Latimer, der fast sein ganzes Leben im Zuchthaus verbrachte, ist gestorben. Er hatte ein für einen Zuchthäuser recht ungewöhnliches Leben geführt: Dank seiner schreiberrischen Fähigkeiten zum Autor politischer Artikel avancierte er beim Publikum so beliebt, daß er schließlich als Briefkastenonkel einer Zeitschrift herauf wurde.

mer durfte politische Abhandlungen verfassen. Bald rissen sich bekannte amerikanische Tageszeitungen um seine Artikel. Nachdem er sich beim Publikum einen Namen gemacht hatte, trug ihm schließlich eine Zeitschrift ihre Abteilung Leserbriefe an: „Bitte, antworten Sie diesen verzweifelten Menschen!“

Er littete Ehen, tröstete einsame Herzen, gab Prominenten gute Ratschläge und empfing sogar Ratsuchende im Zuchthaus. Auf Bitten seiner Verehrer wurde Latimer vor knapp

„Er war unser berühmtester Häfling“, erklärt Zuchthaus-Direktor Warden, „und wir gaben ihm alle Freiheiten.“ Latimer durfte schließlich sogar Ratsuchende empfangen, zweimal wöchentlich.

Sie alle wurden Freunde des Lebenslanglichen und bald sammelten sie Unterschriften: „Robert Latimer muß begnadigt werden!“ Nach 40 Zuchthausjahren, in denen seine Zelle nie ohne von Verehrern zugeschickten Blumen war, und in denen man ihn mit Delikatessen und Konfekt eingedeckt hatte, kam der Muttermörder dann tatsächlich zurück in die Freiheit.

Menschen, denen er während seiner Briefkastenonkelzeit Trost und Rat gegeben hatte, rissen sich darum, den Ex-Zuchthäuser bei sich aufzunehmen. Ein reicher Unternehmer schenkte dem Entlassenen eine Villa.

„Doch offensichtlich hat sich Robert Latimer in der Freiheit nicht zurechtgefunden. Er nahm zwar die Villa an, aber empfing dort keine Ratsuchenden — wie zahlreiche seiner Leser gehofft hatten —, sondern verkroch sich darin. Noch tiefer er allein durch die Anlagen und Parks. Auf einer Parkbank fand ihn dann schließlich ein Straßengeher. Der vielgeliebte Latimer war einsam gestorben.“

Königin Elizabeth protestierte vergeblich

Daß auch die Herrscherin über ein Weltreich nicht allmächtig ist, mußte Königin Elizabeth erfahren. Ihre sämtlichen Privatflugzeuge wurden neu gestrichen. Bisher waren sie gänzlich in roter Farbe gehalten. Dies wird in Zukunft anders sein: die Grundfarbe der Maschinen ist zwar noch leuchtend rot, aber außerdem werden sie mit weißen Kanten und marineblauen Streifen versehen. Die Königin legte Protest ein wegen dieser neuartigen Farbgebung, denn sie liebt nun einmal das einfache Rot.

Aber alle Einwände der Herrscherin fanden kein Gehör: die britische Luftwaffe blieb unerschütterlich. „Bei den Flugzeugen Ihrer Majestät“, so lauteten die Erwidierungen der maßgeblichen Stellen der Royal Air Force, „muß in erster Linie auf erhöhte Sichtbarkeit geachtet werden. Wenn die bisher nur in roter Farbe gehaltenen Maschinen noch einen weißen und marineblauen Anstrich erhalten, so ist diese Maßnahme aus rein flugtechnischen Gründen gerechtfertigt: es wird eine erhöhte Sicherheit gewährleistet.“



Hutkauri

Im Pariser Hutsalon „Chez Madame“ steht an jedem Platz eine Taxameteruhr. Nach zehn Minuten klingelt der Wecker. Wenn die Kundin sich bis dahin für ein Modell entschieden hat, erhält sie 20 Prozent Rabatt, nach weiteren fünf Minuten zehn Prozent Rabatt. Madame sagt, daß drei Viertel aller Kunden sich nunmehr in zehn Minuten für eine der nicht so sehr billigen Interaktionen entschieden haben.

einem Jahr entlassen. Er fand sich jedoch in der Freiheit nicht zurecht. Er starb soeben — nach monatelanger Flucht vor seinen Siebenzigjährigen Fans — einsam und in schließliche Lumpen gekleidet, auf einer Parkbank. 1923 schlossen sich die Zuchthausinsassen hinter dem Apothekersohn, der seine Mutter umgebracht hatte, weil sie ihm die Heirat mit einem Arbeitermädchen verboten wollte. Für Robert Latimer war damit das Leben zu Ende. Aber er fand sich mit seinem Schicksal ab und beschloß, so viele gute Taten zu tun, wie es einem Mann hinter Gittern möglich sein kann — das verspricht er bereits seinen Richtern.

Robert Latimer hielt Wort. Er war ein Mustergefangener. Bald genoß er das Vertrauen der Zuchthausleitung, die ihm Bücherel und Apotheke übertrug. Mehr noch: Robert Lat-

Advertisement for 'Schlachtfest im Kauf-park' featuring various food items like Schweine-Schulterbraten (1,95), Kamm-Rippchen (2,95), and Auto-Batterie (59,-) with prices and descriptions.

Advertisement for '2 Ladenlokale' in Langen, Bahnstraße, offered by HEIMFINANZ GmbH.

Advertisement for 'Erdgeschoss ab 200qm' and 'Hausbesitzern bieten wir viel' by ALBRECHT.

Large advertisement for FIAT 124er Limousinen-Modelle '71, showing three car models and their specifications.

Advertisement for 'Das neue Konzept Der französische Chrysler' by Auto-Kuhrfeldt KG and Ernst Jugert.

Advertisement for 'Gebrauchtwagen' listing various car models and prices.

Advertisement for '2 kräftige Arbeiter' for a job position.

Advertisement for 'Tüchtige Friseurin' for a hair salon.

Advertisement for 'Sie haben Probleme - Wir haben Zeit!' for a cleaning service.

Large advertisement for 'KAUFHOF DARMSTADT' featuring clothing items like Cord-Jeans and Blue-Jeans with prices.

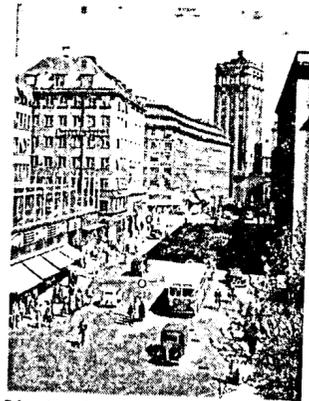
Hinter „Schwedischen Gardinen“

Ist Schwedens Justiz so fortschrittlich wie ihr Ruf? / Die Rechte des Angeklagten

Schweden ist ein fortschrittliches Land. Es ist stolz auf seine kostspieligen Sozialleistungen auf den Wohlstandstaat in Schweden. So heißt es, man muss sich viel mehr Gedanken über die Ressourcen, also die Rückführung eines Staatsvermögens in das normale Leben. Das Schweden sagt man außerdem, dass die Verbrechen, wie etwa z.B. die Rauschmittel- oder gar Mord, recht mild bestrafen sie glauben, daß für diese Taten eher Psychologen als Richter zuständig sind. In Schweden, so wollen es viele Leute wissen, gehen es verurteilten Verbrechern so gut wie irgendwo anders.

Wie aber sieht es wirklich aus? Wer in diesem Lande verhaftet wird, hat keineswegs Anspruch darauf, binnen 24 Stunden einem Richter vorgeführt zu werden. Eine Freilassung gegen Kaution kennt man dort nicht. Selbst dann nicht, wenn keine Fluchtgefahr besteht und es sich um kein Kapitalverbrechen handelt. Wird jemand nach längerer Untersuchungshaft verurteilt, dann kann er nur ganz selten damit rechnen, daß diese Haft gerechtfertigt wird, denn in Schweden gibt es offiziell überhaupt nicht den Begriff der Untersuchungshaft.

In den meisten westlichen Staaten ist es längst üblich, daß der Beschuldigte darauf hingewiesen wird, er brauche nichts auszusagen, was ihn belasten könne. Er muß auch die Möglichkeit haben, einen Anwalt zu bestellen, dann wird ihm die Möglichkeit nicht gegeben. Versucht der Beschuldigte, sich selber einen Verteidiger zu nehmen, dann sind die



Schweden wird allgemein als sehr modern in der Rechtsprechung angesehen. Wird die Verbrecher in Stockholm - unser Bild zeigt den Kungsgatan - wirklich besser dran als anderswo in Europa?

Berufung sparen können. Sie hat ihm zwar ein besseres Urteil gebracht, aber keine Verminderung der Zeit in der Zelle; nur zusätzliche Kosten, denn der Verteidiger will ja auch bezahlt werden.

Tatsächlich ist Schweden in der Rechtsprechung ein Zeitlang anderen europäischen Staaten vorausgewesen, aber das ist heute in vielen Punkten vorbei.

Vorbildlich war das: Nachdem die Ermittlungsbehörden ihre Unterlagen dem Staatsanwalt übergeben haben, muß er binnen neun Tagen Anklage erheben. In ebenso kurzer Frist nach der Anklageerhebung muß die Verhandlung stattfinden. Das gilt freilich nur für die Erstinstanz.

In Schweden, so sagen die Experten, kann man für Gesetzesübertretungen, die hierzulande ziemlich mild bestraft werden, ganz schön lange hinter Gittern landen. Trunkensitz er unter Umständen hinter Schwedischen Gardinen. Die Berufungsinstanz bestätigt das erste Urteil. Dann wird aber die Haftzeit zwischen dem ersten Urteil und dessen Bestätigung nicht angerechnet. Man sitzt also ein paar Monate länger.

Wer aber tatsächlich eine Herabsetzung der Strafe um drei Monate erreicht, hätte sich die

Die Nachfolger des Ikarus

Drei Wissenschaftler behaupten, der Mensch könne fliegen / „Luftrad“ gestaltet

Alle Flugbegeisterten, die es besser machen wollten als ihr gesehelter Vorfahrer Ikarus, sind bisher kläglich auf die Nase gefallen. Die es überlebt haben (Ikarus ertrank leider), sind dann meistens zu der Überzeugung gekommen, daß der Mensch nicht fürs Fliegen konstruiert worden ist - was die Wissenschaft schon seit langem behauptet. Doch jetzt melden sich in England drei studierte Flugexperten zu Wort, die die Schlußfolgerungen aus den bösen Erfahrungen aller Ikarus-Nachfolger und die bisherigen Behauptungen der Wissenschaft widerlegen wollen. Sie pochen dabei auf ihren Computer, der errechnet haben soll, daß der Mensch sich sehr wohl mit eigener Kraft in die Lüfte erheben kann. Er muß es nur schrittweise anstellen.

Bruce Grant ist Ingenieur. Dr. Paul Arthur ist Mathematiker und David Reay ist Experte für Aerodynamik. Alle drei arbeiten in einem internationalen Forschungs- und Entwicklungsinstitut in der englischen Stadt Newcastle-upon-Thyne und benutzen ihre Freizeit zur Erforschung der menschlichen Flugbewegung. Bei ihren Arbeiten stützen sie immer den Computer zur Seite, dessen Gehirn nach Meinung der drei Wissenschaftler im Gegensatz zum menschlichen Denkkörper in der Lage ist, exakt zu berechnen, wie ein Mensch anstellen muß, auch ohne Motor ein erfolgreicher Flieger zu werden.

Indem sie sich genauestens nach den Anweisungen ihres Elektronengehirns richten, haben Grant, Reay und Dr. Arthur bereits mit dem Bau eines Apparates begonnen, der - nur von menschlicher Muskelkraft angetrieben - einige Stunden lang etwa sechs Meter über dem Boden und mit einer Höchstgeschwindigkeit von etwa 25 Stundenkilometern fliegen soll. Sowie ihre Vorführung geklickt ist, wollen sie dann

die 5000 Pfund kassieren, die vor Jahren der britische Industrielle Henry Kramer dem versprochen, der sich als erster mindestens 3 Meter über dem Boden und mindestens 3 Minuten lang im freien Flug bewegt.

Das haben schon viele Briten vor Grant, Reay und Dr. Arthur versucht, aber sie haben es alle von der falschen Seite angegangen, wie die drei Experten sagen. Wie ein Vogel fliegt - nicht durch die Luft, sondern durch die Luftflucht - sagt auch der Computer. Im Verhältnis zu diesem Gewicht schwächlichen Arme wegen, muß der flugbegeisterte Mensch auf alle Eleganz verzichten und sich strapampeln fortbewegen.

Auf dieser Erkenntnis haben die drei Forscher und der Computer aufgebaut und eine Maschine konstruiert, die dem „Selbstflieger“ der Zukunft nicht das Aussehen eines Vogels, sondern das an Segelflugzeug gebundenen Radlers verliehen wird.

Und selbst wenn die neue Erfindung sich als flugfähig erweist, ist kaum anzunehmen, daß sie zum „Volksluftrad“ wird, daß dem-nächst jeder Mann ohne Spezialausbildung zum Büro fahren kann. Denn um der Fliegerapparat zu bedienen, muß man eine erstklassige Kondition und ebensohohes Behnmsknl mitbringen. Bis heute haben Dr. Arthur, Grant und Reay bereits 18 britische Radrennfahrer getestet, die als Piloten für den Fliegerapparat trauen sich zwar die Gekotes-, nicht aber die Muskelkraft zu, ihre Konstruktion zum Erfolg zu führen. Zu einem noch nicht festgesetzten Zeitpunkt im kommenden Jahr soll ein strapampender Pilot dann den ersten Startversuch unternehmen.

Kurz und amüsant

Zur Entspannung
seiner Angestellten kaufte ein Unternehmen in Tokio einen Gähnaparat. Alle 90 Minuten läßt der Apparat 30 Sekunden lang einen Brummen hören. Während dieser Zeit haben dann die Angestellten die Möglichkeit, zu kähnen und sich zu strecken.

In Konflikte
waren einige Vegetarier in Bombay gekommen, denn sie wußten nicht, ob sie Hühnerleier essen dürften. Jetzt hat die „Vegetarische Gesellschaft“ das erlösende Wort gesprochen und Eier zu Gemüse erklärt.

In Paris
wurde der „Klub der 35er“ ins Leben gerufen. Wer als Mitglied aufgenommen werden will, muß sich verpflichten, nicht vor dem 35. Lebensjahr zu heiraten.

Anklagebehörden keineswegs verpflichtet, dem Verteidiger alle Unterlagen zugänglich zu machen.

Noch prekärer wird es, wenn jemand erst einmal verurteilt ist. Dann kann er zwar Berufung einlegen, also in die zweite Instanz gehen. Meistens tut er sich alles andere als einem Gefallen damit, denn es verstreichen in der Regel zwei bis drei Monate, bis dann die zweite Instanz oft ganz lapidar den Spruch von diesem Gericht für richtig erachtet.

Schlimmer für den Verurteilten aber ist etwas anderes. Nach der ersten Verurteilung wird von diesem Gericht für richtig erachtet. Schlimmer für den Verurteilten aber ist etwas anderes. Nach der ersten Verurteilung wird von diesem Gericht für richtig erachtet. Schlimmer für den Verurteilten aber ist etwas anderes.

Wer aber tatsächlich eine Herabsetzung der Strafe um drei Monate erreicht, hätte sich die

Kinder, bemalt Joghurt-Becher

110 Preise zu gewinnen beim Mal-Wettbewerb des Elite-Milchwerks

Das Elite-Milchwerk GmbH, eine Tochter der Margarine Union, sucht junge Talente. Für Kinder bis zu 14 Jahren wird ein Mal-



Diese Becher sollen bemalt werden: Elite-Joghurt-Stiel-Becher aus weißem Polystyrol. Foto: elite

Wettbewerb veranstaltet, bei dem es 110 interessante Preise zu gewinnen gibt. Der Hauptpreis für Jungen ist eine elektrische Eisenbahnanlage, der erste Preis für Mädchen ein attraktiver Schallplattenspieler. Elite-Stiel-Becher aus weißem Polystyrol sollen bemalt werden. Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt, denn weder Art, Motiv noch Ausführung des Bemalens werden vorgeschrieben.

Eine unfrankierte Postkarte an das Elite-Milchwerk GmbH, - Malstudio - 2 Hamburg 100, genügt; postwendend und kostenlos wird jedem interessierten Kind dieser Altersgruppe ein leerer Joghurtbecher zugesandt. Natürlich können auch bereits im Haushalt befindliche Elite-Stiel-Becher an das Malstudio gesandt werden. Einsendeschluß ist der 7. März 1971.

Die Einsendungen werden nach drei Altersgruppen (bis 6 Jahre, 7 bis 11 Jahre und 12 bis 14 Jahre) bewertet. Jedes teilnehmende Kind schickt einen bemalten Becher mit einem Begleitzettel ein, aus dem Anschrift und Alter zu entnehmen sind.

Die am besten gestalteten Einsendungen werden von einer Jury prämiert, die sich überwiegend aus Gestaltungsfachleuten zusammensetzt. Neben den beiden Hauptpreisen werden Kinderfahrräder, Go carts, Roller und Malkästen zu gewinnen sein.

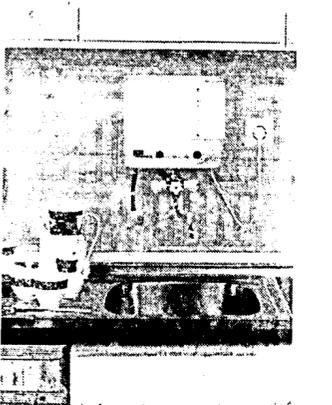
Heißwasserbereitung für die Küche

Jede fünfte Hausfrau in Westdeutschland hat in ihrer Küche ein elektrisches Kochendwassergerät, um Wasser zum Spülen, Saubermachen oder für die kleine Wäsche heiß zu machen und rasch Kaffeewasser zum Sprudeln zu bringen. Man braucht nur so viel Wasser einzulassen und zu erwärmen, wie tatsächlich benötigt wird. Eine Inhaltsskala zeigt die Füllung auf den halben Liter. Die Heizleistung ist so hoch, daß ein Liter Wasser bereits nach dreieinhalb Minuten kocht. Mit einem Wähl-schalter kann die Temperatur stufenlos zwischen „handwarm“ und „kochend“ eingestellt werden.

Die Hausfrau hat die Wahl zwischen Kochendwasserbereitern mit Glasglocke oder geschlossenen Gehäusen. Zur letzteren Gruppe gehört auch der AEG-Thermox compact, der so niedrig gebaut ist, daß man ihn unter einem Oberschrank anbringen kann. Sein Innenbehälter besteht aus Edelstahl. Der Thermox kann selbst dann nicht durchbrennen, wenn er verschentlich einmal leert, denn sobald der Behälter leer ist, schaltet sich die Beheizung automatisch ab.

Selbstverständlich ist Neckermann auch auf dem Modesektor „up to date“. „Hot Pants“, aktuelle Short als neuester Schrei der Damenmode, enthält der Katalog ebenso wie elegante Modelle in Maxi, Midi, Mezzo und Mini.

gehört eine Armatur mit drei Ventilen, die direkt an den Kaltwasserstutzen über der Spüle eingeschraubt wird.



Leicht, locker, luftig ist Hygromull im Gartenbau

Für Erwerbsgärtner wie auch für Liebhabergärtner, für Gemüse- und Obstbauern wie für Winzer und Baumschüler wurde Hygromull entwickelt. Hygromull ist ein leichter weicher Flockenstoff mit wasserabweisenden Eigenschaften. Er dient der Bodenverbesserung sowohl gewachsener Böden als auch gärtnerischer Substrate, z. B. Komposterden. Dieser Flockenstoff hilft Wasser sparen, denn Regen und Gießwasser werden besser ausgenutzt. Obwohl Hygromull synthetisch hergestellt ist, ist es vollkommen organisch und enthält in seiner Festsubstanz über 30% Kohlenstoff und ebensoviel Stickstoff. Dieser Stickstoff wandelt sich wachstumsfördernd



Neuer Neckermann-Katalog:

langsam im Boden um; ein Umwandlungspro-zent, der sich über mehrere Jahre erstreckt. Hygromull hilft die Böden lockern. Dadurch erreichen wir bessere Durchlüftung, intensiveres Bodenleben und als Folge davon: leichtere und verminderte Bodenbearbeitung. Durchwurzeln fördert darüber hinaus die Boden- und unterirdische Luftaustausch im Boden und unterstützt somit kräftiges und gesundes Pflanzenwachstum von Jugend an.

Hygromull ist leicht und sauber. Die im handlich zu transportierenden Luftporen-Sack verpackten Hygromull-Flocken schützen bei der Anwendung nicht. - Hygromull ist einfach anzuwenden. Werden die Flocken bei windigen Wetter ausgebracht, sollte man sie noch in der Verpackung mit Wasser überbräusen. - Eingearbeitet wird Hygromull mit Zin-kenwerkzeugen oder rotierenden Geräten, z. B. Fräsen in langsamer Gangart.

Es empfiehlt sich, Hygromull-Flocken bei den einschlägigen Verkaufsstellen von Bodenverbesserungsmitteln rechtzeitig zu bestellen, damit die Auslieferung prompt erfolgen kann. Für Großflächen von Sonderkulturen und im Landschaftsbau kommt auch die Hygromull-Blockware in Betracht. Diese kann mit gering-fürge veränderten Mistreimern ausgebracht und zerklüftet werden. Angebote geben Handel und Genossenschaften ab.

Günstige Preise an erster Stelle

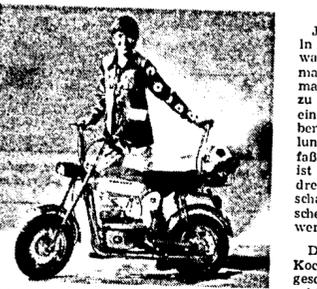
Das Frankfurter Versandhaus Neckermann präsentiert in seinem neuen Frühling/Sommer-Katalog 1971 ein Angebot, das mit überraschend günstigen Preisen aufwartet. Ein Marken-Schwarz-Weiß-Fernsehergerät mit 6 Drucktasten wird bereits für 388,- DM angeboten. Die Preise für Farbfernsehgeräte beginnen jetzt bereits bei 1.399,- DM. Die Luxusausführung eines 140 l-Kühlschranks mit Abtauautomatik kostet komplett mit Gemüseschale nur 135,- DM (Standard-Ausführung: 169,- DM).

Einzelnartig in Deutschland ist der Neckermann-Tierkühl-Heldendienst, der als zentraler Service-Tierkühlkost bundesweit direkt bis in den Haushalt ausliefert. Das Angebot mit vielen Spezialitäten umfasst jetzt über 50 Artikel.

Welt unter dem bisher gehobenen Preis bietet Neckermann auf der Katalog-Rückseite in der „Bonus“-Zweifel-Serie ein Mini-Bike ab 699,- DM in Motor- und Motor-Ausführung an.

Die Zahl der Artikel mit dem Qualitäts-Prädikat Neckermann-BEST-Leistung wurde um fast 20% erhöht. U. a. tragen Farbfernsehgeräte mit der neuen 105"-Bildröhre (20% flacher als bisher), die Neckermann als erstes Unternehmen auf dem deutschen Markt unter 2.000,- DM anbietet, diese Auszeichnung. Mit 100 Watt ist das Stereo-Steuergerät „Sonoco“ zu 895,- DM das leistungsstärkste im Versandhandel angebotene Stereogerät. Der neu gegründete „Neckermann-Filmverleih“ bietet im 46seitigen Foto-Spezialkatalog 28 verschiedene Titel für das Heimkino zur Auswahl an. Das Programm wird mit neuen Titeln stündig erweitert werden.

Neben einem hochempfindlichen Diapalmschwarzfilm-„Neckermann-Brilliant“ zu nur 7,50 DM einschließlich Entwicklung enthält der Spezialkatalog auch eine 200-Stück-Großpackung des Films „Kodachrome-Super-8“ zu 2.399,- DM, ebenfalls



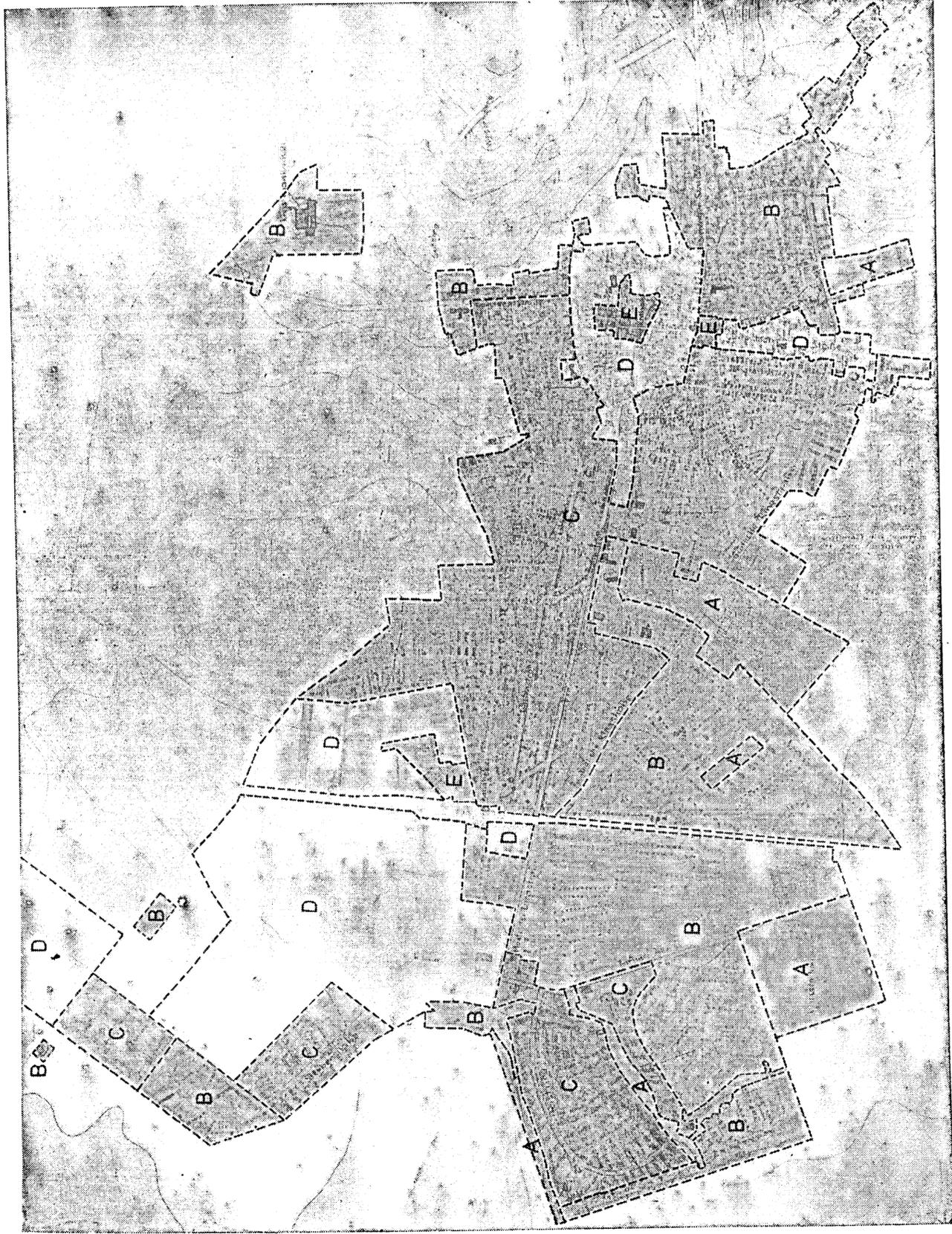
Mit Entwicklung (Einzelimpfpreis 11,99 DM statt 12,99 DM)

Die „dickste Tapete der Welt“, einen 6 mm starken Tufling-Teppich für die Wand, bietet der Neckermann-Katalog exklusiv für die Bundesrepublik an. Mit dieser „Super“-Tapete läßt sich durch die Verwendung gleichartigen Materials sowohl als Boden- als auch als Wandbeleg eine vollkommene Wohnraum-Harmonie erreichen.

Zone	Abflussfaktor
A	0,3
B	0,7
C	1,0
D	1,3
E	1,7

Zur Zone „A“ gehören alle öffentlichen Grün-, Sport-, Park-, Friedhofs- und Spielplatzflächen.

Zur Zone „E“ gehören alle öffentlichen Flächen der Straßen, Wege und Plätze.



GEBIETS-
ABFLUSS-
BEIWEERT-
KARTE

in der Fassung vom 22. 1. 71
ANLAGE zu § 9, Abs. 3 der
KANALBEITRAGS- UND
GEBÜHRENSATZUNG
DER STADT LANGEN

Siehe dazu die Bekanntma-
chung auf den folgenden
Seiten.

(4) Die Durchführung der Arbeiten darf erst nach der Genehmigung des Anschluß- und Benutzungszweckes (§ 6) erfolgen und hat sich nach den Festlegungen im Genehmigungsbescheid zu richten. Nicht genehmigte oder anders ausgeführte Arbeiten werden nicht abgenommen und sind unverzüglich zu beseitigen. Die Kanalanschlußleitung darf erst in Betrieb genommen werden, wenn die Abnahmeprüfung durch die Stadt keine Beanstandungen ergeben oder die Stadt auf eine besondere Abnahmeprüfung schriftlich verzichtet hat.

(5) Die Fertigstellung der Kanalanschlußleitung sowie anderer genehmigungspflichtiger Arbeiten (§ 6 Abs. 2) an dieser Anlage ist der Stadt durch den Grundstückseigentümer unverzüglich mitzuteilen, damit die Stadt diese Arbeiten überprüfen kann. Für diesen Zweck müssen bei der Prüfung sämtliche Anlagenteile voll sichtbar sein. Diese Prüfung ist lediglich eine Sicherheitsmaßnahme im Interesse der Ortsentwässerungsanlage und der übrigen Abwasserreinleiter und begründet nicht deshalb keinerlei Ersatzansprüche gegenüber der Stadt.

(6) Ist im Einzelfall (§ 8 Abs. 2 und 3) der Anschluß eines angrenzenden Grundstückes über das bereits angeschlossene Grundstück genehmigt worden, so sind die vorgehenden Absätze sowie § 6 entsprechend anzuwenden.

(7) Abweichend von Abs. 2 und 4 kann die Stadt im Zuge von Kanalisierungsmaßnahmen die Kanalanschlußleitung durch einen von ihr beauftragten Unternehmer auf Kosten des Grundstückseigentümers mit ausführen lassen.

§ 11 Herstellung, Erneuerung, Änderung, Unterhaltung, Reinigung und Beseitigung (Stillelegung) Grundstücksentwässerungsanlagen (§ 2 Abs. 6d).

(1) Die im Anschluß an die Kanalananschließung auf dem Grundstück sowie in den Gebäuden erforderlichen Grundstücksentwässerungsanlagen hat der Grundstückseigentümer auf seine Kosten entsprechend seinen jeweiligen Erfordernissen herstellen, erneuern, unterhalten, reinigen und ggf. beseitigen (stillelegen) zu lassen.

(2) Die Bestimmungen des § 10 Abs. 2 - 6 sind entsprechend anzuwenden.

Kanalbeitrags- und Gebührensatzung

Aufgrund der §§ 5, 19, 20, 51 und 115 Abs. 1 der Hess. Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 1.7.1960 (GVBl. S. 103), der §§ 1-5, 9-12 und 14 des Gesetzes über kommunale Abgaben (KAG) vom 17.3.1970 (GVBl. I S. 225) und des Hess. Verwaltungsvollstreckungsgesetzes (HessVwVG) vom 4.7.1966 (GVBl. I S. 151), wird gemäß Beschluß der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Langen vom 11.2.1971 und mit Genehmigung des Regierungspräsidenten in Darmstadt vom 15.2.1971 folgende Satzung erlassen:

Zur Deckung des Aufwandes für die städt. Ortswässerungsanlage werden nach näherer Regelung in dieser Kanalbeitrags- und -gebührensatzung Kanalanschlußbeiträge, laufende Benutzungszuschüsse, Verwaltungsgebühren sowie Erstattungsbeiträge erhoben. § 2 der Allgemeinen Kanalsatzung gilt auch für diese Kanalbeitrags- und -gebührensatzung.

TEIL I

§ 2 Anschlußbeiträge

(1) Die Stadt erhebt zur Deckung des für die Schaffung, Erweiterung und Erneuerung der städt. Ortswässerungsanlage in der Regel anfallenden Aufwandes Kanalanschlußbeiträge.

(2) Der Kanalanschlußbeitrag wird nach der Grundstücksfläche (§ 2 der Allg. Kanalsatzung) und der zulässigen Geschossoberfläche berechnet.

Er setzt sich für jedes Grundstück zusammen aus: a) 3,- DM für jeden angefangenen qm Grundstücksfläche plus b) 3,- DM für jeden angefangenen qm zulässige Geschossoberfläche.

Der Anteil für die zulässige Geschossoberfläche (b) errechnet sich nach der Grundstücksfläche, multipliziert mit der Geschosflächenzahl.

Bei Industriegelände gilt als Geschosflächenzahl die Bauflächenzahl, dividiert durch 3,5.

Ist die tatsächliche Geschossoberfläche größer als die zulässige Geschossoberfläche, so bestimmt sich der entsprechende Anteil des Anschlußbeitrages (gem. b) nach der tatsächlichen Geschossoberfläche.

(3) Wenn bei einzelnen Straßen oder Grundstücken eine Regelfall abweichende Grundstücksentwässerung zulässigerweise vorliegt, so berechnet sich der Kanalanschlußbeitrag wie folgt:

a) Bei Abnahme nur des Niederschlagswassers entsteht nur ein Beitrag nach Abs. 2 a, b) Bei Abnahme nur des Schmutzwassers entsteht nur ein Beitrag nach Abs. 2 b.

Bei Teilbefreiungen im Sinne des § 4 Abs. 9 der Allgemeinen Kanalsatzung gilt diese vorstehende Regelung nur dann, wenn die Befreiung vor dem Anschluß bereits erteilt gewesen ist.

(4) Wird ein bereits an die Ortswässerungsanlage angeschlossenes Grundstück mit der Hinzunahme eines oder mehrerer Grundstücke, für die nach dem bisherigen Ortsrecht eine Anschlußgebühr oder ein Anschlußbeitrag überhaupt noch nicht oder nur für einen Teil des Grundstückes oder nur einzelne Abwasserleitungen im Sinne des Abs. 3 erhebbare verbunden, so ist der Anschlußbeitrag - soweit hier nicht die Sonderregelung in § 5 anzuwenden ist - für das Grundstück für die neu hinzutretenden Grundstücke bzw. Grundstücksfläche nach Maßgabe der vorgehenden Absätze zu zahlen.

(5) Ein nach § 11 KAG mit dieser Beitrags- und Gebührensatzung zulässiger Anschlußbeitrag wird dann nicht mehr erhoben, wenn bereits nach früherem Ortsrecht oder aufgrund besonderer zulfassiger Vereinbarungen im Einzelfall ein gleicher Betrag zu den Kosten der Schaffung, Erweiterung oder Erneuerung der städt. Ortswässerungsanlagen erhoben worden und die zulässige Fläche oder die gewerbliche Nutzung gleichgeblieben ist. Den Nachweis für die im Satz 1 erwähnte Zahlung des Betrages hat der Grundstückseigentümer einwandfrei und spätestens bei Anforderung unverzüglich zu erbringen. Hat sich dagegen nach Inkrafttreten dieser Beitrags- und -gebührensatzung die bauliche oder gewerbliche Nutzung des Grundstückes zulässigerweise aufgrund des Gesetzes oder Sonderregelung erhöht, so tritt insoweit eine Beitragspflicht nach Maßgabe dieser Satzung (insbesondere des § 2 Abs. 2).

§ 12 Betriebsstörungen

Bei Betriebsstörungen oder Außerbetriebsetzung der öffentlichen Ortswässerungsanlage sowie bei dem Auftreten von Mängeln und Schäden, die durch Rückstau (§ 9 Abs. 17) infolge von Naturereignissen wie Hochwasser, Wolkenbrüche oder Schneeschmelze oder durch Hemmungen im Wasserablauf hervorgerufen werden, haben die Grundstückseigentümer und die Abwasserreinleiter weder Anspruch auf Schadensersatz noch auf Minderung der Beiträge und Gebühren bzw. der Erstattungsansprüche.

§ 13 Ummeldung und Abmeldung

(1) Den Wechsel im Grundstückseigentum (Eigentum irgendetwelcher Art, Erbbaurecht) sowie Name und Anschrift des neuen Eigentümers hat der bisherige Grundstückseigentümer der Stadt unverzüglich mitzuteilen, zu dieser Ummeldung ist auch der neue Grundstückseigentümer verpflichtet.

(2) Will ein Grundstückseigentümer, für den die Voraussetzung für den Anschluß- und Benutzungszwang (§§ 4 u. 5) bisher nicht gegeben sind, die Benutzung der Ortswässerungsanlage völlig einstellen, so hat er dies der Stadt mitzuteilen. Die Stadt hat dann unverzüglich sinngemäß nach § 10 Abs. 2 zu verfahren und die Kanalananschließung auf Kosten des Grundstückseigentümers auf geeignete und ausreichende Weise stillzulegen und damit den Anschluß an die Ortswässerungsanlage zu beseitigen. Bis zu diesem Zeitpunkt sind die laufenden Beitrags- und Verwaltungsgebühren weiterzuführen. Soll diese stillgelegte Leitung später wieder verwendet werden, so gilt dies als neuer Anschluß.

(3) Hält ein Grundstückseigentümer die Voraussetzungen für den Anschluß- u. Benutzungszwang (§§ 4, 5) für nicht mehr oder nicht mehr voll gegeben, so ist nach den Bestimmungen des § 4 Abs. v und des § 5 Abs. 3 unter entsprechender Anwendung der Regelungen in Abs. 2 zu verfahren.

(4) Bereits geleistete Wasseranschlußbeiträge und Erstattungsbeiträge (nach § 10 Abs. 2 der Allg. Satzung sowie nach § 15 der Kanalbeitrags- und -gebührensatzung) werden nicht zurückerstattet. § 6 Abs. 13 Satz 3 gilt entsprechend.

§ 14 Beiträge, Gebühren und Erstattungsansprüche

Nach Maßgabe einer Kanalbeitrags- und -gebührensatzung erhebt die Stadt Kanalbeiträge, laufende Benutzungszuschüsse sowie Verwaltungsgebühren und Erstattungsbeiträge gem. § 10 Abs. 2 der Allgemeinen Kanalsatzung in Verbindung mit § 12 KAG.

§ 15 Zwangsmaßnahmen

(1) Vorsitzliche und fahrlässige Zuwiderhandlungen gegen Gebote oder Verbote dieser Satzung können mit Geldbuße geahndet werden. Das Bundesgesetz über Ordnungswidrigkeiten vom 24.5.1968 (BGBl. I S. 481) sowie das Einführungsgesetz zu diesem Ordnungswidrigkeitengesetz vom 24.5.1968 (BGBl. I S. 503 ff) finden Anwendung; zuständige Verwaltungsbehörde ist der Magistrat.

(2) Die Befolgung der im Rahmen dieser Allgemeinen Satzung und der Kanalbeitrags- und -gebührensatzung erlassenen Verfügungen kann durch Ersatzvornahme (Ausführung der zu erzwingenden Handlung auf Kosten der Pflichtigen) durch Einwirkung von Duldungen und Unterlassungen oder durch Zwangsmaßnahme nach § 74-76 des Hessischen Verwaltungsvollstreckungsgesetzes durchgeführt werden.

§ 16 Rechtsbehelfe

Die Rechtsbehelfe gegen Maßnahmen aufgrund dieser Allgemeinen Satzung regeln sich nach den jeweils gültigen Bestimmungen über die Verwaltungsgerichtsordnung. Die Vorschriften des § 15 Abs. 1 bleibt hiervon unberührt.

§ 17 Inkrafttreten

(1) Diese Satzung tritt rückwirkend zum 1.1.1971 in Kraft. (2) Mit dem gleichen Tag tritt die bisherige Satzung vom 1.4.1966 außer Kraft.

Bereits nach der bisherigen Satzung entstandene Verpflichtungen werden nach der bisherigen Satzung abgewickelt. Langen, 23. Februar 1971

Der Magistrat: Kreiling, Bürgermeister

jederzeit ohne Schwierigkeiten durch die Stadt überprüft werden können. Über diese Sonderwasserzähler dürfen keine Frischwassermengen laufen, die der Ortswässerungsanlage nicht zugeführt werden. Diese Frischwassermengen sind genau zu bezeichnen (z.B. Vieh-Trinkwasser, Mengen sind genau zu bezeichnen). Verwässerung der Abwasser zur Umwandlung dieses Absatzes schließen die Abgabe gegen die Bestimmungen dieses Absatzes ist Anwendung des Satzes 1 für die in Frage kommenden Abwasserzeiträume aus und berechtigen die Stadt außerordentlich zu Zwangsmaßnahmen nach § 15 der Allg. Kanalsatzung.

(7) Soweit im Einzelfall ein Nachweis mittels Sonderwasserzähler technisch nicht möglich ist, muß der Nachweis vom Grundstückseigentümer aufgrund vorheriger vertraglicher Regelung mit der Stadt bis zum 31. März des folgenden Jahres vorzulegen. Auf Grund dieses Nachweises ist der Grundstückseigentümer verpflichtet, den nach dem nächsten Abrechnungstermin vorzunehmenden Abzug an laufenden Beitrags- und Verwaltungsgebühren zu verrechnen bzw. zu beschreiben. Eine Rückzahlung erfolgt nicht; § 4 Abs. 3 Satz 3 ist entsprechend anzuwenden.

(8) Von dem Abzug nach Absatz 6 sind insbesondere ausgeschlossen: a) das zur Sprengung von Vor- und Hausgärten, Gartenanlagen u.ä. verwendete Wasser, b) alles hauswirtschaftlich genutzte Wasser, c) das zur Speisung von Heizungsanlagen genutzte Wasser, d) das Wasser für und aus Bade- und Schwimmbecken etc.

(9) Hat ein Wasserzähler offenbar nicht richtig oder überhaupt nicht angezeigt, so gilt die aufgrund vorangegangener Gutachten festgestellte Verbrauchsmenge. Zugrundegelegt wird dabei die höhere Verbrauchsmenge.

(10) Bei unerlaubter Einleitung von Abwasser wird die Abwassermenge von der Stadt nach dem gleichgelagerten Verhältnis aus anderen angeschlossenen Grundstücken geschätzt.

(11) Der Gebührenpflichtige kann verlangen, daß die Stadt auf seine Kosten ein amtliches Gutachten erstellen läßt, wenn er glaubhaft macht, daß die in öffentliche Abwasseranlagen eingeleiteten Abwässer einen gegenüber der letzten gutachtlichen Feststellung geminderten Verschmutzungsgrad haben, oder nach Auffassung des Gebührenpflichtigen von der Stadt in der Gebührenordnung festgelegte Verschmutzungsgrade übersteigt. Die Stadt kann die voraussichtlichen Kosten vom Antragsteller vor Erstellung des Gutachterauftrages verlangen. Der neue Verschmutzungsgrad gilt als Zeitpunkt der Antragstellung für dieses Gutachten. Die Kosten des Gutachters hat der Grundstückseigentümer nur dann nicht zu tragen - wenn er in einem solchen Falle zurückzuerstaten - wenn der neu festgestellte Verschmutzungsgrad erheblich unter dem bisherigen liegt.

§ 10 Entstehung und Beendigung der Gebührenpflicht

(1) Die Gebührenpflicht entsteht mit der Benutzung der gemäß § 3 und 4 fertiggestellten öffentlichen Ortswässerungsanlagen, auch bei unerlaubter Einleitung von Abwasser.

(2) Für bei Inkrafttreten dieser Beitrags- und -gebührensatzung schon bestehende betriebsfertige Anschlüsse ent-

steht die Gebührenpflicht mit dem Inkrafttreten dieser Satzung.

(3) Die Gebührenpflicht endet mit dem Wegfall des Anschlusses (§ 13 Abs. 2 der Allgemeinen Kanalsatzung).

§ 11 Gebührenpflichtige

(1) Gebührenpflichtig ist, wer im Erhebungszeitraum Grundstückseigentümer ist. Die Stadt ist nicht verpflichtet, anstelle des Grundstückseigentümers einen anderen Abwasserreinleiter z. unmitteibaren Gebührenpflichtigen zu bestimmen; das gilt auch dann, wenn auf dem Grundstück sich weitere Zähler (z.B. in den einzelnen Wohnungen) befinden.

(2) Beim Wechsel des Grundstückseigentümers geht die Gebührenpflicht auf den neuen Rechtsinhaber mit dem nachfolgenden Monatsanfang über. Jedoch bis zum Ende des Kalendermonats, in dem die Stadt von der Rechtsübertragung lendenmonsat, in dem die Stadt von der Rechtsübertragung vorschriftsmäßig (§ 13) Kenntnis erhält, sind beide gebührenpflichtig.

(3) Mehrere Gebührenpflichtige haften als Gesamtschuldner.

§ 12 Fälligkeit der Benutzungszuschüsse

(1) Die Stadt erhebt die laufenden Kanalbenutzungszuschüsse grundsätzlich alle zwei Monate.

(2) Die Einziehung erfolgt gleichzeitig mit den Wasserbenutzungszuschüssen durch die Stadtwerke Langen GmbH im Auftrage der Stadt.

(3) Die Kanalbenutzungszuschüsse werden zu dem in der vorgelegten bzw. zugestellten Zahlungsaufforderung genannten Zeitpunkt fällig.

§ 13 Anzeigepflicht

(1) Der Stadt ist unverzüglich anzuzeigen a) jeder Wechsel in der Person der Anschlußnehmer, b) jede Änderung in den für die Menge und Qualität des Abwassers und damit auch für die Höhe der laufenden Kanalbenutzungszuschüsse maßgebenden Umständen.

(2) Zur Anzeige ist der Grundstückseigentümer verpflichtet; beim Wechsel in der Person des Grundstückseigentümers ist Anzeigepflichtiger auch der neue Grundstückseigentümer.

TEIL III

§ 11 Verwaltungsgebühren

(1) Für jedes Abwesen eines Frischwasserzählers bei Wasserentnahme aus einer privaten Wasserversorgungsanlage (§ 9 Abs. 5 der Allgemeinen Kanalsatzung) ist eine Verwaltungsgebühr von DM 1,- zu zahlen.

(2) Für gewünschte Zwischenabstellungen hat der Antragsteller je Ablesung eine Verwaltungsgebühr von DM 2,- zu entrichten; für den zweiten und jedem weiteren Zähler ermäßigt sich die Verwaltungsgebühr auf jeweils DM 1,- je Ablesung.

(3) Mit den jeweiligen Amtshandlungen entstehen die einzelnen Verwaltungsgebühren; für die Fälligkeit gilt § 12 Abs. 3 dieser Kanalbeitrags- und -gebührensatzung.

(4) Mehrere Gebührenpflichtige haften als Gesamtschuldner.

TEIL IV

§ 15 Grundstückszuschüsse

(1) Der Aufwand für die Erstellung, Unterhaltung, Änderung, Erneuerung oder Beseitigung (Stillelegung) der Kanalananschließung (§ 10 Abs. 1-7 der Allg. Kanalsatzung) ist der Stadt zu erstatten.

(2) Berechnet werden die der Stadt im einzelnen Falle entstandenen tatsächlichen Aufwendungen.

(3) Der Erstattungsanspruch entsteht für die Herstellungskosten mit der betriebsfertigen Fertigstellung; für die übrigen erstattungsrechtlichen Tatbestände mit der Beendigung der jeweiligen Maßnahmen. Soweit gemäß § 5 Abs. 1 oder 2 die Kanalananschließung schon vorliegt, entsteht der Erstattungsanspruch mit dem Inkrafttreten dieser Kanalbeitrags- und -gebührensatzung.

(4) Die Stadt ist berechtigt, vor Ausführung der Arbeiten eine Vorauszahlung in Höhe des voraussichtlichen Kostenbetrages zu verlangen. Bis zur Zahlung dieses Betrages kann die Durchführung der Arbeiten, insbesondere auch der Anschluß des Grundstückes selbst, verweigert werden.

(5) Erstattungsleistung ist der Grundstückseigentümer im Zeitpunkt der Entstehung des Erstattungsanspruches (Abs. 4); mehrere Grundstückseigentümer haften als Gesamtschuldner.

TEIL V

Allgemeine Vorschriften

§ 16 Vorauszahlung

(1) Die Stadt ist berechtigt, unbeschadet der Regelung in § 7, von dem Gebührenpflichtigen (§ 11) eine Vorauszahlung auf die voraussichtlich zu entrichtenden Gebühren für einen Erhebungsabschnitt zu verlangen, wenn in dessen Person oder wirtschaftlichen Verhältnissen ein Grund dafür geboten ist. Eine Vorauszahlung kann insbesondere dann verlangt werden, wenn er wiederholt mit Zahlungen an die Stadt in Verzug geraten ist.

(2) In der Regel muß in solchen Fällen der voraussichtliche Betrag für drei volle Kalendermonate vorausgezahlt werden.

(3) Nach Abmeldung des Anschlusses wird der etwa noch nicht verauszahlte Teil der Vorauszahlung unverzüglich zurückgefordert. Die Stadt wird von dieser Erstattungsverpflichtung durch Auszahlung an den Ueberbringer der Zahlungsbefreiung (Abs. 2) befreit.

§ 17 Rechtsbehelfe

Die Rechtsbehelfe gegen die Zahlungsaufforderungen auf Grund dieser Kanalbeitrags- und -gebührensatzung regeln sich nach den jeweils gültigen Bestimmungen über die Verwaltungsgerichtsbarkeit.

§ 18 Inkrafttreten

(1) Diese Kanalbeitrags- und -gebührensatzung tritt rückwirkend zum 1.1.1971 in Kraft.

(2) Gleichzeitig tritt die Gebührenordnung vom 29.6.1961 außer Kraft mit der Maßgabe, daß unter der Herrschaft dieser bisherigen Gebührenordnung bereits entstandene Abgabeverpflichtungen auch nach der bisherigen Satzung erhoben und abgewickelt werden.

Langen, 23. Februar 1971

Der Magistrat: Kreiling, Bürgermeister

toom MARKT

Wir eröffnen heute unsere GROSSTANKSTELLE

Benzin normal 51,9 Pfenning pro Liter **Benzin Super 57,9 Pfenning pro Liter**

1/2 Schweine, Klasse E 1,28

35-40 Kilogramm, mager 500 g

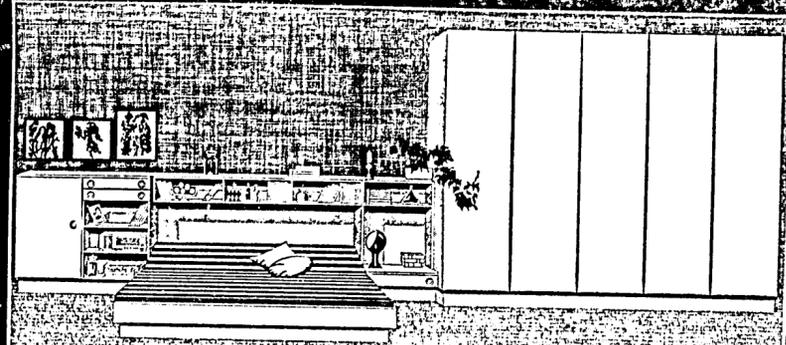
Dtsch. Frischeier Güteklasse A, Gew.-Kl. 6 10 Stück -,99	Dtsch. Brie-Käse 45% Fett i. T. 2 Stück à 100 g -,79
Geräucherter Speck 500 g -,88	Dtsch. Suppenhuhn Handelskl. A, gefroren 1100 g Stück 1,98
Frucht-Joghurt 4 Becher -,79	Holl. Speisewiebeln Klasse II 5-kg-Sack -,98

toom-MARKT, 6103 Griesheim/Darmstadt
 Flughafenstraße 7 Tel. (06155) 2068

Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag 9.00-18.30 Uhr durchgehend
 Samstag 8.00-14.00 Uhr durchgehend
 Samstag im Monat bis 16.00 Uhr

Abgabe aller Artikel nur in haushaltüblicher Menge, solange Vorrat reicht.

Erholungszentrum erster Klasse



Ein guter Grund, ein neues Schlafzimmer zu kaufen. Eine Schlaf-Wohnraum-Idee genauso wohn- wie umzugsfreundlich. Variabel, beweglich, phantastisch geräumig. Und der Preis? Wie immer bei Schwind, die angenehme Überraschung.

für nur **DM 1500.-**

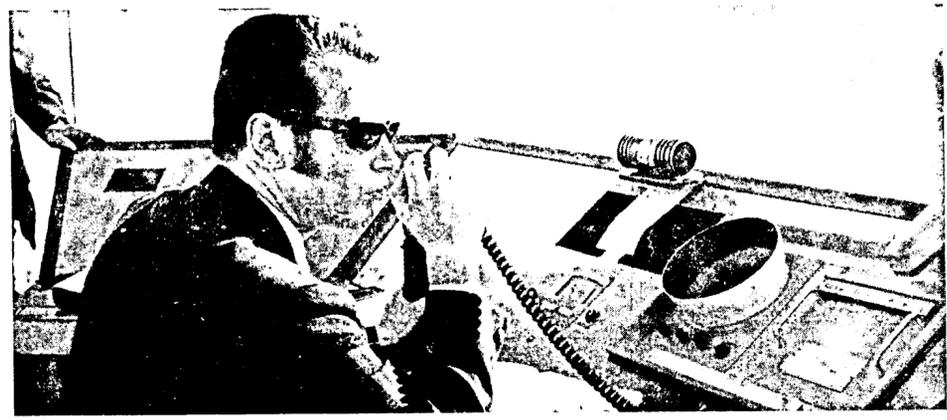
MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG

Sehr wichtig für Sie: Unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Bodelschwinghstr., nicht in der Heinsenstr.

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 16 Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26 Freitag, den 26. Februar 1971



Vom Tower des Flugplatzes Egelsbach aus werden an bestimmten Tagen, besonders zum Air-Market, die Flugbewegungen von Lotsen der Bundesanstalt für Flugsicherung dirigiert.

Egelsbach und Langen arbeiten schon lange auf kommunaler Ebene zusammen

Entschließung von Vorstand und Fraktion der SPD Egelsbach

Jetzt, wo Gebietsreform zu einer hoch offiziellen Angelegenheit und auch zu einem modischen Wort geworden ist, fordert die Langener CDU zu einem gemeinsamen Gespräch zwischen den Gremien von Langen und Egelsbach auf, um eine möglichst starke Gemeinsamkeit in den verschiedenen Fragen zu erreichen.

Dazu stellen SPD-Vorstand und -Fraktion von Egelsbach fest:

Lange bevor die Fragen einer Gebietsreform in der Diskussion waren, haben die gemeindlichen Gremien beider Körperschaften und auch die beiden Ortsvereine der SPD schon auf das engste zusammengearbeitet. Das war und ist nicht nur der Fall, wo durch Zweckverbände, wie im Abwasserverband Langen/Egelsbach oder beim Wasserverband für Hundgraben und Sierzbach, offiziell eine nach außen wirkende Gemeinsamkeit zu erkennen ist, sondern das zeigt sich auch in vielen anderen Bereichen des tägl. Kommunallebens. So wurden z. B. die Flächennutzungspläne in gemeinsamer Absprache aufgestellt, ebenso die als Teil A und B bezeichneten Bebauungspläne für das Erholungsgebiet „Kiesgrube“ zwar trennend beschlossen, aber gemeinsam geplant. Die beiden Gremien haben gemeinsam das Hess. Straßenbaum für die Beleuchtung und verkehrssichere Verbesserung der Einmündung der K 168 in die B 486 bemüht, wie sie auch in der Hessischen Flugplatz GmbH eng zusammenarbeiten.

Es wäre sehr leicht möglich, diese Liste über gemeinsames Handeln bei verschiedenen Aufgaben fortzusetzen und zu ergänzen. Das geht über verwaltungsrechtliche Konsultationen bis zu bautechnischen und planerischen Fragen, die meistens gemeinsam behandelt werden.

In einem Punkt allerdings wurden noch keine Gespräche geführt und sind sie nach Meinung der Egelsbacher Sozialdemokraten auch nicht notwendig. Das ist die Frage einer Fusion beider Gemeinden. Wir sind der Meinung, daß die schon seit Jahren gepflegte Ko-

Mitleid wurde bitter mißbraucht

Am Montag, dem 1. März, findet in der Gaststätte des Eigenheim-Saalbaus die diesjährige Jahreshauptversammlung der Abteilung Turnen in der SGE statt.

Eine 81jährige Rentnerin aus Egelsbach hatte im September vergangenen Jahres Mitleid mit einem 48jährigen Mann, den sie auf einer Bank schlafend fand. Da der Mann ohne festen Wohnsitz war — er zog nach Landstreuherart umher — glaubte die Frau ihm helfen zu müssen und stellte ihm in ihrem Haus ein Zimmer zur Verfügung.

In Laufe der Zeit verstand es der Mann, das Vertrauen der alten Dame zu gewinnen, die ihn unter anderem auch damit beauftragte, ihre Rente an der Postabstelle abzuholen und ihm zu diesem Zweck eine Vollmacht ausstellte. Das in ihn gesetzte Vertrauen und die in Anspruch genommene Hilfsbereitschaft mißbrauchte der Mann dazu, mit der ohnehin knappen Rente der Frau das Weite zu suchen.

Auf Grund eines vertraulichen Hinweises konnte er jetzt in der Wohnung eines Bekannten festgenommen werden. Das unterschlagene Geld hatte er größtenteils in Alkohol umgesetzt. Weil er wieder ohne festen Wohnsitz ist, wurde er dem Haftstrich vorgeführt und wird sich auch wegen der Unterschlagung zu verantworten haben.

Schüler geben Vorschläge für Schwimmbad

Pläne gezeichnet — Aussprache mit dem Bürgermeister

In der Ernst-Reuter-Schule fand, wie Rektor Martin Hesse berichtet, für die 8. und 9. Klasse eine Aussprache mit Bürgermeister Wilhelm Thoma und Bauamtsleiter Niemitz über die künftige Gestaltung des Egelsbacher Freizeitzentrums, vor allem des Freischwimmbades statt. Nach dieser aufregenden Schulstunde wurden die Schülerin und Schüler aufgefordert, ihre eigenen Vorstellungen für die Anlagen des Schwimmbades und Verbesserungsvorschläge darzustellen. Inzwischen haben die eifrigeren jungen Planer mit einer Fülle von Zeichnungen zu erkennen gegeben, wie sehr sie sich mit neuen Ideen befaßt haben. Im Bauamt der Gemeinde liegen die Zeichnungen zur Aufwertung vor.

Rektor Hesse berichtete von dieser besonderen Art in Verbindung mit der Gemeinde praktische Demokratie zu über. Die jungen Egelsbacher sind die Benutzer der Freizeitanlagen und besonders des Schwimmbades von morgen. Wenn man also für die Verwirklichung gute Ideen erhält, so kann gesagt werden: diese Egelsbacher haben ihre eigenen Gemeinschaftseinrichtungen mitgestaltet.

Es kamen Anregungen, die Lage der verschiedenen Becken zu verändern, die Schülerinnen und Schüler waren daran interessiert,

Kulturkreis Egelsbach

„Macht und Herrschaft in der Bundesrepublik“

Am Montag, dem 1. März, beginnt um 20 Uhr im Filmsaal der Ernst-Reuter-Schule eine neue gesellschaftskritische Veranstaltungsserie „Macht und Herrschaft in der Bundesrepublik“. Referent ist Dipl.-Soziologin Markert, wissenschaftlicher Mitarbeiter am Seminar für Soziologie der Universität Frankfurt. Die Reihe erstreckt sich über 5 Abende. Die Gebühren betragen 5 Mark, für Schüler, Studenten und Rentner 2,50 Mark.

Wer herrscht in der Bundesrepublik, wird gefragt. Die Teilnehmer werden sich mit den Hauptthemen Wirtschaft und Interesse, Demokratie in Deutschland, Ausbildung, Bildung und Bewußtsein befassen. Innerhalb dieser Themen geht es um sozialökonomische Bedingungen und Strukturen, um die Konzentration auf dem Markt, um den Arbeitnehmer und die Mitbestimmungsfrage, um das Verhältnis von Wirtschaft und Staat zueinander.

Die Chancen des Grundgesetzes werden behandelt, man wird über Regierung und Parlament sprechen, über Bürokratie und Verbände, Partei, Führung und Demokratie wie über eine repräsentative und direkte Demokratie.

Schließlich geht es noch darum zu prüfen, wie es um Bildung und Ausbildung in der Bundesrepublik bestellt ist. Die Bildungspolitik von heute wird dabei besonders unter die Lupe genommen. Bildung und Bewußtsein lautet ein besonderes Unterthema. Abschließend werden noch Massenmedien und Manipulation behandelt.

Die Teilnehmer werden nicht nur umfangreich informiert, sondern haben reichlich Gelegenheit, in seminaristischer Form die Themen zu vertiefen. Wer daran interessiert ist, sich zu beteiligen, kann sich am Montag zum ersten Abend anmelden.

2000,- DM bis 20 000,- DM ?

- Erfüllen Sie sich langgehegte Wünsche!
- Bargeld für Anschaffung aller Art
- Alle Verpflichtungen ablösen — an eine Stelle zahlen!

Personalausweis und die beiden letzten Lohnstreifen genügen.

Hier abschneiden:

Vorname: _____
Name: _____
Geburtsdatum: _____
Wohnort: _____
Straße und Nr.: _____

Kreditwunsch **DM**

I. F. E. 6 Frankfurt am Main — 0611 / 69 17 09
Wielandstr. 55 — Täglich v. 9-18 Uhr, samstags bis 14 Uhr

OVERDICK-LEUCHTEN

In 100 Jahren noch neu

Fabrikation in Wohnraumleuchten

mit die besten der Welt!

Große Auswahl in Club- u. Leselampen, Kronen- u. Wandleuchten

J. OVERDICK
Neu-Isenburg, Taunusstraße 89
Telefon 22565

Verkauf z. Fabrikpreisen an Privat
Auch samstags geöffnet

GRABSTEINE

und Grabelfassungen in allen Farben (Großlager)
stellt selbst her und versetzt
Unverbindliche Beratung.

KEIL

Spezialwerk für Grabdenkmale
6143 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon 06251/8458
— Direktverkauf — Günstige Preise

Inserieren bringt Gewinn

Viele Vorteile bietet VIVO

Junge Brechbohnen I

1/2 Dose nur **79,-**

Schweinefleisch „Homburg“

300-g-Dose nur **1,49**

VIVO

„Stock“ Kartoffel-Püree

140-g-Packung nur **-,59**

Weinsauerkraut

1/2 Dose nur **-,88**

Senf im Bierseidel

Glas nur **-,98**

VIVO deckt den Tisch

Alle Schreib-, Rechen- und Büro-Maschinen werden ungetauscht.

W. DIEHL - LANGEN
Gutenbergstr. 12, Telefon 2 39 29

RADIO HAUPTWACHE

Ihr Farbfernseh-Spezialist mit 14 Filialen

Liefert sofort ohne Anzahlung Ihre 1. Zahlung im Juni

oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt. Trotzdem wirklich sensationelle Netto-Niedrigpreise mit bis zu 32 Monatsen Vollgarantie und unserem kostenlosen motorisierten Blitz-Heim-Kundendienst.

Keine Lockangebote, sondern nur Beispiele aus unserem riesigen Zentrallager:

Color	Color	Color	Color
Kuba	Grundig	Loewe	Telefunken
1188,- od. 58,- mtl.	1328,- od. 63,- mtl.	1468,- od. 68,- mtl.	1588,- od. 72,- mtl.

Teilweise bis zu 736,- reduziert

Außerdem die speziellen Color-Vorteile:
181 Colorgeräte in unseren Läden vorrätig
Besonders günstige Colorfinanzierung
Alle Colorgeräte auch zur Probe
32 Monate Vollgarantie bei Mietkauf

Wir nehmen Ihr Schwarz-Weiß-Gerät bis zu **500,-** beim Kauf eines Farbfernsehers in Zahlung

MERKE: Farbfernsehaufkäuf ist Vertrauenssache, deshalb RADIO HAUPTWACHE

Koffernfernseh.	Tischfernseh.	Musikschr.	Waschmesch.
41-cm-Chiko	Imp. Lübeck	m. 10-Pl.-Sp.	5 kg Vollaut.
388,- od. 24,-	388,- od. 24,-	298,- od. 24,-	384,- od. 24,-
Tonbender.	Kühlschrank	Tiefkühltruhe	Steuergerät
Alle Modelle	145 l Kompr.	275 l Spezial	Kompl. m. Pl.-Sp. u. Boxen
128,- od. 12,-	158,- in bar	368,- od. 24,-	298,- od. 24,-

4 HiFi-Stereo-Studios mit 11 HiFi-Fachberatern
Riesen-Zentral-Ausstellung in Ton-Stilmöbeln

Wegen Preis und Kundendienst nur bei Radio Hauptwache kaufen!

- Blitz-Fernseh- u. Rundf.-Reparaturdienst m. Üb. 80
- Fahrzeugen, auch wenn ihr Gerät nicht von uns ist.
- Meister-Zentralwerkstatt mit Color-Spezialabteilung

Höchstpreise für Ihr Altgerät

RADIO HAUPTWACHE
Langen, Bahnstraße 16, Telefon 2 36 74

Betr.: BUCHHALTUNG

Externe Datenverarbeitung Ihrer Belege werden in der EDV-Buchhaltung durch Lochstreifen oder Klarschriftdrucker optimal erfaßt und ausgewertet. Durch weith. Verarbeitung aller Geschäftsvorgänge liegt der Monats-Abschluß bereits 1. d. ersten Woche nach Monatschluß vor. Handels- und Industrie-Betriebe sowie Handwerks-Unternehmen u. Freie Berufe können sich informieren: Telefon Egelsbach 49312.

„Hicoton“ ist altbewährt gegen Bettläsungen

Preis DM 5,50. Nur in Apotheken.

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER

Schilder aus Resopal u. Alu-elox
Stempel aus Gummi u. Metall

LANGEN
Peter Müllerstr. 3-5

Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

Knaus Wohnwagen

GEBR. SCHNEIDER
Langen/Süd, An der B 3, Tel. 06103/22807
Fechmannsche und nette Beratung!

Rechnen — besser mit einer multa*

*multa = WALTERS Rechenmaschine

Elektronische Rechenmaschinen

überzeugend in Technik
Leistung und Preis

Wir machen Rechnen einfach

Von Babylon zum Sputnik

Einen Vortrag über Astronomie und Welt- raumforschung... Herr Neumann wird, unterstützt von zahl- reichen Lichtbildern, erläutern...

An Hand von Lichtbildern wird der größte Teil des Vortrages den Erkenntnissen gewidmet sein, die sich durch die aktuelle Er- forschung des Mondes ergeben haben...

Als Veranstaltungstermin für diesen Vor- trag ist im Kulturkreis-Programm der 9. März ausgedrückt. Wegen des günstigeren Monats- standes wird die Veranstaltung aber auf den 2. März vorverlegt...

Die Polizei meldet: Zwei Verletzte — 11 000 Mark Schaden e Bei einem Verkehrsunfall am Rosennon- tag gegen 18.20 Uhr auf der Kreuzung Goe- thestraße / August-Bebel-Straße...

Die Polizei meldet:

Siebenjähriger geriet vor Personenzug e Ein Sichenjäger, der am Dienstag gegen 12 Uhr in der Wogstraße in Höhe des Hauses Nr. 16 hinter einem Lastwagen auf die Fahrbahn laufen wollte...

Führerscheine abgenommen e Gegen ein geparktes Auto fuhr am Dienst- tag gegen 3.20 Uhr der Fahrer eines PKW. Er hielt an — wie die Polizei mitteilt —, schloß seinen Wagen ab und entfernte sich von der Unfallstelle...

Zusammenstoß auf der Kreuzung e Zwei Personenzüge prallten auf der Kreuzung der Rheinstraße mit der Kirchstraße im Dienstag gegen 3 Uhr zusammen. Es ent- stand ein Schaden von rund 1200 Mark.

IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT Leonhard Reichl Lieselotte Reichl geb. Strecker Egelsbach, 26. Februar 1971 Dresdener Straße 23 Birkeneseweg 6

Die KGE bedankt sich für die großartige Aufnahme des diesjährigen Fastnachtszuges. Vielen herzlichen Dank allen Beteiligten, insbesondere den Ortsvereinen, den Egelsbacher Geschäftsleuten aus Industrie, Handel und Gewerbe...

KARNEVAL-GESELLSCHAFT 1937 EGELSBACH E. V. Herzlichen Dank allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke...

Möbl. Zimmer für ApothekerIn gesucht Egelsbach-ApothekE Egelsbach

Unbeschränkte Vogeljagd in Italien wieder gestattet Das Anno 1967 verabschiedete Gesetz, das die Jagd (und den Fang) von Kleinvögeln in Italien verbietet...

LANGENER ZEITUNG Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten Friedrich Schädicke, für Unterhaltung u. Anzeigen Ch. Kühn...

Lisa Giesecke geb. Steck Egelsbach, im Februar 1971 Schillersstraße 80 In stiller Trauer: Hermann Giesecke und alle Angehörigen

DECANDIA EGELSBACH EISSALON Wiedereröffnung am Samstag, 27. Februar mit freundlicher Bedienung.

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken in Egelsbach Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar...

Alles in einer Hand Versicherungen aller Art 624-DM-Gesetz Bausparen Rechtsschutz iLz.-Zulassungen ERHARD LÖSCH

Kirchliche Nachrichten Ev. Gemeinde Egelsbach Sonntag, den 28. Februar 1971 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Maar)...

Kirchliches Zeitgeschehen Ev. Gemeinde Egelsbach Das Kreuz ist Zeichen der Kirche. Der Gang zum Kreuz ist die entscheidende Etappe im Leben Jesu...

M-Rosinen '71 (damit Sie ruhig schlafen können) Was nützt Ihnen ein neues schönes Schlafzimmer, wenn Ihnen der hohe Preis den Schlaf raubt... MERKUR-MÖBEL Frankfurt/M. Riederwald, Borsigallee 24...



„41 Treffer bis heut' — wir schaffen auch die 100, ihr Leut'“, so stellte die sportliche Fußballer-Elf der SGE auf Ihrem Karnevalswagen fest, den die Bundesbahn als „Sonderzug“ bereitgestellt hatte...



Der Elferat der KGE



„Das Schwimmbad muß her!“



Abschleppdienst für Aschermittwoch, ein vielbelächter Wagen des Egelsbacher Zuges. „Nur nicht geniert — es wird saniert!“

Sonnenschein für Egelsbacher Fastnächter

Große Teilnahme am Fastnachtszug / Ausklang am Dienstag

Die Egelsbacher Fastnacht ist zu Ende. Fröhlich, wie sie begonnen hatte, klang sie aus, nachdem am Fastnachtdienstag das karnevalistische Treiben mit dem großen Zug der KGE seinen Höhepunkt erreicht hatte...

Karnevalistischer Lindwurm Auf dem Berliner Platz bot sich am Dienst- tagmittag ein köstliches Bild. Überall stellten sich die Wagen und Zuggruppen auf...

In der Kutsche das Prutzenpaar Unmöglich, alle Einzelheiten des Karnevals- zuges zu schildern. Hier können nur Streif- lichter die Stimmung und die Zuggestaltung beleuchten...

Blümen und Küßchen Als sich die „Zugspitze“ in Bewegung setzte, als die Polizei dem närrischen Umzug die Vor- fahrt sicherte, wogte Frohsinn durch die Stra- ßen...

Platz gespeist. Bürgermeister Thomin nutzte die letzten närrischen Stunden dazu, sich als „Kapellmeister“ zu betätigen...



DRK-Feldapotheke



Doppelt, auch ohne Alkohol: der Feuerwehr- turn. Hatten echt, vom auf dem Feuerweh- wagen nachgebildet.

Ein Fahrer verletzt e Bei einem Zusammenstoß von zwei Perso- nenautos auf der Kreuzung Bundesstr. 3/ Ostendstraße am Mittwoch gegen 23 Uhr wurde ein Personenzugfahrer verletzt...

Club bei Viktoria Urberach

Nach seiner schwachen Vorstellung im Nachholspiel gegen Hofheim hat der Club am Sonntag eine weitere schwere Illusion zu nehmen, er muß zum Nachhaken gegen die Viktoria nach Urberach...

SSG-Fußballer müssen nach Hausen

Die Fußballer der SSG müssen am Sonntag einen schweren Gang zum TV Hutson antreten. Die Mannschaft des Gastgebers, die die viermeisten Tore der Gruppe geschossen hat...

Vorschau

Die B-Jugend empfängt zum Derby den 1. FC Langen. Das Vorspiel endet unentschieden...

Deutschen Meisterschaften in Coburg und die olympischen Spiele in München

Sportmedizinische Referate und Richtlinien für Trainingsmethodik werden vor allem das Interesse der anwesenden Trainer finden.



JUGENDHANDBALL

A-Jugend verliert Kreismeisterschaftsendspiel

Nieder-Mörs - TV Langen 10:6. Die A-Jugend des TV hatte in diesem Spiel zwar nur eine mittelmäßige Mannschaft als Gegner...

Herren I - SV 98 Darmstadt 59:59 (31:28)

Ihr drittes Unentschieden in dieser Saison erreichte die Herrenmannschaft gegen ihren bisher einzigen Bewirger SV 98 Darmstadt...

JUGENDFUSSBALL

SG Egelsbach

Nach der langen Winterpause begann auch die Fußballjugend wieder zu spielen. Die B-Jugend hatte bei Elche Darmstadt reelle Siegchancen und die erste Halbzeit...

Die Schwarzweißen gegen Ginsheim zu Hause kaum gefährdet

Das spielfreie Wochenende nutzten Egelsbachs Fußballer, um ausgiebige Fastnacht zu feiern. Am Fastnachtsdienstag trugen sie mit ihrem Wagen, beim nächtlichen Umzug zur Freude der Egelsbacher...

Jürgen Hanke zweimal Hess. Jugendmeister im Alpiner Skilauf

Die Hessische Alpine Skijugend traf sich vom 18.-21. Februar auf dem Grün in Kranzegg im Allgäu zur Austragung ihrer Landesjugendmeisterschaften...

Starke Männer im neuen Naturfreundehaus

Von heute bis zum Sonntag hält der Bundesverband Deutscher Gewichtheber eine umfangreiche Vortragsreihe und eine Arbeitsübung für die in dieser Jahreszeit...

Junioren I noch nicht in Form

In ihrem ersten Spiel der Rückspielserie gewannen die Junioren zwar 51:47 (23:17) gegen den SV 98 Darmstadt...

Junioren I weiter unbesiegt

Das Spiel der Junioren gegen TuS Hornau lief anfänglich nicht nach Wunsch. Nach acht Minuten führte Hornau mit 10:4...

Egelsbacher Junioren erwarten den SC 63 Eckenheim

Bereits am Sonntagvormittag um 10.45 Uhr, setzen auch die schwarzweißen Junioren ihre Punktspiele fort und erwarten den SC 63 Frankfurt-Eckenheim...

Am nächsten Tag beim Riesentorlauf

Am nächsten Tag beim Riesentorlauf ließ sich Jürgen Hanke den Sieg nicht nehmen und wurde Hessischer Jugendmeister in dieser Disziplin...

Fußballer der Viktoria

Am kommenden Sonntag geht es in der Fußball B-Klasse wieder um Punkte. Die Offenhäuler müssen beim Nachbarn SG Götzenhain antreten.

EDEKA Größte Handelsgruppe Europas EDEKA

Gemüse-Topf deftige Gemüsekost 1/1 Dose -98

Hähnchen Handelsklasse A, gefroren, bratfertig vorbereitet, 1.100 g schwer 148

Suchard Expresß der gesunde Kraftmacher 400-g-Dose 2.48

Exquisite Gebäck- oder Waffelmischung knusprig frisch 400-g-Beutel 1.68

Blend a med Zahnpasta Probiertube statt 1,25 nur -98

Möbel Müller Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 69, Tel. 225 68 u. 83 11

Karriere nach Plan Assistent zur Ausbildung als Geschäftsleiter. F. W. Woolworth Co GmbH, 6 Frankfurt/Main

AMP DEUTSCHLAND GmbH für lötlere Anschlußtechnik 607 Langen, AMPPerstraße 7-11, Tel. Langen 7091

BETONMONTEURE (Betonfertigbau-Montage) Johannes Kappes jun. Egelsbach, Wogstraße 50

Modernes fotografisches Luftbildunternehmen am Flugplatz Egelsbach PHOTOLABORANTEN (IN) AERO PHOTO GMBH & CO

FAHRLERHER (IN) ein moderner und zukunftsreicher Beruf

Schreiner Geboten wird Spitzenlohn, Weihnachtsgatifikation und Urlaubs-geld.

Möbel Müller Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 69, Tel. 225 68 u. 83 11

MERCK Für verschiedene wissenschaftliche und kaufmännische Bereiche suchen wir

Fremdsprachen-Stenotypistinnen für Englisch, die Freude an abwechslungsreicher Arbeit haben. E. Merck, Personalabteilung E 61 Darmstadt 2

Wir stellen ein für sofort oder später weibliche Bürokräft zur Einarbeitung als Sekretärin Techn. Zeichner oder Techniker

FRITZ VOLTZ SOHN Zweigwerk 6078 Neu-Isenburg Hermannstraße 40-42, Telefon 0 61 02 / 2 27 61

Manche sprechen von Kurzarbeit... oder Entlassungen... Wir stellen ein well wir ein Pharma-Betrieb sind...

1 Arbeitsvorbereiter für den Aufbau dieser Abteilung mit Erfahrungen in der Erstellung von Arbeitsplänen...

BIOTEST SERUM INSTITUT GMB Werk Dreieichenhain Landsteinerstraße 5 - Telefon: 06103 - 6361

Kraftfahrer Führerschein Klasse 2, gesucht. DIETER DORST

LKW-Fahrer für Kipper-Lastzug bei über tariflichem Lohn in Dauerstellung sofort gesucht.

Hch. Sehring 8. & Sohn Bagger- und Raupenbetrieb 607 Langen Rheinstraße 6-10, Telefon 2 35 45

RENAULT Wir suchen dringend Kfz.-Mechaniker bei Höchstlohn 1 Kfz.-Lehrling zum 1. September 1971

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt:
Lohnbuchhalterin

möglichst schon mit den Grundbegriffen der EDV-Abrechnung bekannt.

Junge intelligente Kantoristin

für unsere Betriebsbuchhaltung. Unsere neue Mitarbeiterin sollte eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung besitzen.

Wir bieten:
Interessante Tätigkeit
Leistungsgerechte Bezahlung
Urlaubsgeld und Weihnachtsgeld
kostenloses Mittagessen

5-Tage-Woche, freitags bis 15 Uhr
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Gehaltsansprüchen erbitten wir an unsere An-schrift.

Persönliche Vorstellung nach Vereinbarung.



Zahnfabrik Wienand Söhne & Co. GmbH.

6079 Spremlingen/Hessen, Eisenbahnstraße 180
Telefon (Vorwahl 0 61 03) 10 54

Wir sind im Internationalen Rahmen u. a. auf dem Gebiet des chemischen Apparatewesens und der Prozessindustrie tätig.

CHEFSEKRETÄRIN

für den europäischen Manager.
Gewandte Damen mit guten englischen Sprachkenntnissen, die an selbstständiges Arbeiten gewöhnt sind, finden ein interessantes Arbeitsgebiet. Evtl. Kenntnisse in anderen europ. Sprachen wären erwünscht, aber nicht Bedingung.

Weiter suchen wir eine
NACHWUCHS-SEKRETÄRIN

für die europäische Niederlassung mit englischen Sprachkenntnissen in Wort und Schrift. Sie soll hauptsächlich die Korrespondenz mit der Schreibmaschine führen und mit unserer Kundschaft am Telefon sprechen. Ein vielseitiges Arbeitsfeld fördert eine umfassende Weiterbildung, so daß der weitestmögliche Einsatz im Chefsekretariat möglich wird.

Sie werden in einem jungen, aufstrebenden Team und mit einem humorvollen Chef arbeiten. Unsere Arbeitszeit ist montags bis freitags von 8.30-17 Uhr. Wir zahlen überdurchschnittliche Gehälter mit leistungsgerechtem Wachstum, Urlaubs- und Weihnachtsgeld und übliche Sozialleistungen.

Bitte senden Sie Ihre Kurzbewerbung — oder rufen Sie uns einfach an: Telefon (06103) 6 10 26 und 6 10 27.

DURAMETALIC GMBH

6079 Spremlingen, Blumenstraße 10



Luxaflex® Jalousien · Vorhangrollen
Flexalun® Aluminium-Rolläden
Rollos · Sonnenschutzanlagen

Infolge Betriebsveränderung suchen wir für sofort oder später

Schlosser

für Blechverarbeitung

Schlosser

für die Bedienung unserer Rolllormer (diese Tätigkeit kann auch von Angehörigen übernommen werden)

Monteure

(Schlosser, Schreiner oder ähnliche Berufe) für den Außendienst

rüstige Rentner od. Frührentner
für verschiedene Tätigkeiten im Packraum, Lager etc.

Neben einer überragenden Bezahlung bieten wir Sozialleistungen, die sich sehen lassen können.

Für Ihren Wagen finden Sie bei uns einen guten und sicheren Parkplatz.

Und wenn Sie nicht motorisiert sind:
Wir holen Sie von zu Hause ab und bringen Sie nach Betriebs-schluß auch wieder heim.

Haben Sie Interesse?
Dann besuchen Sie uns doch einmal unverbindlich oder schreiben Sie uns.

CARL GÖTZE

6106 Erzhhausen/Darmstadt, Industriestraße, Telefon (061 50) 70 25

AM

sucht noch tüchtige Mitarbeiter:

Finanzbuchhalter (In)
(bilanzsicher) zur Unterstützung des Abteilungsleiters. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Mahnbuchhalterin
für Überwachung und Eintreibung der überfälligen Außenstände mit selbständig zu führendem Schriftverkehr und Verhandlungen bis zum gerichtlichen Mahnverfahren.

Weibliche Bürokräft
mit englischen Sprachkenntnissen und Kenntnissen im Maschinenschreiben für die Abwicklung von Aufträgen unserer US-Kunden (amerikanische Streitkräfte in Deutschland).

Weibliche Bürokräft
für statistische Arbeiten in unserer Verkaufsverwaltung. Es handelt sich um eine vielseitige und interessante Tätigkeit.

Werkstatthelfer
mit Führerschein Klasse 3 für Fahrten zu unseren Lieferanten in der näheren Umgebung.

AM bietet dafür:
Überdurchschnittliche Löhne bzw. Gehälter, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Arbeitszeit von 07.45 bis 16.30 Uhr einschließlich Pausen, großzügige Altersversorgung, verbilligtes Mittagessen, moderne Arbeitsplätze, firmeneigener Parkplatz mit Betriebskantine und — das bekannt gute AM-Betriebsklima!

Besuchen Sie uns, um sich am Arbeitsplatz direkt zu informieren.

5079 Spremlingen bei Frankfurt (Main)
Robert-Bosch-Straße 5, Telefon: (06103) 60 11



Bestimmt kennen Sie uns als eines der großen europäischen Automobilunternehmen. Haben Sie Lust, bei uns mitzuarbeiten?

Für unsere Poststelle suchen wir einen tüchtigen

Mitarbeiter

für Kouverier- und Versandarbeiten

Für diese Position wäre auch ein Rentner geeignet. Wir bezahlen gut und heben ein angenehmes Betriebsklima.

Bitte nehmen Sie kurz schriftlich oder telefonisch Kontakt mit uns auf:

Deutsche Simca Vertriebs-GmbH

6078 Neu-Isenburg - Carl-Ulrich-Straße 92
Telefon (0 61 02) 70 43

Zum 1. September 1971 suchen wir noch

Elektro-Mechaniker-Lehrlinge

Wir bieten in einer 3 1/2-jährigen Lehrzeit eine umfassende theoretische und praktische Ausbildung in unserer Lehrwerkstatt.

Alle Lehrlinge erhalten neben zeitgemäßen Erziehungshilfen noch Urlaubs- und Weihnachtsgeld. Außerdem gewähren wir während der Ausbildungszeit kostenloses Mittagessen in unserer Betriebskantine.

Von aufgeschlossenen und strebsamen jungen Menschen, die es in ihrem erwählten Beruf zu etwas bringen wollen, erbitten wir schon jetzt Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild und letztem Schulzeugnis. Zu telefonischen und persönlichen Auskünften stehen wir ihnen jederzeit zur Verfügung.

ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH

6079 Spremlingen bei Frankfurt am Main
Robert-Bosch-Straße 5 — Telefon: (06103) 60 11

Suche für selbstständiges Aufgabengebiet
in Dauerstellung

EXPEDIENTEN

für Flughafenbüro Rhein-Main.

A. LIEBEROTH - Internationale Spedition
Frankfurt am Main, Kerl-Benz-Straße 11
Telefon 41 05 66

Die Tüchtige

Betrachtung von Irmgard Wolter

Sie weiß stets, wo was besonders preisgünstig zu haben ist. Sie klebt und malt und kleistert fast so gut wie ein Handwerker. Einen Kursus für Haushaltshilfe hat sie ebenso erfolgreich absolviert wie einen für Diätküche und einen Lehrgang in Erster Hilfe. Nie klebt ihr ein Kleidungsstück aus Synthetik am Bügelstein fest, um jämmerlich zu verschmoren. Kein Steak verbrutelt ihr je, kein Kuchen mißbrät. Daß sie die „Axt im Haus“ nicht schwingt, liegt daran, daß sie sich's nicht zutraute, sondern allein an mangelnder Gelegenheit. Ueber literarische Neuererscheinungen ist sie ebenso informiert wie übers Weltgeschehen. Sie ist ...

Sie hat eine eiserne Konstitution, die es ihr gestattet, in einem fort über sich selbst hinauszuwachsen. Deshalb hält sie auch nichts von Krankheiten, sondern bezeichnet sie als „Mangel an Disziplin“. Zwar läßt sie leidenden Familienmitgliedern perfekte Pflege angedeihen, aber der jeweils Betroffene duckt sich unter ihrem unausgesprochenem: „Stell dich bloß nicht so an!“

Sie ist die absolute Herrscherin in ihrem Revier. Und nicht nur in diesem. Wohin sie

Morgen

Im Frühdunst:

Kommt

Sagte eine Stimme.

Eine andere:

Nein!

Schritte

Gingen vorüber.

Ein Vogel

Saß auf einem Glittortor,

Taufeucht,

Und flog nicht fort.

Da sprang

Die Sonne

Ueber die Dächer und warf

Ihr Licht

In die Straße und

Gegen die Mauer:

Galb.

Der Vogel schwirrte

Auf zu den Kaminen

Und sagte:

Tag!

Theodor Weißenborn

auch geht, ihre Tüchtigkeit begleitet sie. Im Gegensatz zu dem minder Tüchtigen macht sie nur selbstgefertigte Geschenke. Vom akkurat beschrifteten Glas Blaubeermarmelade über den originellen Linoldruck bis zur handgewebten Kissenplatte. Sie stellt ihr Licht nicht unter den Scheffel. Sie wuchert dadurch mit ihrem Pfunde, daß sie immer zur Hilfeleistung bereit ist. „Eure Fensterrahmen brühen förmlich danach, frisch gestrichen zu werden“, sagt sie. „Mit ein paar Handgriffen ließe diese alte Kommode sich modernisieren.“ — „Gib mir mal oben ein Stück Papier, damit ich dir einige meiner Patentrezepte aufschreiben kann.“ — „Der Maler X. ist euch kein Begriff? Und vom Autor Y. habt ihr noch nichts gelesen? Das ist eine Lücke, die ihr schleunigst ausfüllen solltet.“ Auf die beklommene Frage, wie sie dies alles schafft, sagt die tüchtige Frau überlegen lächelnd: „Auf die richtige Zeiteinteilung kommt's an.“

„Meine Frau ist fabelhaft tüchtig“, lobt der Ehemann. „Mutti kann alles“, beteuern die Kinder. Seitsamerweise klingt das gar nicht froh, sondern eher so, als sei ihnen vor soviel Vollkommenheit ein wenig bang. In der Tat solch Glanzstück wirft seinen Schatten auf die Familie. „Laß nur, ich mach' das schon!“ Dies Wort, dem sogleich die Tat folgt, nimmt jenen den Wind aus den Segeln, die gern mal zeigen möchten, was sie können. Es laviert sie hinein in eine Passivität, die von der tüchtigen Frau prompt als Trägheit oder als Unvermögen bemängelt wird.

Nicht nur frohes Gelingen und äußerste Perfektion streut die Tüchtige freigeleg und sich. Sie sät auch schweißenden Verdruß und Minderwertigkeitsgefühle. Zwar bewundert man sie, aber man liebt sie so innig nicht, wie sie es doch verdient. Das spürt sie. Und deshalb wird sie immer noch tüchtiger.

Die Kinder der Tüchtigen pflegen Freundschaften, die sie in Häusern führen, denen mangelhafte Mütter vorstehen. Sie genießen es, über nicht ganz so blanke Böden zu schreiben und Kuchen mit Klebstreifen, vorgesetzt zu bekommen, dessen Erzeugerin freimütig erklärt: „Der ist mir mißlungen, schmeckt aber trotzdem.“ Sie finden es fabelhaft, wenn solche Mütter auf der Couch ruhen und ihr Kopfweh beklagen oder ihren niedrigen Blutdruck. Sie preisen die Gemütlichkeit eines Haushalts, in dem man „Fünf gerade sein läßt“, und bewundern die Offenherzigkeit, mit der unbeschränkte Mütter zugeben, daß sie von quadratischen Gleichungen keine Ahnung haben.

Und die Ehemänner? Einer, dessen Allround-Frau jüngst erheblichen Blechschaden mit dem von ihr gesteuerten Wagen anrichtete, zürnt nicht, sondern brach in homerischen Gelächter aus. Und als dieselbe Frau, trotz aller „Selbstdisziplin“ von einer Grippe gepackt und febril im Bett geworfen wurde, feierte man dies, um ihrer Hilfslosigkeit willen, wie ein freudiges Ereignis. Ihr Mann wadmete sich der Pflege. Genauso lange, bis die erkrankte Tüchtige soweit wiederhergestellt war, daß sie Kritik an ihren unvollkommenen Leistungen.



Für unseren Fernschreiber suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt eine

junge Dame

Neben Schreibmaschinenkenntnissen sollten Sie auch Freude an selbständigem Arbeiten mitbringen.

Es ist selbstverständlich, daß wir Sie in puncto Gehalt und unseren umfangreichen sozialen Leistungen zufriedenstellen werden.

Bitte rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns (Fahrtauslagen werden erstattet).

A. van Haick

„AvK“-Generatoren- und Motoren-Werke oHG

Personalabteilung
6078 Neu-Isenburg, Frankfurt Straße 23C
Telefon 60 01

WIR SUCHEN zur möglichst sofortigen Einstellung

5 FACHKRÄFTE

für Metallverarbeitung

1 ARBEITSKRAFT

für betriebliche Nebenarbeiten

2 KRAFTFAHRER

für Werkfernverkehr, Klasse II

1 BEIFAHNER

für Werkfernverkehr, Klasse II

1 BETRIEBSELEKTRIKER

für alle Elektroarbeiten

WIR BIETEN Dauerarbeitsplatz mit guten Verdienstmöglichkeiten, Jahresabschlussprämie auf Jahresverdienst, verlängerten Urlaub mit Urlaubstagegeld und Betriebsverpflegung mit Firmenzuschuß

WIR BITTEN interessierte Bewerber um Vorstellung oder Anfrage an Werktagen zwischen 8 und 18 Uhr oder nach Vereinbarung an Sams-tagen von 10 bis 12 Uhr



GmbH Co. LANGEN (Hessen)
HAUPTWERK LANGEN
6070 Langen, Pittlerstraße
Telefon (0 61 03) 78 41 — 44

Junger

Elektriker oder Maschinenauber

für eine interessante Außendiensttätigkeit gesucht.

Auto wird gestellt.

Sie können uns bis 20 Uhr anrufen.

HEINZ STROHMEIER

Maschinen + Geräte für rationelle Großflächenreinigung

6073 Egelsbach

Geschäftsstraße 26

Telefon 0 61 03 / 4 95 73

Wir suchen noch einige

Reinmachefrauen

für Reinigungsarbeiten in den Abendstunden, möglichst aus dem Wohngebiet Bahnhof oder Oberlinden.

Nähere Einzelheiten erfahren Sie bei

hfg Glas- & Gebäudereinigung

Bernhard Neumann

Langen, Taunusstraße 10

2 Betriebsmaler

2 Kraftfahrer

gesucht.

Verpflegung und Wohnung kann auf Wunsch gestellt werden.

HEINZ WILLE

Fleischwarenfabrik

6072 Dreieichenhain

Industriestraße 9

Telefon (06103) 83 91

Vorarbeiter

für die Leitung unserer Grube gesucht. Voraussetzung sind handwerkliche Kenntnisse. Das Fahren von Schaufelladem ist erforderlich. Werkwohnung vorhanden. (4-Zimmer-Wohnung DM 150,—) Erstklassige Bezahlung.

Kalksand- und Granulitsteinwerk Dietzenbach

Tel. Werk Dietzenbach (06104) 21 28

Hauptschüler, Berufsfachschüler und Realschüler

Wir laden Sie und Ihre Eltern ein zum

**Tag der offenen Tür
bei der Ausbildungsabteilung des
Fernmeldeamtes 2 Frankfurt**

Wie wird man Fernmelde-Spezialist? Am besten, Sie informieren sich darüber an Ort und Stelle bei der Post.

Wir zeigen Ihnen, wie Sie als Fernmeldelehrling gründlich und umfassend ausgebildet werden. Wir sagen Ihnen, was Sie nach der Gesellenprüfung als Fernmelde-Fachmann werden können. Auch Beamter.

Die Ausbildungsbeamten, der Personalchef und die Lehrlinge unseres Amtes wollen Ihnen alles erklären, was Eltern und Söhne bei der Berufswahl interessiert.



Wir erwarten Sie dazu am Samstag, 27. Februar, und am Samstag, 6. März, von 9 — 15 Uhr in der Ausbildungsabteilung des Fernmeldeamtes 2, Frankfurt, Danziger Platz 12 (am Ostbahnhof).

Obrigens, falls es für Sie bequemer sein sollte: Wir haben für die beiden Tage einen Pendelverkehr zwischen dem Fernmeldehochhaus, Eingang Große Eschenheimer Straße 14 (Nähe Hauptwache) und unserer Ausbildungsabteilung am Ostbahnhof eingerichtet.

Fernmeldeamt 2, Ausbildungsabteilung
6 Frankfurt 1, Danziger Platz 12 (am Ostbahnhof)
Telefon (0611) 40 63 95

MERCK

Für vielseitige Aufgaben in verschiedenen kaufmännischen Bereichen unseres Hauses suchen wir jüngere Mitarbeiter mit einer Ausbildung als

**Industrie-Kaufmann
Großhandels-Kaufmann
Drogist**

die möglichst schon über einige Jahre Berufspraxis verfügen. Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt und bewährte Sozialleistungen. Geben Sie uns bitte in Ihrer ausführlichen Bewerbung auch Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin und Ihre Gehaltsvorstellung an.

**E. Merck, Personalabteilung E
61 Darmstadt 2, Postfach 4119**

Wir suchen eine

junge Dame

die als Locherin in unserer Abteilung Datenverarbeitung tätig sein möchte.

Es wäre gut, wenn Sie Erfahrung im Bedienen des IBM-Lochers 029 und des Prüfers 059 hätten.

Wir lernen Sie gerne an, wenn Sie noch nicht als Locherin gearbeitet haben.

Neben überdurchschnittlicher Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, guten sozialen Leistungen bieten wir einen modernen Arbeitsplatz, Mittagstisch und Fahrgelderstattung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personal-Abteilung oder rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines.

**AMP
DEUTSCHLAND**

GmbH für lötfreie Anschlußtechnik

607 Langen, AMPerestraße 7-11, Tel. Langen 70 91

Wir suchen zum sofortigen Eintritt

eine Locherin

Bei angenehmen Arbeitsbedingungen gewähren wir neben besonders guter Bezahlung beachtliche außertarifliche Zuwendungen und Sozialleistungen.

Der sichere Arbeitsplatz am Wohnort bringt eine tägliche Zeitersparnis bis zu 2 Stunden.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den Vorstand der

BEZIRKSSPARKASSE LANGEN

607 Langen, Postfach 1340.

CEGEDE

Luxaflex®-Jalousien • Verdunklungen
Flexalum®-Aluminium-Rolläden
Rollos • Sonnenschutzanlagen

Unser Kundenkreis vergrößert sich ständig. Aus diesem Grunde suchen wir für sofort oder später

Buchhalterin

für die Debitoren-Buchhaltung

Kontoristinnen

mit kaufm. Grundausbildung. Schreibmaschinen- und / oder Buchhaltungskennntnisse sind erwünscht. Steno nicht unbedingt erforderlich.

Weibl. Arbeitskräfte

für angenehme, saubere und leichte Tätigkeiten.

Wenn Sie Wert auf ein gutes Betriebsklima, überragende Bezahlung und hervorragende Sozialleistungen legen, dann bewerben Sie sich persönlich oder schriftlich bei uns.

Übrigens, wir holen auswärtige Mitarbeiter von zu Haus ab und bringen sie nach Betriebsschluß mit firmeneigenen Fahrzeugen wieder heim.

Und wenn Sie motorsport sind: Bei uns finden Sie immer einen guten und sicheren Parkplatz.

CARL GÖTZE

6106 Erzhausen/Darmstadt, Industriestraße, Telefon (0 61 50) 70 25

Für unser Edelstahl-Lager in Dreieichenhain suchen wir einen

VORARBEITER

Es handelt sich um eine sehr interessante Tätigkeit, die eine gute Aufstiegschance darstellt.

Zum Richter von Edelstahl-Kommissionen suchen wir mehrere

MITARBEITER

Die Aufgabe erfordert die Bereitschaft, sich mit der Materie „Edelstahl“ zu befassen. In der Einarbeitungszeit erfolgt eine umfassende Ausbildung in den verschiedenen Qualitäten.

Wir zahlen überragenden Stundenlohn, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Zuschuß zum Mittagessen. Die Arbeitskleidung wird von uns gestellt. Außerdem erwerben Sie eine zusätzliche Altersversorgung. Die Arbeitswoche hat bei uns 5 Tage. Wir sind nur an Bewerbern interessiert, die eine Dauerbeschäftigung suchen.

Bitte stellen Sie sich montags bis freitags zwischen 8 und 17 Uhr vor oder rufen Sie uns an unter Telefon 83 55 Amt Langen.

ROBERT LEYER-PRITZKOW & CO.

6072 DREIEICHENHAIN
Industrie- / Ecke Landsteiner Straße 7

Wollen Sie bei Wiedekind arbeiten?

Wir stellen ein:

Für Abteilung Finanzbuchhaltung:

Mahnbuchhalterin Kontokorrent- Buchhalterin

Für Abteilung Stofflager:

einen zuverlässigen, kräftigen

Lagerarbeiter

Wir sind eines der bedeutendsten Bekleidungswarka der Bundesrepublik mit über 1400 Mitarbeitern und bieten Ihnen einen sicheren, krisenfesten Arbeitsplatz an.

Damen und Herren, die an den ausgeschriebenen Positionen interessiert sind, bitten wir, sich mit dem Leiter unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.

BEKLEIDUNGSWERKE

Wiedekind

S.M.B.H.

6079 Sprendlingen, Frankfurter Straße 127, Tel. 6 10 81

Komf. Wohnungen
Langen, Hochhaus, Öl-ZH, Lift, Balkon, 1. bis 14. Stock, Bezug Mai 71
1 ZW, 33 qm ab 220,-
2 ZW, 57 qm ab 330,-
3 ZW, 68, 10. St. 396,-
3 ZW, 78, 10. St. 436,-

1 ZW Sprendl., 30 240,-
2 ZW Egelsh 40, 225,-
2 ZW Egelsh., 54, 323,-
3 ZW Langen, 66 290,-
2 1/2 ZW Urber., 74, 380,-
3 ZW Sprendl., 67 390,-
3 ZW Sprendl., 80 480,-
3 ZW Offentsh., 95 435,-
3 1/2 ZW Urb., 110, 550,-
Reihenhaus, Langen,
5 Zimm., Hobbyraum,
Garten, April 700,-
Gewerhl. Räume, Läd.,
Büros, Lagerraum in
Langen u. Umgehung
auf Anfrage;

Verkäufe:
Bungalow Götzenhain,
5 Zi., 150 qm, in mod.
Neubau, Öl-ZH, Teppich-
boden, Garage, Bez.
Okt. 71, alle Steuer-
vorteile 198 500,-
inkl. Honorar
Buchschlag, Neub.,
komf. Ausstattung
Reihhs., 4 Zi., 99 qm,
Hobbyraum, Garage, f.
DM 175 000,-
Reihhs., 5 Zi., 108 qm,
Hobbyr., Garage für
DM 185 000,-
Eigentumswohnungen:
3 ZW Sprendl., 87 qm,
bez. Juni 104 500,-
3 1/2 ZW Dreieich., 104,
Öl-ZH 103 500,-
Bauplätze
Erzhausen, 450 qm, für
Bungalow 80,-/qm
inkl. Anliegerkosten

SACHS Immobilien
Langen
RDM Bahnstr. 113
Telefon 2 32 48

1-, 2-, 3- u. 4-Zimm.-
Wohnungen, Langen,
verschied. Preislagen.
Reihenhaus Ober-Rod.,
5 Zi., Kü., Bad, Hobby-
raum, Öl-ZH, 125 qm
Wohnfl. 125 000,-
Reihenhaus Dietzenb.,
Bj. 64, 4 Zi., Kü., Bad,
110 qm Wohnfl., 400 qm
Grund, noch 2 Jahre
vermietet 135 000,-

1- bis 2-Fam.-Haus
Urberach, Bj. 65, 5 Zi.,
Küche, Bad 650 qm
Grund 135 000,-
1-Fam.-Hs. Urberach,
sehr schöne Lage,
Baujahr 1961 160 000,-
2-Fam.-Haus Weiskir-
chen, 2 x 4 Zi., Küche,
Bad und 150 qm Ge-
werberaum, 900 qm
Grund 220 000,-
3-Fam.-Hs. Mörfelden,
3 x 3 Zi., Küche, Bad,
Öl-ZH 220 000,-
Luxus-Bungalow
Dreieichenhain, NB
360 000,-
Komfort-Bungalow
Langen, NB 220 000,-
1-Fam.-Haus, NB, bei
Langen 155 000,-
Rohbau zwischen Ffm.
u. Darmst., 25 Räume
200 000,-

Bauplatz bei Langen,
ca. 400 qm à 80,-
Bauplatz Urberach,
580 qm à 70,-
Weitere Grundstücke
bei Langen à 20,-
Weitere Häuser, Bungalows,
Bauplätze und
Bauerwartungsland im
Angebot.

PROFELD
Immobilien
607 Langen-Oberl.
Bresleuer Straße 6
Telefon 7 11 14

Ladenflächen, Büroetagen, Praxisräume
für sofort od. Aug. 71 in groß. Auswahl.

Ferner im Neubau „Krone“ noch einige
Komfort-Wohnungen
1-Zi.-App mit kompl. Kochnische 320,-
2-Zi.-Whg. mit großer Küche 375,-
2-Zi.-Whg. mit Einbauschr. etc. 380,-
2-Zi.-Whg. mit eingebauter Barküche
(65 qm) Einbauschrank etc. 420,-
Sämtl. Wohnungen mit Teppichboden-
belag, Isoliervergl. Fenster, Balkon etc.

Mein Immobilienbüro ist vom 22. 2. bis
8. 3. geschlossen.

Zur Besichtigung der Neubauwohnungen
„Krone“ steht in meiner Abwesenheit
bis zum 8. 3. meiner wertigen Kundschaft
das Hausmeisterpaar Herold, 2. OG,
Whg. Nr. 9, täglich zur Verfügung.

Monika Jahnke Immobilien
Telefon 2 18 61

Komf.-Eigentumswohnungen in Dieburg
1-Zimm.-App, 39 qm ab DM 40 800,-
2-Zi.-Wohg., 56-63 qm ab DM 50 500,-
4-Zi.-Wohg., 84 qm ab DM 81 500,-
Bezug April 71, Gas-ZH, alle Steuervort.

Penthouse-Eigent.-Wohnung. in Dieburg
3-Zi.-Wohg., 70-84 qm ab DM 69 740,-
Preis. Eigent.-Wohg. Münster u. Dieburg
1-Zimm.-App, 30 qm ab DM 26 000,-
3-Zi.-Wohg., 69-78 qm ab DM 59 000,-
4-Zi.-Wohg., ca. 100 qm DM 96 000,-
Bezug sofort und August 1971

KÖHL - Immobilien 875 Aschaffenburg
Erthalstraße 18, Tel. 06021 / 26716 - 26372

Suche laufend

möblierte und Leerzimmer,
1-4-Zimmer-Wohnungen, Alt- u.
Neubau, Häuser zur Miete, Läden,
Lagermöglichkeiten und Büros.
Grundstücke, Bauplätze, Industrie-
grundstücke, 1-3-Famil.-Häuser,
Mehrfamilien-Häuser.

IRMGARD KOCH

Immobilien • Vermietungen
607 Langen bei Frankfurt
Uhlandstr. 25, Tel. 06103-22220

Bauschlosser oder Metallbauer

bel gutem Lohn, 40-Stunden-Woche,
Samstag frey, gesucht.

Metallbau E. Blaschke

Langen, Wilhelmstr. 12
Telefon 06103/23344

In Münster/Dieburg
2- u. 3-Zi.-Wohnungen
ab DM 210,-

ab sof. u. später, Neubau,
komf. Ausstattg.
1-Zi.-Appartement,
30 qm, sehr gut möbl.,
ab sof., Miete DM 275.

Immobilienbüro Kuck
6115 Münster
Walterstraße 6
Telefon 06071/31648

Dieburg und Münster

Komfort-Wohnungen,
Erstbezug sofort oder
später, 3 Zim., Kü., Bad
ab DM 240,-; 2 Zim., Kü.,
Bad ab DM 190,-.

Köhl-Immobilien
875 Aschaffenburg,
Erthalstraße 18
Tel (06021) 2 67 16

Büro Klessing, Erzhausen,
Elbesir. 58, Telefon
(06150) 76 94 berechnet
nur 1/2 Mon.-Provision.
Gräfenhausen: 4-Zimm.-
Komf.-wohnungen, mod.
Ausstattung, 100 qm,
frei 15. 3. 1971., DM 420
u. DM 30,- NK.

Langener

Zeitung

TELEFON 2745

AUS MEINEM ANGEBOT!

- 1 Zi Langen-West, möbl. f. Dame
Terrasse, Kü., Badben. 150,-
- 1 ZW Langen, NB. Teppichbd. Balk.
einger. Kochn., Bad 290,-
- 2 ZW Langen, NB. N. Bahnhof 400,-
- 3 ZW Egelbach, 105 qm, 1. 5. Gar., gr.
Wohn-EBz., Gartenben. 480,-
- 3 ZW Sprendlingen, NB. 80 qm 500,-
- 3 ZW Mörfelden, 94 qm, incl. Gar. 490,-
- 4 ZW Erzhausen, 120 qm, komf. 550,-
- 1 RH Langen-West, 1. 4. 800,-
- 1 FH Dreieichenhain, auch als 2-Fam.-
Haus, soutt. Büro 1600,-

FÜR HANDEL UND GEWERBE

- Langen
2 Zi mit getr. Toiletten part. NB. N.
Bahnhof, sowohl f. Büro als auch für
Café, Eissalon, (g. Wohngegend) ge-
eignet 500,-
- 100 qm Gewerbefläche (bisher Laden)
mit Büro VB. 700,-
- 330 qm Großraumbüro VB. 6,- qm
- 350 qm soutt. neu renoviert f. Büro
oder Lager 3,50 qm
- 500 qm 2 m Höhe, g. Einf. für
Transporter, VB. 3,- qm

Sprendlingen
Büroflächen, Lagermöglichkeiten
Dreieichenhain

- 2 Büroetagen je 100 qm sofort
Lager und Lagerhallen VB.
- Einzelheiten, auch Objekte in anderen
Orten, auf Anfrage.

Grundstücke, Bauplätze, Häuser

IRMGARD KOCH

Immobilien - Vermietungen

607 Langen bei Frankfurt
Uhlandstr. 25, Tel. 06103-22220

Penthouse-Eigenlums-Wohnungen in Dieburg

3-Zimmer-Wohnungen, 72-87 qm, ab DM 69 750,-
Loggia / Balkon, erstkl. Ausst. - Parkett-Teppichböden - ÖZH,
Warmwass.-Versorgung. Alle Vortalia nach Paragraph 7b ESIG.
Grunderwerbsteuerfrei.

Preiswerte Eigentums-Wohnungen in Münster/Dieburg

3-Zimmer-Wohnungen, 69-78 qm, ab DM 58 000,-
Loggia/Balkon, Abstellraum, Teppichböden, ÖZH, Warmwasser-
Versorgung, sofort beziehbar. - Alle Vortalia nach Paragraph 7b
ESIG. Grunderwerbsteuerfrei.

IMMOBILIEN-BÜRO KUCK

6115 Münster, Walterstraße 6, Telefon 0 60 71 / 3 16 48

Wir suchen

1 FAHRER

für Mercedes-LKW (Führerschein Klasse 3)

HEGRO

Wasch- und Reinigungsmittel-Großhandlung

Eichler oHG

6072 Dreieichenhain - Siemensstraße 3 - Telefon 83 31

Wir suchen für sofort oder später

- Blechschiesser
- Maschinenschlosser
- Werkzeugmacher
- 1 Betriebs elektriker
- 1 Maschineneinrichter
- 1 Betriebs schlosser

Metallwarenfabrik Rolf Rodehau

607 Langen, Mosalstraße 3, Telefon 22027

Wir suchen per sofort oder später eine

Sekretärin

für den Geschäftsführer

sowie eine

Auftragsbearbeiterin

mit Steno- und Schreibmaschinenkenntnissen.

Wir bieten eine selbständige und verantwortungsvolle Position,
ein interessantes Gehalt, gute Sozialleistungen, großzügige Ur-
laufsregelung und noch mehr.

Rufen Sie uns an (Telefon 06074/20 37) oder schreiben Sie uns.



Baumaschinen- und Fahrzeuge-

Vertriebsgesellschaft m. b. H.

HANOMAG-Generalvertretung

6051 Dietzenbach-Steinberg

über Offenbach am Main

Dieselstraße 1-3